JVC

MICRO COMPONENT SYSTEM

SISTEMAS DE MICROCOMPONENTES
MICRO SISTEMA COMPONENTE
MIKROKOMPONENTSYSTEM
MIKROKOMPONENTTIJÄRJESTELMÄ
MICROKOMPONENT SYSTEM

Español

Português

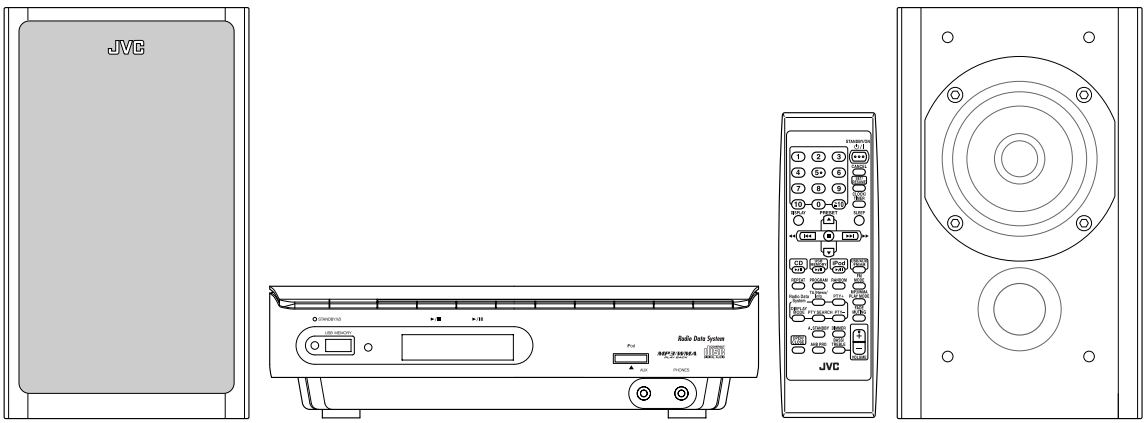
Svenska

Suomi

Dansk

UX-EP25

— Se compone de CA-UXEP25 y SP-UXEP25
— Consiste em CA-UXEP25 e SP-UXEP25
— Består av CA-UXEP25 och SP-UXEP25
— CA-UXEP25 ja SP-UXEP25
— Består af CA-UXEP25 og SP-UXEP25



COMPACT disc DIGITAL AUDIO

MP3/WMA PLAYBACK

Made for iPod

Radio Data System

INSTRUCTIONS

MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUÇÕES
BRUKSANVISNING
KÄYTTÖOHJE
INSTRUKTIONSBOG

LVT1598-005B
[EN]

PRECAUCIÓN —Botón ⏻/| STANDBY/ON
Desconecte el enchufe tomacorriente para desconectar la alimentación completamente (se apagan todas las lámparas e indicaciones). Al instalar el aparato, asegúrese de poder acceder fácilmente al enchufe. Ninguna posición del botón ⏻/| STANDBY/ON conseguirá desconectar la red de alimentación eléctrica.
- *Cuando la unidad está en espera, la lámpara STANDBY se enciende en rojo.*
- *Cuando la unidad está encendida, la lámpara STANDBY se apaga.*

La alimentación puede controlarse mediante control remoto.

CUIDADO — ⏻/| Botão STANDBY/ON !
Desligue a ficha de corrente para desligar totalmente o dispositivo (todos os indicadores luminosos e indicações apagam). Quando instalar o aparelho, certifique-se de que a ficha fique facilmente acessível. O ⏻/| botão STANDBY/ON não desliga a corrente, independentemente da posição em que se encontre.
- *Quando a unidade está em modo de espera, o indicador luminoso STANDBY permanece aceso e vermelho.*
- *Quando liga a unidade, o indicador luminoso STANDBY apaga.*

É possível ligar e desligar o produto com o comando à distância.

VARNING — ⏻/| STANDBY/ON knapp
Koppla ur kontakten för att stänga av strömmen helt (alla lampor och indikatorer släcks). Se till att stickkontakten på nätkabeln blir lättåtkomlig, när apparaten installeras. Knappen ⏻/| STANDBY/ON kopplar inte ur strömkontakten i något läge.
- *När enheten är i standby-läge, lyser STANDBY-lampan rött.*
- *När enheten sätts på, släcks STANDBY-lampan.*

Strömmen kan fjärrkontrolleras.

VAROITUS — ⏻/| STANDBY/ON -näppäin
Irrota virtajohto, jotta virta katkeaa täysin (kaikki merkkivalot sammuvat). Varmista laitetta asentaessasi, että pistoke on helposti ulottuvilla. ⏻/| STANDBY/ON -näppäin ei koskaan katkaise virtaa johdosta.
- *Kun laite on valmiustilassa, STANDBY-merkkivalo palaa punaisena.*
- *Kun laite kytketään päälle, STANDBY-merkkivalo sammuu.*

Päällekytkentää voidaan hallita kaukosäätimestä.

FORSIGTIG — ⏻/| STANDBY/ON knap
Tag netstikket ud for at slukke helt for strømmen (alle lamper og indikatorer slukker). Når apparatet installeres, skal det sikres, at stikket er let tilgængeligt. ⏻/| STANDBY/ON knappen, uanset om den er trykket ind eller ej, afbryder ikke netstrømmen.
- *Når anlægget står i standby, lyser STANDBY-lampen rødt.*
- *Når anlægget er tændt, slukker STANDBY-lampen.*

Strømmen kan fjernbetjenes.

PRECAUCIÓN
Para reducir riesgos de choques eléctricos, incendio, etc.:
1. No extraiga los tornillos, los cubiertas ni la caja.
2. No exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.

CUIDADO
Para reduzir o risco de choques eléctricos, incêndios, etc.:
1. Não retire parafusos, tampas nem a caixa exterior.
2. Não exponha este aparelho a chuva ou humidade.

VIKTIGT
För att minska riskerna för elektriska stötar, brand, etc.:
1. Lossa into på skruvar, lock eller hölje.
2. Utsätt inte enheten för regn eller fukt.

VAROITUS
Vältä sähköiskun ja tulipalon vaara:
1. Älä avaa ruuveja tai koteloa.
2. Älä jätä laitetta sateeseen tai kosteaan paikkaan.

ADVARSEL
For at reducere faren for elektrisk stød, brand, etc.:
1. Fjern ikke skruer, dæksler eller kabinet.
2. Udsæt ikke dette apparat for regn eller fugt.

PRECAUCIÓN

- *No obstruya las rendijas o los orificios de ventilación.*
  (Si las rendijas o los orificios de ventilación quedan tapados con un periódico, un trozo de tela, etc., no se podrá disipar el calor).
- *No ponga sobre el aparato ninguna llama al descubierto, como velas encendidas.*
- *Cuando tenga que descartar las pilas, tenga en cuenta los problemas ambientales y observe estrictamente los reglamentos o las leyes locales sobre disposición de las pilas.*
- *No exponga este aparato a la lluvia, humedad, goteos o salpicaduras. Tampoco ponga recipientes conteniendo líquidos, como floreros, encima del aparato.*

CUIDADO

- *Não tape as aberturas de ventilação nem os orifícios.*
  (Se as aberturas de ventilação ou os orifícios estiverem obstruídos por um jornal, tecido, etc., o calor poderá não ser libertado adequadamente.)
- *Não coloque quaisquer fontes de chama sobre o aparelho, como, por exemplo, velas acesas.*
- *Quando deitar fora as pilhas, tenha em atenção as questões ambientais e cumpra rigorosamente as regras ou a legislação local relativa à eliminação das pilhas.*
- *Não exponha este aparelho a chuva, humidade, gotas ou salpicos, nem coloque objectos que contenham líquidos em cima do aparelho, como, por exemplo, copos.*

ATT OBSERVERA

- *Blockera inte ventilationsöppningarna på apparaten.*
  (Om ventilationsöppningarna blockeras av en tidning, en duk eller liknande kan värme i apparaten eventuellt inte komma ut.)
- *Placera ingenting med öppen låga, exempelvis ett tänt ljus, på apparaten.*
- *Använda batterier måste handhas på ett miljömässigt korrekt sätt och de lagar och förordningar som gäller på platsen för begagnade batterier måste följas noga.*
- *Undvik att utsätta denna apparat för regn, fukt, droppand eller stänkande vätskor, och ställ ingenting med vatten i på den, exempelvis en vas.*

HUOMAUTUS

- *Tuuletusrakoja tai -aukkoja ei saa tukkia.*
  (Jos tuuletusraot tai -aukot tukitaan sanomalehdellä tai vaatteella yms., lämpö ei mahdollisesti pääse ulos.)
- *Laitteen päälle ei saa asettaa avotulen lähteitä, kuten palavia kynttilöitä.*
- *Paristoja hävitettäessä on huomioitava ympäristöongelmat.Näiden paristojen hävitystä koskevia paikallisia määräyksiä ja lakeja on noudatettava ehdottomasti.*
- *Tätä laitetta ei saa altistaa sateelle, kosteudelle, veden tippumiselle tai roiskumiselle eikä laitteen päälle saa asettaanesteellä täytettyjä esineitä, kuten kukkamaljakoita.*

FORSIGTIG

- *Undgå at tilstoppe ventilationsåbningerne.*
  (Hvis de tilstoppes af avispapir, en klud el.lign., vil varmen muligvis ikke kunne komme ud.)
- *Undlad at anbringe åben ild (f.eks. tændte stearinlys) oven på apparatet.*
- *Ved bortskaffelse af batterier bør de miljømæssige konsekvenser tages i betragtning, ligesom de relevante lokale bestemmelser nøje skal overholdes.*
- *Apparatet må ikke udsættes for regn, fugtighed, dryp eller stænk, ligesom der ikke bør anbringes beholdere med væske, f.eks. vaser, oven på apparatet.*

Precaucion: ventilación correcta
Para evitar el riesgo de descargas eléctricas e incendio y prevenir posibles daños, instale el equipo en un lugar que cumpla los siguientes requisitos:

1 Parte frontal:
Sin obstrucciones, espacio abierto.
2 Lados/parte superior/parte posterior:
No debe haber ninguna obstrucción en las áreas mostradas por las dimensiones de la siguiente figura.
3 Parte inferior:
Sitúe el equipo sobre una superficie nivelada. Mantenga un espacio adecuado para permitir el paso del aire y una correcta ventilación, situando el equipo sobre un soporte de 10 o más cm de allura.

Cuidado: Ventilação Adequada
Para evitar o risco de choques eléctricos ou incêndios e para evitar danos, posicione o aparelho da seguinte forma:

1 Parte frontal:
Sem obstáculos, espaço amplo.
2 Partes laterais/superior/posterior:
Não deve colocar obstáculos nas áreas indicadas pelas dimensões apresentadas em seguida.
3 Parte inferior:
Coloque o aparelho numa superfície nivelada. Para que a ventilação seja adequada, coloque o aparelho num suporte com uma altura de 10 cm ou superior.

Viktigt: Korrekt ventilering
För att undvika risker för elektriska stötar, brand och skador måste utrustningen placeras på följande sätt:

1 Framsida:
Inga hinder och fritt utrymme
2 Sidor /Översida/Baksida:
Inga hinder får finnas inom de områden som dimensionerna nedan anger.
3 Undersida:
Placera apparaten på en plan yta. Se till att tillräckligt ventilering finns för utrymme genom att placera apparaten på ett bord minst 10 cm högt stativ.

Muista: Huolehdi ilmanvaihdosta!
Voit välttää sähköiskun ja tulipalon vaaran sekä estää vahingot, kun sijoitat laitteiston seuraavien ohjeiden mukaan:

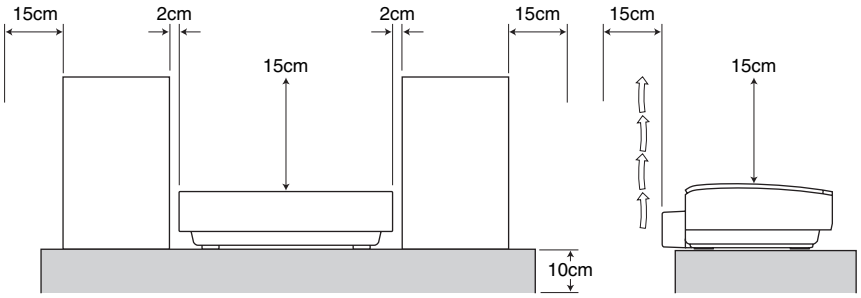
1 Edessä:
Jätä eteen esteetön, avonainen tila.
2 Sivuilla/päällä/takana:
Laitteiston ympärillä on oltava vapaata tilaa alla olevien mittojen mukaisesti.
3 Alusta:
Sijoita laitteisto tasaiselle vaakasuoralle alustalle. Ilmanvaihdon kannalta riittävä tila saadaan, kun laitteisto on vähintään 10 cm korkealla tasolla.

Obs: Korrekt ventilation
For at undgå elektisk stød, brand eller anden skade, skal man ved placering af anlægget sørge for følgende:

1 Forside:
Ingen forhindringer, god åben plads.
2 Sider/top/bagside:
Ingen forhindringer må placeres i de områder, der er vist på nedenstående dimensioner.
3 Bund:
Stil på plan overflade. Sørg for tilstrækkelig adgang for luft til ventilation ved at stille apparatet på et bord, der er mindst 10 cm højt.

Vista frontal
Vista frontal
Sett framifrån
Edestä
Forside

Vista lateral
Vista lateral
Sett från sidan
Sivulta
Side



Ventilador de enfriamiento
En el panel trasero de la unidad central se provee un ventilador de enfriamiento para evitar el aumento anormal de la temperatura interior de la unidad, asegurando así el normal funcionamiento de la misma. El ventilador de enfriamiento comienza a girar automáticamente para introducir aire frío exterior cuando se aumenta el volumen por encima de un cierto nivel.

Acerca da ventoinha de arrefecimento
No painel posterior da unidade, está instalada uma ventoinha de arrefecimento para evitar uma temperatura anormal no interior da unidade, assegurando o seu funcionamento normal. Quando o volume aumentar para um valor superior a um determinado nível, a ventoinha de arrefecimento começa a rodar para permitir a entrada de ar frio a partir do exterior.

Information om kylfläkten
Det sitter en kylfläkt monterad på enhetens baksida för att förhindra att temperaturen blir onormalt hög inuti enheten och på så sätt säkerställa problemfri drift. Fläkten startar automatiskt när volymen överstiger en viss nivå.

Jäähdytystuuletin
Yksikön takapaneeliin asennettava jäähdytystuuletin estää laitteen sisäosien kuumenemisen varmistaen siten sen normaalin toiminnan. Kun laitteen äänenvoimakkuus ylittää tietyn tason, jäähdytystuuletin alkaa automaattisesti johtaa viileää ilmaa laitteen sisälle.

Om ventilatoren
Der er monteret en ventilator på apparatets bagpanel for at forhindre unormal temperatur inde i apparatet og derved sikre apparatets normale funktion. Ventilatoren begynder automatisk at rotere for at indsuge ekstern kølig luft, når volumen er øget til over et vist niveau.

IMPORTANTE PARA LOS PRODUCTOS LÁSER / INFORMAÇÕES IMPORTANTES PARA PRODUTOS LASER / VIKTIGT BETRÄFFANDE LASERPRODUKTER / TÄRKEITÄ TIETOJA LASERLAITTEISTA / VIGTIGT FOR LASERPRODUKTER

IMPORTANTE PARA PRODUCTOS LÁSER

1. PRODUCTO LÁSER CLASE 1
2. **PRECAUCIÓN:** No abra la tapa superior. En el interior de la unidad no hay piezas que pueda reparar el usuario; encargue el servicio a personal técnico cualificado.
3. **PRECAUCIÓN:** Radiación láser visible e invisible en caso de apertura o con interbloqueo averiado o defectuoso. Evite la exposición directa a los haces.
4. REPRODUCCIÓN DE LA ETIQUETA: ETIQUETA DE PRECAUCIÓN, COLOCADA EN EL INTERIOR DE LA UNIDAD.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES PARA PRODUTOS LASER

1. PRODUTO LASER DE CLASSE 1
2. **CUIDADO:** Não abra a tampa superior. No interior da unidade, não existem componentes que necessitem de manutenção por parte do utilizador; todas as operações de manutenção devem ser efectuadas por pessoal de assistência qualificado.
3. **CUIDADO:** Radiação à laser visível e invisível em caso de abertura ou com interbloqueio falho ou defeituoso. Evite a exposição direta ao laser.
4. REPRODUÇÃO DA ETIQUETA: ETIQUETA CUIDADO, COLOCADA NO INTERIOR DA UNIDADE.

ATT OBSERVERA ANGÅENDE LASERPRODUKTER

1. LASERPRODUKT AV KLASS 1
2. **VARNING:** Öppna inte det övre skyddet. Det finns inga delar inuti som användaren själv kan utföra service på; låt service utföras av utbildad servicepersonal.
3. **VARNING:** Synlig och osynlig laserstrålning när den öppnas och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen.
4. REPRODUKTION AV KTIKETT: VARNINGSETIKETT, PLACERAD PÅ APPARATENS INSIDA.

TÄRKEÄÄ TIETOA LASERTUOTTEISTA

1. LUOKAN 1 LASERLAITE
2. **VARO:** Älä avaa yläkantta. Laitteen sisällä ei ole käyttäjän huollettavia osia. Huollata laite valtuutetussa huoltoliikkeessä.
3. **VARO:** Avattaessa ja suojalukitus ohitettuna tai viallisena olet alttiina näkyvalle ja näkymättömälle lasersäteilylle. Vältä säteen kohdistumista suoraan itseesi.
4. TARRAN TOISTO: VAROITUSTARRA, SIJOITETAAN LAITTEEN SISÄPUOLELLE.

VIGTIGT FOR LASERPRODUKTER

1. KLASSE 1 LASER PRODUKT
2. **ADVARSEL:** Åbn ikke dækslet. Der findes ingen dele indeni apparet som brugeren kan reparere. Overlad al service til kvalificeret servicepersonale.
3. **ADVARSEL:** Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til stråling.
4. REPRODUKTION AF ETIKETTE: ADVARSELSETIKETTE, FINDES INDENI APPARATET.

CAUTION	ATTENTION	AVISO	VARNING	注意	CAUTION
VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1:2001 (ENG)	RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FRA)	RADIACIÓN LÁSER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTÁ ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL ÓPTICO. (ESP)	SYNLIG OCH/ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING, KLASS 1M, NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)	ここを開くと可視及び/または不可視のクラス1Mレーザー放射が出ます。光学装置で直接見ないでください。 (JPN)	VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS II LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR (ENG) LV44603-003A

Información para los usuarios sobre la eliminación de equipos usados **ESPAÑOL**



Atención:

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.

[Unión Europea]

Este símbolo indica que los aparatos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica al final de su vida útil. El producto deberá llevarse al punto de recogida correspondiente para el reciclaje y el tratamiento adecuado de equipos eléctricos y electrónicos de conformidad con la legislación nacional.

Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a conservar los recursos naturales y a prevenir los posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud de las personas que podría causar el tratamiento inadecuado del producto desechado. Para obtener más información sobre el punto de recogida y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su oficina municipal, su servicio de recogida de basura doméstica o la tienda en la que haya adquirido el producto.

De acuerdo con la legislación nacional, podrían aplicarse multas por la eliminación incorrecta de estos desechos.

(Empresas)

Si desea desechar este producto, visite nuestra página Web www.jvc-europe.com para obtener información acerca de la retirada del producto.

[Otros países no pertenecientes a la Unión Europea]

Si desea desechar este producto, hágalo de conformidad con la legislación nacional vigente u otras normativas de su país para el tratamiento de equipos eléctricos y electrónicos usados.

Informações para os Utilizadores sobre a Eliminação de Equipamento Antigo

PORTUGUÊS



Atenção:
Este símbolo apenas é válido na União Europeia.

[União Europeia]

Este símbolo indica que o equipamento eléctrico e electrónico não deve ser eliminado como um resíduo doméstico geral, no fim da respectiva vida útil. Pelo contrário, o produto deve ser entregue num ponto de recolha apropriado, para efectuar a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico e aplicar o tratamento, recuperação e reciclagem adequados, de acordo com a respectiva legislação nacional.

Ao eliminar este produto da forma correcta, ajudará a conservar recursos naturais e ajudará a evitar potenciais efeitos negativos no ambiente e saúde humana, que poderiam ser causados pelo tratamento residual inadequado deste produto. Para mais informações sobre o ponto de recolha e reciclagem deste produto, contacte a respectiva entidade local, o serviço de eliminação de resíduos ou a loja onde adquiriu o produto.

Caso estes resíduos não sejam correctamente eliminados, poderão ser aplicadas penalizações, em conformidade com a respectiva legislação nacional.

(utilizadores profissionais)
Se pretender eliminar este produto, visite a nossa página da web em www.jvc-europe.com para obter informações sobre a devolução do produto.

[Outros países fora da União Europeia]

Se pretender eliminar este produto, faça-o de acordo com a legislação nacional aplicável ou outras regras no seu país para o tratamento de equipamento eléctrico e electrónico velho.

Information till användare gällande kassering av gammal utrustning

SVENSKA



Tänk på:
Att denna symbol endast gäller inom den Europeiska gemenskapen.

[Europeiska gemenskapen]

Denna symbol anger att elektrisk och elektronisk utrustning inte ska kasseras som vanligt hushållsavfall, när de inte ska användas mer. Istället ska produkten lämnas in på lämplig återvinningsstation för elektrisk eller elektronisk utrustning, så att den kan tas om hand och återvinnas i enlighet med ert lands lagstiftning.

Genom att avyttra denna profukt på rätt sätt, bidrar du till att bevara naturen och förhindrar potentiellt negativa effekter på miljön och den mänskliga hälsan, som annars kan bli resultatet vid felaktig hantering av denna produkt. Kontakta ditt kommunkontor, det företag som hanterar dina hushållssopor eller butiken där du köpt produkten, för mer information om återvinningscentraler.

Det kan hända att du bötfälls i enlighet med ert lands lagstiftning om detta avfall kasseras på fel sätt.

(Företagsanvändare)
Om ni vill kassera denna produkt, besök vår webbsida www.jvc-europe.com för att få information om returnering av produkten.

[Övriga länder utanför den Europeiska gemenskapen]

Om du vill kassera denna produkt, ska detta göras i enlighet med gällande lagstiftning i landet, eller enligt andra bestämmelser i ditt land, för behandling av gammal elektrisk eller elektronisk utrustning.

Tietoja käyttäjille vanhojen laitteiden hävittämisestä

SUOMI



Huomio:
Tämä symboli on voimassa vain Euroopan unionissa.

[Euroopan unioni]

Tämä symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei tule laittaa talousjätteisiin, kun ne poistetaan käytöstä. Sen sijaan tuotteet tulee toimittaa asianmukaiseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyspisteeseen, jossa ne käsitellään uusiokäyttöä ja kierrätystä varten paikallisen lainsäädännön mukaan.

Kun hävität tuotteen asianmukaisella tavalla, autat säästämään luonnonvaroja ja estämään mahdollisia ympäristö- ja terveyshaittoja, joita voisi aiheutua tämän tuotteen vääränlaisesta hävittämisestä. Lisätietoja keräyspisteistä ja tämän tuotteen kierrätyksestä saat paikkakuntasi viranomaisilta, kotitalousjätteiden keräyksestä huolehtivasta yrityksestä tai liikkeestä, josta ostit tuotteen.

Tuotteen vääränlaisesta hävittämisestä voi seurata paikallisen lainsäädännön mukaisia rangaistuksia.

(Yrityskäyttäjät)
Jos haluat hävittää tämän tuotteen, web-sivustoltamme osoitteessa www.jvc-europe.com löydät tietoja käytetyn tuotteen palautuksesta.

[Muut maat Euroopan unionin ulkopuolella]

Jos haluat hävittää tämän tuotteen, tee se kansallisen lainsäädännön tai muiden maassasi voimassa olevien määräysten mukaan, jotka koskevat vanhojen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käsittelyä.

Brugerinformation om bortskaffelse af gammelt udstyr

DANSK



Bemærk:
Dette symbol er kun gyldigt i EU.

[EU]

Elektriske produkter og elektroniske apparater med dette symbol må ikke afhændes på samme måde som almindeligt husholdningsaffald, når det skal smides ud. I stedet skal produktet indleveres på det relevante indsamlingssted for elektriske apparater og elektronisk udstyr, hvor det vil blive håndteret korrekt og efterfølgende genanvendt og recirkuleret i henhold til de love, der gælder i dit land.

Ved at bortskaffe dette produkt korrekt, medvirker du til at bevare naturens ressourcer samt forhindre eventuelle negative påvirkninger af miljøet og folkesundheden, der ellers kunne forårsages ved forkert affaldshåndtering af dette produkt. Mere information om indsamlingssteder og genanvendelse af dette produkt kan du få ved at kontakte din lokale kommune, dit renovationsselskab eller den forretning, hvor du har købt produktet.

Ukorrekt bortskaffelse af dette affald kan være strafbar ifølge lovgivningen i nogle lande.

(Professionelle brugere)
Hvis du ønsker at bortskaffe dette produkt, kan du på vores webside www.jvc-europe.com få information om tilbagetagning af produktet.

[Lande uden for EU]

Hvis du ønsker at bortskaffe dette produkt, bedes du gøre det i overensstemmelse med gældende lovgivning eller andre regler i dit land for behandling af gammelt elektrisk og elektronisk udstyr.

Apreciado cliente,

Este aparato cumple con las normativas y normas europeas respecto a la seguridad eléctrica y a la compatibilidad electromagnética.

El representante europeo de Victor Company of Japan, Limited es:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Alemania

Caro Cliente,

Este aparelho encontra-se em conformidade com as directivas Europeias válidas e padrões referentes à compatibilidade magnética e segurança eléctrica.

O representante europeu da Victor Company of Japan, Limited é:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Alemanha

Bästa kund!

Denna apparat överensstämmer med gällande EU-direktiv och standarder beträffande elektromagnetisk kompatibilitet och elsäkerhet.

Europarepresentant för Victor Company of Japan, Limited är:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Tyskland

Hyvä asiakas,

Tämä laite on yhdenmukainen niiden voimassa olevien eurooppalaisten direktiivien ja standardien kanssa, jotka koskevat sähkömagneettista yhteensopivuutta ja sähköturvallisuutta.

Victor Company of Japan, Limited:in Euroopan edustaja on:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Saksa

Kære kunde

Dette apparat er i overensstemmelse med gældende europæiske direktiver og standarder vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet og elektrisk sikkerhed.

Europæisk repræsentant for Victor Company of Japan, Limited er:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Tyskland

Español

Contenido

Introducción 2

Precauciones 2
Cómo leer este manual 3

Cómo empezar 4

Paso 1: Desembalaje 4
Paso 2: Prepare el mando a distancia 4
Paso 3: Conexión 5
Para montar y conectar la antena de cuadro AM 7
Para conectar los cables de los altavoces 7

Antes de utilizar el sistema 8

Funciones de uso diario— Reproducción — 9

Para escuchar la radio 10
Para reproducir un disco 11
Reproducción desde el iPod 12
Reproducción desde el dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB 13
Reproducción desde el PC 15
Reproducción desde otros equipos 16
Recepción de emisoras FM con el Radio Data System 16

Funciones de uso diario— Ajustes de sonido y otros — 20

Ajuste del volumen 20
Ajuste del sonido 20
Cambio de la luminosidad de la pantalla — DIMMER 21
Ajuste del reloj 21
Apagado automático del sistema 22

Operaciones avanzadas del dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB/disco 23

Programación del orden de reproducción — Reproducción programada 23
Reproducción en orden aleatorio — Reproducción aleatoria 24
Reproducción de forma repetida — Reproducción repetida 25

Funciones de los temporizadores 26

Ajuste del temporizador 26

Información adicional 28

Información adicional sobre el sistema 28
Solución de problemas 29
Mantenimiento 30
Especificaciones 30
Lista de piezas 31

Introducción

Gracias por comprar el Sistema de Componentes Compacto de JVC.
Esperamos que colme sus expectativas y lo disfrute durante muchos años.
Asegúrese de leer detenidamente este manual de instrucciones antes de utilizar el sistema estéreo. En él encontrará toda la información que precisa para configurar y utilizar el sistema.
Si tiene alguna duda después de haber leído el manual, póngase en contacto con su distribuidor.

Precauciones

Instalación

- *Instale la unidad en un lugar nivelado, seco, ni muy cálido ni muy frío: entre 5°C y 35°C.*
- *Instale el sistema en un lugar con ventilación adecuada para evitar sobrecalentamientos en su interior.*



NO instale el sistema cerca de fuentes de calor, NI lo exponga a la luz directa del sol, al polvo y a vibraciones excesivas.

- *Deje una distancia suficiente entre el sistema y el televisor.*
- *Para evitar interferencias de TV, mantenga los altavoces alejados del televisor.*

Fuentes de alimentación

- *Cuando desenchufe el sistema de la toma de corriente, tire siempre de la clavija, nunca del cable de alimentación de CA.*



NO manipule el cable de alimentación de CA con las manos mojadas.

Condensación de humedad

En los siguientes casos podría condensarse humedad en los lentes del interior del sistema:
- *Después de encender la calefacción de la habitación*
- *En una habitación húmeda*
- *Si se traslada directamente el sistema de una zona fría a otra caliente.*

Si se produjese condensación, el sistema podría presentar fallos de funcionamiento. En este caso, deje el sistema encendido durante algunas horas hasta que se evapore la humedad, y a continuación desenchufe el cable de alimentación de CA y vuélvalo a enchufar.

Calor interior

- *La unidad incorpora en la parte derecha un ventilador para evitar sobrecalentamientos en su interior (consulte la página G-4).*



Por razones de seguridad, observe atentamente lo siguiente:
- Asegúrese de que haya una buena ventilación alrededor de la unidad principal. Una ventilación insuficiente podría sobrecalentar y dañar el sistema.
- NO tape el ventilador ni las rendijas u orificios de ventilación. Si los tapa con un periódico, un trozo de tela, etc., no se disipará el calor.

Otros

- *Si llegara a entrar líquido o algún objeto metálico dentro del sistema, desenchufe el cable de alimentación de CA y consulte a su distribuidor antes de seguir usando el sistema.*



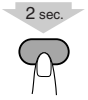
NO desmonte el sistema; en el interior no hay piezas que requieran mantenimiento por parte del usuario.

- *Si no piensa utilizar el sistema durante un periodo prolongado, desenchufe el cable de alimentación de CA de la toma de corriente. Si algo no funciona, desconecte el cable de alimentación de CA y consulte a su distribuidor.*

Cómo leer este manual

Para facilitar al máximo el seguimiento y la comprensión de las explicaciones de este manual, hemos adoptado los siguientes métodos:

- *Los botones y las funciones se explican tal como se indica en la tabla de abajo. En este manual se explican las funciones tomando como base el mando a distancia; no obstante, puede utilizar los botones y controles de la unidad principal si disponen de nombres y marcas iguales (o similares).*
- ***Posteriormente, en las secciones "Información adicional sobre el sistema" y "Solución de problemas", se ofrecen algunas notas y consejos afines.***
  Si desea saber más o tiene alguna duda acerca de las funciones, vaya a la sección pertinente y busque la respuesta.

	Indica que debe pulsar el botón **brevemente**.
	Indica que debe pulsar el botón **de manera breve y repetida** hasta que la opción deseada quede seleccionada.
	Indica que debe pulsar uno de los botones.
	Indica que debe **pulsar sin soltar** el botón durante un número de segundos especificado. • *El número de arriba indica el tiempo que debe mantener pulsado el botón (en este ejemplo, 2 segundos).* • *Si no se indica ningún número, pulse sin soltar hasta completar el proceso o hasta obtener el resultado deseado.*

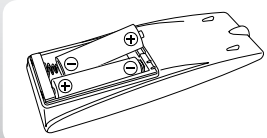
	Indica que esta operación sólo se puede realizar utilizando el mando a distancia.

Cómo empezar

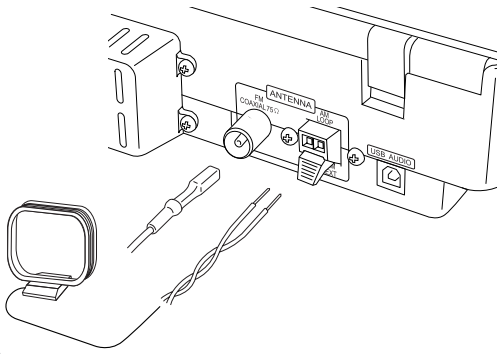
Paso 1: Abra el paquete y revise los accesorios.



Paso 2: Prepare el mando a distancia.



Paso 3: Conecte los componentes tales como las antenas AM y FM, los altavoces, etc. (consulte las páginas 5 a 7).



Por último, conecte el cable de alimentación de CA.
Ya puede utilizar el sistema.

Paso 1: Desembalaje

Después de desembalar, asegúrese de que dispone de todos los elementos siguientes. El número entre paréntesis indica la cantidad de piezas suministradas para cada elemento.

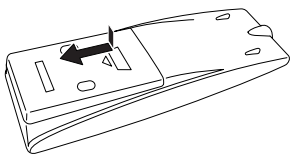
- *Antena FM (1)*
- *Antena de cuadro AM (1)*
- *Cables de los altavoces (2)*
- *Mando a distancia (1)*
- *Pilas (2)*
- *Cable de conexión del iPod (1)*
- *Base del iPod (1)*

Si falta algún elemento, consulte inmediatamente a su distribuidor.

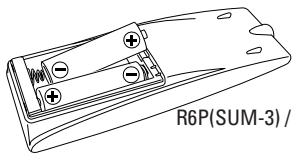
Paso 2: Prepare el mando a distancia

Instale las pilas en el mando a distancia haciendo coincidir correctamente las polaridades (+ y –).

1

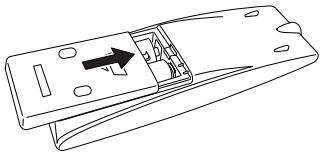


2



R6P(SUM-3) / AA (15F)

3



STOP!

- NO utilice una pila nueva con otra usada.
- NO utilice conjuntamente pilas de diferentes tipos.
- NO exponga las pilas al calor o a las llamas.
- NO deje las pilas en su compartimiento si tiene previsto dejar de usar el mando a distancia durante un periodo prolongado; el mando a distancia se podría dañar debido a una fuga del electrolito.

Paso 3

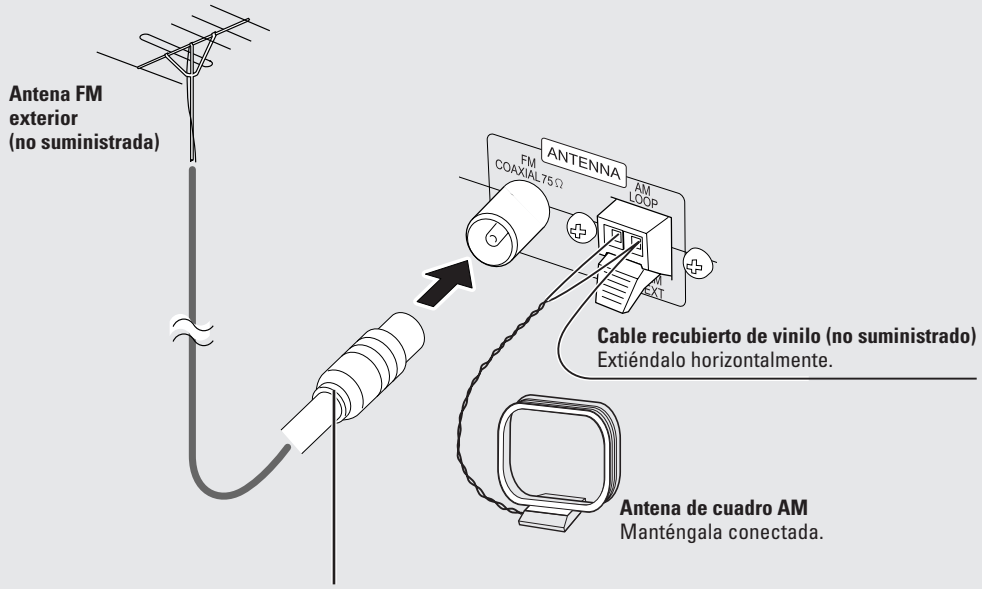
Conexión

Si necesita información adicional, consulte la página 7.

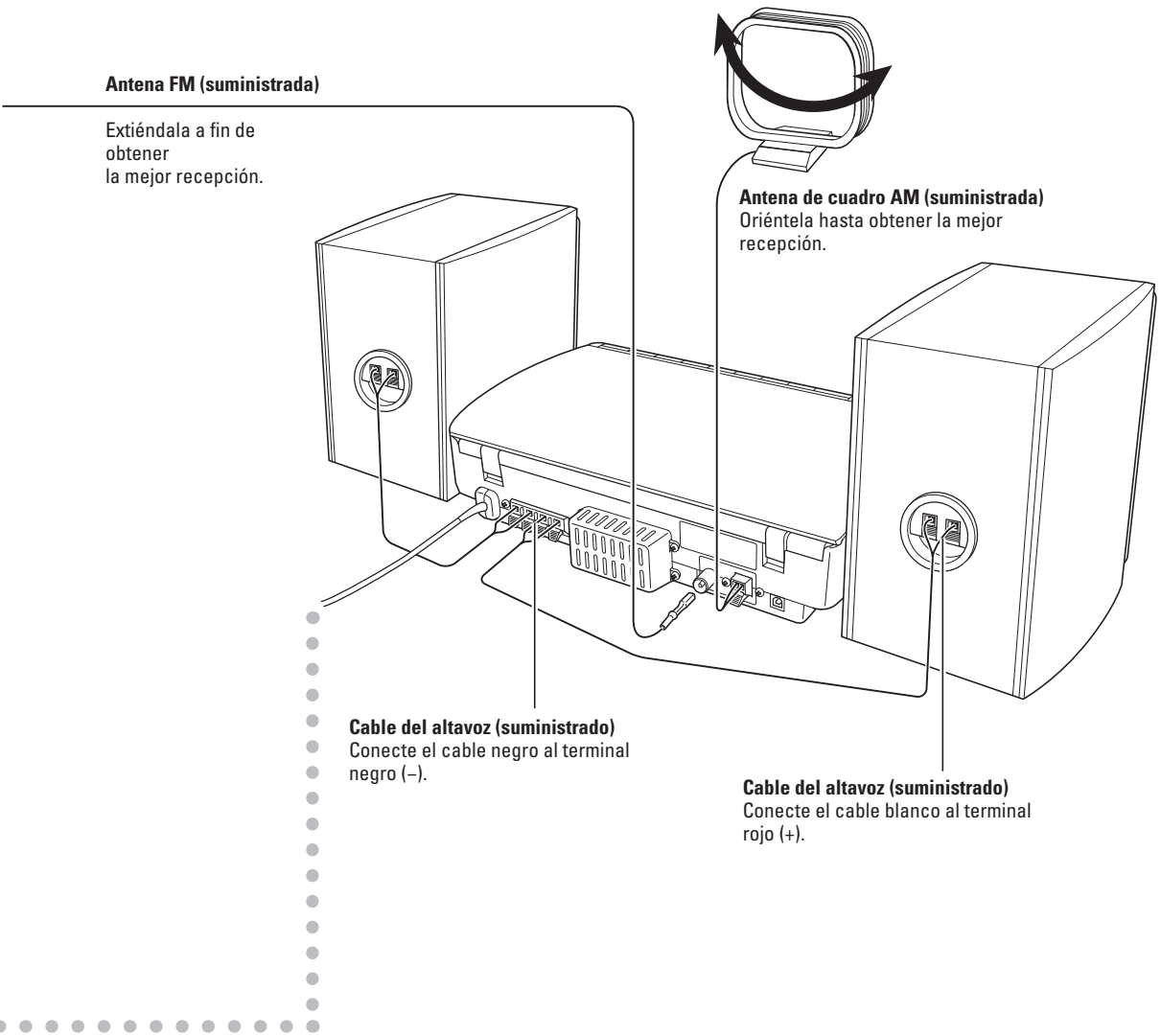
Las ilustraciones de abajo son ejemplos típicos de los terminales de entrada/salida.
Cuando conecte otros componentes, consulte también sus respectivos manuales debido a que los nombres de los terminales impresos en la parte posterior pueden variar.

Antes de realizar ninguna conexión, interrumpa la alimentación de todos los componentes.

Para una mejor recepción de FM/AM

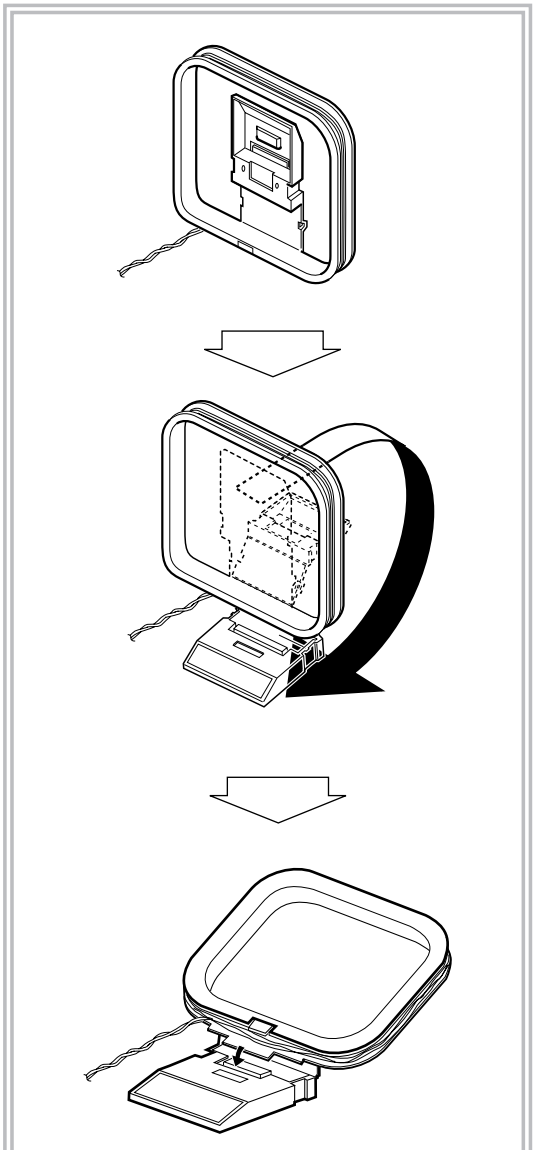


Al tomacorriente
Conecte el cable de alimentación de CA sólo después de realizar todas las conexiones.


Antena FM (suministrada)
Extiéndala a fin de obtener la mejor recepción.
Antena de cuadro AM (suministrada)
Oriéntela hasta obtener la mejor recepción.
Cable del altavoz (suministrado)
Conecte el cable negro al terminal negro (–).
Cable del altavoz (suministrado)
Conecte el cable blanco al terminal rojo (+).

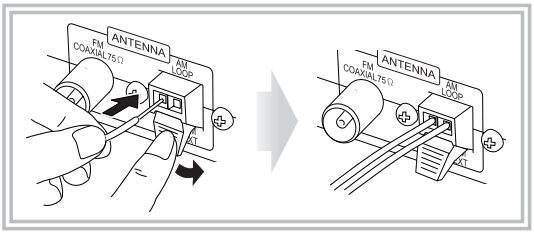
Para montar y conectar la antena de cuadro AM

Para montar la antena de cuadro AM



Para conectar la antena de cuadro AM

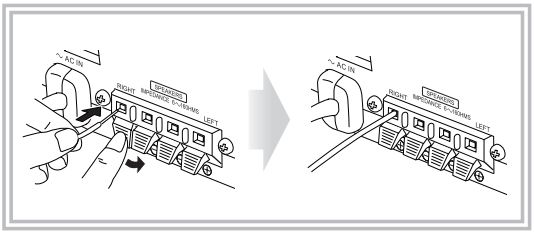
Asegúrese de conectar el cable correctamente.



- *Si el cable de la antena de cuadro AM o los cables de los altavoces están recubiertos con vinilo, quite el vinilo retorciéndolo de manera que quede expuesta la punta de la antena.*
- *Asegúrese de que los conductores de la antena no están en contacto con otros terminales, cables de conexión o cable de alimentación. Asimismo, mantenga las antenas alejadas de las partes metálicas del sistema, de los cables de conexión y del cable de alimentación de CA. De lo contrario, podría verse afectada la recepción.*

Para conectar los cables de los altavoces

Asegúrese de que ambos altavoces están correcta y firmemente conectados.



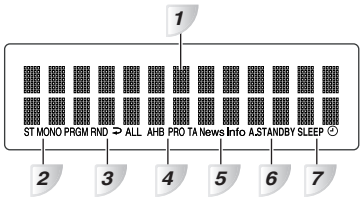
Al conectar los cables de los altavoces, haga coincidir la polaridad de los terminales.
Terminal rojo (+) : cable blanco del cable del altavoz
Terminal negro (–): cable negro del cable del altavoz

STOP!

- NO conecte más de un altavoz a cada terminal.
- NO permita que los conductores de los cables de los altavoces entren en contacto con las piezas metálicas del sistema.

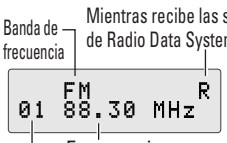
Antes de utilizar el sistema

Las indicaciones que aparecen en la pantalla le permitirán aprender muchas cosas mientras utiliza el sistema. Antes de utilizar el sistema, comprenda cuándo y cómo se iluminan los indicadores en la pantalla.



Indicaciones en la pantalla principal

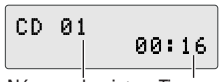
Al escuchar la radio:



Al seleccionar USB:



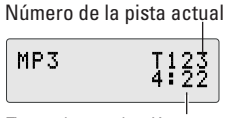
Al reproducir un CD:



Al seleccionar AUX:



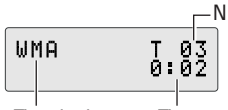
Al reproducir un MP3*:



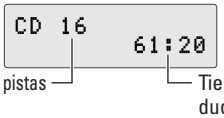
Mientras selecciona el iPod:



Al seleccionar USB MEMORY (WMA*):



Mientras la reproducción del disco está detenida:

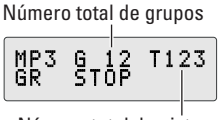


MP3/WMA:

•Mientras se encuentra en el modo "TRACK":



•Mientras se encuentra en el modo "GROUP":



* *Cuando empieza a reproducir una fuente MP3/WMA, en la pantalla aparecen el número de grupo, el número de la pista y el nombre de la pista (y la etiqueta ID3 para MP3) antes del tiempo de reproducción transcurrido.*

1 Pantalla principal

2 Indicadores de recepción FM

- *ST (estéreo): Se enciende cuando se sintoniza una emisora FM estéreo con una señal lo suficientemente fuerte.*
- *MONO: Se enciende cuando se activa el modo FM monoaural.*

3 Indicadores de modo de reproducción

- *PRGM (programa): Se enciende cuando se activa el modo de reproducción programada.*
- *RND: Se enciende cuando se activa el modo de reproducción aleatoria.*
- *⮌ : Se enciende cuando se activa el modo de repetición.*
  - *⮌ : Repite la pista actual. (en modo GROUP): Repite todas las pistas del grupo actual.*
  - *ALL: Repite todas las pistas del disco.*

4 Indicador AHB PRO (Active Hyper Bass Pro)

- *Se enciende cuando se activa la función AHB PRO (consulte la página 20).*

5 Indicadores del Radio Data System

- *TA (anuncio de tráfico): Se enciende cuando se activa el modo Radio Data System (TA).*
- *News: Se enciende cuando se activa el modo Radio Data System (News).*
- *Info: Se enciende cuando se activa el modo Radio Data System (Info).*

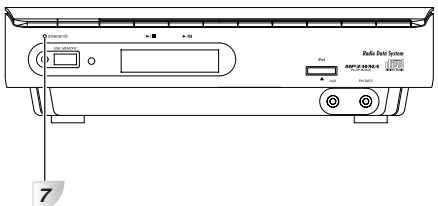
6 Indicador A (auto). STANDBY (modo de espera)

- *Se enciende cuando se activa el temporizador de desconexión automática (Auto Standby).*
- *Parpadea cuando se detiene la reproducción del disco con Auto Standby activado.*

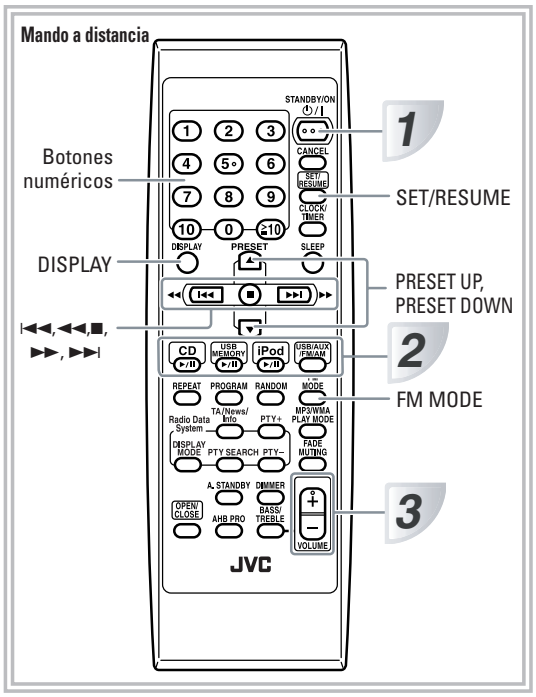
7 Indicadores del temporizador

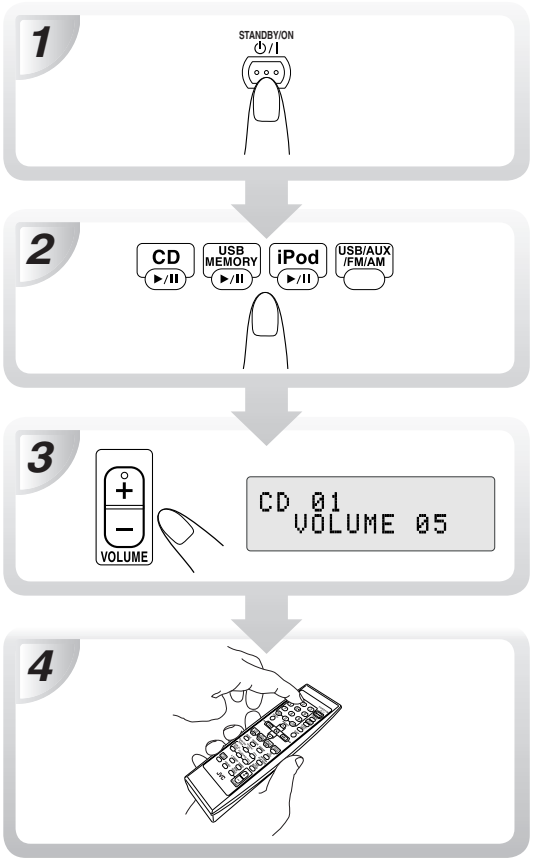
- *SLEEP: Se enciende cuando se activa el temporizador de desconexión.*
- *⏲: Se enciende cuando se pone en modo de espera el temporizador diario; parpadea mientras funciona.*
- *STANDBY/⏲: Parpadea lentamente cuando el temporizador está activado.*

Indicaciones sobre la unidad principal



Funciones de uso diario — Reproducción —





1 Encienda el sistema.

La luz STANDBY de la unidad principal se apaga.

- *Sin pulsar STANDBY/ON ⏻/|, el sistema se enciende al pulsar uno de los botones de selección de fuente en el siguiente paso.*

2 Seleccione la fuente.

Si la fuente seleccionada está preparada, se inicia la reproducción automáticamente.

- *Si pulsa USB MEMORY, iPod o USB/AUX/FM/AM, inicie la reproducción de la fuente del componente externo.*

3 Ajuste el volumen.

4 Reproduzca la fuente objetivo tal como se describe más adelante.

Para apagar (modo de espera) el sistema



La luz STANDBY de la unidad principal se enciende.

- *Siempre se consume una pequeña cantidad de energía, incluso en el modo de espera.*

- *El indicador luminoso STANDBY parpadea lentamente, cuando el temporizador está encendido.*

Para una escucha en privado.

Conecte un par de auriculares al jack PHONES de la unidad principal. El sonido dejará de emitirse a través de los altavoces. Asegúrese de bajar el volumen antes de conectar o de ponerse los auriculares.

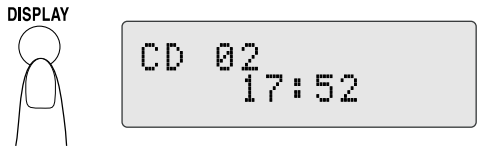
- *Al desconectar los auriculares, se vuelven a activar los altavoces.*



NO apague (no ponga en modo de espera) el sistema con el volumen ajustado a un nivel demasiado alto; de lo contrario, la explosión súbita de sonido podría dañar sus oídos, altavoces y/o auriculares cuando vuelva a encender el sistema o iniciar la reproducción.

Para ver el indicador del reloj

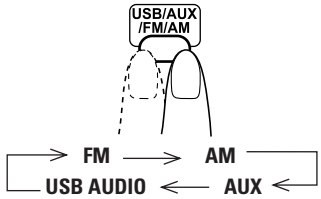
Mientras el sistema está encendido...



- *Vuelva a pulsar el botón para volver a la información de la fuente.*

Para escuchar la radio

Para seleccionar la banda de frecuencia (FM o AM)



Para sintonizar una emisora

Mientras está seleccionado FM o AM...

Mando a distancia:	Unidad principal:
1 seg.	1 seg.

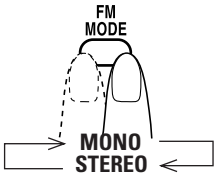


La frecuencia comienza a cambiar en la pantalla. La frecuencia deja de cambiar cuando se sintoniza una emisora (frecuencia) con una señal lo suficientemente fuerte.

- *Si pulsa el botón repetidamente, la frecuencia cambia paso a paso.*

Para detener la búsqueda manualmente, pulse uno u otro botón.

Si la emisora FM recibida se escucha con dificultad



MONO :	la recepción mejorará, aunque el efecto estéreo se pierde. El indicador MONO se enciende.
STEREO :	por lo general, si lo selecciona se reanudará el efecto estéreo.

Para restablecer el efecto estéreo, pulse de nuevo el botón (el indicador MONO se apaga).

Para presintonizar las emisoras

Puede presintonizar 30 emisoras FM y 15 emisoras AM.

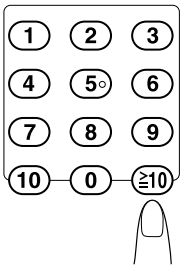
1 Sintonice la emisora que desea presintonizar.

2 Active el modo de asignación de números de presintonía.



- *Finalice el siguiente proceso mientras el indicador parpadea en la pantalla.*

3 Seleccione un número de presintonía para la emisora que desea guardar.



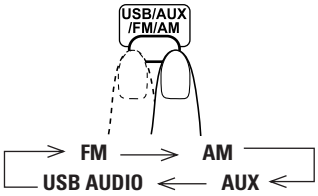
Ejemplos:
Para seleccionar la presintonía 5, pulse 5.
Para seleccionar el preajuste número 15, pulse ≧10 → 1 → 5.
Para seleccionar el preajuste número 20, pulse ≧10 → 2 → 0.

4 Guarde la emisora.

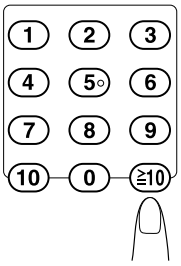


Cómo escuchar una emisora presintonizada

1 Seleccione una banda de frecuencia (FM o AM).



2 Seleccione una presintonía para la emisora guardada.



- *También puede usar el botón PRESET ▲/▼.*

Archivos y medios reproducibles

Este sistema puede reproducir los siguientes tipos de medios y archivos.

Medios	Dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB, CD-R/RW, CD de audio
Formato de archivo	MP3, WMA

CD de audio	CD-R	CD-RW
COMPACT disc DIGITAL AUDIO	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable	COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable

- *Este sistema no puede reproducir algunos dispositivos de clase de almacenamiento masivo USB y no admite DRM (administración digital de derechos).*
- *Este sistema no puede reproducir algunos archivos, aunque sus formatos se hayan indicado anteriormente.*
- *Precaución relativa a la reproducción de DualDisc*
  El lado no DVD de un "DualDisc" no es compatible con la norma "Compact Disc Digital Audio". Por consiguiente, no se recomienda usar el lado no DVD de un DualDisc en este producto.

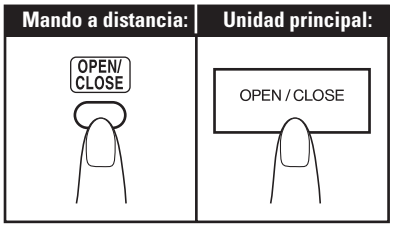
Para reproducir un disco

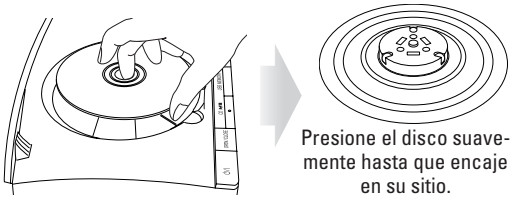
Este sistema puede reproducir los siguientes discos: CD y CD-R/CD-RW tradicionales (grabados en formato Audio CD, MP3 o WMA).

Para poner un disco

Puede insertar un disco mientras se reproduce otra fuente.

Pulse el botón OPEN/CLOSE.





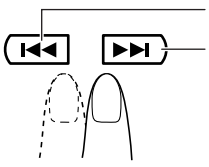
Presione el disco suavemente hasta que encaje en su sitio.

Para cerrar la bandeja del disco, vuelva a pulsar el botón OPEN/CLOSE.

- *Cuando la bandeja esté abierta, pulse CD ▶/II para cerrarla e iniciar la reproducción.*



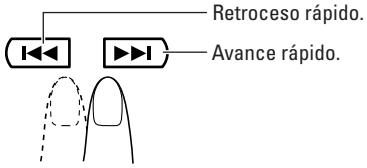
*Para seleccionar una pista/un grupo**



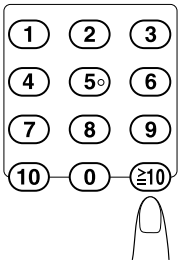
** Para obtener información sobre la selección de grupos, consulte "Para la reproducción de MP3/WMA", en la página 14.*

Para localizar un punto específico

Mientras se reproduce el disco, pulse sin soltar hasta alcanzar el punto deseado.



Para localizar directamente una pista e iniciar su reproducción



Ejemplos:
Para seleccionar la pista 5, pulse 5.
Para seleccionar la pista número 15, pulse ≧10 → 1 → 5.
Para seleccionar la pista número 20, pulse ≧10 → 2 → 0.
Para seleccionar la pista 125 (sólo para MP3/WMA), pulse ≧10 → 1 → 2 → 5.

Reproducción desde el iPod

Este sistema está equipado con un terminal iPod en el panel frontal. Puede conectar el iPod en este terminal y disfrutar del sonido de su iPod.

- *Recuerde que no puede enviar ningún dato a su iPod desde este sistema.*

IMPORTANTE

- **La batería del iPod se carga cuando el Sistema esté encendido. Consulte el manual de instrucciones del iPod acerca de la carga de batería.**
- **Si conecta un iPod al terminal iPod y un dispositivo de clase de almacenamiento masivo en el terminal de USB MEMORY de forma simultánea, el sistema podría sobrecargarse.**
- **Puede producirse una distorsión de sonido al reproducir fuentes de audio con altos niveles de grabación. Si se produce alguna distorsión, se recomienda apagar el ecualizador del iPod. Para obtener información acerca del funcionamiento del iPod, consulte su manual de instrucciones.**
- **JVC no se hace responsable de cualquier pérdida o daño en el iPod que podría producirse al utilizar este producto.**
- **Cuando conecte el iPod al cable, asegúrese de que se conecta completamente.**
- **No transporte el sistema con el iPod conectado. Podría dejarlo caer o producir daños al conector.**
- **No toque ni golpee directamente los contactos del terminal o del conector del iPod. Podría provocar daños en el conector.**
- **Desconecte el cable del iPod cuando no lo utilice.**
- **Tipos de iPod compatibles:**

iPod nano 1 G/2 G/4 G
iPod mini
iPod (cuarta generación) 20 G/40 G
iPod photo (cuarta generación) 20 G/30 G/40 G/60 G
iPod vídeo (quinta generación) 30 G/60 G

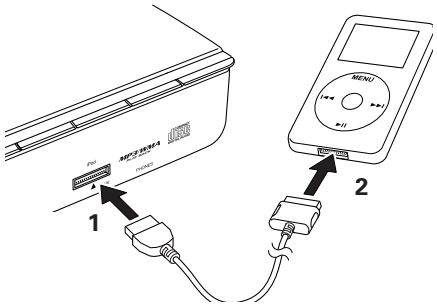
Si el iPod no realiza la reproducción de forma correcta, actualice el software de su iPod a la versión más reciente.
- Para obtener información adicional acerca de la actualización del iPod, consulte el sitio Web de Apple <http://www.apple.com>.

iPod es una marca registrada de Apple Computer, Inc., registrada en EE.UU. y otros países.

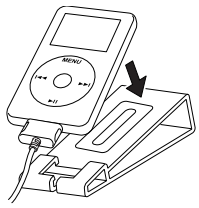
Para conectar el iPod

Conecte el iPod al sistema utilizando el cable suministrado. Asegúrese de que el sistema está apagado cuando lo conecte.

Conecte la flecha del terminal del iPod y la flecha del conector de manera que queden encaradas.

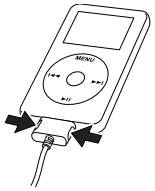


Puede colocar el iPod en la base del iPod (suministrada).



Cuando desconecte el iPod, asegúrese de que el sistema está apagado.

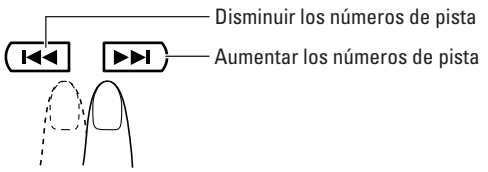
Para quitar el conector de su iPod, apriete los botones de los lados y tire.



Para reproducir sonidos en el iPod



Para seleccionar una pista



Buscar... Pulse y mantenga pulsado ⏮ o ⏭.
Apagado... Pulse y mantenga pulsado ⏯.

Reproducción desde el dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB

Este sistema está equipado con un terminal de USB MEMORY en el panel frontal.
Puede conectar un dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB, como un dispositivo de memoria flash USB, un reproductor de audio digital (DAP), etc. a este sistema. Este sistema no puede reconocer un dispositivo de clase de almacenamiento masivo cuyo amperaje supere 5V/500mA.

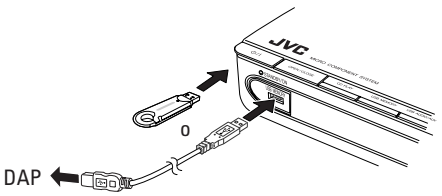
- *Recuerde que no puede enviar datos a su dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB desde este Sistema.*

IMPORTANTE

- **Ajuste siempre el volumen a "VOLUME MIN" al conectar o desconectar los otros equipos.**
- **Conecte directamente el dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB al sistema. Si utiliza un concentrador USB, es posible que se produzca un mal funcionamiento.**
- **No se pueden reproducir pistas codificadas o cifradas de forma especial en esta unidad.**
- **La batería del dispositivo de almacenamiento masivo USB se carga con el sistema encendido.**

Para conectar el dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB

Al conectar un dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB, consulte también su correspondiente manual.

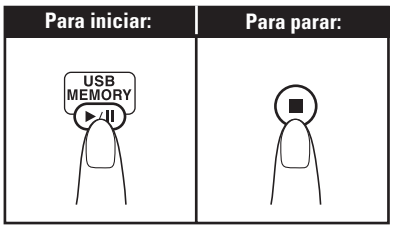


- *Al desconectar el dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB, asegúrese de que el Sistema se encuentra en la condición de parada.*

Para reproducir sonidos en el dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB

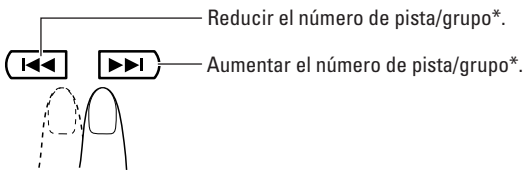
IMPORTANTE

- **Un iPod no funciona cuando está conectado al terminal USB MEMORY. "RESTRICT" aparece en la pantalla cuando hay un iPod conectado al terminal USB MEMORY mientras se selecciona USB MEMORY como fuente.**



- *La luz USB MEMORY situada a la izquierda del terminal USB MEMORY parpadea al seleccionar USB MEMORY como fuente.*

*Para seleccionar una pista/un grupo**

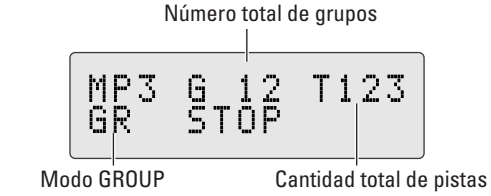


* *Si desea obtener información adicional acerca de la selección del grupo, consulte la sección "Para la reproducción de MP3/WMA" de esta página.*

Para la reproducción de MP3/WMA

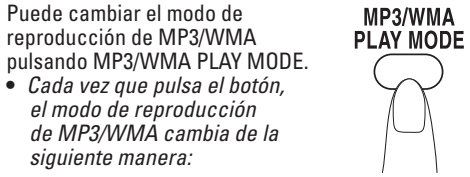
Según el modo de reproducción de MP3/WMA, I◄◄ / ►►I o los botones de número funcionan para la selección de grupo y la selección de pista.

Ejemplos:
Cuando el modo de reproducción de MP3 es "GROUP."



Puede cambiar el modo de reproducción de MP3/WMA pulsando MP3/WMA PLAY MODE.

- *Cada vez que pulsa el botón, el modo de reproducción de MP3/WMA cambia de la siguiente manera:*

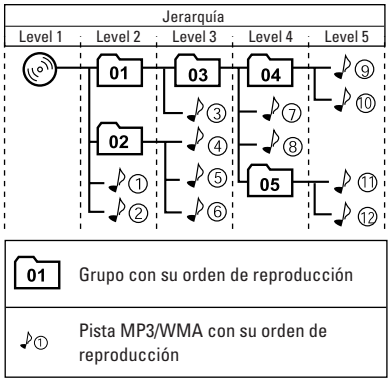


TRACK MODE
GROUP MODE

TRACK: MODE	I◄◄ / ►►I y los botones de número sirven para la selección de pistas del MP3/WMA.
GROUP: MODE	I◄◄ / ►►I y los botones de número sirven para la selección de grupo del MP3/WMA.

Configuración de grupos/pistas MP3/WMA

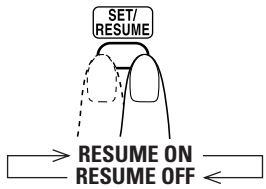
El sistema reproduce pistas MP3/WMA de la siguiente manera.
El orden de reproducción en la ilustración se refiere a las pistas MP3/WMA el el disco.
Las pistas con formato MP3/WMA del dispositivo de almacenamiento masivo USB pueden reproducirse de distintas formas.



Reanudación de la reproducción de discos MP3/WMA

Si pulsa ■ durante la reproducción de MP3/WMA, la unidad memoriza el número de la pista en que se detuvo la reproducción.
Pulse CD ►/II o USB MEMORY ►/II, para iniciar de nuevo la reproducción desde el principio de la misma pista.

Para activar/cancelar la reanudación de la reproducción



memo

- *Al pulsar OPEN/CLOSE (para el disco) o al desconectar el dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB se borrarán el número de pistas para reanudar la reproducción.*
- *Para iniciar la reproducción desde la primera pista con la función de reanudación de reproducción activada, pulse ■ dos veces durante la reproducción.*

Reproducción desde el PC

Este sistema está equipado con un terminal USB en el panel trasero. Podrá conectar su PC a este terminal y escuchar el sonido que sale de su PC. Cuando conecte el PC por primera vez, realice el siguiente procedimiento.

- *Tenga en cuenta que no puede enviar ninguna señal ni datos a su PC desde el sistema.*

IMPORTANTE

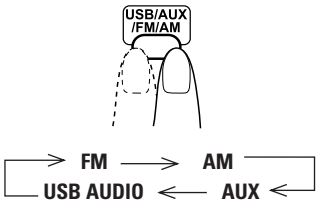
- **Ajuste siempre el volumen a "VOLUME MIN" al conectar o desconectar los otros equipos.**

Cómo instalar los controladores USB

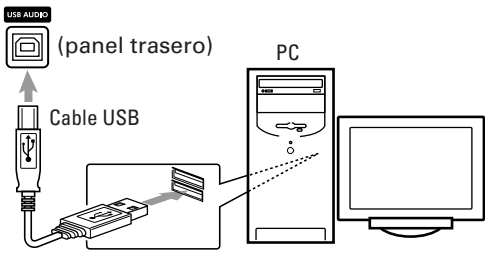
1 Encienda su PC y ejecute Windows® 98SE, Windows® Me, Windows® 2000 o Windows® XP.

- *Si el PC ya está encendido, salga de todas las aplicaciones que se están ejecutando.*

2 Seleccione USB AUDIO para la fuente.



3 Conecte el sistema al PC mediante un cable USB (no suministrado).



- *Utilice un cable "USB serie A a B".*

4 Los controladores USB se instalan automáticamente.

Para reproducir sonido en el PC

Consulte los manuales suministrados con la aplicación para reproducción de sonido instalada en el PC.

** Microsoft®, Windows® 98SE, Windows® Me, Windows® 2000 y Windows® XP son marcas registradas de Microsoft corporation.*

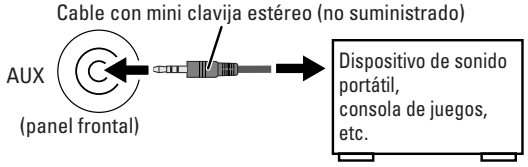
memo

- *NO apague la unidad ni desconecte el cable USB mientras se están instalando los controladores y durante varios segundos mientras su PC reconoce el receptor.*
- *Utilice un cable USB de máxima velocidad (versión 1.1). La longitud recomendada para el cable es de menos de aproximadamente 2 m.*
- *Si su PC no reconoce la unidad, desconecte el cable USB y conéctelo de nuevo. Si sigue sin funcionar, reinicie Windows.*
- *Los controladores instalados pueden reconocerse sólo cuando está conectado el cable USB entre la unidad y el PC.*
- *Puede que el sonido no se reproduzca correctamente—se interrumpe o tiene mala calidad—debido a la configuración y a las especificaciones del PC.*

Reproducción desde otros equipos

Para conectar otros equipos

Si utiliza un cable de minienchufe estéreo (no suministrado), puede conectar otro equipo con conexiones de salida de audio analógicas, tales como un Reproductor de sonido digital, una televisión, etc.



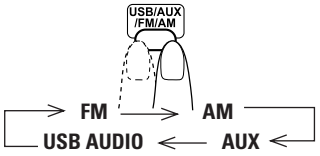
Si la salida de sonido del otro equipo no es del tipo mini clavija estéreo,
Utilice un adaptador de clavija para convertir la mini clavija estéreo a la clavija correspondiente a la salida de sonido.

- *Consulte los manuales suministrados con el otro equipo.*

IMPORTANTE

- **Ajuste siempre el volumen a "VOLUME MIN" al conectar o desconectar los otros equipos.**

Para seleccionar otro equipo para la fuente

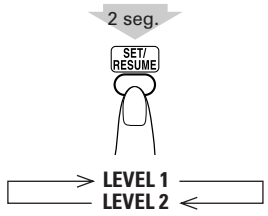


Para ajustar el volumen de entrada de sonido de otros equipos

Puede ajustar el volumen de entrada de sonido del equipo conectado si la señal entrante es demasiado alta o baja.

1 **Seleccione AUX para la fuente.**

2 **Ajuste el nivel de entrada.**



LEVEL 1: Nivel de entrada bajo.
Apropiado para equipos con un nivel de salida alto (como por ejemplo, un reproductor DVD).
LEVEL 2: Nivel de entrada normal (configuración de fábrica).
Apropiado para equipos con un nivel de salida bajo (como por ejemplo un dispositivo de audio portátil).

Recepción de emisoras FM con el Radio Data System

Radio Data System permite que las emisoras FM envíen señales adicionales con las señales de sus programas habituales. Envían, por ejemplo, sus nombres e información sobre el tipo de programas que emiten: deportes, música, etc. Este equipo puede recibir las siguientes señales Radio Data System:

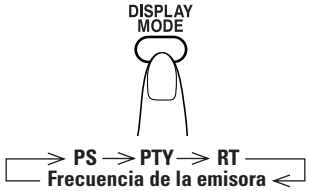
PS (Servicio de programas):
Muestra los nombres comúnmente conocidos de las emisoras.

PTY (Tipo de programas):
Muestra el tipo de programa emitido por dicha emisora.

RT (Texto de radio):
Muestra mensajes de texto enviados por la emisora.

Para ver señales del Radio Data System en la pantalla

Seleccione una emisora FM con señales Radio Data System.
Si una estación contiene las señales, aparecen "PS" y "R" en la pantalla.



PS (Servicio de programas):
Aparecerá el nombre de la estación. Aparecerá "NO PS", si no se ha enviado ninguna señal.

PTY (Tipo de programas):
Aparecerá el tipo de programa de emisión. Aparecerá "NO PTY", si no se ha enviado ninguna señal.

RT (Texto de radio):
Aparecerá el mensaje de texto que envió la estación. Aparecerá "NO RT", si no se ha enviado ninguna señal.

Frecuencia de la emisora:
En la pantalla aparece la frecuencia de la emisora seleccionada.

memo

- *Si la búsqueda termina de inmediato, en la pantalla no aparecen "PS", "PTY" ni "RT".*
- *Si pulsa DISPLAY MODE durante la recepción de una emisora AM (MW), en la pantalla sólo aparecerá la frecuencia de la emisora.*

Acerca de los caracteres que aparecen en pantalla

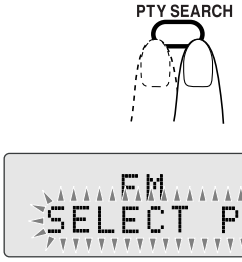
La pantalla no puede mostrar los caracteres acentuados de los mensajes PS, PTY y RT; por ejemplo, "A" puede representar caracteres "especiales" como "Á, Â, Ã, À, Ä y Å".

Para buscar programas por código PTY

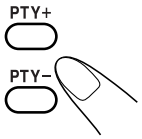
Una de las ventajas del servicio Radio Data System es que puede localizar una emisora con un tipo particular de programas mediante los códigos PTY.

Para buscar programas por código PTY:

1 Durante la recepción de una emisora FM, active la búsqueda PTY.



2 Seleccione el código PTY deseado mientras parpadea "SELECT PTY".



Cada vez que pulse el botón, la pantalla cambiará para mostrar las categorías PTY en este orden:

NEWS ↔ AFFAIRS ↔ INFO ↔ SPORT ↔ EDUCATE ↔ DRAMA ↔ CULTURE ↔ SCIENCE ↔ VARIED ↔ POP M ↔ ROCK M ↔ EASY M ↔ LIGHT M ↔ CLASSICS ↔ OTHER M ↔ WEATHER ↔ FINANCE ↔ CHILDREN ↔ SOCIAL ↔ RELIGION ↔ PHONE IN ↔ TRAVEL ↔ LEISURE ↔ JAZZ ↔ COUNTRY ↔ NATION M ↔ OLDIES ↔ FOLK M ↔ DOCUMENT ↔ TEST ↔ ALARM ↔ NONE ↔ NEWS

3 Inicie la búsqueda mientras el código PTY seleccionado parpadea.



Mientras el sistema busca la emisora, en la pantalla van apareciendo el indicador “SELECT PTY” y el código PTY seleccionado (por ej., NEWS) El receptor busca 30 emisoras de radio FM predefinidas, se detiene cuando encuentra la emisora que haya seleccionado y sintoniza dicha emisora.

- *Si no se encuentra ningún programa, en la pantalla aparece “NOT FOUND”.*
- *Para detener la búsqueda en cualquier momento del proceso de búsqueda, pulse PTY SEARCH.*

Para continuar la búsqueda después de que se haya detenido en un emisora no deseada
En el momento en que las indicaciones de la pantalla parpadean, vuelva a pulsar PTY SEARCH.

❍ *Descripción de los códigos PTY*

NEWS: Noticias
AFFAIRS: Programas especializados que analizan las noticias o temas de actualidad.
INFO: Programas de servicios médicos, previsiones meteorológicas, etc.
SPORT: Deportes
EDUCATE: Programas educativos
DRAMA: Seriales radiofónicos
CULTURE: Programas culturales regionales o nacionales.
SCIENCE: Programas sobre ciencia y tecnología.
VARIED: Otros programas como comedias o ceremonias.
POP M: Música Pop
ROCK M: Música Rock
EASY M: Música sencilla (también conocida como “easy listening”)
LIGHT M: Música ligera
CLASSICS: Música clásica
OTHER M: Otra música
WEATHER: Información meteorológica
FINANCE: Información sobre economía, comercio, bolsa, etc.
CHILDREN: Programas de entretenimiento para niños
SOCIAL: Programas sobre actividades sociales
RELIGION: Programas relacionados con cualquier aspecto de la fe o las creencias, cuestiones existenciales o éticas
PHONE IN: Programas en los que el oyente puede participar expresando sus opiniones por teléfono o en un foro público
TRAVEL: Programas sobre viajes, destinos, viajes organizados, propuestas y ofertas turísticas
LEISURE: Programas relacionados con actividades de ocio como jardinería, cocina, pesca, etc.
JAZZ: Música Jazz
COUNTRY: Música Country
NATION M: Música popular actual de otro país o región, en el idioma del país
OLDIES: Música pop clásica
FOLK M: Música Folk
DOCUMENT: Programas divulgativos
TEST: Emisiones para probar equipos o unidades de emisiones de emergencia
ALARM: Anuncio de emergencia
NONE: Ningún tipo de programa, programa indefinido o difícil de categorizar

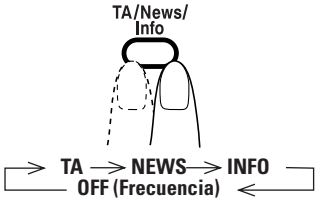
Para pasar temporalmente a un programa de su elección (Enhanced Other Networks)

Otra ventaja del Radio Data System es la de pasar automáticamente de la emisora actual al tipo de programa seleccionado (TA, NEWS o INFO). Una vez finalizado el programa, la unidad vuelve automáticamente a la estación anterior. Esta función recibe el nombre de Enhanced Other Networks.

- *La función Enhanced Other Networks también se puede aplicar a las presintonías. Consulte la página 10.*
- *Si una estación FM no emite información Enhanced Other Networks, la función Enhanced Other Networks no se puede activar.*

Para seleccionar un tipo de programa

Durante la recepción de una emisora FM, active la función Enhanced Other Networks.



TA:	Anuncio de tráfico
NEWS:	Noticias
INFO:	Programas de asistencia médica, partes meteorológicos, etc.
OFF (Frecuencia):	Radio Data System desactivado

- *Se enciende el indicador de Radio Data System en la pantalla (TA, News o Info) y la unidad entra en el modo de espera de Enhanced Other Networks.*

Cómo funciona Enhanced Other Networks

Si ninguna emisora está emitiendo el tipo de programa seleccionado:

- *La unidad sigue recibiendo la emisora actual.*
- *Cuando el tipo de programa seleccionado empieza en una emisora distinta, la unidad pasa automáticamente a dicha emisora y el indicador empieza a parpadear en la pantalla.*
- *Cuando el programa termina, la unidad vuelve a la emisora anterior y el indicador se enciende en la pantalla (modo de espera).*

Si hay una emisora transmitiendo el tipo de programa seleccionado:

- *La unidad pasa a dicha emisora y el indicador empieza a parpadear en la pantalla.*
- *Cuando el programa termina, la unidad vuelve a la emisora anterior y el indicador se enciende en la pantalla (modo de espera).*

Para cancelar Enhanced Other Networks

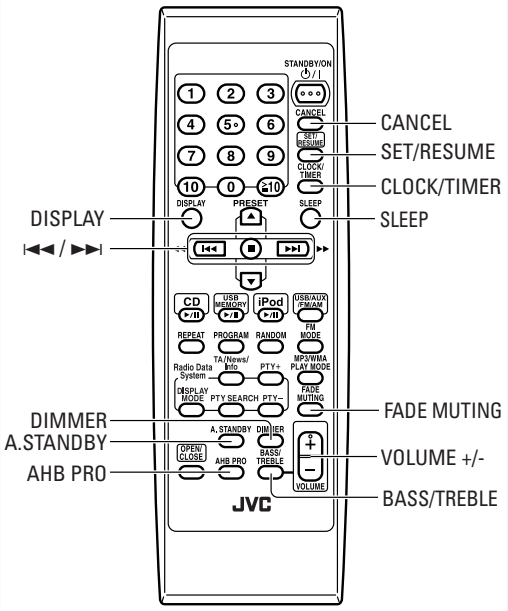
Pulse TA/News/Info para seleccionar “OFF (Frecuencia)”.

memo

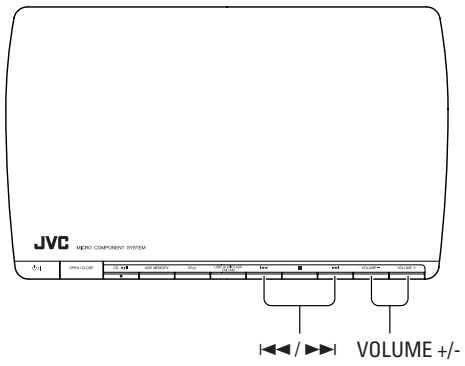
- *El modo de espera de Enhanced Other Networks permanece activado si cambia la fuente a CD, USB MEMORY o USB/AUX. Si selecciona AM para la fuente, el modo de espera de Enhanced Other Networks queda temporalmente desactivado.*
- *Mientras se escucha un programa que se ha sintonizado con la función Enhanced Other Networks, la frecuencia del programa estará bloqueada. Si trata de cambiar su frecuencia, aparecerá “LOCK” en la pantalla.*

Funciones de uso diario —Ajustes de sonido y otros—

Mando a distancia

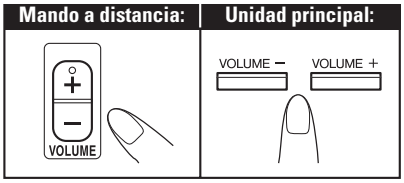


Unidad principal



Ajuste del volumen

Puede ajustar el volumen entre el nivel 0 (VOLUME-MIN) y el nivel 30 (VOLUME-MAX).



Para bajar el volumen en un instante

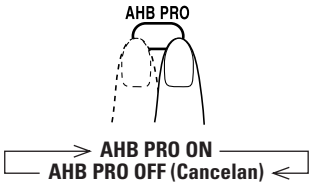


Para restablecer el volumen, vuelva a pulsar este botón o ajuste el volumen.

Ajuste del sonido

Para reforzar los graves — AHB PRO

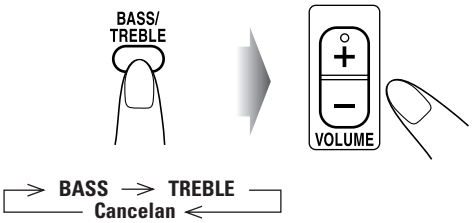
Puede reforzar los graves para mantener la riqueza de los graves a bajo volumen.



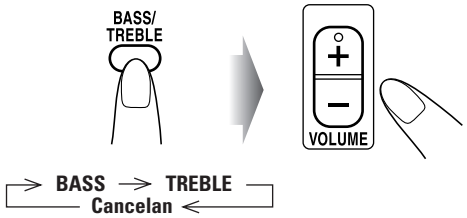
Para ajustar el tono — BASS/TREBLE

Puede ajustar el nivel de graves y agudos entre 0 y +5/-5.

Para ajustar los graves

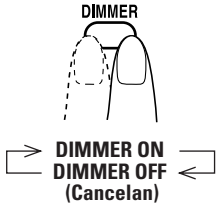


Para ajustar los agudos



Cambio de la luminosidad de la pantalla — DIMMER

Puede oscurecer la pantalla.



Ajuste del reloj

Si no ajusta el reloj incorporado, no podrá utilizar el temporizador diario ni el temporizador de apagado automático (consulte la página 26).

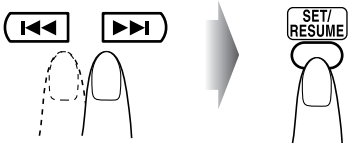
- *Para salir del ajuste del reloj, pulse CLOCK/ TIMER según convenga.*
- *Para volver al paso anterior, pulse CANCEL.*

1 **Active el modo de ajuste del reloj.**

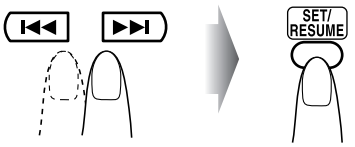


- *Si ya ha ajustado el reloj, pulse el botón repetidamente hasta que se seleccione el modo de ajuste del reloj (consulte la página 26).*

2 **Ajuste la hora.**

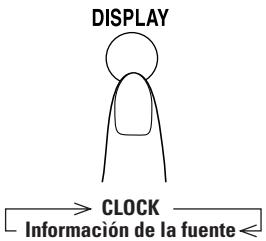


3 **Ajuste los minutos.**



El reloj incorporado se pone en marcha.

Para verificar la hora actual durante la reproducción



Si se interrumpe la corriente eléctrica

El reloj pierde su configuración y parpadea. Debe volver a configurar el reloj.

Apagado automático del sistema

Remote ONLY

Para apagar el sistema al terminar la reproducción — Auto Standby

Esta opción sólo funciona cuando la fuente es CD.



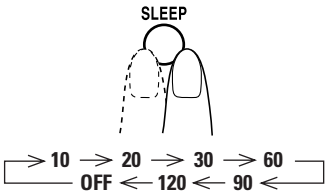
Cuando el temporizador de desconexión automática (Auto Standby) está activado, el indicador A.STANDBY se enciende en la pantalla.



Cuando se detiene la reproducción del disco, el indicador A.STANDBY comienza a parpadear. Si no se realiza ninguna operación durante unos 3 minutos mientras el indicador está parpadeando, el sistema se apaga (entra en espera) automáticamente.

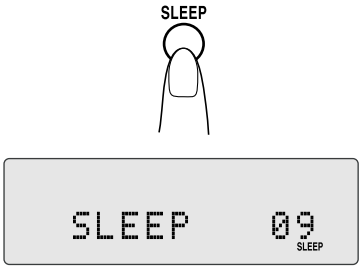
Para que el sistema se apague después de un cierto periodo — Sleep Timer

1 **Especifique el tiempo (en minutos).**



2 **Espere hasta que se apague el ajuste de tiempo.**

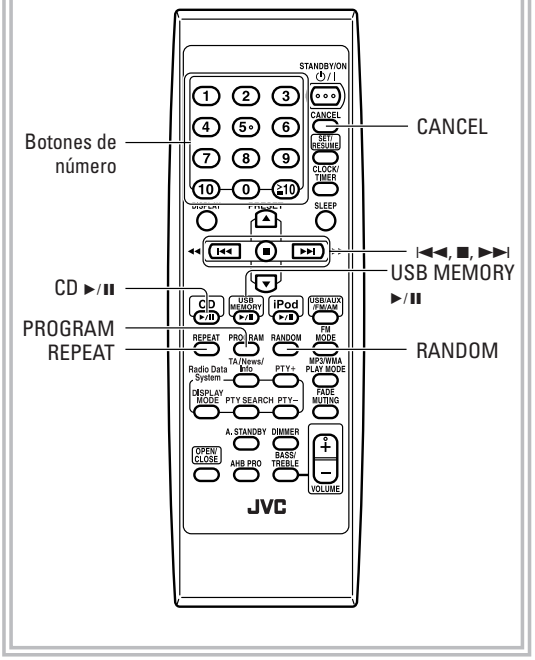
Para verificar el tiempo que queda hasta la hora de desconexión



- *Si pulsa el botón repetidamente, puede cambiar el ajuste de tiempo.*

Operaciones avanzadas del dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB/disco

Mando a distancia



Programación del orden de reproducción — Reproducción programada

Antes de iniciar la reproducción, puede programar el orden de reproducción de las pistas (hasta 32).

- *Puede repetir todas las pistas programadas pulsando REPEAT.*

1 Antes de iniciar la reproducción, pulse PROGRAM.



Para CD



Para MP3/WMA

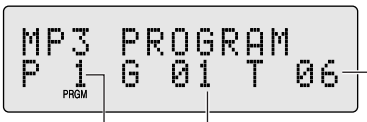


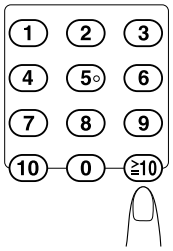
2 Seleccione las pistas deseadas para la reproducción programada.

Para CD



Para MP3/WMA
Seleccione el grupo y, a continuación, la pista.

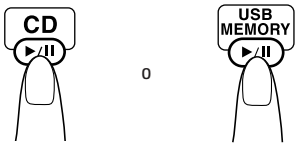




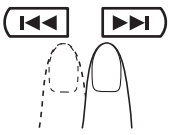
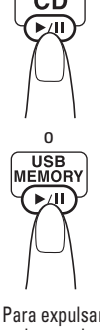
Ejemplos:
Para seleccionar la pista 5, pulse 5.
Para seleccionar el preajuste número 15, pulse ≧10 → 1 → 5.
Para seleccionar el preajuste número 20, pulse ≧10 → 2 → 0.
Para seleccionar el preajuste número 125 (sólo para MP3/WMA), pulse ≧10 → 1 → 2 → 5.

3 Repita el paso 2 para programar otras pistas.

4 Inicie la reproducción.

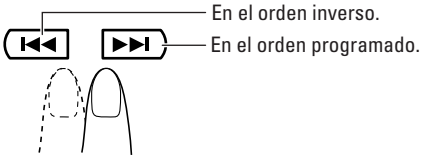


Las pistas seleccionadas se reproducen en el orden programado.

Para omitir una pista:	Para poner en pausa:	Para parar:
		

Para verificar una secuencia programada

Mientras el indicador PRGM aparece en pantalla y antes de la reproducción...



Para modificar la programación

Mientras el indicador PRGM aparece en pantalla y antes de la reproducción...

Para borrar el último paso:

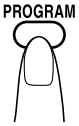


Para agregar pasos a la programación:

Repita el paso 2 de la página 23.

Para salir de la reproducción programada

Mientras el indicador PRGM aparece en pantalla...



Para eliminar el programa por completo

Mientras el indicador PRGM aparece en pantalla y antes de la reproducción...



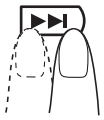
Pulse el botón de parada o abra la compuerta del CD.

Reproducción en orden aleatorio — Reproducción aleatoria

Puede reproducir todas las pistas del disco y del dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB de forma aleatoria.



La reproducción se inicia en orden aleatorio.
La reproducción aleatoria termina una vez que se han reproducido todas las pistas.

Para omitir una pista:	Para poner en pausa:	Para detener:
	 o  Para expulsar, vuelva a pulsar.	

- *Pulse ⏮ para ir al inicio de la pista actual.*
- *Puede repetir todas las pistas (All) pulsando REPEAT.*

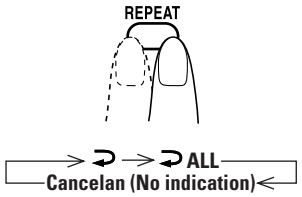
Para salir de la reproducción aleatoria

Mientras el indicador RND aparece en pantalla...



Reproducción de forma repetida — Reproducción repetida

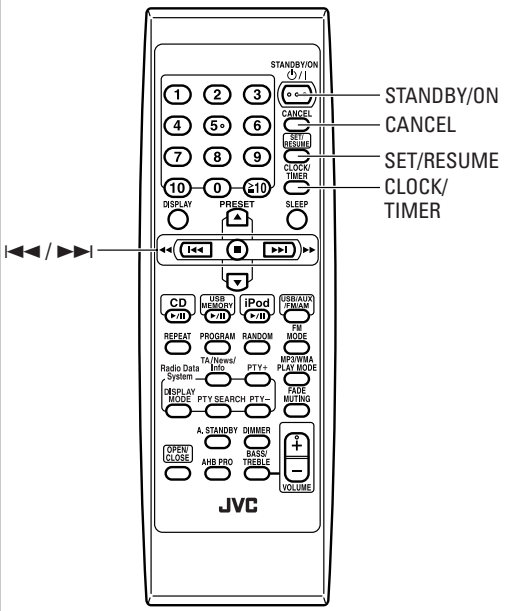
Puede repetir la reproducción.



↻	CD MP3/WMA (modo de grupos)	Repite la pista actual.
	MP3/WMA (modo de grupos)	Repite todas las pistas del grupo actual (sólo para el modo de reproducción de MP3/WMA en “GROUP”).
↻ ALL	CD MP3/WMA	Repite todas las pistas.

Funciones de los temporizadores

Mando a distancia



Ajuste del temporizador

Si usa el temporizador diario, podrá despertarse con música, etc.

- *Para salir del ajuste del temporizador, pulse CLOCK/TIMER repetidamente hasta que en la pantalla aparezca el estado actual (funcionamiento normal).*
- *Para corregir un error de introducción durante el proceso, pulse CANCEL. Podrá volver al paso anterior.*

Cómo funciona el temporizador diario

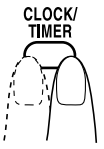
Una vez ajustado el temporizador diario, el indicador del temporizador ⏲ se enciende en la pantalla. El temporizador diario se activa a la misma hora cada día hasta que se apaga manualmente (vea la siguiente columna).

Cuando llega la hora de la activación

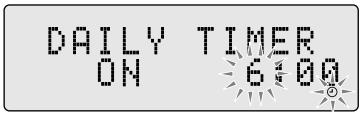
El sistema se enciende, sintoniza la fuente seleccionada y ajusta el volumen al nivel preestablecido.

- *Al seleccionar "FM (AM) – –," se seleccionará la última emisora sintonizada para el temporizador diario.*
- *Mientras el temporizador diario está activo, el indicador del temporizador ⏲ parpadea en la pantalla.*
- *El ajuste del temporizador permanece en la memoria hasta que usted lo cambie.*
- *Sin cancelar el temporizador diario, puede cambiar la fuente o ajustar el volumen después de que el temporizador diario inicie la reproducción.*

1 Seleccione la configuración del temporizador.

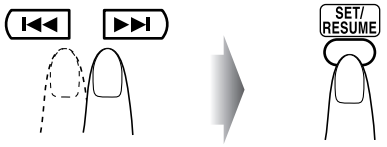


Ajustes del temporizador actual → Adjuste del temporizador
Cancelado (pantalla normal) ← Adjuste del reloj (consulte la página 21)



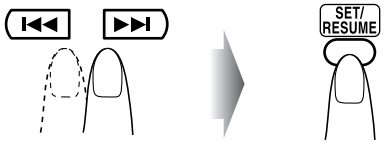
2 Realice los ajustes que desee.

① Ajuste la hora y los minutos de la hora de activación.



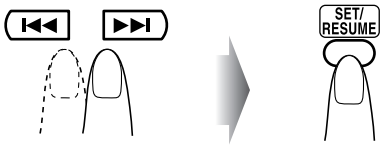
② Ajuste la hora y los minutos de desactivación de la misma manera.

③ Seleccione la fuente de reproducción—"TUNER FM", "TUNER AM", "CD", "USB MEMORY", "AUX" o "iPod".



Si selecciona el sintonizador: Seleccione una presintonía o "FM (AM) – –" pulsando |◄◄ / ►►| y, a continuación, pulse SET/RESUME.
Si desea escuchar música en otro equipo, no es posible utilizar la función de temporizador diario para iniciar la reproducción en equipos distintos a éste.

④ Ajuste el volumen.



- *En la pantalla aparece el indicador "SET OK" seguido de los ajustes de temporización introducidos.*

3 Si ajustó el temporizador con el sistema encendido, apague el sistema (póngalo en modo de espera).

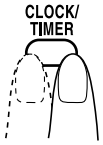


La pantalla está apagada. El indicador luminoso STANDBY parpadea lentamente hasta que aparece el tiempo establecido.

Para desactivar el temporizador después de programarlo

Puesto que el temporizador diario se activa todos los días a la misma hora, es posible que quiera cancelarlo para algunos días específicos.

1 Seleccione la configuración del temporizador.



Ajustes del temporizador actual → Configuración del temporizador → Adjuste del reloj (consulte la página 21) → Cancelado (pantalla normal)

2 Desactive el temporizador.



El indicador del temporizador ⏲ se apaga en la pantalla y se cancela el temporizador diario.

Para volver a encender el temporizador, seleccione "Current timer settings" (Configuración actual del temporizador) en el paso 1 y pulse SET/RESUME.



Información adicional

Información adicional sobre el sistema

Funciones de uso diario—Reproducción (consulte las páginas 9 a 19)

Para escuchar la radio:
- *Si guarda una nueva emisora en una presintonía ocupada, se borra la emisora previamente guardada en ese número.*
- *Cuando se desenchufa el cable de alimentación de CA o se produce una interrupción de la corriente eléctrica, las presintonías se borrarán al cabo de unos días. En tal caso, vuelva a presintonizar las emisoras.*

Reproducción desde un dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB/disco:
- *Este sistema no puede reproducir discos "packet write" (escritura por paquetes).*
- *Para la reproducción de MP3/WMA...*
  - *Los discos de MP3/WMA requieren un tiempo de lectura más prolongado que los CD regulares. (Depende de la complejidad de la configuración grupo/archivo).*
  - *Algunos archivos MP3/WMA no se pueden reproducir y serán omitidos. Esto se debe a sus respectivos procesos y condiciones de grabación.*
  - *Al crear discos MP3/WMA, formatee el disco mediante la norma ISO 9660 Level 1.*
  - *Este sistema puede reproducir archivos MP3/WMA con la extensión <.mp3> y <.wma> (tanto si está en mayúsculas como en minúsculas).*
  - *Algunos caracteres y símbolos no se mostrarán correctamente en la pantalla. El número máximo de caracteres en pantalla es 32 (sin la extensión) para archivos, y 30 para etiquetas ID3.*
  - *Se recomienda crear cada archivo MP3 a una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz y a una velocidad de bit de 128 kbps y los archivos WMA a una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz y a una velocidad de bit de 96 kbps.*
  - *Este sistema puede reconocer un total de 999 pistas y 500 grupos. Todos los que excedan el número máximo no serán reconocidos.*
  - *El orden de reproducción de las pistas MP3/WMA puede ser distinto al previsto durante su grabación. Si una carpeta no incluye pistas MP3/WMA, éstas son omitidas.*

Recepción de emisoras de FM con Radio Data System
- *Si se recibe una señal "Alarm !" (Emergencia) desde una emisora mientras est escuchando la emisora de FM con Radio Data System, el sistema pasaráautomáticamente a la emisora que estédifundiendo la señal "Alarm !", excepto cuando est escuchando emisoras sin servicio Radio Data System (todas las emisoras de AM y algunas de FM).*

Funciones de uso diario — Ajustes de sonido y otros (consulte las páginas 20 a 22)

Ajuste del volumen:
- *Asegúrese de bajar el volumen antes de conectar o de ponerse los auriculares.*

Ajuste del sonido:
- *Esta función también afecta al sonido que sale por los auriculares.*

Ajuste del reloj:
- *El reloj parpadea en la pantalla hasta que configure el reloj.*
- *El reloj puede adelantarse o atrasarse 1 a 2 minutos por mes. En tal caso, vuelva a ajustar el reloj.*

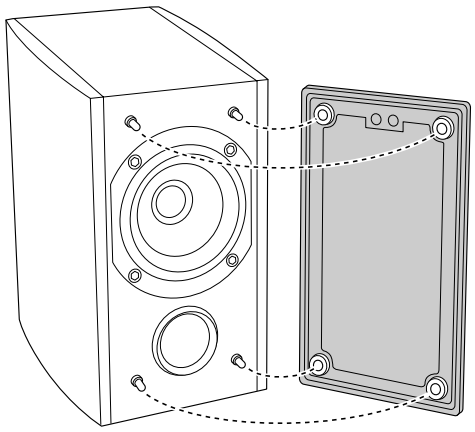
Operaciones avanzadas del dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB/disco (consulte las páginas 23 a 25)

Programación del orden de reproducción — Reproducción programada:
- *Si intenta programar una trigésimo segunda pista, en la pantalla aparece "FULL MEMORY".*
- *Durante la programación... Su entrada se ignorará si intenta programar un número de elemento que no existe en el disco (por ejemplo, selecciona la pista 14 de un disco con sólo 12 pistas).*

Funciones de los temporizadores (consulte las páginas 26 y 27)

- *Cuando desconecte el cable de alimentación CA o si se produce un fallo eléctrico, la configuración del temporizador que introduzca permanecerá varios días. Si se borra la configuración del temporizador debe establecer, en primer lugar, el reloj y, a continuación, el temporizador.*
- *Si activa simultáneamente el temporizador de desconexión (Sleep Timer), el temporizador diario (Daily Timer) y el temporizador de desconexión automática (Auto Standby), el sistema ejecutará la acción programada para la hora más próxima.*
- *No se puede establecer la hora de encendido ni la hora de apagado del temporizador diario de forma simultánea.*

Para quitar las rejillas de los altavoces



Solución de problemas

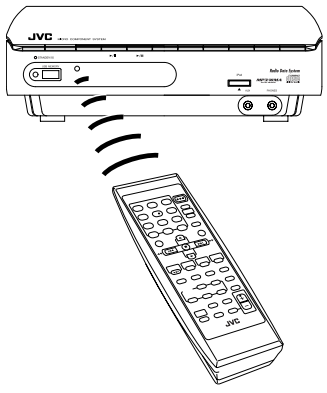
Si tiene problemas con el sistema, antes de llamar al servicio técnico busque en la siguiente lista una posible solución.

General:

Los ajustes se cancelan súbitamente antes de terminar de establecerlos.
⇨ *Hay un límite de tiempo. Repita el procedimiento.*

Las funciones están deshabilitadas.
⇨ *El microprocesador incorporado podría dar problemas debido a las interferencias eléctricas externas. Desenchufe el cable de alimentación de CA y vuélvalo a enchufar.*

No se puede manejar el sistema con el mando a distancia.
⇨ *Hay un obstáculo en el espacio comprendido entre el mando a distancia y el sensor del mando a distancia en el sistema.*
⇨ *Diríjalo hacia el sensor del mando a distancia del panel frontal.*
⇨ *Las señales no llegan al sensor del mando a distancia.*
Acérquese más al sistema.
⇨ *Las pilas se han agotado.*



No se oye nada por los altavoces.
⇨ *Las conexiones de los altavoces no son correctas o están sueltas (consulte la página 7).*
⇨ *Los auriculares están conectados (consulte la página 9).*

El sonido proveniente de un PC conectado con un cable USB emite algo de ruido. (Consulte la página 15)
⇨ *El PC está sometido a una carga excesiva por el uso de otras aplicaciones. Cierre las aplicaciones que no use.*
⇨ *El PC está conectado a través de un Hub USB. Conecte el PC directamente a la unidad principal con un cable USB.*

Funcionamiento de la radio:

No se oyen bien las emisiones debido al ruido (consulte las páginas 4 a 7).
⇨ *Las conexiones de las antenas no son correctas o están sueltas.*
⇨ *La antena de cuadro AM está demasiado cerca del sistema.*
⇨ *La antena FM no está correctamente extendida y situada.*

Operaciones de dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB/iPod/disco:

No se reproduce el disco.
⇨ *El disco está colocado boca abajo. Coloque el disco con el lado de la etiqueta hacia arriba.*

No se reproducen las pistas MP3/WMA.
⇨ *Los nombres de pista empiezan por la letra ".".*

El sonido del disco se interrumpe.
⇨ *El disco está rayado o sucio.*

La bandeja del disco no se abre o cierra.
⇨ *El cable de alimentación de CA no está conectado.*

El iPod no reproduce, aunque la pantalla indica CONNECT.
⇨ *La batería está vacía. Déjela durante más de diez minutos en estado de conexión.*

Funcionamiento de los temporizadores:

El temporizador diario no funciona.
⇨ *Se ha encendido el sistema antes de la hora de activación.*
El temporizador sólo se pone en funcionamiento cuando se apaga el sistema.
⇨ *Es posible que se haya producido un fallo eléctrico.*
En primer lugar, configure el reloj y, a continuación, el temporizador.

Mantenimiento

Para obtener el máximo rendimiento del sistema, mantenga limpios los discos y el mecanismo.

Manejo de los discos

- *Saque el disco de su estuche sujetándolo por los bordes mientras presiona ligeramente el orificio central.*
- *No toque la superficie brillante del disco, ni doble el disco.*
- *Meta el disco en su estuche después del uso para que no se deforme.*
- *Tenga cuidado de no rayar la superficie del disco.*
- *Evite exponer los discos a la luz directa del sol, a temperaturas extremas y a la humedad.*

Para limpiar los discos:

Con un paño suave, limpie el disco en línea recta desde el centro hacia los bordes.

Limpieza del sistema

- *Limpie las manchas con un paño suave. Si el sistema está muy sucio, límpielo con un paño mojado en una solución de agua y detergente neutro diluido y bien exprimido, y luego pásele un paño seco.*
- *Para evitar que se deteriore la calidad del equipo, se dañe o se despegue la pintura, tenga en cuenta lo siguiente:*
  - *NO lo frote con un paño duro.*
  - *NO lo frote con fuerza.*
  - *NO lo limpie con disolventes ni bencinas.*
  - *NO aplique ninguna sustancia volátil, tal como los insecticidas.*
  - *NO permite que ninguna pieza de goma o plástico permanezca en contacto durante mucho tiempo.*

Especificaciones

Amplificador

Potencia de salida: 5 W por canal, RMS mín. 6 Ω a 1 kHz, con una distorsión armónica total máxima del 10% (IEC268-3)

Terminales

Sensibilidad/impedancia de entrada (1 kHz)

AUX IN: LEVEL1 500 mV/47 kΩ
LEVEL2 125 mV/47 kΩ

Versión de USB de sonido 1.1
Versión de USB Host 1.1
Dispositivo compatible: de clase de almacenamiento masivo
Sistema de archivos compatible: FAT16, FAT32
Potencia máxima de alimentación del bus 5V/500 mA
Tipos de iPod compatibles: consulte página 12
Potencia máxima de alimentación del bus 5V/500 mA
Terminales del altavoz: 6 Ω - 16 Ω
Auriculares: 32 Ω - 1 kΩ
Salida de 15 mW/canal en 32 Ω

Reproductor de CD

Gama dinámica: 85 dB
Relación señal/ruido: 85 dB
Fluctuación y oscilación: Inapreciable

Sintonizador

Sintonizador FM
Margen de sintonización: 87,50 MHz - 108,00 MHz
Sintonizador AM
Margen de sintonización: 522 kHz - 1 629 kHz

Equipo

Dimensiones: 260 mm × 75 mm × 185 mm (ancho/altura/profundidad)
Peso: aproximado 2,1 kg

Especificaciones de los altavoces (por unidad)

SP-UXEP25

Tipo: Bass-reflex de gama completa
Altavoz: Cono de 8 cm × 1
Capacidad de potencia: 10 W
Impedancia: 6 Ω
Gama de frecuencias: 135 Hz - 18 kHz
Nivel de presión acústica: 83 dB/W • m
Dimensiones: 118 mm × 197 mm × 165 mm (ancho/altura/profundidad)
Peso: aproximado 1,3 kg

Accesorios: Consulte la página 4

Especificaciones eléctricas

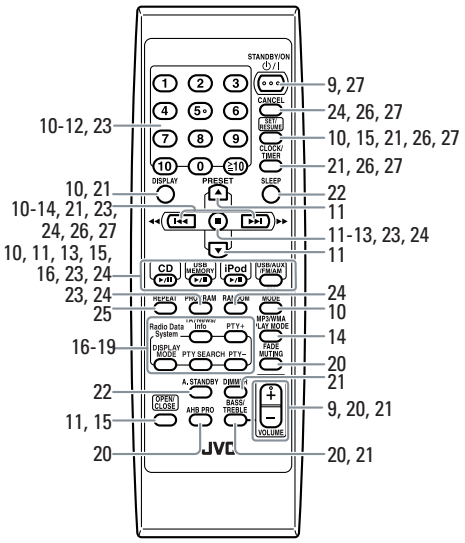
Demanda de energía: CA 230 V ∿ 50 Hz
Consumo: 35 W (sistema encendido)
1,5 W (en modo de espera)

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

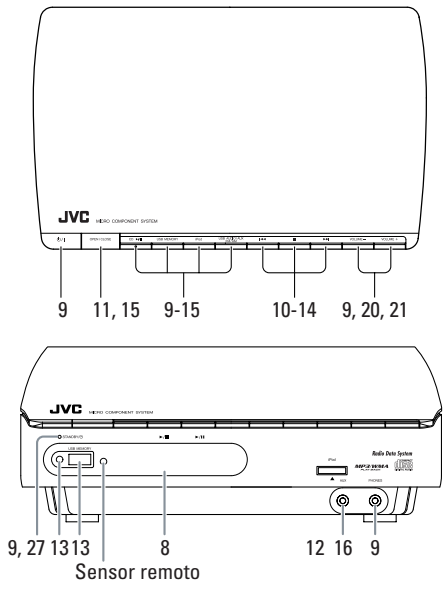
Lista de piezas

Consulte las páginas indicadas para saber cómo usar los botones y controles.

Mando a distancia



Unidad principal



Português

Índice Geral

Introdução 2

Precauções 2
Como Consultar este Manual 3

Começar a Utilizar 4

Ponto 1: Efectue a desembalagem 4
Ponto 2: Prepare o comando à distância 4
Ponto 3: Efectue as ligações 5
Para instalar e ligar a antena circular de AM 7
Para ligar os cabos dos altifalantes 7

Antes de Utilizar o Sistema 8

Operações Frequentes— Reprodução — 9

Ouvir Rádio 10
Reproduzir um Disco 11
Reproduzir a partir de um iPod 12
Reproduzir a partir de um dispositivo da classe de armazenamento em massa USB 13
Reproduzir a partir de um PC 15
Reproduzir a partir de Outro Equipamento 16
Captar Estações de FM com Radio Data System 16

Operações Frequentes— Som e Outros Ajustes — 20

Ajustar o Volume 20
Ajustar o Som 20
Alterar a Luminosidade do Visor — DIMMER 21
Acertar o Relógio 21
Desligar o Dispositivo Automaticamente 22

Operações avançadas de disco/dispositivo da classe de armazenamento em massa USB ... 23

Programar a Ordem de Reprodução — Reprodução Programada 23
Reproduzir de Modo Aleatório — Reprodução Aleatória 24
Reproduzir de Modo Repetido — Reprodução Repetida 25

Operações de Temporização 26

Definir o Temporizador 26

Informações Adicionais 28

Obter Mais Informações sobre este Sistema 28
Resolução de Problemas 29
Manutenção 30
Especificações 30
Índice de Componentes 31

Introdução

Obrigado por ter adquirido o Sistema Micro da JVC.
Esperamos que seja um valor acrescentado para a sua casa e que lhe proporcione longos anos de entretenimento.
Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar a sua nova aparelhagem.
No manual, encontrará todas as informações necessárias para a instalar e utilizar.
Se tiver qualquer questão cuja resposta não se encontre no manual, contacte o seu fornecedor.

Precauções

Instalação

- *Efectue a instalação num local plano, seco e não demasiado quente nem frio — entre 5 °C e 35 °C.*
- *Instale o sistema num local com ventilação adequada, para evitar a acumulação de calor no interior do sistema.*



NÃO instale o sistema num local próximo de fontes de calor nem em locais expostos a luz solar directa, pó ou vibrações em excesso.

- *Deixe espaço suficiente entre o sistema e o televisor.*
- *Mantenha os altifalantes afastados do televisor para evitar a ocorrência de interferências.*

Fontes de alimentação

- *Quando desligar o sistema da tomada de parede, puxe sempre pela ficha e não pelo cabo de corrente alterna.*



NÃO manuseie o cabo de corrente alterna com as mãos húmidas.

Condensação da humidade

Poderá formar-se condensação nas lentes internas do sistema nas seguintes situações:
- *Depois de começar a aquecer a sala;*
- *Num local húmido;*
- *Se deslocar directamente o sistema de um local frio para um local quente.*

Se isto acontecer, o sistema poderá não funcionar correctamente. Nesse caso, deixe-o ligado durante algumas horas até que a humidade evapore, desligue o cabo de corrente alterna e, em seguida, volte a ligá-lo.

Calor interno

- *Para evitar a acumulação de calor no interior da unidade principal, está instalada uma ventoinha de arrefecimento do lado direito da unidade (consulte a página G-4).*



Por questões de segurança, tenha em atenção as indicações que se seguem.
- Certifique-se de que existe uma ventilação adequada em redor da unidade principal. Caso contrário, o sistema pode sobreaquecer e sofrer danos.
- NÃO tape as aberturas ou orifícios de ventilação nem a ventoinha de arrefecimento. Se estes estiverem obstruídos por um jornal, tecido, etc., o calor poderá não ser libertado adequadamente.

Outros

- *Se qualquer objecto metálico ou algum líquido se infiltrar no interior do sistema, desligue o cabo de corrente alterna e contacte o seu fornecedor antes de prosseguir com a utilização.*



NÃO desmonte o sistema, pois no seu interior não existem componentes cuja manutenção deva ser efectuada pelos utilizadores.

- *Se não pretender utilizar o sistema durante um longo período de tempo, desligue o cabo de corrente alterna da tomada de parede. Se ocorrer qualquer problema, desligue o cabo de corrente alterna e contacte o seu fornecedor.*

Como Consultar este Manual

Para simplificar e facilitar ao máximo a compreensão deste manual, adaptámos os seguintes métodos:

- *Os botões e as operações de controlo encontram-se descritos na tabela apresentada em seguida. Neste manual, as operações explicadas são, regra geral, efectuadas com o comando à distância; no entanto, pode utilizar os botões e os controlos da unidade principal, se estes tiverem nomes e símbolos iguais (ou semelhantes).*
- ***Algumas sugestões e notas relacionadas encontram-se explicadas posteriormente, nas secções "Obter Mais Informações sobre este Sistema" e "Resolução de Problemas," mas não na mesma secção que contém a explicação das operações.** Se pretender obter mais informações sobre as funções ou se tiver qualquer dúvida acerca das mesmas, aceda a estas secções para encontrar as respostas.*

	Indica que deve pressionar o botão durante breves instantes.
	Indica que deve pressionar o botão várias vezes durante breves instantes até ficar seleccionada a opção pretendida.
	Indica que deve pressionar um dos botões.
	Indica que deve manter pressionado o botão durante os segundos indicados. • *O número apresentado indica o período de tempo durante o qual deve pressionar o botão (neste exemplo, 2 segundos).* • *Se não for apresentado um número, mantenha pressionado o botão até que o procedimento esteja concluído ou até obter o resultado pretendido.*

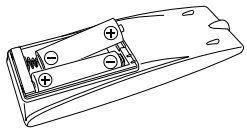
	Indica que só é possível efectuar a operação com o comando à distância.

Começar a Utilizar

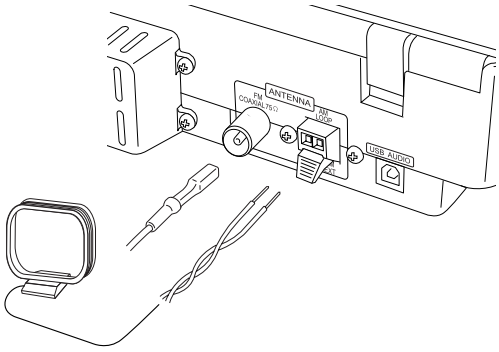
Ponto 1: Retire o sistema da embalagem e verifique os acessórios.



Ponto 2: Prepare o comando à distância.



Ponto 3: Ligue os componentes, tais como as antenas de AM/FM, os altifalantes, etc. (consulte as páginas 5 a 7).



Por fim, ligue o cabo de corrente alterna. Agora, pode utilizar o sistema.

Ponto 1: Efectue a desembalagem

Depois de efectuar a desembalagem, certifique-se de que possui os itens indicados em seguida. O número que se encontra entre parêntesis indica a quantidade fornecida.

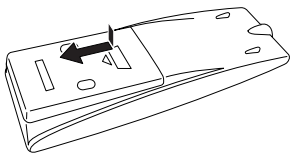
- *Antena de FM (1)*
- *Antena circular de AM (1)*
- *Cabos dos altifalantes (2)*
- *Comando à distância (1)*
- *Pilhas (2)*
- *Cabo de ligação de iPod (1)*
- *Suporte para iPod (1)*

Se qualquer um destes itens estiver em falta, contacte imediatamente o seu fornecedor.

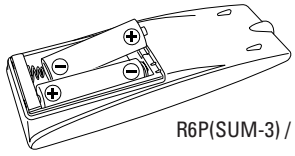
Ponto 2: Prepare o comando à distância.

Introduza as pilhas no comando, fazendo a correspondência correcta entre as polaridades (+ e –).

1

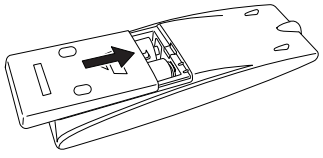


2



R6P(SUM-3) / AA (15F)

3





- NÃO utilize pilhas antigas juntamente com novas.
- NÃO junte tipos de pilhas diferentes.
- NÃO exponha as pilhas a calor ou chamas.
- NÃO deixe as pilhas no respectivo compartimento quando não pretender utilizar o comando à distância durante um longo período de tempo. Caso contrário, o comando à distância ficará danificado se as pilhas derramarem ácido.

Ponto 3

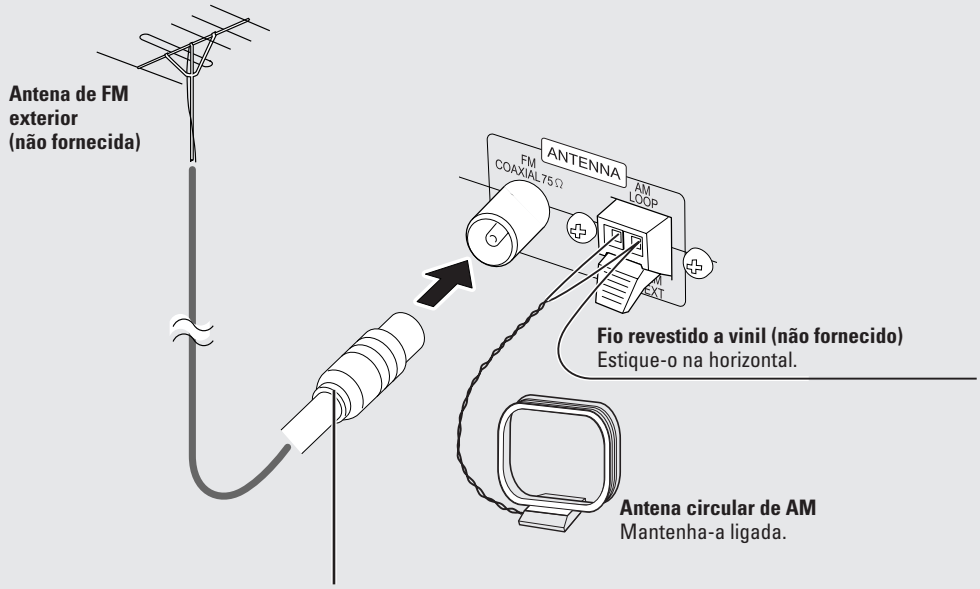
Efectue as ligações

Para mais informações, consulte a página 7.

As imagens dos terminais de entrada/saída apresentadas em seguida são os exemplos mais comuns.
Quando ligar outros componentes, consulte também os respectivos manuais, pois os nomes dos terminais impressos na parte posterior podem ser diferentes.

Antes de efectuar as ligações, desligue todos os componentes da corrente.

Para uma melhor recepção de FM/AM

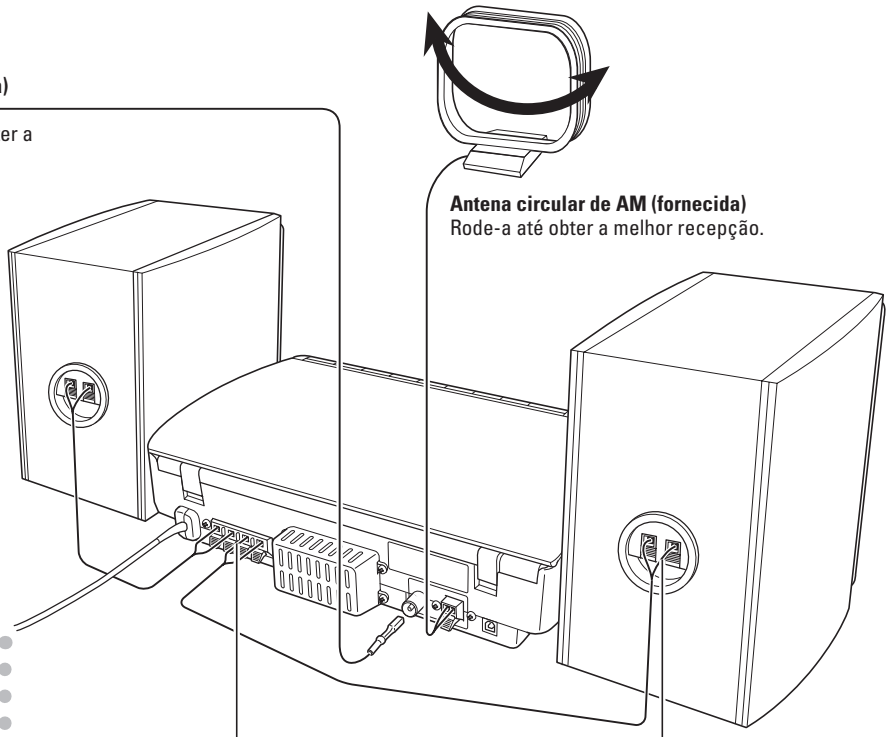


Desligue a antena de FM fornecida e efectue a ligação a uma antena de FM exterior utilizando um fio de 75 Ω com um conector do tipo coaxial.

A uma tomada de parede
Ligue o cabo de corrente alterna apenas quando concluir todas as ligações.

Antena de FM (fornecida)

Estique-a para poder obter a melhor recepção.



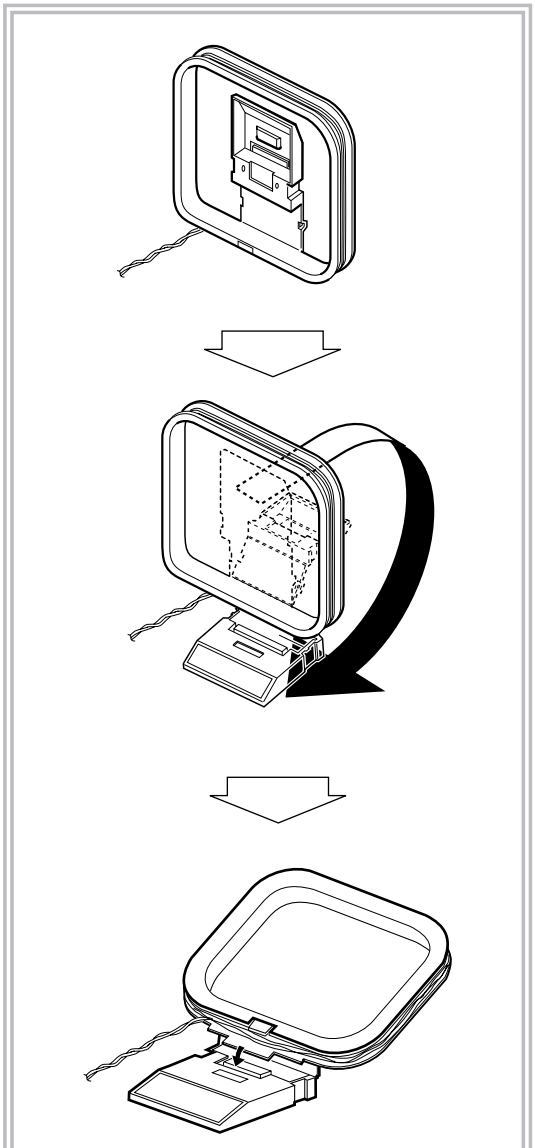
Antena circular de AM (fornecida)
Rode-a até obter a melhor recepção.

Cabo de altifalante (fornecido)
Ligue o cabo preto ao terminal (–) preto.

Cabo de altifalante (fornecido)
Ligue o cabo branco ao terminal (+) vermelho.

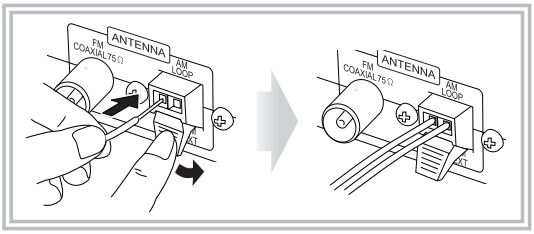
Para instalar e ligar a antena circular de AM

Para instalar a antena circular de AM



Para ligar a antena circular de AM

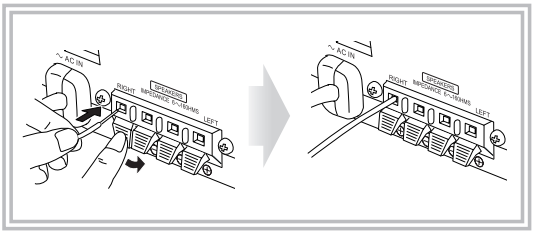
Ligue correctamente o fio.



- *Se o fio da antena circular de AM ou os cabos dos altifalantes forem revestidos de vinil, retire o vinil para expor a extremidade da antena, torcendo o vinil.*
- *Certifique-se de que os condutores da antena não tocam em quaisquer outros terminais, em cabos de ligação ou no cabo de corrente. Mantenha igualmente as antenas afastadas de quaisquer partes metálicas do sistema, dos cabos de ligação e do cabo de corrente alterna, pois poderá prejudicar a qualidade da recepção.*

Para ligar os cabos dos altifalantes

Certifique-se de que ambos os altifalantes estão ligados correctamente.



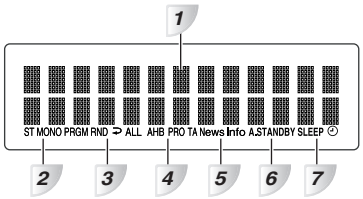
Quando ligar os cabos dos altifalantes, faça-os corresponder à polaridade dos terminais.
Terminal (+) vermelho : cabo branco do cabo de altifalante
Terminal (–) preto : cabo preto do cabo de altifalante

STOP!

- NÃO ligue mais de um altifalante a cada terminal.
- NÃO permita que o condutor dos cabos dos altifalantes entre em contacto com as partes metálicas do sistema.

Antes de Utilizar o Sistema

Durante a utilização do sistema, as indicações do visor fornecem muitas informações.
Antes de utilizar o sistema, familiarize-se com as situações em que os indicadores acendem no visor.



Indicações da área principal do visor

Quando ouve rádio:

Quando recebe sinais Radio Data System:

Banda

```
   FM          R
01 88.30 MHz
```

Frequência

Número da estação predefinida

Quando selecciona USB:

Nome da fonte

```
USB AUDIO
CONNECT
```

Estado actual

Quando reproduz um CD:

```
CD 01
        00:16
```

Número da faixa

Tempo de reprodução decorrido

Quando selecciona AUX:

```
    AUX
```

Quando reproduz MP3*:

Número da faixa actual

```
MP3       T123
          4:22
```

Tempo de reprodução decorrido

Quando selecciona o iPod:

Nome da fonte

```
   iPod
CONNECT
```

Estado actual

Quando selecciona USB MEMORY (WMA*):

Número da faixa actual

```
WMA       T 03
          0:02
```

Tipo de dados

Tempo de reprodução decorrido

Quando interrompe a reprodução do disco:

```
CD 16
        61:20
```

Número total de faixas

Tempo de reprodução total

MP3/WMA:

•No modo "TRACK":

```
MP3       T123
    STOP
```

Número total de faixas

•No modo "GROUP":

Número total de grupos

```
MP3 G 12 T123
GR  STOP
```

Número total de faixas

* *Quando iniciar a reprodução de uma fonte de MP3/WMA, o número do grupo, o número da faixa, o nome da faixa (e a etiqueta ID3, para MP3) são apresentados antes de aparecer o tempo de reprodução decorrido.*

1 Área principal do visor

2 Indicadores de recepção FM

- *ST (estéreo): acende quando sintonizar uma estação de FM estéreo e a intensidade do sinal for suficiente.*
- *MONO: acende quando activar o modo mono de FM.*

3 Indicadores de modo de reprodução

- *PRGM (programa): acende quando activar o modo de reprodução de programa.*
- *RND: acende quando activar o modo de reprodução aleatório.*
- ↻ *: acende quando activar o modo de repetição.*
  - *– ↻ : repete a faixa actual. (no modo GROUP): repete todas as faixas do grupo actual.*
  - *– ALL: repete todas as faixas do disco.*

4 Indicador AHB PRO (Active Hyper Bass Pro)

- *Acende quando activar AHB PRO (consulte a página 20).*

5 Indicadores de Radio Data System

- *TA (Traffic Announcement): acende quando o modo Radio Data System (TA) é activado.*
- *News: acende quando o modo Radio Data System (News) é activado.*
- *Info: acende quando o modo Radio Data System (Info) é activado.*

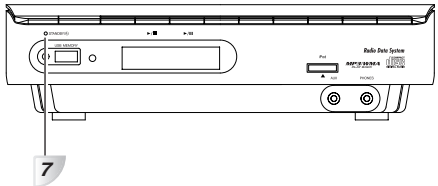
6 Indicador A (auto). STANDBY

- *Acende quando o modo de espera automático é activado.*
- *Fica intermitente quando a reprodução do disco é interrompida e o modo de espera automático é activado.*

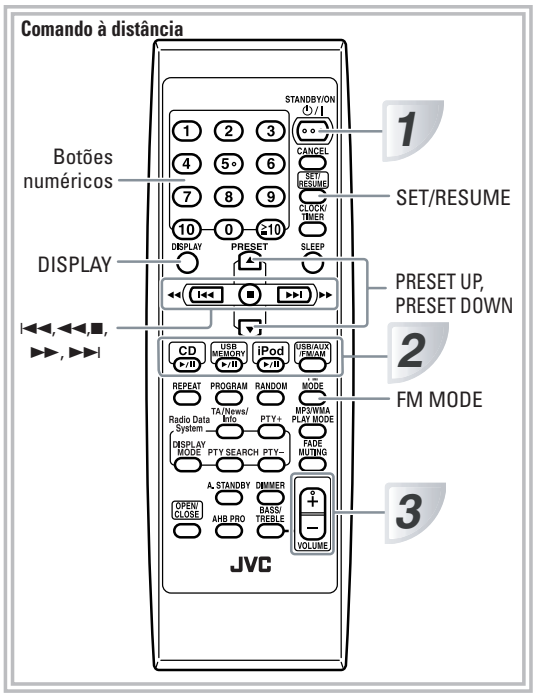
7 Indicadores de temporização

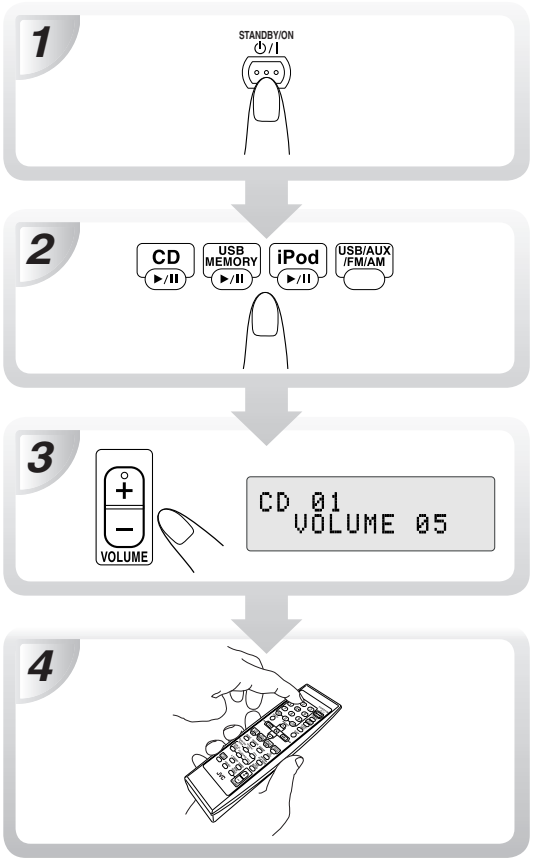
- *SLEEP: acende quando activar o temporizador de repouso.*
- *⏲: acende quando um temporizador diário estiver em modo de espera; fica intermitente quando estiver activo.*
- *STANDBY/⏻: fica intermitente (lento) quando o temporizador está ligado.*

Indicações na unidade principal



Operações Frequentes — Reprodução —





1 Ligue o dispositivo.

O indicador luminoso STANDBY da unidade principal apaga.

- *Se não pressionar STANDBY/ON ⏻/|, o sistema liga se pressionar um dos botões de selecção de fonte no ponto seguinte.*

2 Seleccione a fonte.

A reprodução inicia automaticamente se a fonte seleccionada estiver pronta.

- *Se pressionar USB MEMORY, iPod ou USB/AUX/FM/AM, inicia a reprodução da fonte no componente externo.*

3 Ajuste o volume.

4 Utilize a fonte de destino conforme descrito posteriormente.

Para desligar (modo de espera) o sistema



O indicador luminoso STANDBY da unidade principal acende.

- *Mesmo quando o sistema está em modo de espera, é sempre consumida uma pequena quantidade de energia.*

- *Quando o temporizador estiver activo, o indicador luminoso STANDBY fica intermitente (lento).*

Audição em privado

Ligue um par de auscultadores ao conector PHONES da unidade principal. Não será emitido som pelos altifalantes. Certifique-se de que diminui o volume antes de ligar ou colocar os auscultadores.

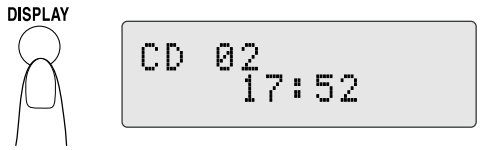
- *Se desligar os auscultadores, volta a activar os altifalantes.*

STOP!

NÃO desligue (modo de espera) o sistema com o volume excessivamente alto; caso contrário, quando voltar a ligar o sistema ou iniciar a reprodução, a emissão repentina de som muito alto poderá afectar o aparelho auditivo ou danificar os altifalantes e/ou os auscultadores.

Para visualizar o relógio

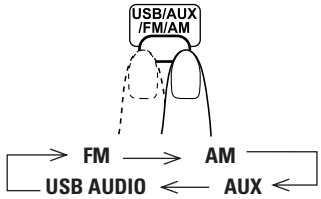
Quando o sistema estiver ligado...



- *Volte a pressionar o botão para regressar às informações da fonte.*

Ouvir Rádio

Para seleccionar a banda (FM ou AM)



Para sintonizar uma estação

Quando tiver seleccionado FM ou AM...

Comando à distância:	Unidade principal:
1 seg.	1 seg.

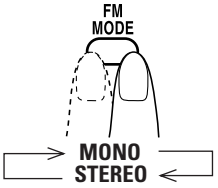


A frequência começa a mudar no visor. Quando for sintonizada uma estação (frequência) com uma intensidade de sinal suficiente, a frequência pára de mudar.

- *Quando pressionar várias vezes o botão, a frequência muda passo a passo.*

Para parar a procura manual, pressione um dos botões.

Se for difícil ouvir a estação de FM sintonizada



MONO :	A qualidade da recepção melhora, embora deixe de ouvir o som em estéreo. O indicador MONO acende.
STEREO :	Normalmente, deve seleccionar esta opção. É reposto o som estéreo.

Para repor o som estéreo, volte a pressionar o botão (o indicador MONO apaga).

Para predefinir as estações

Pode predefinir 30 estações de FM e 15 de AM.

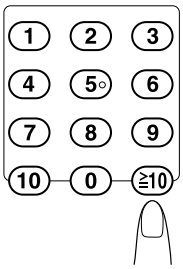
1 Sintonize uma estação que pretenda predefinir.

2 Active o modo de inserção do número de predefinição.



- *Conclua o procedimento seguinte enquanto a indicação do visor estiver intermitente.*

3 Seleccione um número de predefinição para a estação que pretende gravar.



Exemplos:
Para seleccionar a predefinição número 5, pressione 5.
Para seleccionar a predefinição número 15, pressione ≧10 → 1 → 5.
Para seleccionar a predefinição número 20, pressione ≧10 → 2 → 0.

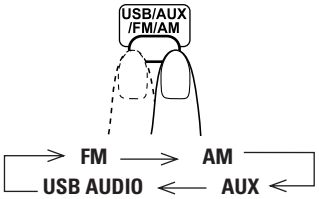
4 Grave a estação.



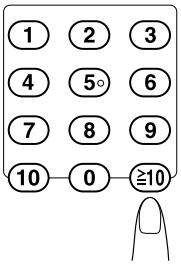
Para sintonizar uma estação predefinida

Remote ONLY

1 Seleccione uma banda (FM ou AM).



2 Seleccione um número de predefinição para a estação gravada.



- *Pode também utilizar PRE-SET ▲/▼.*

Suportes e ficheiros que é possível reproduzir

Este sistema consegue reproduzir os tipos de suporte e os ficheiros apresentados em seguida.

Suporte	CD Áudio, CD-R/RW, dispositivo da classe de armazenamento em massa USB
Formato de ficheiro	MP3, WMA

CD Áudio	CD-R	CD-RW
COMPACT disc DIGITAL AUDIO	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable	COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable

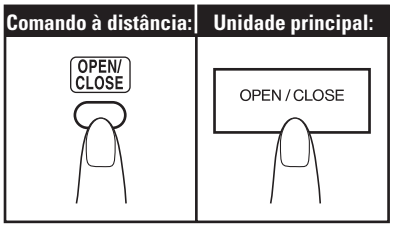
- *Este sistema pode não conseguir reproduzir alguns dispositivos da classe de armazenamento em massa e não suporta DRM (Digital Rights Management - Gestão de Direitos Digitais).*
- *Este sistema pode não conseguir reproduzir alguns ficheiros, mesmo que o formato conste da lista apresentada anteriormente.*
- *Cuidados a ter na reprodução de um DualDisc*
  O lado do CD de um "DualDisc" não cumpre os requisitos da norma "Compact Disc Digital Audio", pelo que não é aconselhável que reproduza o lado do CD de um DualDisc neste produto.

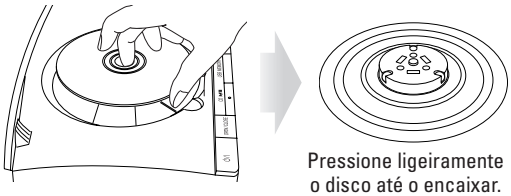
Reproduzir um Disco

Este sistema consegue reproduzir os seguintes discos—CDs normais e CD-R/CD-RW (gravados no formato de CD áudio ou MP3 ou WMA).

Para inserir um disco

Pode inserir discos enquanto está a ser reproduzida outra fonte.
Pressione o botão OPEN/CLOSE.





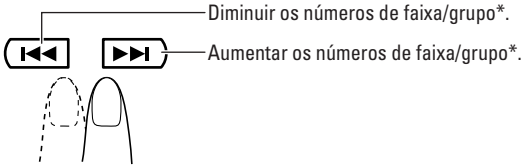
Pressione ligeiramente o disco até o encaixar.

Para fechar a tampa do disco, volte a pressionar o botão OPEN/CLOSE.

- *Quando a tampa estiver aberta e pressionar CD ►/II, a tampa fecha e a reprodução é iniciada.*



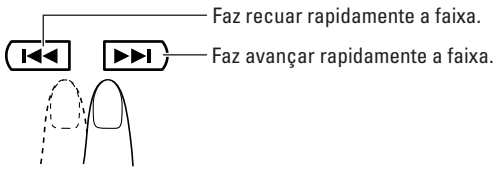
*Para seleccionar uma faixa/grupo**



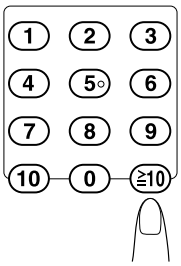
** Para mais informações sobre a selecção do grupo, consulte "Para reprodução de MP3/ WMA" na página 14.*

Para localizar uma determinada parte

Durante a reprodução de um disco, mantenha pressionado um destes botões até chegar à parte pretendida.



Para localizar directamente uma faixa e iniciar a reprodução Remote ONLY



Exemplos:
Para seleccionar a faixa número 5, pressione 5.
Para seleccionar a faixa número 15, pressione ≧10 → 1 → 5.
Para seleccionar a faixa número 20, pressione ≧10 → 2 → 0.
Para seleccionar a faixa número 125 (apenas para MP3/WMA), pressione ≧10 → 1 → 2 → 5.

Reproduzir a partir de um iPod

Este sistema está equipado com um terminal para iPod no painel frontal. Pode ligar o seu iPod a este terminal e desfrutar do som do iPod.

- *Tenha em atenção que não pode enviar quaisquer dados para o iPod a partir deste sistema.*

IMPORTANTE

- **Enquanto o sistema estiver ligado, a bateria do iPod é carregada. Para saber como carregar a bateria, consulte o manual de instruções do iPod.**
- **Se ligar um iPod ao terminal para iPod e um dispositivo da classe de armazenamento em massa USB ao terminal USB MEMORY em simultâneo, o sistema poderá ficar sobrecarregado.**
- **Pode ocorrer distorção sonora quando efectuar a reprodução de fontes de áudio com níveis de gravação elevados. No caso de ocorrer distorção, recomenda-se que desligue o equalizador do iPod. Para mais informações sobre a utilização do iPod, consulte o manual de instruções do iPod.**
- **A JVC não se responsabiliza por quaisquer perdas ou danos ocorridos no iPod que possam resultar da utilização deste produto.**
- **Quando ligar o iPod ao cabo, certifique-se de que fica bem introduzido.**
- **Não transporte o sistema com o iPod ligado. Pode deixá-lo cair ou provocar danos na parte do conector.**
- **Não toque nem bata nos pinos do terminal para iPod ou nos pinos do conector directamente, pois pode provocar danos na parte do conector.**
- **Retire o iPod do cabo quando não o utilizar.**
- **Tipos de iPod compatíveis:**

iPod nano 1 G/2 G/4 G
iPod mini
iPod (4ª geração) 20 G/40 G
iPod photo (4ª geração) 20 G/30 G/40 G/60 G
iPod video (5ª geração) 30 G/60 G

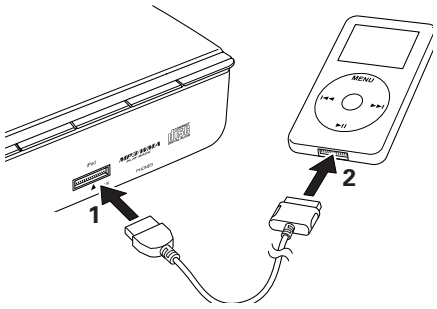
Se o iPod não tocar correctamente, actualize o software do iPod para a última versão.
- Para mais informações sobre a actualização do iPod, consulte o sítio Web da Apple <http://www.apple.com>.

iPod é uma designação comercial da Apple Computer, Inc., registada nos E.U.A. e noutros países.

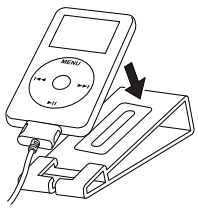
Ligar o iPod

Ligue o iPod ao sistema com o cabo fornecido. Certifique-se de que o sistema está desligado quando o ligar.

Ligue a seta do terminal para iPod e a seta do conector de frente uma para a outra.

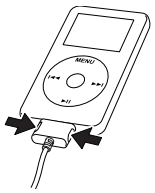


Pode colocar o iPod no suporte para iPod fornecido.

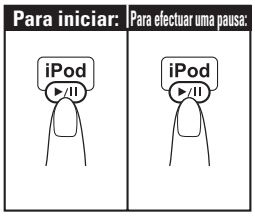


Quando desligar o iPod, certifique-se de que o sistema está desligado.

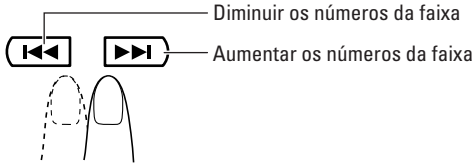
Para retirar o conector do iPod, aperte os botões existentes na parte lateral e puxe.



Para reproduzir som do iPod



Para seleccionar uma faixa



Procurar... Manter pressionado I◄◄ ou ►►I.
Desligar... Manter pressionado ►/II.

Reproduzir a partir de um dispositivo da classe de armazenamento em massa USB

Este sistema está equipado com um terminal USB MEMORY no painel frontal. Pode ligar a este sistema dispositivos da classe de armazenamento em massa USB, tais como dispositivos de memória flash USB, leitores de áudio digital (DAP), etc. O sistema não consegue reconhecer dispositivos da classe de armazenamento em massa USB cuja voltagem ultrapasse 5 V/500 mA.

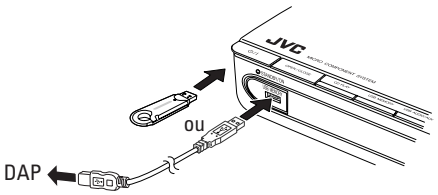
- *Tenha em atenção que não pode enviar quaisquer dados para o dispositivo da classe de armazenamento em massa USB a partir deste sistema.*

IMPORTANTE

- **Defina sempre o volume para "VOLUME MIN" quando ligar ou desligar outros equipamentos.**
- **Ligue o dispositivo da classe de armazenamento em massa USB directamente ao sistema. Se utilizar um concentrador (hub) USB, o dispositivo poderá não funcionar correctamente.**
- **Não é possível reproduzir faixas codificadas ou encriptadas através de métodos especiais na unidade.**
- **A bateria do dispositivo de armazenamento em massa USB é carregada quando se liga o sistema.**

Ligar o dispositivo da classe de armazenamento em massa USB

Quando ligar um dispositivo da classe de armazenamento em massa USB, consulte também o respectivo manual.

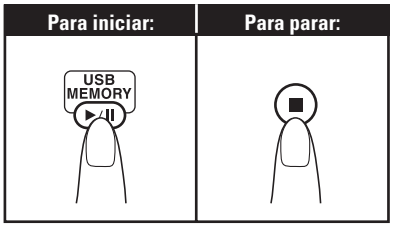


- *Quando desligar o dispositivo da classe de armazenamento em massa USB, certifique-se de que o sistema está parado.*

Para reproduzir som do dispositivo da classe de armazenamento em massa USB

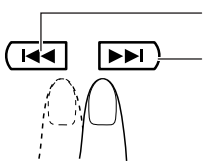
IMPORTANTE

- **Um iPod não toca no terminal USB MEMORY. No visor aparece "RESTRICT" quando um iPod está ligado ao terminal USB MEMORY e a fonte USB MEMORY está seleccionada.**



- *O indicador luminoso USB MEMORY existente à esquerda do terminal USB MEMORY fica intermitente quando seleccionar a fonte USB MEMORY.*

*Para seleccionar uma faixa/grupo**

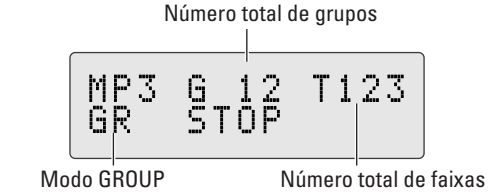


** Para mais informações sobre a selecção de grupos, consulte "Para reprodução de MP3/WMA" nesta página.*

Para reprodução de MP3/WMA

Consoante o modo de reprodução de MP3/WMA, os botões I◄◄ / ►►I ou os botões numéricos permitem seleccionar o grupo ou a faixa.

Exemplos:
Quando o modo de reprodução de MP3 for "GROUP."



Pode alterar o modo de reprodução de MP3/WMA pressionando MP3/WMA PLAY MODE.

- *Sempre que pressiona o botão, o modo de reprodução de MP3/WMA muda da seguinte forma:*



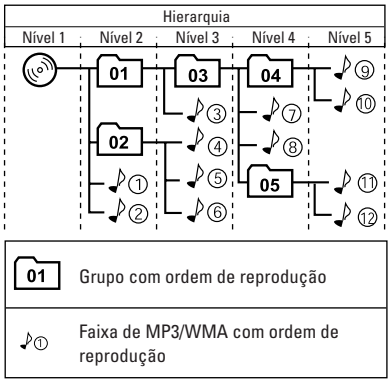


TRACK: Os botões I◄◄ / ►►I e os botões numéricos permitem seleccionar a faixa de MP3/WMA.

GROUP: Os botões I◄◄ / ►►I e os botões numéricos permitem seleccionar o grupo de MP3/WMA.

Configuração de grupos/faixas de MP3/WMA

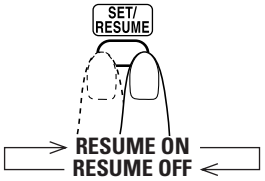
Este sistema reproduz as faixas de MP3/WMA da forma apresentada em seguida.
A ordem de reprodução da imagem é relativa a faixas de MP3/WMA do disco.
As faixas de MP3/WMA de um dispositivo da classe de armazenamento em massa USB podem ser reproduzidas de forma diferente.



Retomar a Reprodução de MP3/WMA

Se pressionar ■ durante a reprodução de MP3/WMA, o número da faixa que estava a ser reproduzida quando interrompeu o funcionamento será memorizada pela unidade.
Se pressionar CD ►/II ou USB MEMORY ►/II, pode retomar a reprodução a partir do início da mesma faixa.

Para activar/cancelar o retomar da reprodução (Remote ONLY)



memo

- *Se pressionar OPEN/CLOSE (para disco) ou desligar o dispositivo da classe de armazenamento em massa USB, apaga a informação de número da faixa para retomar a reprodução.*
- *Para retomar a reprodução a partir da primeira faixa quando esta função estiver activada, pressione ■ duas vezes durante a reprodução.*

Reproduzir a partir de um PC

Este sistema está equipado com um terminal USB no painel posterior. Pode ligar um PC a este terminal e desfrutar do som do seu PC. Quando ligar o PC pela primeira vez, execute o procedimento apresentado em seguida.

- *Tenha em atenção que não pode enviar qualquer sinal ou dados para o PC a partir deste sistema.*

IMPORTANTE

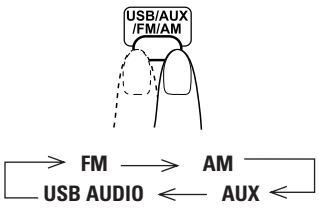
- **Defina sempre o volume para "VOLUME MIN" quando ligar ou desligar outros equipamentos.**

Como instalar os controladores USB

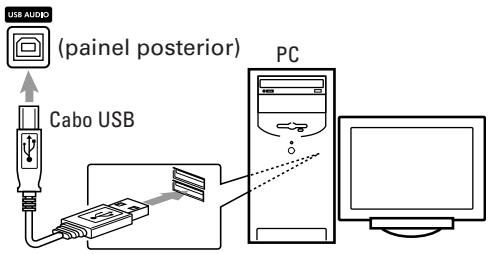
1 Ligue o PC e execute o Windows® 98SE, Windows® Me, Windows® 2000 ou Windows® XP.

- *Se o PC já estiver ligado, feche todas as aplicações abertas.*

2 Seleccione USB AUDIO como fonte.



3 Ligue o sistema ao PC utilizando um cabo USB (não fornecido).



- *Utilize um cabo USB com conectores A a B.*

4 Os controladores USB são instalados automaticamente.

Para reproduzir som do PC

Consulte os manuais fornecidos com a aplicação de reprodução sonora instalada no PC.

** Microsoft®, Windows® 98SE, Windows® Me, Windows® 2000 e Windows XP são marcas registadas da Microsoft corporation.*

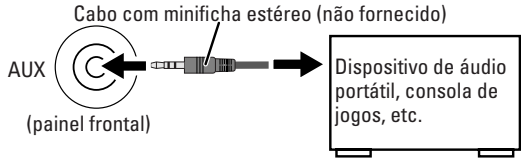
memo

- *NÃO desligue a unidade nem desligue o cabo USB durante a instalação de controladores nem durante o período de reconhecimento do receptor por parte do PC.*
- *Utilize um cabo USB de velocidade total (versão 1.1). Recomenda-se que o comprimento do cabo seja inferior a cerca de 2 m.*
- *Se o PC não reconhecer a unidade, desligue o cabo USB e volte a ligá-lo. Se isso não resolver o problema, reinicie o Windows.*
- *Os controladores instalados só são reconhecidos quando o cabo USB estiver ligado à unidade e ao PC.*
- *O som pode não ser reproduzido correctamente —pode sofrer interrupções e perder qualidade—devido às definições e às características do PC.*

Reproduzir a partir de Outro Equipamento

Para ligar outro equipamento

Utilizando um cabo com minificha estéreo (não fornecido), pode ligar equipamento com conectores de saída de áudio analógico, tais como leitores de áudio digitais, televisores, etc.



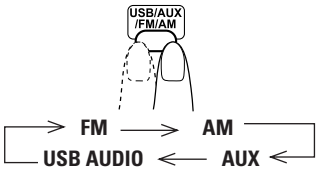
Se a saída de áudio do outro equipamento não for do tipo minificha estéreo
Utilize um adaptador para converter a minificha estéreo para a ficha da saída de áudio correspondente.

- *Consulte os manuais fornecidos com o outro equipamento.*

IMPORTANTE

- **Defina sempre o volume para "VOLUME MIN" quando ligar ou desligar outros equipamentos.**

Para seleccionar outro equipamento como fonte

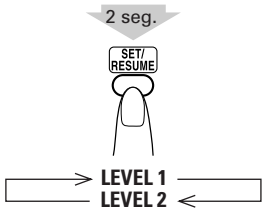


Para ajustar o nível de entrada do som do outro equipamento

Pode ajustar o nível de entrada do som do equipamento ligado, se o sinal de entrada for demasiado fraco ou forte.

1 **Seleccione AUX como fonte.**

2 **Ajuste o nível de entrada.**



LEVEL 1: Nível de entrada reduzido. Adequado para equipamento com um nível de saída elevado (como, por exemplo, leitores de DVD).
LEVEL 2: Nível de entrada normal (predefinição). Adequado para equipamento com um nível de saída baixo (como, por exemplo, dispositivos de áudio portáteis).

Captar Estações de FM com Radio Data System

O Radio Data System permite que as estações de FM enviem sinais adicionais juntamente com os sinais da programação normal. Por exemplo, as estações enviam o respectivo nome, bem como informações acerca do tipo de programa transmitido (desportivo, musical, etc.). Esta unidade recebe os seguintes tipos de sinais Radio Data System:

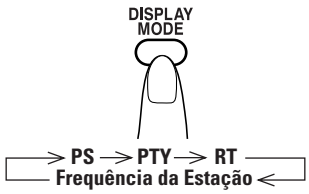
PS (Program Service):
Mostra os nomes das estações.

PTY (Program Type):
Mostra o tipo de programa transmitido.

RT (Radio Text):
Mostra mensagens de texto enviadas pela estação.

Para visualizar as informações de Radio Data System no visor

Seleccione uma estação de FM com sinais Radio Data System.
Se uma estação contiver os sinais, as indicações "PS" e "R" aparecem no visor.



PS (Program Service):
Aparece o nome da estação. A indicação “NO PS” aparece se este sinal não for enviado.

PTY (Program Type):
Aparece o tipo de programa transmitido. A indicação “NO PTY” aparece se este sinal não for enviado.

RT (Radio Text):
Aparece a mensagem de texto enviada pela estação. A indicação “NO RT” aparece se este sinal não for enviado.

Frequência da Estação:
A frequência da estação seleccionada aparece no visor.

memo

- *Se a procura terminar de imediato, as indicações “PS”, “PTY” e “RT” não aparecem no visor.*
- *Se pressionar DISPLAY MODE enquanto estiver a ouvir uma estação de AM (MW), o visor só apresenta a frequência da estação.*

Acerca dos caracteres apresentados

Quando o visor apresentar as informações de PS, PTY ou RT, não apresenta as letras acentuadas; por exemplo, “A” pode representar um “A” com acento: “Á, Â, Ã, À, Ä e Å”.

Procurar um programa pelos códigos PTY

Uma das vantagens do serviço Radio Data System é a possibilidade de localizar um tipo de programa específico através dos códigos PTY.

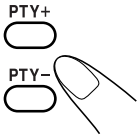
Para procurar um programa com os códigos PTY:

1 Enquanto ouve uma estação de FM, active a procura PTY.





2 Seleccione o código PTY pretendido enquanto a indicação “SELECT PTY” está intermitente.



Sempre que pressiona o botão, o visor apresenta uma categoria PTY pela seguinte ordem:

NEWS ↔ AFFAIRS ↔ INFO ↔ SPORT ↔ EDUCATE ↔ DRAMA ↔ CULTURE ↔ SCIENCE ↔ VARIED ↔ POP M ↔ ROCK M ↔ EASY M ↔ LIGHT M ↔ CLASSICS ↔ OTHER M ↔ WEATHER ↔ FINANCE ↔ CHILDREN ↔ SOCIAL ↔ RELIGION ↔ PHONE IN ↔ TRAVEL ↔ LEISURE ↔ JAZZ ↔ COUNTRY ↔ NATION M ↔ OLDIES ↔ FOLK M ↔ DOCUMENT ↔ TEST ↔ ALARM ↔ NONE ↔ NEWS

3 Inicie a procura quando o código PTY seleccionado está intermitente.



Durante a procura, as indicações "SELECT PTY" e o código PTY seleccionado (ex. NEWS) aparecem alternadamente no visor.
O receptor procura as 30 estações de FM predefinidas, pára quando encontrar a selecção e sintoniza essa estação.

- *Se não for localizado um programa, a indicação "NOT FOUND" aparece no visor.*
- *Para parar a procura em qualquer momento, pressione PTY SEARCH.*

Para continuar a procura depois de uma paragem numa estação não pretendida
Enquanto as indicações do visor estiverem intermitentes, volte a pressionar PTY SEARCH.

❍ *Descrição dos Códigos PTY*

NEWS: Notícias
AFFAIRS: Programas temáticos de notícias e actualidades
INFO: Programas sobre serviços médicos, previsão meteorológica, etc.
SPORT: Eventos desportivos
EDUCATE: Programas educativos
DRAMA: Peças de rádio
CULTURE: Programas de cultura nacional ou regional
SCIENCE: Programas de ciências naturais e tecnologia
VARIED: Outros programas, tais como comédias ou cerimónias
POP M: Música pop
ROCK M: Música rock
EASY M: Música generalista (normalmente denominada "easy listening")
LIGHT M: Música ligeira
CLASSICS: Música clássica
OTHER M: Outro tipo de música
WEATHER: Informações meteorológicas
FINANCE: Informações relativas ao comércio, ao mercado de acções, etc.
CHILDREN: Programas de entretenimento para crianças
SOCIAL: Programas sobre actividades sociais
RELIGION: Programas relacionados com qualquer aspecto de credos ou fé, sobre a natureza da existência ou sobre ética
PHONE IN: Programas nos quais as pessoas podem exprimir as suas opiniões por telefone ou publicamente
TRAVEL: Programas relativos a destinos de viagem, viagens organizadas, ideias e sugestões para viagens
LEISURE: Programas sobre actividades recreativas, como, por exemplo, jardinagem, culinária, pesca, etc.
JAZZ: Música jazz
COUNTRY: Música country
NATION M: Música popular actual de outro país, na língua desse país
OLDIES: Música pop clássica
FOLK M: Música folk
DOCUMENT: Programas sobre acontecimentos verídicos, apresentados em estilo de investigação
TEST: Transmissões para teste de equipamentos ou unidades de transmissão de emergência
ALARM: Anúncios de emergência
NONE: Sem tipo de programa, programa indefinido ou difícil de categorizar num tipo específico

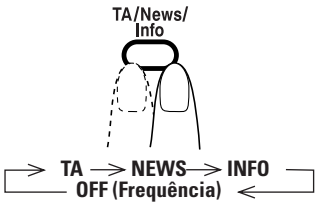
Mudar temporariamente para um programa da sua escolha (Enhanced Other Networks)

Outra função útil do serviço Radio Data System é a mudança automática da estação actual para o tipo de programa seleccionado (TA, NEWS ou INFO). Quando o programa terminar, a unidade regressa automaticamente à estação anterior. Esta função é denominada Enhanced Other Networks.

- *A função Enhanced Other Networks só se aplica às estações predefinidas. Consulte a página 10.*
- *Se uma estação de FM não transmitir informações Enhanced Other Networks, não é possível activar esta função.*

Para seleccionar um tipo de programa

Quando estiver a ouvir uma estação de FM, active a função Enhanced Other Networks.



TA: Informações de trânsito
NEWS: Notícias
INFO: Programas sobre assistência médica, previsões meteorológicas, etc.
OFF (Frequência): Modo Radio Data System desactivado

- *O indicador de Radio Data System do visor (TA, News ou Info) acende e a unidade entra no modo de espera de Enhanced Other Networks.*

Como opera a função Enhanced Other Networks

Se nenhuma estação estiver a transmitir o tipo de programa seleccionado:

- *A unidade continua sintonizada na estação actual.*
- *Quando uma estação diferente transmitir o tipo de programa seleccionado, a unidade muda automaticamente para essa estação e o indicador do visor fica intermitente.*
- *Quando o programa terminar, a unidade volta à estação anterior e o indicador do visor permanece aceso (modo de espera).*

Se houver uma estação a transmitir o tipo de programa seleccionado:

- *A unidade muda para essa estação e o indicador do visor fica intermitente.*
- *Quando o programa terminar, a unidade volta à estação anterior e o indicador do visor permanece aceso (modo de espera).*

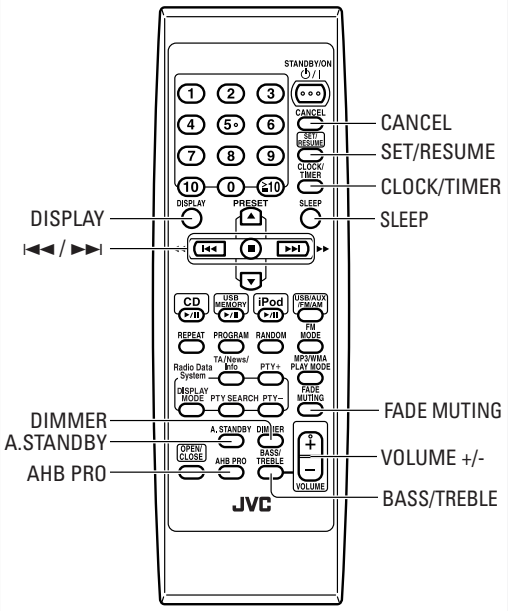
Para cancelar a função Enhanced Other Networks

Pressione TA/News/Info para seleccionar "OFF (Frequência)".

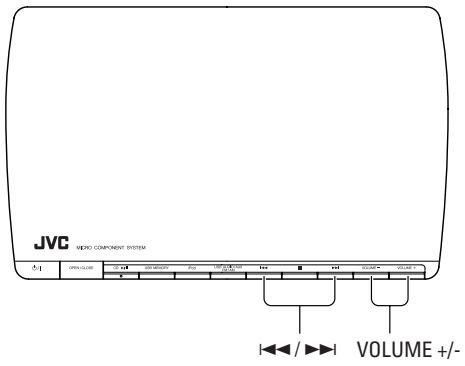
memo

- *A função Enhanced Other Networks fica em modo de espera se mudar a fonte para CD, USB MEMORY ou USB/AUX. Se seleccionar AM como fonte, o modo de espera da função Enhanced Other Networks é desactivado temporariamente.*
- *Quando ouvir um programa sintonizado com a função Enhanced Other Networks, a frequência do programa fica bloqueada. Se tentar mudar a frequência, a indicação "LOCK" aparece no visor.*

Comando à distância



Unidade principal



Ajustar o Volume

Pode ajustar o nível de volume de 0 (VOLUME-MIN) a 30 (VOLUME-MAX).



Para baixar momentaneamente o volume

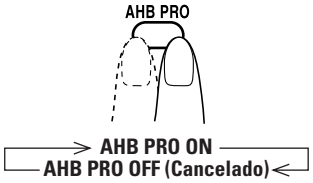


Para repor o volume, volte a pressionar ou ajuste o nível do volume.

Ajustar o Som

Para reforçar os tons graves — AHB PRO

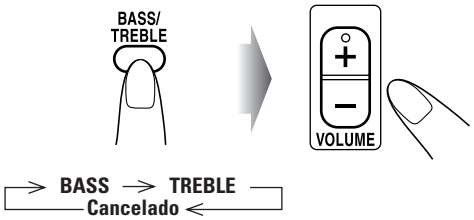
Pode reforçar os tons graves para que sejam detalhados e envolventes mesmo quando o volume for baixo.



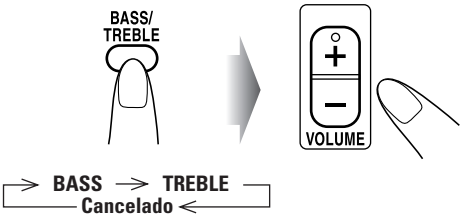
Para ajustar o tom — BASS/TREBLE

Pode ajustar o nível de graves e agudos de 0 a +5/-5.

Para ajustar os graves

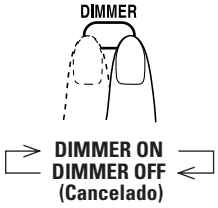


Para ajustar os agudos



Alterar a Luminosidade do Visor — DIMMER

Pode escurecer a janela do visor.



Acertar o Relógio

Se não acertar o relógio integrado, não pode utilizar o temporizador diário e o temporizador de repouso (consulte a página 26).

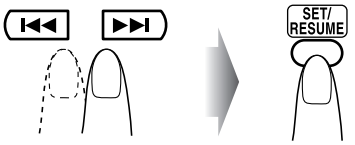
- *Para sair da definição do relógio, pressione CLOCK/TIMER conforme necessário.*
- *Para voltar ao ponto anterior, pressione CANCEL.*

1 Active o modo de definição do relógio.

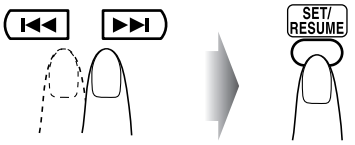


- *Se já tiver acertado o relógio previamente, pressione várias vezes o botão até seleccionar o modo de definição do relógio (consulte a página 26).*

2 Acerte as horas.



3 Acerte os minutos.



O relógio integrado começa a funcionar.

Para ver as horas durante a reprodução



Se ocorrer um corte de energia

As definições do relógio são perdidas e este fica intermitente. Tem de voltar a acertar o relógio.

Desligar o Dispositivo Automaticamente

Remote ONLY

Para desligar o sistema após o fim da reprodução — Modo de espera automático

Esta função só é activada quando a fonte for CD.



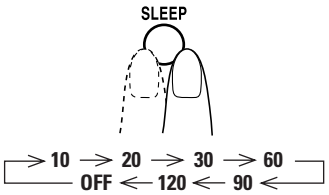
Quando o modo de espera automático estiver activado, o indicador A.STANDBY fica aceso no visor.



Quando parar a reprodução do disco, o indicador A.STANDBY fica intermitente.
Se não for efectuada qualquer operação durante cerca de 3 minutos enquanto o indicador estiver intermitente, o sistema desliga (fica em modo de espera) automaticamente.

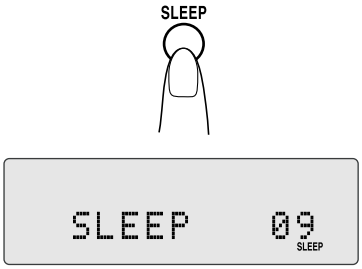
Para desligar o sistema passado um determinado período de tempo — Temporizador de repouso

1 **Especifique o tempo (em minutos).**



2 **Aguarde até que o período de tempo definido passe.**

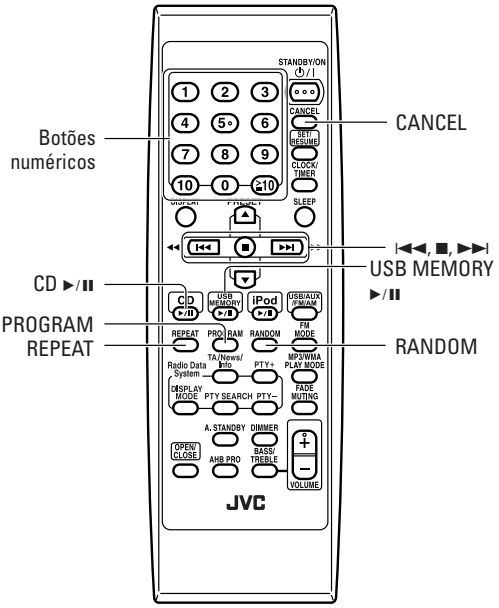
Para consultar o período de tempo que falta até que o sistema desligue



- *Se pressionar várias vezes o botão, pode alterar o período de tempo.*

Operações avançadas de disco/dispositivo da classe de armazenamento em massa USB

Comando à distância



Programar a Ordem de Reprodução — Reprodução Programada

É possível organizar a ordem de reprodução das faixas (até 32) antes de iniciar a reprodução.

- *Pode repetir todas as faixas programadas pressionando REPEAT.*

1 Antes de iniciar a reprodução, pressione PROGRAM.



Para CD



Para MP3/WMA



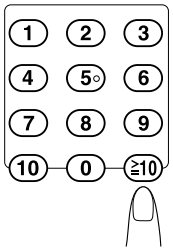
2 Seleccione as faixas pretendidas para a reprodução programada.

Para CD



Para MP3/WMA
Seleccione primeiro o grupo e, em seguida, a faixa.

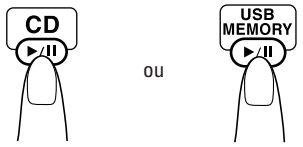




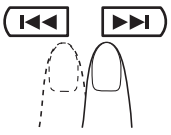
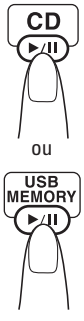
Exemplos:
Para seleccionar a faixa número 5, pressione 5.
Para seleccionar a faixa número 15, pressione ≧10 → 1 → 5.
Para seleccionar a faixa número 20, pressione ≧10 → 2 → 0.
Para seleccionar a faixa número 125 (apenas para MP3/WMA), pressione ≧10 → 1 → 2 → 5.

3 Volte a executar as operações do ponto 2 para programar as outras faixas.

4 Inicie a reprodução.

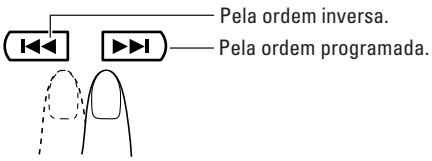


As faixas que seleccionou são reproduzidas pela ordem que programou.

Para avançar uma faixa:	Para efectuar uma pausa:	Para parar:
		

Para verificar o conteúdo programado

Quando o indicador PRGM aparece no visor e antes da reprodução...



Para alterar o programa

Quando o indicador PRGM aparece no visor e antes da reprodução...

Para eliminar o último ponto:



Para adicionar pontos ao programa:

Volte a executar as operações do ponto 2 da página 23

Para sair da reprodução programada

Quando o indicador PRGM aparece no visor...



Para eliminar todo o programa

Quando o indicador PRGM aparece no visor e antes da reprodução...



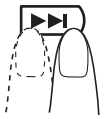
Pressione o botão de paragem ou abra a porta do CD.

Reproduzir de Modo Aleatório — Reprodução Aleatória

Pode reproduzir todas as faixas do disco e do dispositivo da classe de armazenamento em massa USB de modo aleatório.



A reprodução é iniciada por ordem aleatória. A reprodução aleatória termina depois de reproduzidas todas as faixas.

Para avançar uma faixa:	Para efectuar uma pausa:	Para parar:
	 Para libertar, pressione novamente.	

- *Se pressionar ⏮, volta ao início da faixa actual.*
- *Pode repetir todas as faixas (All) pressionando REPEAT.*

Para sair da reprodução aleatória

Quando o indicador RND aparece no visor...



Reproduzir de Modo Repetido — Reprodução Repetida

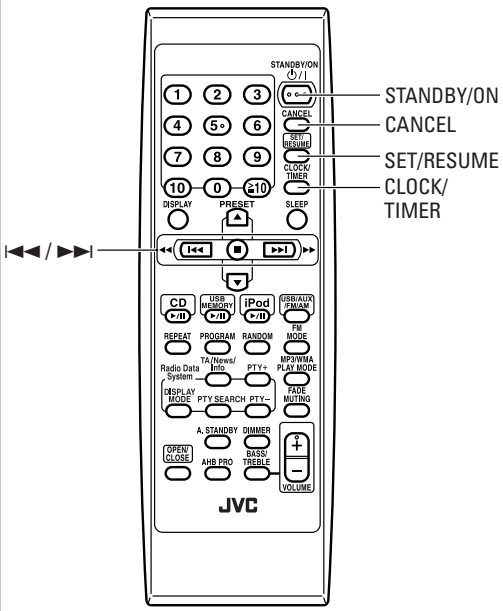
Pode repetir a reprodução.



↻	CD MP3/WMA (Modo de faixa)	Repete a faixa actual.
	MP3/WMA (Modo de grupo)	Repete todas as faixas do grupo actual (apenas para o modo de reprodução de MP3/WMA em “GROUP”).
↻ ALL	CD MP3/WMA	Repete todas as faixas.

Operações de Temporização

Comando à distância



Definir o Temporizador

Utilizando o temporizador diário, pode acordar com música, etc.

- *Para sair da definição do temporizador, pressione CLOCK/TIMER várias vezes até aparecer o estado actual (funcionamento normal).*
- *Para corrigir uma entrada incorrecta durante o processo, pressione CANCEL. Pode regressar ao ponto anterior.*

Modo de funcionamento do temporizador diário

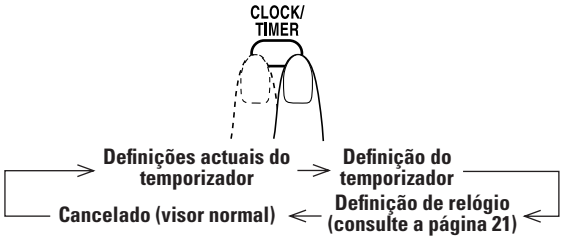
Depois de definir o temporizador diário, o indicador de temporização ⏲ fica aceso no visor. O temporizador diário é activado todos os dias à mesma hora até o desactivar manualmente (consulte a coluna seguinte).

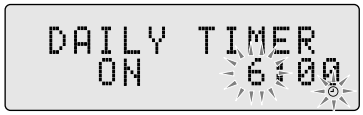
No momento de activação

O sistema liga, activa a fonte seleccionada e o nível de volume predefinido.

- *Quando seleccionar "FM (AM) – –", é seleccionada a última estação sintonizada para o temporizador diário.*
- *Enquanto o temporizador diário estiver a funcionar, o indicador de temporização ⏲ aparece intermitente no visor.*
- *A definição do temporizador permanece guardada na memória até ser alterada.*
- *Pode alterar a fonte ou ajustar o volume depois de o temporizador diário iniciar a reprodução, sem cancelar o temporizador diário.*

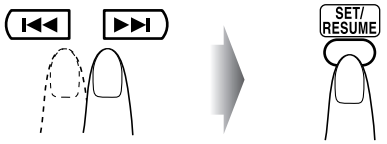
1 Seleccione o modo de definição do temporizador.





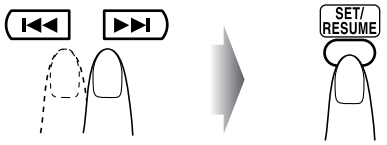
2 Defina o temporizador conforme pretendido.

① Defina as horas e, em seguida, os minutos para o momento de activação.



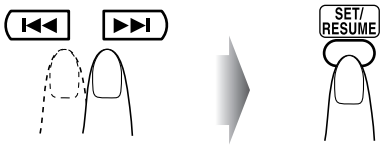
② Da mesma forma, defina as horas e, em seguida, os minutos para o momento de desactivação.

③ Seleccione a fonte de reprodução—"TUNER FM," "TUNER AM," "CD," "USB MEMORY," "AUX" ou "iPod".



Quando seleccionar o sintonizador: Seleccione um número de uma predefinição ou "FM (AM) – –" pressionando |◄◄ / ►►| e, em seguida, pressione SET/RESUME.
Quando pretender ouvir som proveniente de outro equipamento, não pode utilizar a função de temporizador diário para iniciar a reprodução em qualquer outro equipamento que não este produto.

④ Defina o volume.



- *A indicação "SET OK" aparece no visor, seguida das definições de temporização efectuadas.*

3 Desligue o sistema (em modo de espera) se tiver definido o temporizador com o sistema ligado.

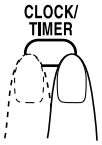


O visor apaga. O indicador luminoso STANDBY fica intermitente (lento) até à hora definida.

Desactivar o temporizador depois de definido

Uma vez que o temporizador diário é activado todos os dias à mesma hora, poderá ter de o cancelar em dias específicos.

1 Seleccione a definição do temporizador



Definições actuais do temporizador → **Definição do temporizador** → **Definição de relógio (consulte a página 21)** → **Cancelado (visor normal)** → (volta a) **Definições actuais do temporizador**

2 Desactive o temporizador.



O indicador do temporizador ⏲ apaga e o temporizador diário é cancelado.

Para voltar a activar o temporizador, seleccione "Definições actuais do temporizador" no ponto 1 e pressione SET/RESUME.



Informações Adicionais

Obter Mais Informações sobre este Sistema

Operações Frequentes—Reprodução
(consulte as páginas 9 a 19)

Ouvir Rádio:
- *Se gravar uma nova estação num número de predefinição já utilizado, a estação previamente gravada nesse número será eliminada.*
- *Quando desliga o cabo de corrente alterna ou quando ocorre um corte de energia, as estações predefinidas serão eliminadas após alguns dias. Se isso acontecer, volte a predefinir as estações.*

Reproduzir um disco/dispositivo da classe de armazenamento em massa USB:
- *Este sistema não consegue reproduzir discos de "escrita em pacote" (packet write).*
- *Para reprodução de MP3/WMA...*
  - *Os discos MP3/WMA requerem mais tempo de leitura do que os CDs normais (varia consoante a complexidade da configuração de grupos/ficheiros).*
  - *Alguns ficheiros MP3/WMA não podem ser reproduzidos e, por isso, serão avançados. Este facto deve-se aos processos e às condições de gravação.*
  - *Quando criar discos MP3/WMA, utilize ISO 9660 Nível 1 para o formato do disco.*
  - *Este sistema consegue reproduzir ficheiros MP3/WMA com a extensão <.mp3> ou <.wma> (independentemente de ser composta por letras maiúsculas ou minúsculas).*
  - *Alguns caracteres ou símbolos não serão apresentados correctamente no visor. O número máximo de caracteres apresentado no visor é de 32 (sem a extensão) para ficheiros e de 30 para etiquetas ID3.*
  - *Recomenda-se que crie cada ficheiro MP3 com uma taxa de amostragem de 44.1 kHz e uma velocidade de transmissão de 128 kbps. Cada ficheiro WMA deve ter uma taxa de amostragem de 44.1 kHz e uma velocidade de transmissão de 96 kbps.*
  - *Este sistema consegue reconhecer um total de 999 faixas e 500 grupos. As faixas ou grupos acima do número máximo não são reconhecidos.*
  - *A ordem de reprodução das faixas MP3/WMA poderá ser diferente da pretendida durante a gravação. Se uma pasta não incluir faixas MP3/WMA, será ignorada.*

Captar Estações de FM com Radio Data System:
- *Se for recebido um sinal "Alarm !" (emergência) de uma estação enquanto estiver a ouvir uma estação de FM com Radio Data System, o sistema muda automaticamente para a estação que estiver a transmitir o sinal "Alarm !". Isto não acontece quando estiver a ouvir estações sem Radio Data System (todas as estações de AM e algumas de FM).*

Operações Frequentes — Som e Outros Ajustes
(consulte as páginas 20 a 22)

Ajustar o Volume:
- *Certifique-se de que diminui o volume antes de ligar ou colocar os auscultadores.*

Ajustar o Som:
- *Esta função afecta também o som emitido através dos auscultadores.*

Acertar o Relógio:
- *Enquanto não acertar o relógio, a indicação do mesmo aparece intermitente no visor.*
- *O relógio pode atrasar-se ou ficar adiantado de 1 a 2 minutos por mês. Se isso acontecer, volte a acertar o relógio.*

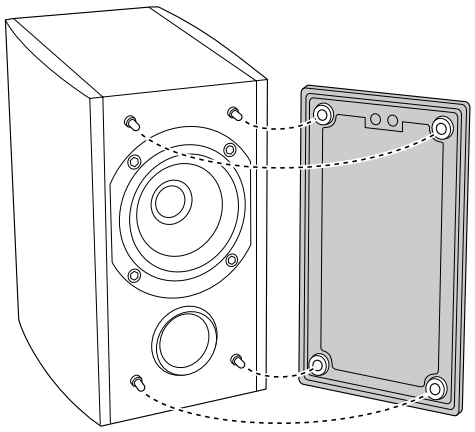
Operações avançadas de disco/dispositivo da classe de armazenamento em massa USB
(consulte as páginas 23 a 25)

Programar a Ordem de Reprodução — Reprodução Programada:
- *Se tentar programar uma 32ª faixa, a indicação "FULL MEMORY" aparece no visor.*
- *Durante as operações de programação... Os dados que inserir serão ignorados se tentar programar um número que não exista no disco (por exemplo, se seleccionar a faixa 14 num disco que tenha apenas 12 faixas).*

Operações de Temporização
(consulte as páginas 26 e 27)

- *Quando desliga o cabo de corrente alterna ou quando ocorre um corte de energia, as definições do temporizador mantêm-se durante alguns dias. Se as definições forem eliminadas, tem de acertar o relógio em primeiro lugar e, em seguida, definir o temporizador.*
- *Se activar simultaneamente o temporizador de repouso, o temporizador diário e o modo de espera automático, a função definida para mais cedo é executada em primeiro lugar.*
- *Os momentos de activação e de desactivação do temporizador diário não podem estar definidos para a mesma hora.*

Para retirar as grelhas dos altifalantes



Resolução de Problemas

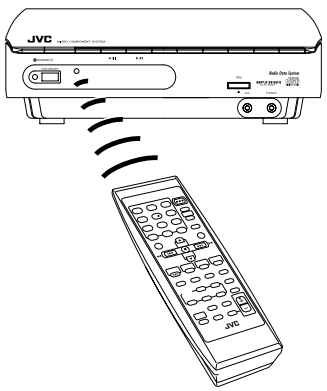
Se ocorrer um problema com o sistema, procure uma possível solução na lista apresentada em seguida antes de contactar a assistência.

Gerais:

As definições ou os ajustes são subitamente cancelados antes de os concluir.
⇨ *Existe um limite de tempo. Volte a executar o procedimento.*

Não é possível efectuar operações.
⇨ *O microprocessador integrado poderá não funcionar correctamente devido a interferências eléctricas externas. Desligue o cabo de corrente alterna e, em seguida, volte a ligá-lo.*

Não consegue utilizar o sistema a partir do comando à distância.
⇨ *A trajectória entre o comando à distância e o sensor do comando do sistema está bloqueada.*
⇨ *Direccione o comando para o sensor situado no painel frontal.*
⇨ *Os sinais não alcançam o sensor do comando. Aproxime mais o comando do sistema.*
⇨ *As pilhas estão gastas.*



Não é emitido som pelos altifalantes.
⇨ *As ligações dos altifalantes estão incorrectas ou soltas (consulte a página 7).*
⇨ *Estão ligados os auscultadores (consulte a página 9).*

O som proveniente do PC ligado através do cabo USB tem ruído (consulte a página 15).
⇨ *O PC está sobrecarregado por estar a executar outras aplicações. Feche as aplicações que não estiver a utilizar.*
⇨ *O PC está ligado através de um concentrador (hub) USB. Ligue directamente o PC à unidade principal utilizando um cabo USB.*

Operações de Rádio:

Dificuldade de ouvir emissões devido a ruído (consulte as páginas 4 a 7).
⇨ *As ligações das antenas estão incorrectas ou soltas.*
⇨ *A antena circular de AM está demasiado próxima do sistema.*
⇨ *A antena de FM não está correctamente esticada ou posicionada.*

Operações de disco/iPod/dispositivo da classe de armazenamento em massa USB

O disco não toca.
⇨ *O disco está voltado ao contrário. Posicione o disco com a etiqueta voltada para cima.*

As faixas MP3/WMA não são reproduzidas.
⇨ *Os nomes das faixas contêm "." como carácter inicial.*

O som do disco não é contínuo.
⇨ *O disco está riscado ou sujo.*

A tampa do disco não abre nem fecha.
⇨ *O cabo de corrente alterna não está ligado.*

O iPod não toca, embora o visor apresente a indicação CONNECT.
⇨ *A bateria está descarregada. Deixe-a estar ligada durante um pouco mais do que cerca de dez minutos.*

Operações de Temporização:

O temporizador diário não funciona.
⇨ *Ligou o sistema no momento de activação. O temporizador começa a funcionar apenas quando o sistema está desligado.*
⇨ *Poderá ter ocorrido um corte de energia. Acerte o relógio e, em seguida, defina o temporizador.*

Manutenção

Para obter o melhor desempenho do sistema, mantenha os discos e o mecanismo limpos.

Manusear discos

- *Quando retirar o disco da caixa, segure-o pelas extremidades e exerça uma ligeira pressão no orifício central.*
- *Não toque na superfície brilhante do disco nem dobre o disco.*
- *Depois de utilizar o disco, guarde-o na respectiva caixa para evitar deformações.*
- *Tenha cuidado para não riscar a superfície do disco.*
- *Evite a exposição a luz solar directa, temperaturas extremas e humidade.*

Para limpar o disco:

Limpe o disco com um pano suave e sempre em linha recta, do centro para a extremidade.

Limpar o Sistema

- *Deve limpar as manchas com um pano suave. Se o sistema estiver demasiado manchado, limpe-o com um pano humedecido em água com detergente neutro e bem torcido e, em seguida, limpe-o com um pano seco.*
- *Uma vez que a qualidade do sistema pode diminuir e o revestimento e o próprio sistema podem ficar danificados, tenha em atenção o seguinte:*
  - *– NÃO o limpe com um pano áspero.*
  - *– NÃO o limpe com demasiada pressão.*
  - *– NÃO o limpe com diluente ou benzina.*
  - *– NÃO aplique uma substância volátil, como, por exemplo, insecticidas.*
  - *– NÃO deixe nenhum produto de borracha ou plástico em contacto prolongado com o sistema.*

Especificações

Amplificador

Potência de saída	5 W por canal, RMS mín., com uma distorção harmónica total não superior a 10%, a 6 Ω a 1 kHz. (IEC268-3)

Terminais

Sensibilidade de entrada/impedância (1 kHz)

AUX IN	NÍVEL 1: 500 mV/47 kΩ NÍVEL 2: 125 mV/47 kΩ
USB Áudio	Ver. 1.1
USB Anfitrião	Ver. 1.1
Dispositivo compatível	Classe de armazenamento em massa
Sistema de ficheiros compatível	FAT16, FAT32
Alimentação Bus	Máx. 5 V/500 mA
Tipos de iPod compatíveis	Consulte a página 12
Alimentação Bus	Máx. 5 V/500 mA
Terminais dos altifalantes	6 Ω - 16 Ω
Auscultadores	32 Ω - 1 kΩ 15 mW/saída de canal para 32 Ω

Leitor de CD

Gama dinâmica	85 dB
Relação sinal/ruído	85 dB
Flutuação de velocidade	Imensurável

Sintonizador

Sintonizador de FM	
Frequência de sintonização	87.50 MHz - 108.00 MHz
Sintonizador de AM	
Frequência de sintonização	522 kHz - 1629 kHz

Unidade

Dimensões	260 mm × 75 mm × 185 mm (L/A/P)
Peso	Aprox. 2,1 kg

Especificações dos Altifalantes (cada unidade)

SP-UXEP25

Tipo	Reflexão de graves de gama total
Unidade de altifalante	Cone de 8 cm × 1
Potência	10 W
Impedância	6 Ω
Gama de frequência	135 Hz - 18 kHz
Nível de pressão acústica	83 dB/W • m
Dimensões	118 mm × 197 mm × 165 mm (L/A/P)
Peso	Aprox. 1,3 kg

Acessórios	Consulte a página 4

Especificações energéticas

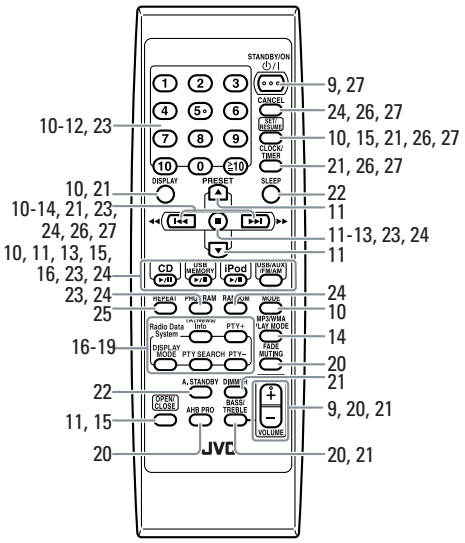
Requisitos energéticos	230 V CA ∿ 50 Hz
Consumo de energia	35 W (ligado) 1,5 W (modo de repouso)

O design e as especificações estão sujeitos a modificações sem aviso prévio.

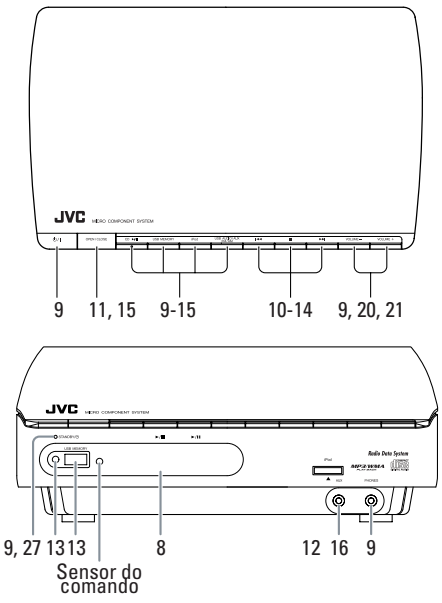
Índice de Componentes

Consulte as páginas indicadas para obter informações sobre como utilizar os botões e os controlos.

Comando à distância



Unidade principal



Innehåll

Inledning 2

Försiktighetsåtgärder 2
Så här använder du bruksanvisningen 3

Komma igång 4

Steg 1: Uppackning 4
Steg 2: Förbereda fjärrkontrollen 4
Steg 3: Montering 5
Montera ihop och ansluta AM-ramantennen 7
Hur högtalarsladdarna kopplas in 7

Innan du använder systemet 8

Vanliga åtgärder— Uppspelning — 9

Lyssna på radio 10
Spela en skiva 11
Spela upp från iPod 12
Spela upp från USB-massminneslagringsenheten 13
Spela upp från PC:n 15
Spela upp från annan utrustning 16
Lyssna på FM-stationer med Radio Data System 16

Vanliga åtgärder— Ljud och övriga inställningar — 20

Justera volymen 20
Justera ljudet 20
Ändra ljusstyrka i teckenfönster — DIMMER 21
Ställa in klockan 21
Stänga av strömmen automatiskt 22

Använda Advanced Disc/USB-massminneslagringsenhet 23

Programmering av uppspelningsordning — Programspelning 23
Slumpvis uppspelning — Random Play 24
Upprepad uppspelning — Repeat Play 25

Timer-funktioner 26

Ställa in timern 26

Ytterligare information 28

Lär dig mer om systemet 28
Felsökning 29
Underhåll 30
Specifikationer 30
Index över delar 31

Svenska

Inledning

Tack för att du köpt detta JVC Micro Komponentsystem.
Vi hoppas att det är ett välkommet tillskott i hemmet och att det ger dig många års nöje.
Läs denna bruksanvisning noga innan du använder ditt nya stereosystem.
I den finner du all den information som behövs för att installera och använda systemet.
Om du inte finner svaret på din fråga, bör du kontakta din återförsäljare.

Försiktighetsåtgärder

Installation

- *Installera på en plats som är jämn, torr och varken för varm eller för kall—mellan 5 °C och 35 °C.*
- *Installera systemet på en plats med tillräcklig ventilation för att förhindra att värmen inuti systemet stiger.*



Installera INTE systemet på en plats nära en värmekälla, eller på en plats där den blir utsatt för direkt solljus, eller alltför mycket damm eller vibrationer.

- *Lämna tillräckligt stort avstånd mellan systemet och TV:n.*
- *Placera inte högtalarna för nära TV:n för att undvika att störa TV:n.*

Strömkällor

- *När systemet kopplas ur från vägguttaget, dra alltid i kontakten och inte i sladden.*



Rör INTE nätsladden med våta händer.

Fuktkondensation

Kondens kan samlas på linserna inuti systemet i följande fall:
- *När rummet börjar värmas upp*
- *I ett fuktigt rum*
- Om stereon förs direkt från en kall till en varm plats.

Om detta sker, kan systemet få funktionsstörningar. I sådana fall, lämna systemet påslaget några timmar tills fukten avdunstar, koppla ur nätsladden och koppla sedan in den igen.

Intern värmeutveckling

- *En kylfläkt sitter monterad på den högra sidan för att förhindra att temperaturen blir för hög inuti (se sidan G-4).*



Av säkerhetsskäl ska du beakta följande noga:
- Se till att det finns god ventilation runt huvudenheten.Dålig ventilation kan orsaka överhettning och skada systemet.
- Blockera INTE kylfläkten och ventilationsöppningar eller hål. Om dessa blockeras med en tidning, ett plagg eller dylikt, får värmen ingen chans att komma ut.

Övrigt

- *Om ett metallföremål eller vätska faller på systemet ska du koppla ur nätsladden och rådfråga återförsäljaren innan du använder systemet igen.*



Ta INTE isär systemet. Det finns inga delar inuti som användaren själv kan utföra service på.

- *Om du inte tänker använda systemet under en längre tid, koppla ur nätsladden från vägguttaget.*
  Om ett fel uppstår, ta ut nätsladden ur vägguttaget och kontakta återförsäljaren.

Så här använder du bruksanvisningen

För att göra bruksanvisningen så enkel och lättfattlig som möjligt har vi använt följande metoder:

- *Knapparnas och kontrollernas funktioner förklaras i tabellen nedan. I bruksanvisningen förklaras fjärrkontrollens funktioner i stora drag. Du kan dock använda knapparna och kontrollerna på huvudenheten om de har samma (eller liknande) namn och symboler.*
- ***Vissa relaterade tips och kommentarer förklaras senare i avsnitten "Lär dig mer om systemet" och "Felsökning," men inte i samma avsnitt som förklarar funktionerna.***
  Om du vill veta mer om funktionerna, eller om du undrar över dem, kan du gå till dessa avsnitt så hittar du svaren.

	Indikerar att du trycker **kort** på knappen.
	Indikerar att du trycker **kort och upprepade gånger** på knappen tills önskat alternativ är valt.
	Indikerar att du trycker på en av knapparna.
	Indikerar att du **trycker på och håller in** knappen under angiven tidsperiod. • *Siffran ovanför indikerar hur länge du ska trycka (i detta exempel är det 2 sekunder).* • *Om det inte finns någon siffra, tryck in knappen tills hela proceduren är klar eller tills du erhållit önskat resultat.*

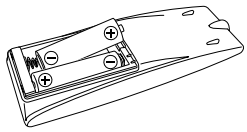
	Indikerar att denna funktion endast kan utföras med fjärrkontrollen.

Komma igång

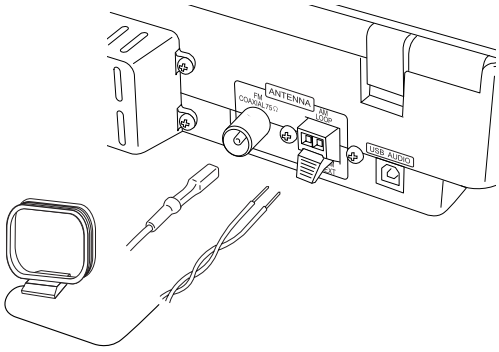
Steg 1: Packa upp innehållet och kontrollera tillbehören.



Steg 2: Förbereda fjärrkontrollen.



Steg 3: Montera komponenter som t ex AM/FM-antenner, högtalare osv. (se sidorna 5 till 7).



Sätt slutligen i nätkontakten.
Nu kan du använda systemet.

Steg 1: Uppackning

Efter att utrustningen har packats upp, kontrollera att följande komponenter finns med. Siffran inom parentes indikerar antal medföljande delar.

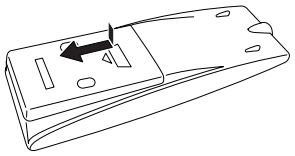
- *FM-antenn (1)*
- *AM-ramantenn (1)*
- *Högtalarsladdar (2)*
- *Fjärrkontroll (1)*
- *Batterier (2)*
- *iPod-anslutningskabel (1)*
- *iPod-stativ (1)*

Om något saknas, kontakta genast din återförsäljare.

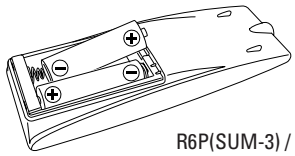
Steg 2: Förbereda fjärrkontrollen

Sätt i batterierna i fjärrkontrollen och matcha symbolerna (+ och –) korrekt.

1

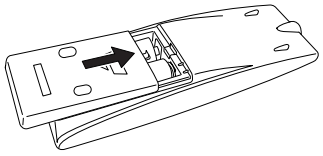


2



R6P(SUM-3) / AA (15F)

3



STOP!

- Använd INTE ett gammalt batteri tillsammans med ett nytt.
- Använd INTE olika typer av batterier tillsammans.
- Utsätt INTE batterier för värme eller eld.
- Lämna INTE batterierna i batterifacket om du inte tänker använda fjärrkontrollen under en längre period. Annars kan fjärrkontrollen skadas p.g.a batteriläckage.

Svenska

Steg 3

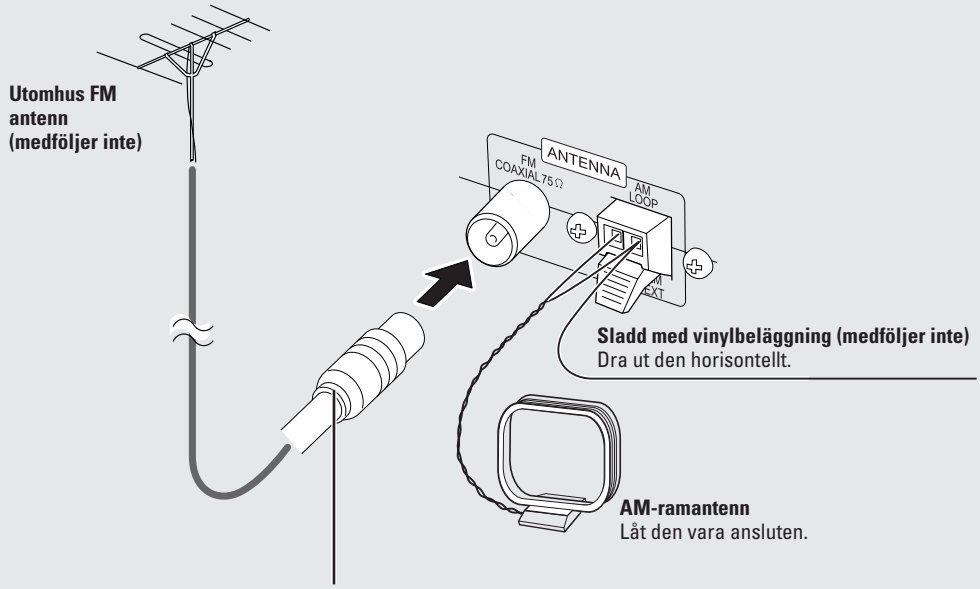
Montering

Om du behöver mer detaljerad information, se sidan 7.

Illustrationerna med ingångar/utgångar nedan utgör typiska exempel.
När du ansluter andra komponenter, titta också i deras respektive bruksanvisningar, eftersom de beteckningar som står vid uttagen på baksidan kan variera.

Stäng av all utrustning innan du ansluter någonting.

För bättre FM/AM-mottagning

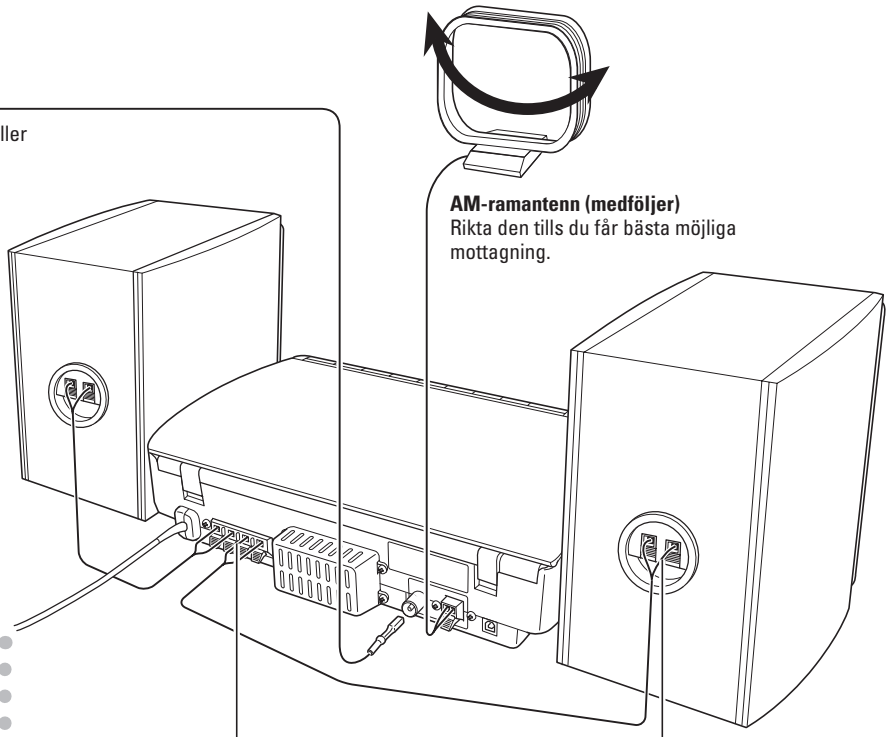


Koppla loss den medföljande FM-antennen, och anslut till en utomhus FM-antenn med en 75 Ω kabel med anslutning av koaxialtyp.

Till vägguttaget
Sätt inte i strömförsörjningskabeln förrän alla anslutningar är klara.

FM-antenn (medföljer)

Dra ut den så att du erhåller bästa mottagning.



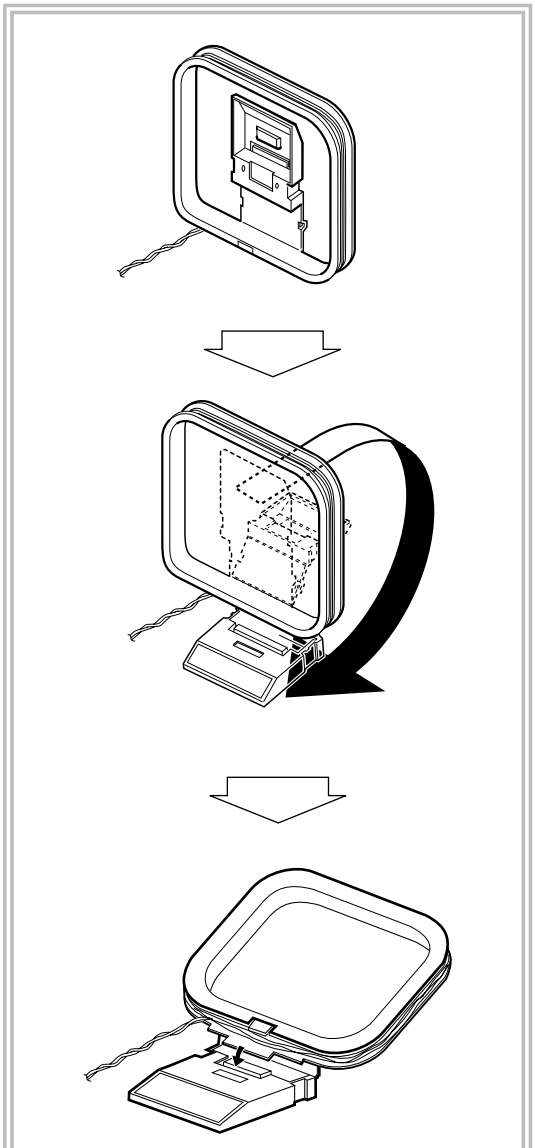
AM-ramantenn (medföljer)
Rikta den tills du får bästa möjliga mottagning.

Högtalarsladd (medföljer)
Anslut den svarta ledningen till den svarta (-)-ingången.

Högtalarsladd (medföljer)
Anslut den vita ledningen till den röda (+)-ingången.

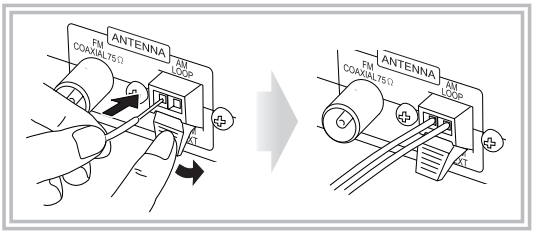
Montera ihop och ansluta AM-ramantennen

Montera ihop AM-ramantennen



Ansluta AM-ramantennen

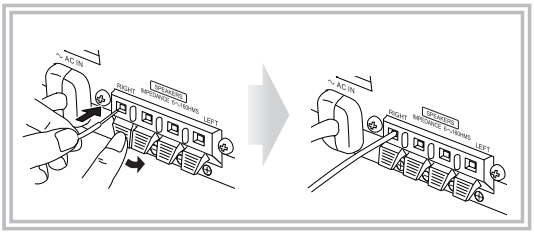
Se till att ansluta kablarna rätt.



- *Om AM-ramantennsladden eller högtalarsladdarna är täckta med plastisolering, ta då bort isoleringen och blotta antennspetsen genom att vrida på isoleringen.*
- *Kontrollera att antennledarna inte rör vid några andra uttag, anslutningskablar eller nätsladden. Håll även antennerna på avstånd från systemets metalldelar, anslutningskablar och nätsladd. Detta kan försämra mottagningen.*

Hur högtalarsladdarna kopplas in

Kontrollera att båda högtalarna är ordentligt och korrekt anslutna.



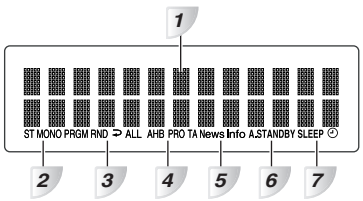
Högtalarna måste anslutas med rätt polaritet.
Röd (+) kontakt : vit ledning på högtalarsladd
Svart (-) kontakt : svart ledning på högtalarsladd

STOP!

- Anslut INTE mer än en högtalare till varje högtalaruttag.
- Låt INTE högtalarsladdarnas ledare komma i kontakt med systemets metalldelar.

Innan du använder systemet

Indikationerna i teckenfönstret ger dig en mängd information medan du använder systemet.
Innan du använder systemet bör du bekanta dig med när och hur indikatorn lyser i teckenfönstret.

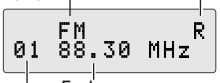


Indikeringar på huvudbilden

När du lyssnar på radio:

Vid mottagning av Radio Data System-signaler

Band



Frekvens

Förvalda stationsnummer

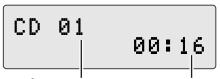
När du väljer USB:

Namn på källa



Aktuell status

När du spelar upp en CD:



Spårnummer

Förfluten speltid

När du väljer AUX:



När du spelar en MP3*:

Aktuellt spårnummer



Förfluten speltid

Vid val av iPod:

Namn på källa



Aktuell status

När du väljer USB MEMORY (WMA*):

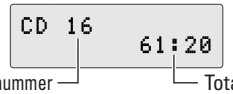
Aktuellt spårnummer



Datatyp

Förfluten speltid

När skivuppspelningen har avbrutits:



Samtliga spårnummer

Total speltid

MP3/WMA:

•I läge "TRACK":



Samtliga spårnummer

•I läge "GROUP":

Samtliga gruppnummer



Samtliga spårnummer

* *När du börjar spela upp en MP3/WMA-källa, visas gruppnummer, spårnummer, spårnamn (och ID3-taggen för MP3) innan den förflutna speltiden visas.*

1 Huvudbild

2 Indikatorer för FM-mottagning

- *ST (stereo): Lyser när en FM-stereostation med tillräckligt kraftig signal tas in.*
- *MONO: Lyser när FM mono är aktiverad.*

3 Indikatorer för uppspelningsläge

- *PRGM (program): Lyser när programmerat uppspelningsläge är aktiverat.*
- *RND: Lyser när slumpmässigt uppspelningsläge är aktiverat.*
- *⮌ : Lyser när upprepat uppspelningsläge är aktiverat.*
  - *⮌ : Upprepar aktuellt spår.*
    (i GROUP-läge): Upprepar alla spår i aktuell grupp.
  - *ALL: Upprepar alla spår på skivan.*

4 Indikering AHB PRO (Active Hyper Bass Pro)

- *Lyser när AHB PRO är aktiverat. (se sidan 20).*

5 Indikeringar för Radio Data System

- *TA (Traffic Announcement): Lyser när läget Radio Data System (TA) är aktiverat.*
- *News: Lyser när läget Radio Data System (News) är aktiverat.*
- *Info: Lyser när läget Radio Data System (Info) är aktiverat.*

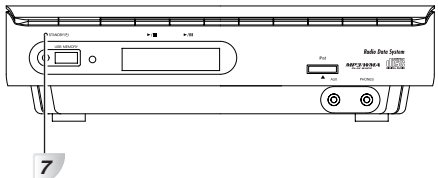
6 A (auto). STANDBY-indikator

- *Lyser när automatisk standby är aktiverad.*
- *Blinkar när uppspelning av en skiva eller kassett stoppar med automatisk standby aktiverad.*

7 Timerindikatorer

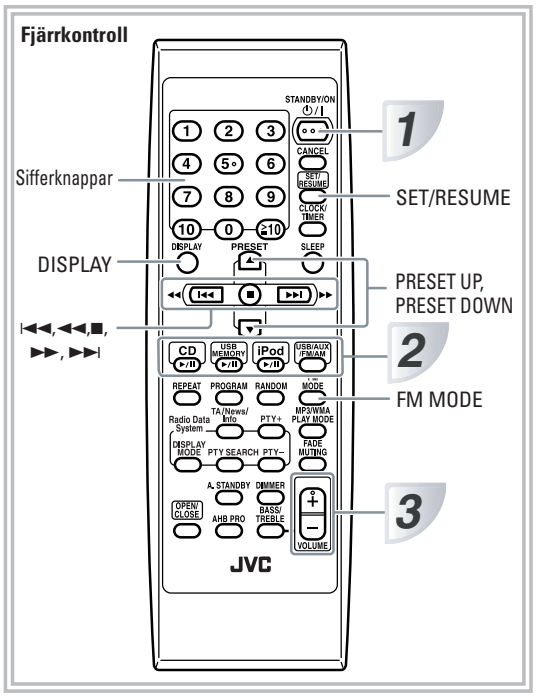
- *SLEEP: Lyser när insomningstimern är aktiverad.*
- *🕘: Lyser när den dagliga timern befinner sig i standby; blinkar när timern är aktiverad.*
- *STANDBY/🕘: Blinkar långsamt när timern är PÅ.*

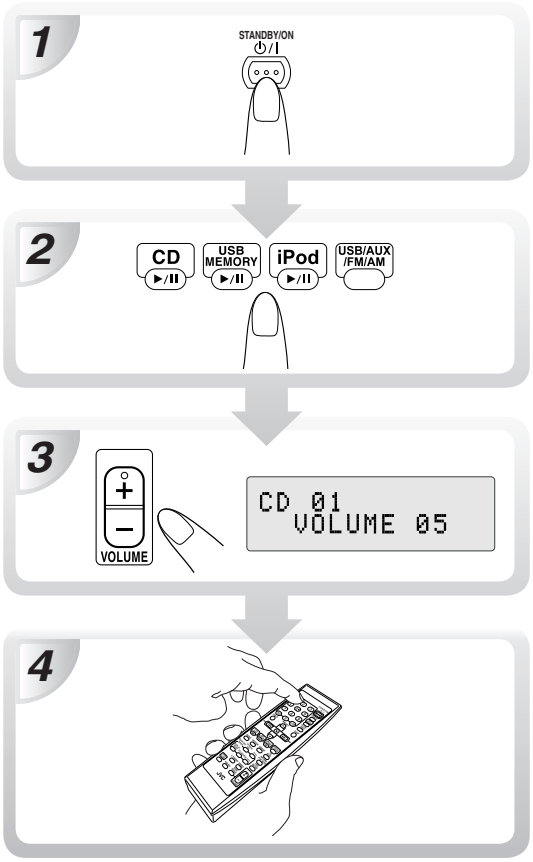
Indikatorer på huvudenheten



Svenska

Vanliga åtgärder — Uppspelning —





1 Slå på strömmen.

STANDBY-lampan på huvudenheten släcks.

- *Utan att du trycker på STANDBY/ON ⏻/| sätts systemet igång när du trycker på en av knapparna för källval i nästa steg.*

2 Välj källa.

Uppspelningen startar automatiskt om den valda källan är redo att starta.

- *Om du trycker på USB MEMORY, iPod eller USB/AUX/FM/AM, startar uppspelningen på den externa komponenten.*

3 Justera volymen.

4 Använd målkällan enligt beskrivning längre fram.

För att stänga av systemet (stand by)



STANDBY-lampan på huvudenheten tänds.

- *Lite energi går åt även i standby-läge.*

- *STANDBY-lampan blinkar långsamt när timern är på.*

För privat lyssning

Koppla in ett par hörlurar i hörlursuttaget (PHONES) på huvudenheten. Ljudet kommer inte längre ut från högtalarna. Försäkra dig om att du har skruvat ner volymen innan du ansluter eller sätter på dig hörlurarna.

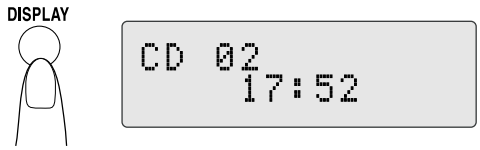
- *När du kopplar ur hörlurarna aktiveras högtalarna igen.*



Stäng INTE av systemet (till standby-läge), när volymen är inställd på en extremt hög nivå; i sådant fall kan en plötslig ljudvåg skada din hörsel, högtalarna och/eller hörlurarna när du slår på systemet eller börjar spela något.

För att visa klockindikeringen

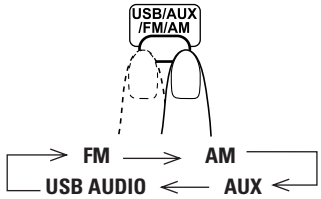
När systemet är på...



- *Tryck på knappen igen för att återgå till källinformationen.*

Lyssna på radio

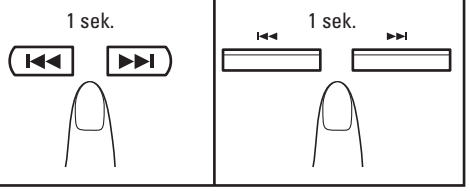
Välja band (FM eller AM)



Ställa in en förinställd station

När FM eller AM är valt...

Fjärrkontroll:	Huvudenhet:
1 sek.	1 sek.

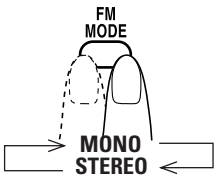


Frekvensen börjar ändras i teckenfönstret. När en station (frekvens) med tillräckligt stark signal fås in, växlar frekvensen inte längre.

- *När du trycker flera gånger på knappen ändras frekvensen stegvis.*

För att stoppa sökningen manuellt, tryck på någon av knapparna.

Om FM-stationen som tas emot hörs dåligt



MONO:	Mottagningen blir bättre men stereoeffekten försvinner. MONO-indikatorn tänds.
STEREO:	Välj detta läge normalt. Stereoeffekten återkommer.

För att återställa stereoeffekten, tryck på knappen igen (MONO-indikatorn släcks).

Förinställa stationer

Du kan ställa in upp till 30 FM- och 15 AM-stationer i förväg.

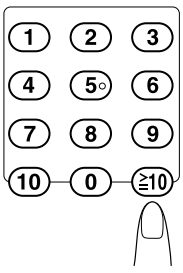
1 Leta upp en station som du vill ställa in.

2 Aktivera förinställningsläge.



- *Slutför följande process medan indikationen i teckenfönstret blinkar.*

3 Välj ett förinställt nummer för den station som du vill lagra.



Exempel:
Om du vill välja förinställt nummer 5, trycker du på 5.
För att välja det förinställda numret 15, tryck ≧10 → 1 → 5.
För att välja det förinställda numret 20, tryck ≧10 → 2 → 0.

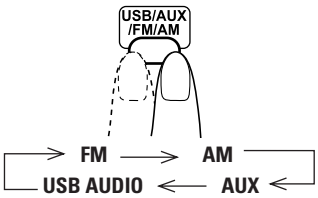
4 Spara stationen.



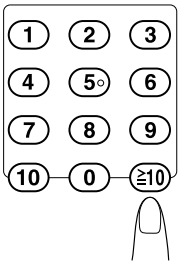
Svenska

Ställa in en förinställd station

1 **Välj ett band (FM eller AM).**



2 **Välj ett förinställt nummer för den station som du vill lagra.**



- *Du kan även använda knapparna PRESET ▲/▼.*

Media och filer som kan spelas

Systemet kan spela upp följande typer av media och filer.

Media	Audio CD, CD-R/RW, USB-massminneslagringsenhet
Filformat	MP3, WMA

Ljud-CD	CD-R	CD-RW
COMPACT disc DIGITAL AUDIO	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable	COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable

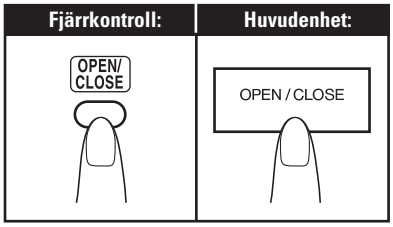
- *Systemet kan eventuellt inte spela upp vissa USB-massminneslagringsenheter och stöder inte DRM (Digital Rights Management).*
- *Systemet kan eventuellt inte spela upp vissa filer även om deras format finns med ovan.*
- *Varning angående DualDisc-spelning*
  Icke-DVD-sidan av en "DualDisc" överensstämmer inte med standarden "Compact Disc Digital Audio". Därför kanske användningen av icke-DVD-sidan av DualDisc på denna produkt inte rekommenderas.

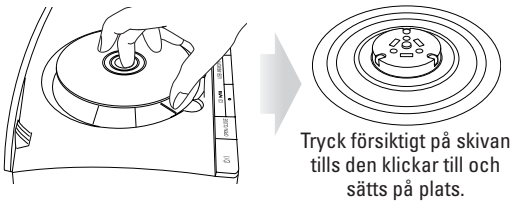
Spela en skiva

Systemet kan spela upp följande skivor—vanliga CD och CD-R/CD-RW (inspelade på formaten audio CD, MP3, eller WMA).

För att sätta in en skiva

Du kan sätta in en skiva medan du spelar en annan källa.
Tryck på knappen OPEN/CLOSE.





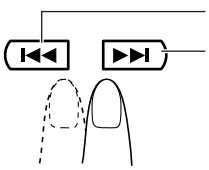
Tryck försiktigt på skivan tills den klickar till och sätts på plats.

För att stänga skivluckan, tryck på OPEN/CLOSE igen.

- *När luckan är öppen, kommer en tryckning på CD ►/II att stänga luckan och påbörja uppspelningen.*



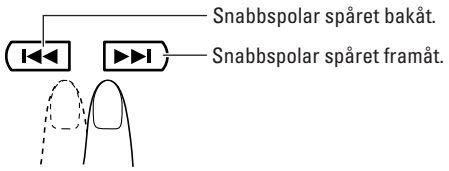
För att välja ett spår/grupp*



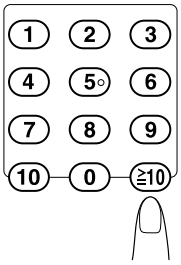
** För detaljer om val av grupp, se "För uppspelning av MP3/WMA" på sidan 14.*

Hitta ett specifikt avsnitt

Medan skivan spelas, tryck och håll kvar tills avsnittet nås.



För att lokalisera ett spår direkt och börja spela upp Remote ONLY



Exempel:
Om du vill välja nummer 5, trycker du på 5.
För att välja spår nummer 15, tryck ≧10 → 1 → 5.
För att välja spår nummer 20, tryck ≧10 → 2 → 0.
För att välja spår nummer 125 (endast för MP3/WMA), tryck ≧10 → 1 → 2 → 5.

Spela upp från iPod

Systemet har ett iPod-uttag på frontpanelen. Du kan ansluta din iPod till detta uttag och lyssna på ljudet från din iPod.

- *Du kan inte skicka några data från din iPod till det här systemet.*

VIKTIGT

- **iPod-batteriet laddas när batteriet är påslaget. Information om batteriladdning finns i iPod-handboken.**
- **Om du samtidigt ansluter en iPod till iPod-uttaget, och en USB-massminneslagringsenhet till USB MEMORY-uttaget, så kan systemet överbelastas.**
- **Ljudet kan bli förvrängt vid avspelning av audiokällor med höga inspelningsnivåer. Om ljudet blir förvrängt bör du stänga av equalizern på din iPod.**
  Information om hur man använder iPod finns i iPod-bruksanvisningen.
- **JVC ansvarar inte för eventuell förlust av eller skada på iPod till följd av användning av denna produkt.**
- **Kontrollera att sladden förs in helt när du ansluter iPod-enheten till den.**
- **Bär inte systemet med en iPod-enhet ansluten. Du kan tappa systemet eller skada anslutningen.**
- **Ta inte på eller slå till stiften i iPod-ingången eller kontakten. Det kan skada kontakten.**
- **Koppla bort iPod-enheten från sladden när den inte används.**
- **Kompatibla iPod-typer:**

iPod nano 1G/2G/4G
iPod mini
iPod (4th Generation) 20G/40G
iPod photo (4th Generation) 20G/30G/40G/60G
iPod video (5th Generation) 30G/60G

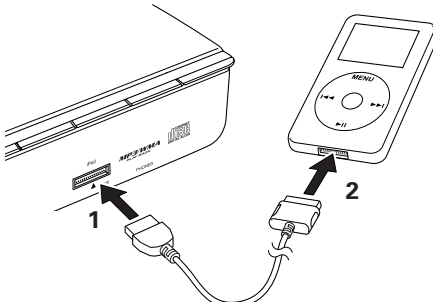
Uppdatera iPod-enheten till det senaste programmet om den inte spelar upp som den ska.
- Information om hur du uppdaterar din iPod finns på Apples webbplats på adressen <http://www.apple.com>.

iPod OS är ett varumärke som ägs av Apple Computer, Inc. och är registrerat i USA och andra länder.

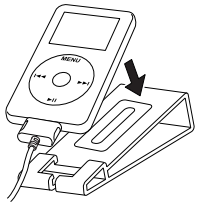
Ansluta iPod

Anslut iPod till systemet med den medföljande sladden. Kontrollera att systemet är avstängt innan du ansluter den.

Anslut enheten så att pilen på iPod-ingången och pilen på kontakten är riktade mot varandra.



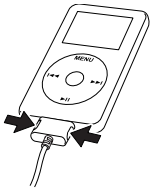
Du kan placera din iPod på iPod-stativet (ingår).



Svenska

Kontrollera att systemet är avstängt när du ansluter iPod-enheten.

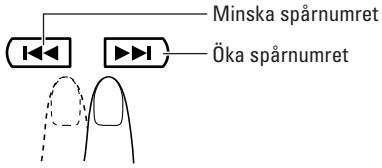
Tryck ihop knapparna på sidorna och dra för att koppla bort kontaktdonet från din iPod.



Spela upp ljud på din iPod



Välja ett spår:



Sök... Tryck och håll I◄◄ eller ►►I intryckt.
Av... Tryck och håll ►/II intryckt.

Spela upp från USB-massminneslagringsenheten

Systemet har ett USB-minnesuttag på frontpanelen. Du kan ansluta en USB-massminneslagringsenhet som exempelvis ett USB-flashminne, en Digital Audio Player etc. till detta system. Systemet är inte kompatibelt med USB-massminneslagringsenheter på mer än 5 V/500 mA.

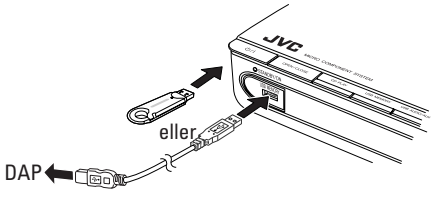
- *Tänk på att du inte kan skicka några data till din USB-massminneslagringsenhet från detta system.*

VIKTIGT

- **Ställ alltid in volymen på "VOLUME MIN" när du ansluter eller kopplar loss den andra enheten.**
- **Anslut USB-massminneslagringsenheten direkt till systemet. Användning av USB-nav kan leda till funktionsfel.**
- **Specialkodade eller krypterade spår kan inte spelas på enheten.**
- **USB-masslagringsenhetens batteri laddas när systemet är på.**

Ansluta USB-massminneslagringsenheten

Se även bruksanvisningen för USB-massminneslagringsenheten när du ansluter minnet.

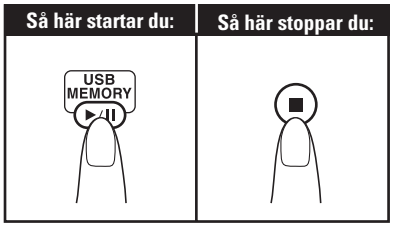


- *Kontrollera att systemet befinner sig i stoppläget innan du kopplar bort USB-massminneslagringsenheten.*

Spela upp ljud på USB-massminneslagringsenheten

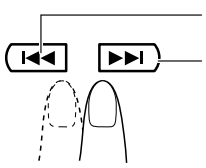
VIKTIGT

- **En iPod spelar inte upp via ingången USB MEMORY. "RESTRICT" visas i teckenfönstret när en iPod är ansluten till ingången USB MEMORY och USB MEMORY är valt som källa.**



- *Lampan USB MEMORY till vänster om dess kontakt blinkar medan USB MEMORY väljs som källa.*

*För att välja ett spår/grupp**

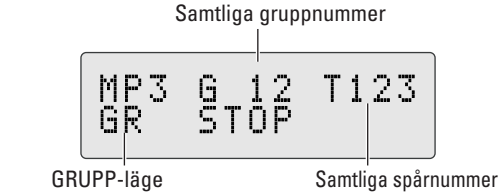


** Mer information om att välja grupper finns i "För MP3/WMA-uppspelningl" på den här sidan.*

För MP3/WMA-uppspelningl

I enlighet med uppspelningsläge MP3/WMA fungerar I◄◄ / ►►I eller sifferknapparna för att välja grupp eller spår.

Exempel:
När uppspelningsläge för MP3 är "GROUP."



Du kan byta MP3/WMA-uppspelningsläge genom att trycka på MP3/WMA PLAY MODE.

- *Varje gång du trycker på knappen ändras MP3/WMA-uppspelningsläget enligt följande:*

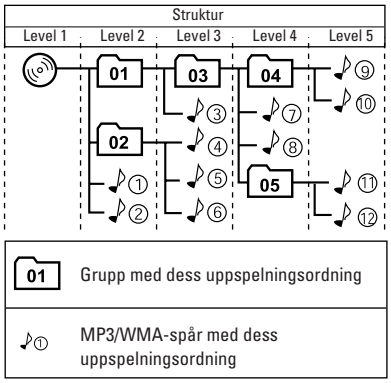




TRACK: MODE	Du kan använda I◄◄ / ►►I och sifferknapparna för att välja spår för MP3/WMA.
GROUP: MODE	Du kan använda I◄◄ / ►►I och sifferknapparna för att välja grupp för MP3/WMA.

Konfiguration av MP3/WMA-grupper/spår

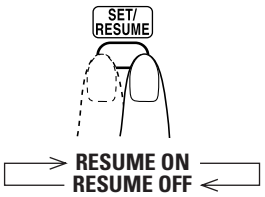
Detta system spelar upp MP3/WMA-spåren enligt följande. Uppspelningsordningen i figuren är för MP3/WMA spår på skivan.
MP3/WMA-spår på USB-massminneslagringsenheten kan spelas upp på olika sätt.



Fortsättningsspelning för MP3/WMA-skivor

Om du trycker på ■ under uppspelning av MP3/WMA, kommer enheten ihåg numret på det spår där du tidigare stoppade uppspelningen.
Ett tryck på CD ►/II eller USB MEMORY ►/II startar uppspelningen från början av samma spår.

För att aktivera/avbryta/fortsätta uppspelningen (Remote ONLY)



memo

- *Tryckning på OPEN/CLOSE (för skiva) eller bortkoppling av USB-massminneslagringsenheten raderar spårnumret för återupptagen uppspelning.*
- *För att spela upp från det första spåret när fortsättningsspelning är aktiverat, tryck på ■ två gånger under uppspelning.*

Spela upp från PC:n

Systemet är utrustat med en USB-kontakt som sitter på bakpanelen. Du kan ansluta din PC till detta uttag och njuta av ljudet från PC:n.När du ansluter din PC för första gången ska du följa anvisningarna nedan.

- *Kom ihåg att du inte kan skicka signaler eller data till din PC från systemet.*

VIKTIGT

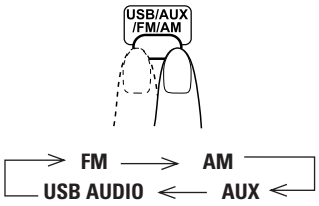
- **Ställ alltid in volymen på "VOLUME MIN" när du ansluter eller kopplar loss den andra enheten.**

Så här installerar du USB-drivrutinerna

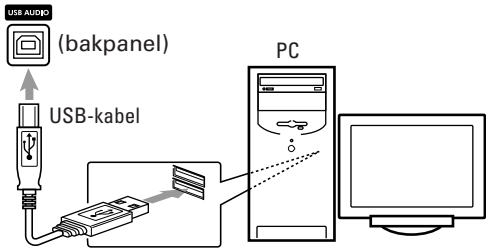
1 Sätt igång din PC och starta Windows® 98SE, Windows® Me, Windows® 2000, or Windows® XP.

- *Om PC:n är påslagen ska du du avsluta alla program.*

2 Välj USB AUDIO som källa.



3 Anslut systemet till PC:n med en USB-kabel (medföljer inte).



- *Använd en USB-kabel typ "A till B".*

4 USB-drivrutinerna installeras automatiskt.

Spela upp ljud på PC:n

Läs användarhandböckerna som medföljer ljudprogrammet som installerats på PC:n.

* *Microsoft®, Windows® 98SE, Windows® Me, Windows® 2000 and Windows® XP är registrerade varumärken som tillhör Microsoft Corporation.*

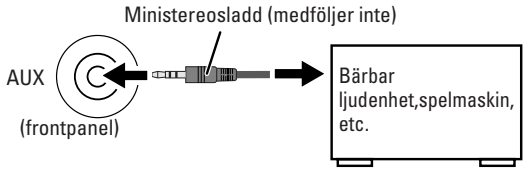
memo

- *STÄNG INTE AV enheten, eller koppla bort USB-kabeln, under tiden som du installerar drivrutinerna och under flera sekunder medan din dator identifierar mottagaren.*
- *Använd en USB-kabel för full hastighet (version 1.1). Den rekommenderade sladdlängden är kortare än ungefär 2 m.*
- *Koppla bort USB-kabeln och anslut den på nytt om datorn inte identifierar enheten. Starta om Windows om det inte fungerar.*
- *De installerade drivrutinerna kan bara identifieras när USB-kabeln är ansluten mellan enheten och datorn.*
- *Ljudet återges eventuellt inte korrekt*
  — det kan ha avbrott eller vara försämrat
  — till följd av dina datorinställningar och datorspecifikationerna.

Spela upp från annan utrustning

Ansluta annan utrustning

Du kan ansluta annan utrustning med analoga audioutgångar med en stereosladd med minipropp (ingår inte), exempelvis en Digital Audio Player, en TV eller liknande.



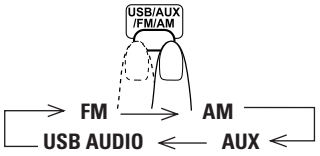
Om ljudutgången på utrustningen inte är av typen mini stereo-kontakt ska
du använda en adapter för att omvandla mini stereo-kontakten till motsvarande kontakt för ljudutgången.

- *Se användarhandboken som medföljer utrustningen.*

VIKTIGT

- **Ställ alltid in volymen på "VOLUME MIN" när du ansluter eller kopplar loss den andra enheten.**

Välja annan utrustning som källa

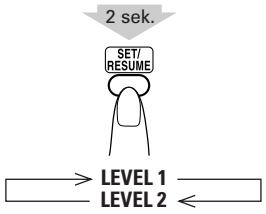


Ställa in ljudingångsnivån från annan utrustning

Du kan ställa in ljudingångsnivån från annan utrustning om insignalen är för svag eller för stark.

1 Välj AUX som källa.

2 Ställ in ingångsnivån.



LEVEL 1: Sänkt ingångsnivå.
Lämplig för utrustning med hög utgångsnivå (till exempel en DVD-spelare).
LEVEL 2: Normal ingångsnivå (fabriksinställningen).
Lämplig för utrustning med låg utgångsnivå (såsom bärbar audiospelare).

Lyssna på FM-stationer med Radio Data System

Radio Data System låter FM-stationer sända ytterligare signaler med sina reguljära programsignaler. Till exempel kan stationerna sända sina stationsnamn och information om vilken typ av program de sänder, som t.ex. sport eller musik. Denna apparat kan ta emot följande typer av Radio Data System-signaler:

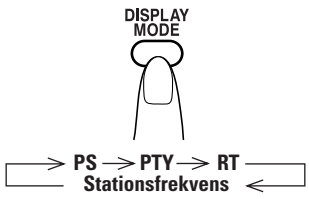
PS (programservice):
Visar välkända stationsnamn.

PTY (programtyp):
Visar typer av programsändningar.

RT (radiotext):
Visar textmeddelanden som stationen sänder.

För att visa Radio Data System-signaler i teckenfönstret

Välj en FM-station med Radio Data System-signaler.
Om en station innehåller signalerna visas "PS" och "R" i displayen.



Svenska

PS (programservice):
Stationsnamnet visas. “NO PS” visas om ingen signal sänds.

PTY (programtyp):
Programtypen som sänds visas. “NO PTY” visas om ingen signal sänds.

RT (radiotext):
Textmeddelandet som sänds av stationen visas. “NO RT” visas om ingen signal sänds.

Stationsfrekvens:
Frekvensen som den valda stationen sänder på visas i teckenfönstret.

memo

- *Om sökningen stoppar på en gång, visas inte “PS”, “PTY” och “RT” i teckenfönstret.*
- *Om du trycker på DISPLAY MODE medan du lyssnar på en AM (MW)-station visar teckenfönstret endast stationsfrekvens.*

Om visade bokstavstecken

När teckenfönstret visar PS, PTY eller RT text, går det inte att visa accenttecken; till exempel, “A” kan egentligen vara “A:n” som “Á, Â, Ã, À, Ä och Å”.

Söka efter ett program med hjälp av PTY-koder

En av fördelarna med Radio Data System-tjänster är att du kan hitta en speciell typ av program genom att ange PTY-koden.

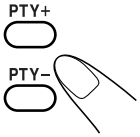
För att söka efter ett program med hjälp av PTY-koder:

1 Medan du lyssnar på en FM-station, aktivera PTY sökning.





2 Välj en önskad PTY-kod medan “SELECT PTY” blinkar.



Varje gång du trycker på knappen visar teckenfönstret en PTY-kategori enligt följande ordning:

NEWS ↔ AFFAIRS ↔ INFO ↔ SPORT ↔ EDUCATE ↔ DRAMA ↔ CULTURE ↔ SCIENCE ↔ VARIED ↔ POP M ↔ ROCK M ↔ EASY M ↔ LIGHT M ↔ CLASSICS ↔ OTHER M ↔ WEATHER ↔ FINANCE ↔ CHILDREN ↔ SOCIAL ↔ RELIGION ↔ PHONE IN ↔ TRAVEL ↔ LEISURE ↔ JAZZ ↔ COUNTRY ↔ NATION M ↔ OLDIES ↔ FOLK M ↔ DOCUMENT ↔ TEST ↔ ALARM ↔ NONE ↔ NEWS

3 **Starta sökningen medan den valda PTY-koden blinkar.**



Under sökning visas "SELECT PTY" och den valda PTY-koden (t.ex. NEWS) omväxlande i teckenfönstret.
Mottagaren söker igenom 30 förinställda FM-stationer, stannar när den hittar den du valde och aktiverar den stationen.

- *Om inget program hittas visas "NOT FOUND" i displayen.*
- *Avbryt sökningen när du vill genom att trycka på PTY SEARCH.*

Fortsätta att söka när enheten stannat på en station du inte vill ha
Tryck en gång till på PTY SEARCH när indikeringarna i displayen blinkar.

Beskrivning av PTY-koderna

NEWS: Nyheter
AFFAIRS: Program som granskar aktuella frågor och nyheter.
INFO: Program av typen "Fråga doktorn", väderleksprognoser m.m.
SPORT: Sportevenemang
EDUCATE: Utbildningsprogram
DRAMA: Radioteater
CULTURE: Kulturprogram
SCIENCE: Program om naturvetenskap och teknik
VARIED: Övriga program, som t.ex. komedier eller speciella högtidligheter
POP M: Popmusik
ROCK M: Rockmusik
EASY M: Musik som passar bra som bakgrundsmusik vid t.ex. bilkörning ("lättlyssnad musik")
LIGHT M: Underhållningsmusik
CLASSICS: Klassisk musik
OTHER M: Övrig musik
WEATHER: Väder- och trafikinformation
FINANCE: Ekonominyheter och magasin samt börsnyheter etc.
CHILDREN: Barnprogram
SOCIAL: Dokumentärer, intervjuer och reportage
RELIGION: Gudstjänster, andakter eller religiösa program
PHONE IN: Program med öppna telefonslussar, insändarprogram av typen "Klarspråk" och "Ring så spelar vi"
TRAVEL: Reseprogram
LEISURE: Hobbyprogram av typen "Trädgårdsdags"
JAZZ: Jazz- och bluesmusik
COUNTRY: Countrymusik
NATION M: Program av typen "Radio Europa", där aktuell musik från andra länder spelas på landet's eget språk
OLDIES: Pop- och rockklassiker
FOLK M: Folkmusik
DOCUMENT: Dokumentärer och undersökande journalistik
TEST: Utsändningar för testning av nödsändutrustning
ALARM: Katastrofmeddelanden
NONE: Ingen programtyp, odefinierat program eller program som är svåra att kategorisera

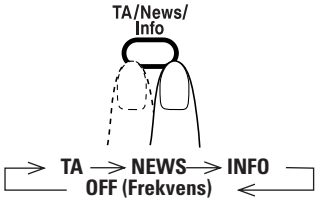
För att temporärt byta över till program efter ditt val (Enhanced Other Networks)

En annan bekväm funktion med Radio Data System-system är att automatiskt växla från aktuell station till den typ av program som du har valt (TA, NEWS eller INFO). När programmet är klart, återgår enheten automatiskt till föregående station. Denna funktion kallas Enhanced Other Networks.

- *Funktionen Enhanced Other Networks gäller bara på förinställda stationer. Se sidan 10.*
- *Om en FM-station inte sänder information om Enhanced Other Networks, kan inte funktionen Enhanced Other Networks aktiveras.*

För att välja programtyp

Medan du lyssnar på en FM-station, aktivera funktionen Enhanced Other Networks.



TA:	Trafikmeddelanden
NEWS:	Nyheter
INFO:	Program av typen “Fråga doktorn”, väderleksprognoser m.m.
OFF (Frekvens):	Radio Data System läge av

- *Indikeringen för Radio Data System tänds i teckenfönstret (TA, News eller Info) och enheten ställer sig i Enhanced Other Networks standby-läge.*

Hur Enhanced Other Networks arbetar

Om ingen station sänder den typ av program som du har valt:

- *Enheten fortsätter att vara inställd på aktuell station.*
- *När ett program av vald typ startar på en annan station övergår enheten automatiskt till den stationen, och indikatorn i teckenfönstret börjar blinka.*
- *När programmet är slut går enheten tillbaka till föregående station, och indikatorn i teckenfönstret tänds (standby-läge).*

Om någon station sänder den typ av program som du har valt:

- *Enheten byter till aktuell station och indikatorn i teckenfönstret börjar blinka.*
- *När programmet är slut går enheten tillbaka till föregående station, och indikatorn i teckenfönstret tänds (standby-läge).*

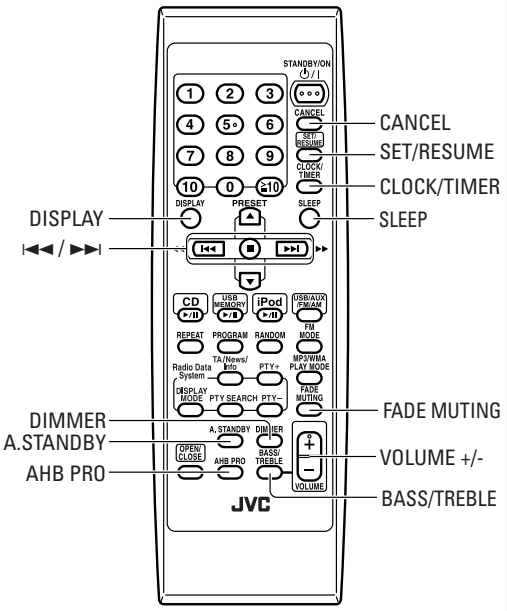
För att stänga av Enhanced Other Networks

Tryck på TA/News/Info för att välja “OFF (Frekvens)”.

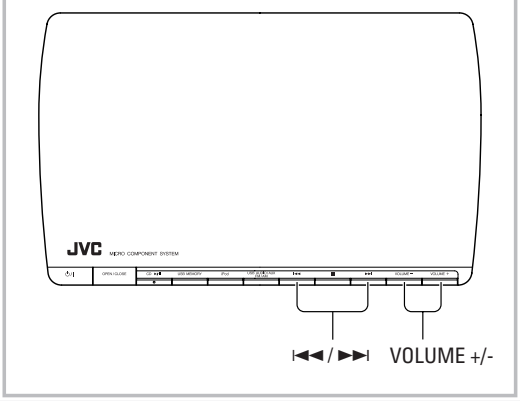
memo

- *Standby-läge för Enhanced Other Networks förblir aktivt om du byter källa till CD, USB MEMORY eller USB/AUX. Om du väljer AM som källa stängs standby-läge för Enhanced Other Networks tillfälligt av.*
- *Programfrekvensen spärras när du lyssnar på program som ställts in med funktionen Enhanced Other Networks. “LOCK” visas i teckenfönstret om du försöker ändra frekvensen.*

Fjärrkontroll

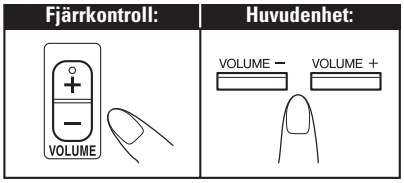


Huvudenhet



Justera volymen

Du kan justera volymnivån från nivå 0 (VOLUME-MIN) till nivå 30 (VOLUME-MAX).



För att sänka volymen direkt

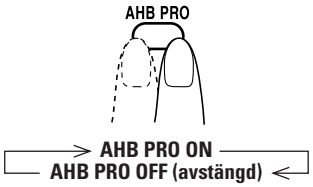


För att återställa volymen, tryck igen, eller justera volymnivån.

Justera ljudet

För att förstärka basljudet — AHB PRO

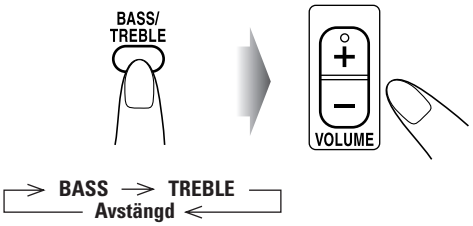
Du kan förstärka basljudet för att bibehålla fylligt basljud vid låg volym.



Justera tonen — BASS/TREBLE

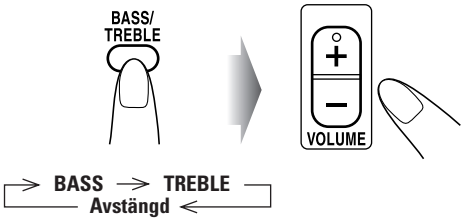
Du kan justera bas- och diskantnivån från 0 till +5/-5.

Justera basen



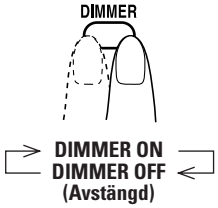
Svenska

Justera diskanten



Ändra ljusstyrka i teckenfönster — DIMMER

Du kan dämpa ljusstyrkan i teckenfönstret.



Ställa in klockan

Om du inte ställt in den inbyggda klockan kan du inte använda den dagliga timern och insomningstimern (se sidan 26).

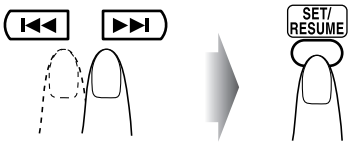
- *Du avslutar inställningen av klockan genom att trycka på CLOCK/TIMER efter behov.*
- *Tryck på CANCEL (avbryt) för att gå tillbaka till föregående steg.*

1 Aktivera läget för klockinställning.

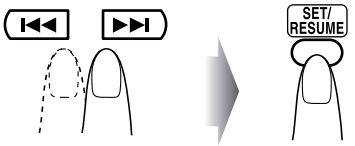


- *Om du redan har ställt klockan, tryck flera gånger på knappen tills klockinställningsläget (se sidan 26) är valt.*

2 Ställ in timmarna.

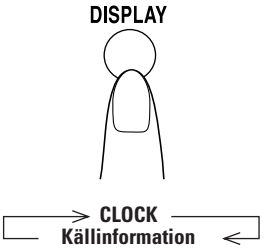


3 Ställ in minuterna.



Den inbyggda klockan startar.

Kontrollera aktuell tid under uppspelning



Vid strömavbrott

Klockan förlorar sin inställning och blinkar. Du måste ställa in klockan på nytt.

Stänga av strömmen automatiskt

Att stänga av systemet när uppspelningen är slut — Auto Standby

Den här funktionen fungerar bara med CD som källa.



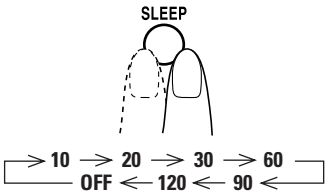
När automatisk standby används, tänds indikatorn A.STANDBY i teckenfönstret.



När uppspelning av skivan slutar börjar indikatorn A.STANDBY blinka.
Om ingen åtgärd utförs inom 3 minuter medan indikatorn blinkar, stängs systemet av (standby) automatiskt.

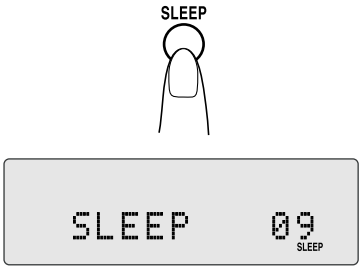
Att stänga av systemet efter en viss tid — insomningstimer

1 **Ange tiden (i minuter).**



2 **Vänta tills den inställda tiden infaller.**

Kontrollera återstående tid innan avstängning

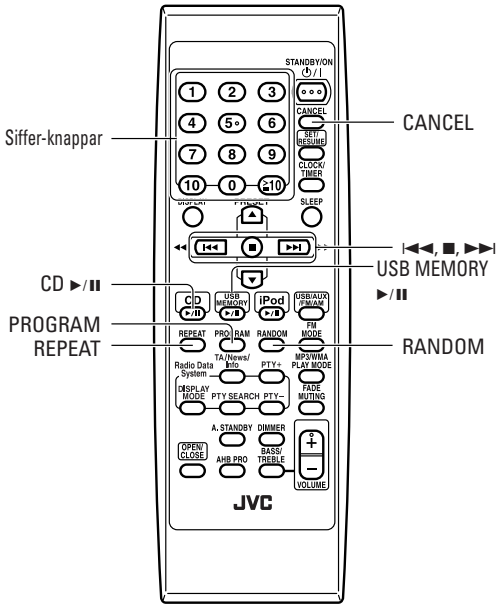


- *Om du trycker flera gånger på knappen kan du ändra avstängningstiden.*

Svenska

Använda Advanced Disc/USB-massminneslagringsenhet

Fjärrkontroll



Programmering av uppspelningsordning — Programspelning

Du kan ordna spårens uppspelningsordning (upp till 32) före uppspelningen.

- *Du kan upprepa alla programmerade spår genom att trycka på REPEAT.*

1 Tryck på PROGRAM innan uppspelningen.



För CD



För MP3/WMA



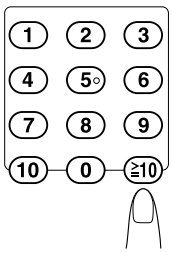
2 Välj vilka spår du vill använda för programmering av uppspelningsordning.

För CD



För MP3/WMA
Välj först gruppen, sedan spåret.





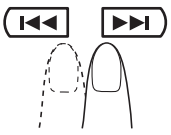
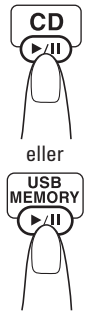
Exempel:
Om du vill välja nummer 5, trycker du på 5.
För att välja spår nummer 15, tryck ≧10 → 1 → 5.
För att välja spår nummer 20, tryck ≧10 → 2 → 0.
För att välja spår nummer 125 (endast för MP3/WMA), tryck ≧10 → 1 → 2 → 5.

3 Upprepa steg 2 för att programmera de andra spåren.

4 Starta uppspelningen.

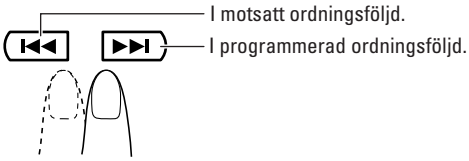


De spår du har valt spelas upp i den ordning du har programmerat in.

Så här hoppar du över ett spår:	Så här pausar du:	Så här stoppar du:
		
	eller	
	För att återgå, tryck igen.	

Kontrollera det programmerade innehållet

När PRGM-indikatorn visas i teckenfönstret och innan uppspelning...



Ändra programmeringen

När PRGM-indikatorn visas i teckenfönstret och innan uppspelning...

Så här raderar du det sista steget:



Så här lägger du till steg i programmet:

Upprepa steg 2 på sidan 23.

Så här avslutar du programspelning

När PRGM-indikatorn visas i teckenfönstret...



Radera hela programmet

När PRGM-indikatorn visas i teckenfönstret och innan uppspelning...



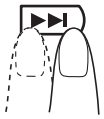
Tryck på stoppknappen eller öppna cd-facket.

Slumpvis uppspelning — Random Play

Du kan spela upp alla spåren på skivan och USB-massminneslagringsenheten slumpmässigt.



Uppspelning i slumpmässig ordning startar.
Den slumpvisa uppspelningen avslutas när alla spår har spelats upp.

Så här hoppar du över ett spår:	Så här pausar du:	Så här stoppar du:
	 eller  För att återgå, tryck igen.	

- *Tryck på ⏮ för att gå till början av det aktuella spåret.*
- *Du kan upprepa alla spår (All) genom att trycka på REPEAT.*

Så här avslutar du slumpmässig spelning

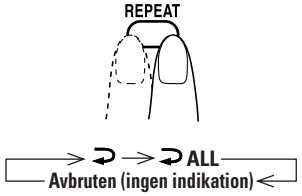
När RND-indikatorn visas i teckenfönstret...



Svenska

Upprepad uppspelning — Repeat Play

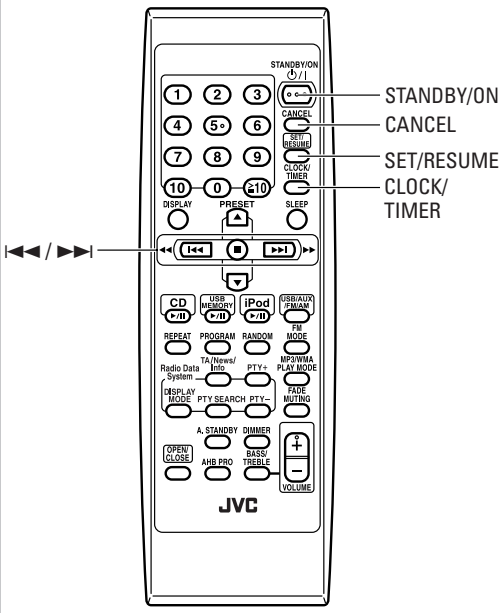
Du kan upprepa uppspelningen.



↻	CD MP3/WMA (Spårläge)	Upprepar aktuellt spår.
	MP3/WMA (Gruppläge)	Upprepar alla spår i den aktuella gruppen (gäller endast läget för uppspelning av MP3/WMA i “GROUP”).
↻ ALL	CD MP3/WMA	Upprepar alla spår.

Timer-funktioner

Fjärrkontroll



Ställa in timern

Tack vare den dagliga timern kan du vakna upp till musik etc.

- *Du avslutar inställningen av timern genom att trycka på CLOCK/TIMER upprepade gånger tills aktuellt läge (normal funktion) visas.*
- *Om du råkat trycka fel under processen trycker du på CANCEL.*
  Du kan återgå till föregående steg.

Hur fungerar daglig timer i praktiken?

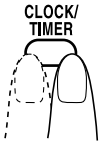
När den dagliga timern har ställts in tänds timerindikatorn ⏲ i teckenfönstret. Den dagliga timern aktiveras vid samma tid varje dag tills du stänger av den manuellt (se nästa stycke).

När starttiden infaller

Systemet sätts på, ställer in den valda källan och sätter volymnivån på förinställd nivå.

- *När du väljer "FM (AM) – –," väljs den senast inställda stationen för daglig timer.*
- *När den dagliga timern är igång blinkar timerindikatorn ⏲ i teckenfönstret.*
- *Timer-inställningen lagras i minnet tills du ändrar den.*
- *Utan att avbryta den dagliga timern kan du ändra källan eller justera volymen efter att den dagliga timern påbörjar uppspelningen.*

1 Välj timer-inställning.

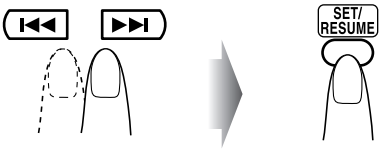


Aktuella timer-inställningar → Timer-inställning
Avbruten (normalt teckenfönster) ← Klockinställning (se sidan 21)



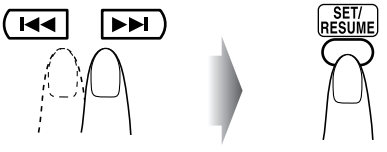
2 Utför timer-inställningen enligt önskemål.

① Ställ in timme och minut för PÅ-tid.



② Ställ in timme och minut för AV-tid på samma sätt.

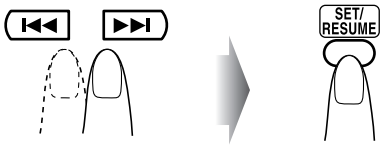
③ Välj uppspelningskälla — "TUNER FM," "TUNER AM," "CD," "USB MEMORY," "AUX" eller "iPod".



När du väljer radiokälla: Välj ett förinställt nummer eller "FM (AM) – –" genom att trycka på I◄◄ / ►►I och tryck sedan på SET/RESUME. När du vill lyssna på ljud från annan utrustning kan du inte använda funktionen i den dagliga timern för att starta uppspelning från annan utrustning än denna produkt.

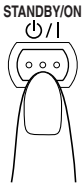
Svenska

④ Ställ in volymen.



- *"SET OK" visas i teckenfönstret som följs av de timer-inställningar du har angivit.*

3 Stäng av systemet (i standby) om du har ställt in timern med systemet påslaget.

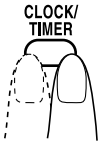


Displayen slocknar. STANDBY-lampan blinkar långsamt tills den inställda tiden visas.

Stänga av timern när inställningen är klar

Eftersom den dagliga timern aktiveras vid samma tid dagligen, vill du kanske annullera den vissa dagar.

1 Välj timer-inställning.



Aktuella timer-inställningar → Timer-inställning
Avbruten (normalt teckenfönster) ← Timer-inställning(se sidan 21)

2 Slå av timern.



Timerindikatorn ⏲ slås av i teckenfönstret och den dagliga timern avbryts.

För att slå på timern igen, välj "Current timer settings" i steg 1 och tryck på SET/RESUME.



Ytterligare information

Lär dig mer om systemet

Vanliga åtgärder—Uppspelning (se sidorna 9 till 19)

Lyssna på radio:
- *Om du lagrar en ny station i ett upptaget förinställt nummer, raderas den station som tidigare lagrats i detta nummer.*
- *När du drar ut nätsladden eller om det blir strömavbrott, raderas de förinställda stationerna efter några dagar. Om detta sker, lagra de förinställda stationerna igen.*

Spela upp från skiva/USB-massminneslagringsenheten:
- *Detta system kan inte spela "paketskrivna" skivor.*
- *För MP3/WMA-uppspelning...*
  - *MP3/WMA-skivor fordrar längre avläsningstid än vanliga CD-skivor.(Det beror på att grupp/fil-konfigurationen är mer komplex.)*
  - *Vissa MP3/WMA-filer kan inte spelas utan hoppas över.*
    Detta avgörs av deras inspelningsprocesser och skick.
  - *När du gör MP3/WMA-skivor, använd ISO 9660 nivå 1 som skivformat.*
  - *Detta system kan spela MP3/WMA-filer med filtillägget <.mp3> eller <.wma> (oavsett om det skrivs med versaler eller gemener).*
  - *Vissa tecken eller symboler visas inte korrekt i teckenfönstret.*
    Det maximala antalet tecken som visas i teckenfönstret är 32 (utan filtillägg) för filer, och 30 för ID3-tagg.
  - *Det rekommenderas att du skapar varje MP3-fil vid en samplingshastighet på 44,1 kHz och en bithastighet på 128 kbit/sek. Motsvarande för varje WMA-fil vid en samplingshastighet på 44,1 kHz och en bithastighet på 96 kbit/sek.*
  - *Detta system kan identifiera totalt 999 spår och 500 grupper. Spår och grupper utöver detta maximala antal kan inte hanteras.*
  - *Uppspelningsordningen för MP3/WMA-spår kan vara annorlunda än den ordning du avsåg vid inspelningen. Om en mapp inte innehåller några MP3/WMA-spår ignoreras den.*

Mottagning av FMstationer med Radio Data System
- *Om ett "Alarm !" (Nödsignal) erhålls från en station medan du lyssnar på en FM-station med Radio Data System, växlar systemet automatiskt till stationen som sänder ett "Alarm !", utom om du lyssnar på en station utan Radio Data System (alla AM- och vissa FMstationer).*

Vanliga åtgärder — Ljud och övriga inställningar (se sidorna 20 till 22)

Ändra volym:
- *Försäkra dig om att du har skruvat ner volymen innan du ansluter eller sätter på dig hörlurarna.*

Justera ljudet:
- *Denna funktion påverkar även ljudet som hörs i hörlurarna.*

Ställa in klockan:
- *Klockan blinkar i displayen tills du har ställt in den.*
- *Klockans tid kan ändras med 1-2 minuter per månad. Om detta händer, ställ om klockan.*

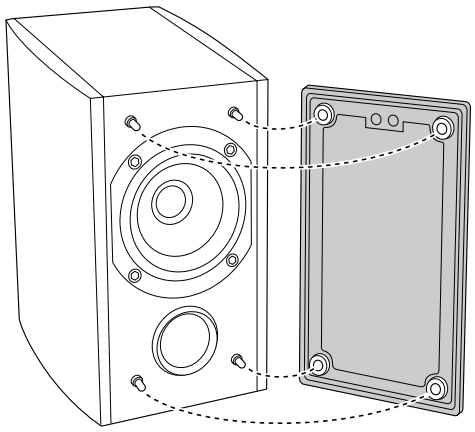
Använda Advanced Disc/USB-massminneslagringsenhet (se sidorna 23 till 25)

Programmering av uppspelningsordning—Programspelning:
- *Om du försöker programmera in spår nr 32 visas "FULL MEMORY" i teckenfönstret.*
- *Medan du programmerar steg...*
  Din inmatning överhoppas om du har försökt att programmera ett nummer som inte finns på skivan (om du t.ex. har valt spår 14 på en skiva som bara har 12 spår).

Timer-funktioner (se sidorna 26 och 27)

- *Om du drar ut nätsladden, eller om det blir strömavbrott, ligger de timerinställningar du lagt in under högst ett par dagar. Om timerinställningarna raderas måste du ställa in klockan först och sedan lägga in timerinställningarna på nytt.*
- *Om du aktiverar insomningstimer, daglig timer och automatisk standby samtidigt utförs den funktion som ställts in att utföras tidigast.*
- *På- och avstängningstiden för den dagliga timern kan inte vara lika.*

Så här tar du av högtalargallren



Felsökning

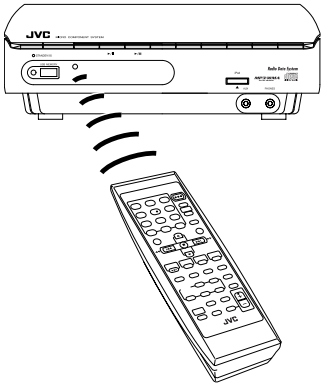
Har du problem med ditt system bör du läsa denna lista för att upptäcka en möjlig lösning innan du lämnar in den på service.

Allmänt:

Justeringar eller inställningar annulleras plötsligt innan du är klar.
⇨ *Det finns en tidsgräns. Upprepa proceduren igen.*

Stereon är ur funktion.
⇨ *Den inbyggda mikroprocessorn fungerar inte på grund av yttre elektriska störningar. Koppla ur nätsladden och koppla sedan in den igen.*

Fjärrkontrollen fungerar inte.
⇨ *Sträckan mellan fjärrkontrollen och fjärrsensorn på systemet är blockerad.*
⇨ *Rikta den mot fjärrmottagaren på frontpanelen.*
⇨ *Signalerna når inte fjärrmottagaren. Närmare systemet.*
⇨ *Batterierna är slut.*



Inget ljud hörs från högtalarna.
⇨ *Högtalarnas anslutningar är felaktiga eller lösa (se sidan 7).*
⇨ *Hörlurarna är anslutna (se sidan 9).*

Brus i ljudet från den dator som är ansluten med en USB-kabel. (Se sidan 15)
⇨ *Datorn är för högt belastad av andra applikationer som används. Stäng de applikationer du inte använder.*
⇨ *Datorn är ansluten via ett USB-nav. Anslut datorn direkt till huvudenheten med en USB-kabel.*

Radiofunktioner:

Svårt att lyssna på sändningar på grund av störningar (se sidorna 4 till 7).
⇨ *Felaktiga eller lösa antennanslutningar.*
⇨ *AM-ramantennen befinner sig för nära systemet.*
⇨ *FM-antennen är inte korrekt utdragen och positionerad.*

Åtgärder för skiva/iPod/USB masslagringsenheter:

Skivan spelas inte.
⇨ *Skivan är placerad upp och ner. Lägg i skivan med etiketten uppåt.*

MP3/WMA-spår spelas inte upp.
⇨ *Spårnamn börjar med tecknet ". ".*

Skivljudet är hackigt.
⇨ *Skivan är repig eller smutsig.*

Det går inte att öppna eller stänga skivfacket.
⇨ *Nätsladden är inte ansluten till vägguttaget.*

iPod:en spelar inte upp trots att det står CONNECT i displayen.
⇨ *Batteriet är slut. Låt enheten vara ansluten i ca. tio minuter.*

Timer-funktioner:

Den dagliga timern fungerar inte.
⇨ *Systemet har satts på när starttiden infaller. Timern börjar inte fungera förrän systemet är avstängt .*
⇨ *Det kan ha varit strömavbrott. Ställ in klockan först och ställ sedan in timern på nytt.*

Underhåll

För att systemet ska fungera på bästa sätt, håll skivorna och mekanismen ren.

Hantering av skivor

- *Ta ut skivan ur fodralet genom att hålla i skivkanten samtidigt som du trycker lätt på hålet i mitten.*
- *Rör inte vid skivans blanka yta. Böj inte skivan.*
- *Lägg tillbaka skivan i fodralet när du använt den så att den inte kan skadas.*
- *Var försiktig så att du inte repar skivans yta.*
- *Undvik att utsätta skivan för direkt solljus, extrema temperaturer och fukt.*

Så här rengör du en skiva:

Torka av skivan med en mjuk trasa, i räta linjer från centrumhålet till skivans ytterkant.

Rengöra systemet

- *Torka av smutsfläckarna med en mjuk trasa. Om systemet är hårt smutsat, torka av det med en trasa lätt fuktad med ett neutralt diskmedel utspätt med vatten och torka sedan rent med en torr trasa.*
- *Eftersom systemet kan försämras i kvalitet, skadas eller få färgen avskrapad, var försiktig med följande:*
  - *Torka INTE av det med en grov trasa.*
  - *Torka INTE av systemet med våldsam kraft.*
  - *Torka INTE av det med thinner eller bensen.*
  - *Använd INTE några farliga ämnen, som t.ex. insektsmedel, i närheten.*
  - *Låt INTE gummi eller plast komma i kontakt med systemet en längre tid.*

Specifikationer

Förstärkare

Uteffekt	5 W per kanal, min. RMS, in i 6 Ω vid 1 kHz, med högst 10 % övertonsdistorsion (IEC 268-3)

Ingångar

Ingångskänslighet/Impendans (1 kHz)

AUX IN	LEVEL1 500 mV/47 kΩ LEVEL2 125 mV/47 kΩ
USB Audio	ver. 1.1
USB Host	ver. 1.1
Kompatibel enhet	Massminneslagringsenhet
Kompatibla filsystem	FAT16, FAT32
Bus-strömförsörjning	Max. 5 V/500 mA
Kompatibla iPod-typer	Se sidan 12
Bus-strömförsörjning	Max. 5 V/500 mA
Högtalarkontakt	6 Ω - 16 Ω
PHONES	32 Ω - 1 kΩ 15 mW/ch uteffekt till 32 Ω

CD-spelare

Dynamikomfång	85 dB
Signal/brusförhållande	85 dB
Svaj	Omätbar

Radio

FM-radio	
Stationssökningsområde	87,50 MHz - 108,00 MHz
AM-radio	
Stationssökningsområde	522 kHz - 1 629 kHz

Apparat

Dimensioner	260 mm × 75 mm × 185 mm (B/H/D)
Vikt	Ca 2,1 kg

Högtalarspecifikationer (varje enhet)

SP-UXEP25

Typ	Fullskalig basreflextyp
Högtalarenhet	8 cm kon × 1
Effektkapacitet	10 W
Impedans	6 Ω
Frekvens	135 Hz - 18 kHz
Ljudtrycksnivå	83 dB/W • m
Dimensioner	118 mm × 197 mm × 165 mm (B/H/D)
Vikt	Ca 1,3 kg

Tillbehör Se sidan 4

Ström och effekt

Ström Växelström	AC 230 V ∿ 50 Hz
Effektförbrukning	35 W (strömtillslagsläge) 1,5 W (standby-läge)

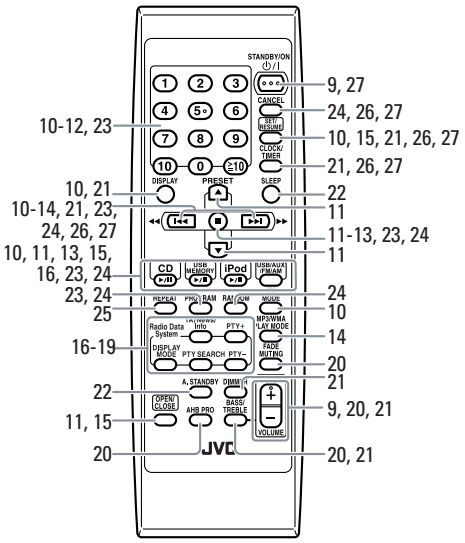
Design och specifikationer kan ändras utan förvarning.

Svenska

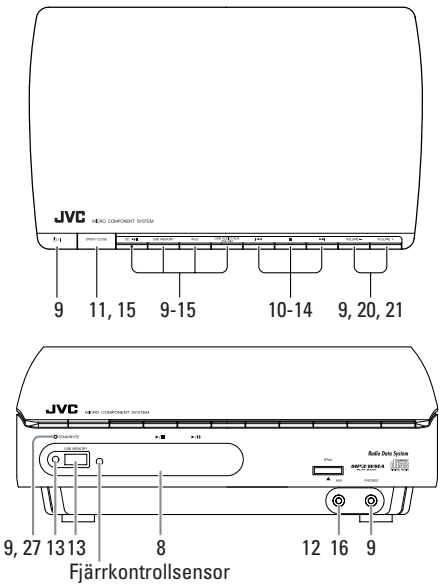
Index över delar

Se sidorna för information om hur du använder knappar och kontroller.

Fjärrkontroll



Huvudenhet



Sisältö

Johdanto 2

Varotoimia 2
Tämän ohjekirjan käyttö 3

Ja sitten aloitetaan 4

Vaihe 1: Pura pakkaus 4
Vaihe 2: Valmistele kaukosäädin 4
Vaihe 3: Kytkeminen 5
AM-kehäantennin kokoaminen ja liittäminen 7
Kaiutinjohtojen liittäminen 7

Ennen laitteen käyttöä 8

Päivittäiset toiminnot— Toisto — 9

Radion kuunteleminen 10
Levyn toistaminen 11
iPodilta toistaminen 12
Toisto USB-laitteelta 13
Toisto tietokoneelta 15
Toisto muilta laitteilta 16
FM-asemien ja Radio Data System-signaalien vastaanotto 16

Päivittäiset toiminnot— Ääni & muut säädöt — 20

Äänenvoimakkuuden säätö 20
Äänen säätö (Remote Only) 20
Näytön kirkkauden muuttaminen — DIMMER (Remote Only) 21
Kellon asetus (Remote Only) 21
Virran kytkeminen pois päältä automaattisesti (Remote Only) 22

Edistyneet levy-/USB-toiminnot 23

Toistojärjestyksen ohjelmointi — Ohjelmoitu toisto (Remote Only) 23
Toisto satunnaisessa järjestyksessä — Satunnaistoisto (Remote Only) 24
Toiston kertaaminen — Jatkuva toisto (Remote Only) 25

Ajastintoiminnot 26

Ajastimen asetus (Remote Only) 26

Lisätietoja 28

Lisätietoja tästä laitteesta 28
Vianetsintä 29
Kunnossapito 30
Tekniset tiedot 30
Osat 31

Suomi

Johdanto

Kiitos, kun valitsit JVC:n mikrokomponenttijärjestelmän.
Toivomme sen tuottavan sinulle iloa moniksi vuosiksi eteenpäin.
Muista lukea tämä käsikirja huolellisesti, ennen kuin otat uuden stereojärjestelmäsi käyttöön. Siinä on kaikki tiedot, joita tarvitset, kun kokoat järjestelmäsi ja kun käytät sitä.
Jos et löydä vastausta mahdollisiin kysymyksiisi tästä käsikirjasta, ota yhteys laitteen myyjään.

Varotoimia

Asennus

- *Aseta paikkaan, joka on tasainen, kuiva, eikä liian kuuma tai kylmä; 5°C - 35°C.*
- *Aseta laite paikkaan, jossa on riittävä ilmanvaihto, jotta kuuma ilma pääsee vapaasti poistumaan laitteen sisältä.*



ÄLÄ sijoita laitetta lähelle lämmityslaitetta, tai altista sitä suoralle auringonvalolle, pölylle tai tärinälle.

- *Aseta laite riittävän kauas televisiosta.*
- *Pidä kaiuttimet riittävän etäällä televisiosta, jotta niiden toiminta ei häiriintyisi.*

Virtalähteet

- *Kun irrotat pistokkeen pistorasiasta, vedä aina pistokkeesta äläkä virtajohdosta.*



Virtajohtoa EI SAA käsitellä märin käsin.

Kosteuden tiivistyminen

Kosteutta voi tiivistyä laitteen sisällä oleviin linsseihin seuraavissa tapauksissa:
- *Lämmitettäessä viileää huonetta*
- *Kosteassa huoneessa*
- *Kun soitin on tuotu suoraan kylmästä lämpimiin sisätiloihin.*

Jos näin käy, laite ei välttämättä toimi oikein. Jätä laitteeseen tässä tapauksessa virta päälle muutamaksi tunniksi, kunnes kosteus haihtuu, irrota virtajohto pistorasiasta ja kytke se taas pistorasiaan.

Ylikuumeneminen

- *Jäähdytystuuletin sijaitsee yksikön oikealla puolella ja se estää lämpötilaa nousemasta liikaa yksikön sisällä (katsosivu G-4).*



Noudata seuraavia ohjeita huolellisesti, jotta käyttö olisi turvallista:
- Varmista, että ilma kiertää kunnolla pääyksikön ympärillä. Huono tuuletus voi aiheuttaa järjestelmän ylikuumenemisen ja vaurioitumisen.
- ÄLÄ estä jäähdytystuulettimen toimintaa tai tuki tuuletusaukkoja tai -reikiä. Jos ne tukitaan paperilla, kankaalla tms., kuuma ilma ei välttämättä pääse ulos laitteesta.

Muut

- *Jos laitteen sisälle joutuu metalliesine tai nestettä, irrota virtajohto pistorasiasta ja ota yhteys jälleenmyyjään ennen kuin käytät laitetta uudeleen.*



Laitetta EI SAA purkaa osiin, koska sen sisällä ei ole käyttäjän itsensä huollettavia osia.

- *Jos laite on pitkän aikaa käyttämättä, irrota sen virtajohto pistorasiasta.*
  Jos jotain menee epäkuntoon, irrota virtajohto pistorasiasta ja ota yhteys jälleenmyyjään.

Tämän ohjekirjan käyttö

Olemme pyrkineet tekemään ohjekirjasta mahdollisimman yksinkertaisen ja helposti ymmärrettävän ja noudattaneet seuraavia menetelmiä:

- *Näppäinten ja säätimien käyttö selitetään alla olevan luettelon mukaisesti. Tässä ohjekirjassa selitetään lähinnä laitteen käyttöä kaukosäätimellä; voit kuitenkin käyttää myös pääyksikön näppäimiä ja säätimiä, jos niillä on sama (tai samankaltainen) nimi tai merkintä.*
- ***Lisävihjeitä ja huomioita eri toiminnoista löytyy osista "Lisätietoja tästä järjestelmästä" ja "Vianetsintä," mutta ei kuitenkaan itse toimintoja kuvaavista osista.***
  Jos haluat tietää toiminnoista enemmän, tai jos olet epätietoinen niiden suhteen, löydät näistä osista lisätietoja.

	Näppäintä painetaan **lyhyesti**.
	Näppäintä painetaan **lyhyesti ja toistuvasti** kunnes haluttu vaihtoehto saadaan valituksi.
	Painetaan jompaakumpaa näppäintä.
	Näppäintä painetaan **ja pidetään alaspainettuna** määritellyn ajan verran. • *Yllä oleva numero osoittaa ajan (tässä tapauksessa 2 sekuntia)* • *Jos numeroa ei ole annettu, paina näppäintä ja pidä alaspainettuna kunnes koko toimenpide on suoritettu tai kunnes saat halutun tuloksen.*

	Tämän toiminnon voi suorittaa vain kaukosäätimellä

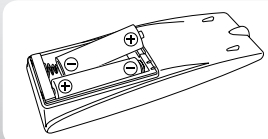
Suomi

Ja sitten aloitetaan

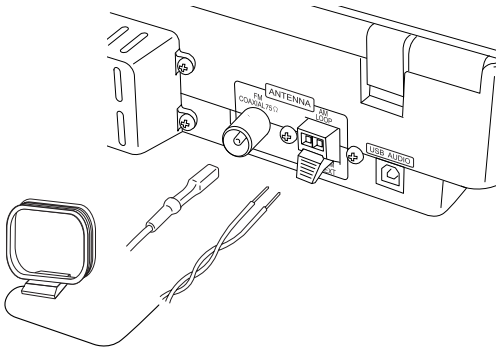
Vaihe 1: Pura pakkaus ja tarkista tarvikkeet.



Vaihe 2: Valmistele kaukosäädin.



Vaihe 3: Kytke komponentit mm. AM/FM-antennit, kaiuttimet jne. (katso sivut 5 - 7).



Kytke virtajohto lopuksi pistorasiaan.
Nyt voit aloittaa laitteen käytön.

Vaihe 1: Pura pakkaus

Tarkista, että toimitus sisältää seuraavat osat. Suluissa oleva numero osoittaa toimitetut kappalemäärät.

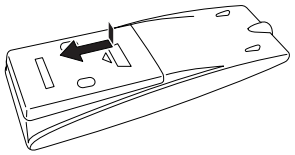
- *FM-antenni (1)*
- *AM-kehäantenni (1)*
- *Kaiutinjohdot (2)*
- *Kaukosäädin (1)*
- *Paristot (2)*
- *iPod-liitäntäkaapeli (1)*
- *iPod-teline (1)*

Jos joku osa puuttuu, ota välittömästi yhteys jälleenmyyjään.

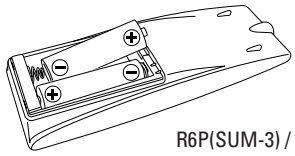
Vaihe 2: Valmistele kaukosäädin

Aseta paristot kaukosäätimeen oikein napamerkintöjen (+ ja –) mukaisesti.

1

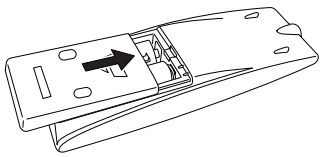


2



R6P(SUM-3) / AA (15F)

3



STOP!

- ÄLÄ käytä sekaisin vanhoja ja uusia paristoja.
- ÄLÄ käytä sekaisin erityyppisiä paristoja.
- ÄLÄ altista paristoja kuumuudelle tai tulelle.
- ÄLÄ jätä paristoja kaukosäätimeen, jos laite on pitkän aikaa käyttämättä. Muuten kaukosäädin vaurioituu paristojen mahdollisesta vuodosta.

Suomi

Vaihe 3

Kytkeminen

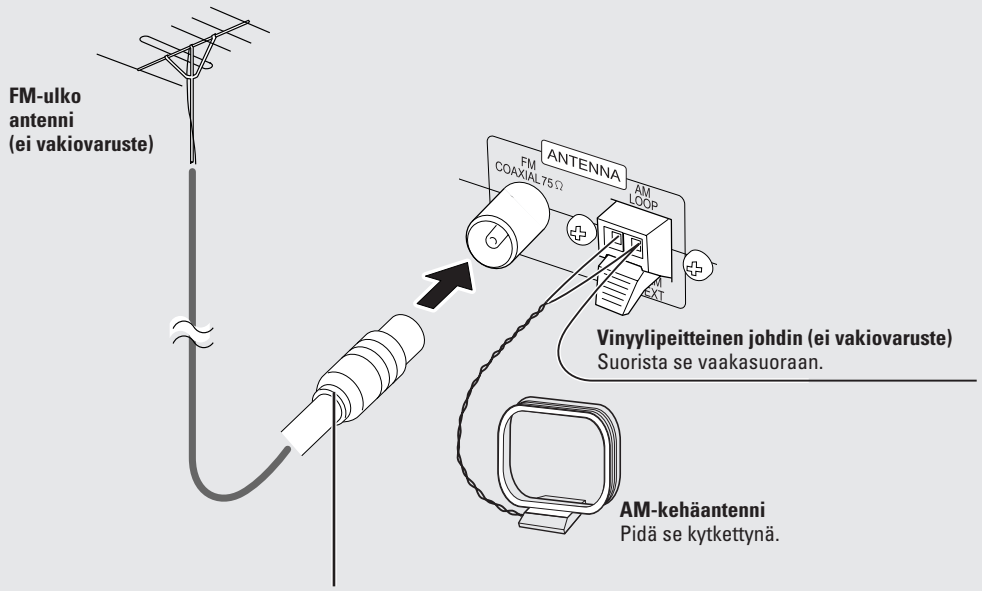
Jos tarvitset yksityiskohtaisempia tietoja, katso sivua 7.

Alla olevat tulo- ja lähtöliitinten kuvat ovat esimerkkejä.
Tutustu muita komponentteja kytkiessäsi myös niiden mukana tulleisiin käyttöohjeisiin, koska laitteen takaosaan painettujen liittimien nimitykset saattavat vaihdella.

Kytke ennen liittämistä virta pois kaikista komponenteista.

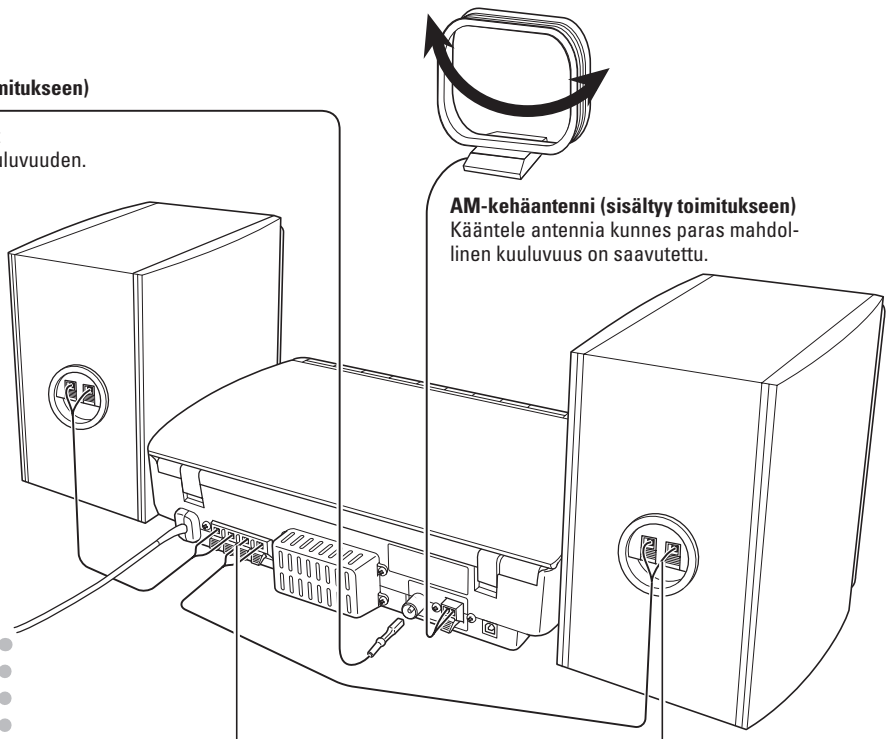
Suomi

Parempi FM/AM-kuuluvuus



Irrota mukana toimitettu FM-antenni ja liitä se FM-ulkoantenniin 75 Ω-johtimella ja koaksiaalikaapelin liittimellä.

Pistorasiaant
Kytke AC-virtajohto vasta sitten kun kaikki liitännät on tehty.



FM-antenni (sisältyy toimitukseen)

Suorista se niin että saat
parhaan mahdollisen kuuluvuuden.

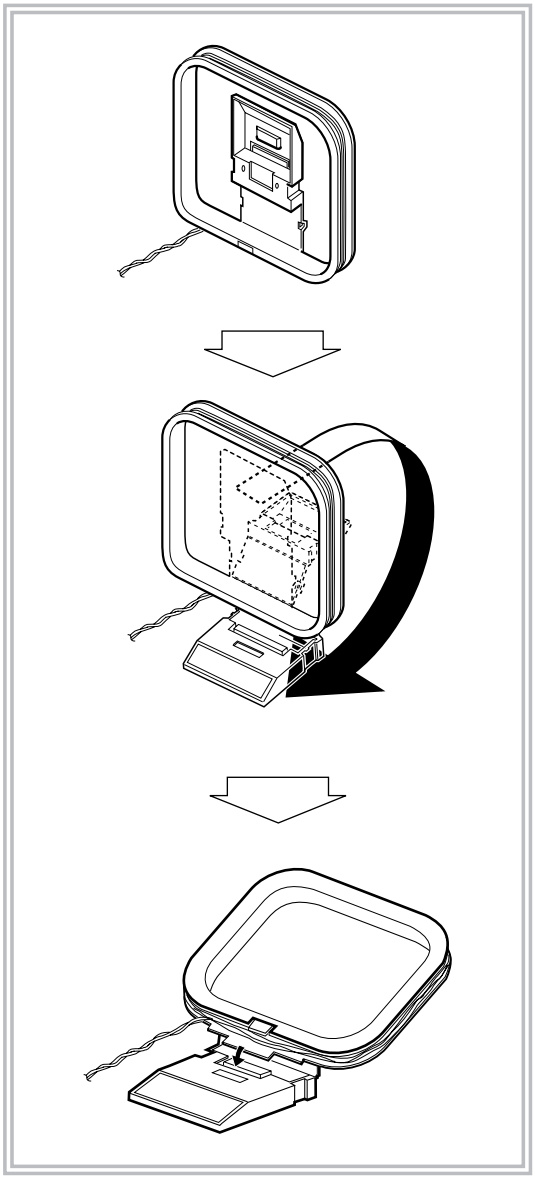
AM-kehäantenni (sisältyy toimitukseen)
Kääntele antennia kunnes paras mahdollinen kuuluvuus on saavutettu.

Kaiuttimen johto (mukana)
Kytke musta johto mustaan
(–) liitäntään.

Kaiuttimen johto (mukana)
Kytke valkoinen johto punaiseen (+) liitäntään.

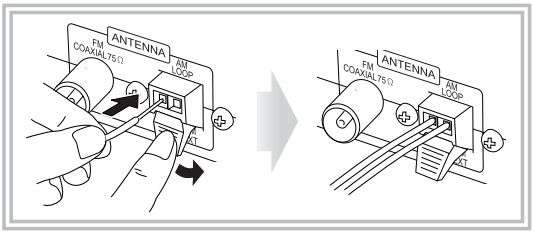
AM-kehäantennin kokoaminen ja liittäminen

AM-kehäantennin kokoaminen



AM-kehäantennin liittäminen

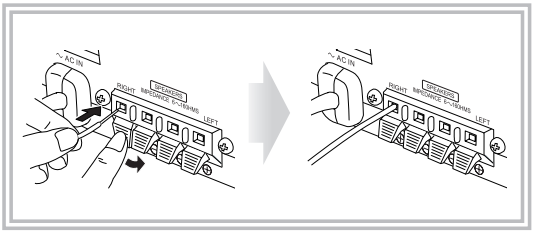
Varmista, että olet liittänyt johtimen oikein.



- *Jos AM-kehäantennin johdin tai kaiuttimien johdot on päällystetty vinyylillä, poista sitä, jotta johdon pää paljastuu vinyyliä vääntämällä.*
- *Varmista, etteivät antennin johtimet kosketa muita liittimiä, liitäntäjohtoja tai verkkojohtoa. Pidä antennit myös erossa järjestelmän metalliosista, liitäntäjohdoista ja verkkovirtajohdosta. Muuten vastaanoton laatu voi kärsiä.*

Kaiutinjohtojen liittäminen

Varmista että molemmat kaiuttimet on liitetty oikein ja tiukasti.



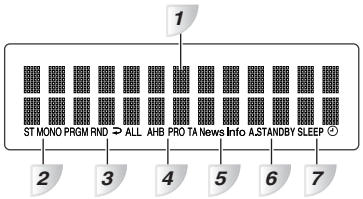
Liitä kaiuttimen johdot napamerkintöjä vastaaviin kaiuttimen liittimiin.
Punainen (+) liitin : kaiuttimen johdon valkoinen johdin
Musta (–) liitin : kaiuttimen johdon musta johdin

STOP!

- LIITÄ VAIN yksi kaiutin kuhunkin liittimeen.
- Kaiutinjohtojen johtimet EIVÄT SAA koskettaa laitteen metalliosia.

Ennen laitteen käyttöä

Näytön ilmaisimista saat paljon tietoa laitetta käyttäessäsi.
Selvitä ennen laitteen käyttöä milloin ja miten ilmaisimet syttyvät näyttöön.

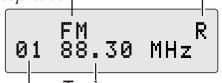


Päänäytön ilmaisimet

Radiota kuunneltaessa:

Radio Data System-signaaleja vastaanotettaessa

Taajuusalue



Taajuus

Esivalinta-aseman numero

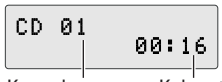
USB:tä valittaessa:

Lähteen nimi



Nykyinen tila

CD-levyn toiston aikana:



Kappalenumero Kulunut toistoaika

AUX:ia valittaessa:



MP3*-levyä toistettaessa:

Nykyisen kappaleen numero



Kulunut toistoaika

iPodia valittaessa:

Lähteen nimi



Nykyinen tila

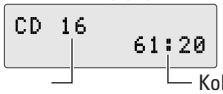
USB MEMORY (WMA*) -muistia valittaessa:

Nykyisen kappaleen numero



Tiedon tyyppi Kulunut toistoaika

Levyn toiston ollessa keskeytynyt:



Kappaleiden kokonaismäärä

Kokonaistoistoaika

MP3/WMA:

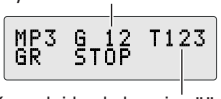
•"TRACK"-tilassa:



Kappaleiden kokonaismäärä

•"GROUP"-tilassa:

Ryhmien kokonaismäärä



Kappaleiden kokonaismäärä

* *Kun alat toistaa MP3/WMA-lähdettä, ryhmän numero, kappaleen numero, kappaleen nimi, (and MP3-levyn ID3-tiedot) näkyvät ennen kuluneen soittoajan ilmestymistä näyttöön.*

1 Päänäyttö

2 FM-vastaanoton merkkivalot

- *ST (stereo): Syttyy, kun viritetään riittävän voimakkaan signaalin omaava FM-stereoasema.*
- *MONO: Syttyy kun FM-yksikanavainen tila aktivoidaan.*

3 Toistotilan merkkivalot

- *PRGM (ohjelmoitu): Syttyy kun ohjelmoitu toisto aktivoidaan.*
- *RND: Syttyy, kun satunnaistoisto aktivoidaan.*
- *⮌ : LSyttyy, kun jatkuva toisto aktivoidaan.*
  - *⮌ : Kertaa nykyisen raidan. (GROUP-tilassa): Kertaa kaikki nykyisen ryhmän raidat.*
  - *ALL: Kertaa kaikki levyn raidat.*

4 AHB PRO (Active Hyper Bass Pro) merkkivalo

- *Syttyy, kun AHB PRO aktivoidaan (katso sivu 20).*

5 Radio Data System-toiminnon merkkivalot

- *TA (Liikennetiedotukset): Syttyy, kun Radio Data System-tila (TA) aktivoidaan.*
- *News (Uutiset): Syttyy, Radio Data System-tila (News) aktivoidaan.*
- *Info: Syttyy, kun Radio Data System-tila (Info) aktivoidaan.*

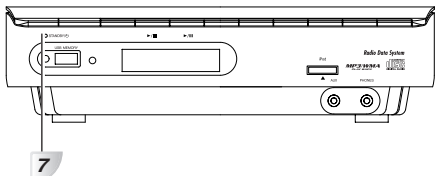
6 A (auto). STANDBY-merkkivalo

- *Syttyy, kun Auto Standby aktivoidaan.*
- *Vilkkuu, kun levyn toisto loppuu Auto Standby -tilan ollessa käytössä.*

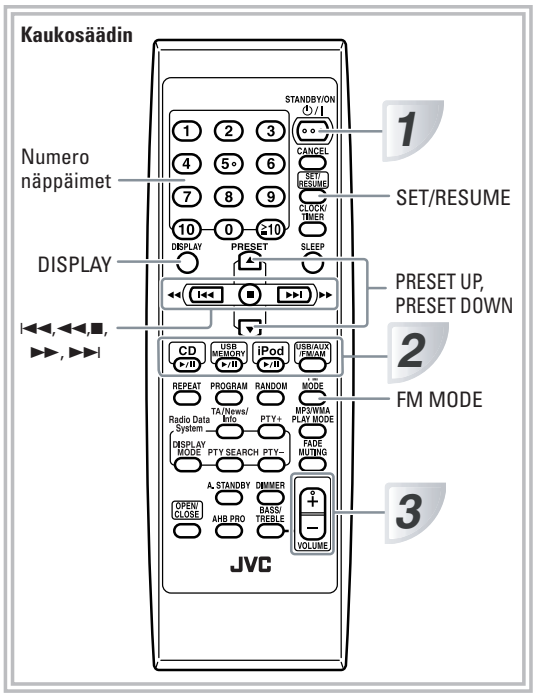
7 Ajastimen merkkivalot

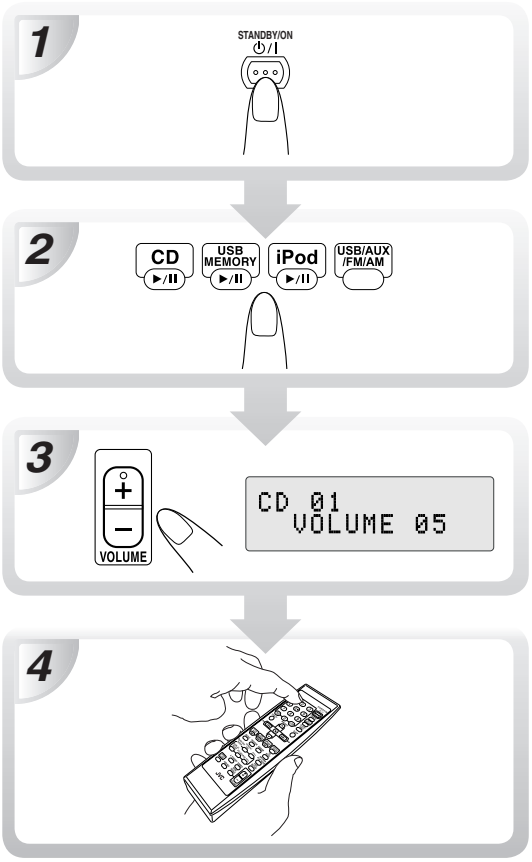
- *SLEEP: Syttyy, kun uniajastin aktivoidaan.*
- *⏲: Syttyy, kun päivittäinen ajastin on valmiustilassa; vilkkuu ajastimen toimiessa.*
- *STANDBY/⏲: Vilkkuu hitaasti, kun ajastin on päällä.*

Päälaitteen merkinnät



Suomi





1 Kytke virta päälle.

Pääyksikön STANDBY-valo sammuu.

- *Jos STANDBY/ON ⏻/I, -näppäintä ei paineta, laitteen voi kytkeä päälle painamalla seuraavassa vaiheessa jotakin laitteen valintanäppäintä.*

2 Valitse lähde.

Toisto alkaa automaattisesti, jos valittu äänilähde on valmiustilassa.

- *Jos painat iPod-, USB MEMORY- tai USB/AUX/FM/AM-näppäintä, aloita toisto ulkoisen laitteen äänilähteestä.*

3 Säädä äänenvoimakkuutta.

4 Käytä kohdelähdettä tuonnempana kuvattavalla tavalla.

Laitteen kytkeminen pois päältä (valmiustilaan)



Pääyksikön STANDBY-valo syttyy.

- *Laite kuluttaa jonkin verran virtaa myös valmiustilassa.*
- *STANDBY-valo vilkkuu hitaasti, kun ajastin on päällä.*

Kuuntelu kuulokkeilla

Liitä kuulokkeet pääyksikön PHONES-jakkiin. Ääni ei enää kuulu kaiuttimien kautta. Muista pienentää äänenvoimakkuutta ennen kuin kytket kuulokkeet tai asetat ne korvillesi.

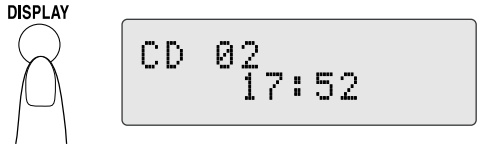
- *Kuulokkeiden irrottaminen aktivoi kaiuttimet.*



ÄLÄ kytke järjestelmää pois päältä (valmiustila) äänenvoimakkuuden ollessa säädettynä erittäin suureksi. Äkillinen voimakas ääni saattaa vaurioittaa kuuloasi, kaiuttimia ja/tai kuulokkeita, kun kytket järjestelmän päälle tai aloitat toisto.

Kellon ilmaisin näkyviin näyttöön

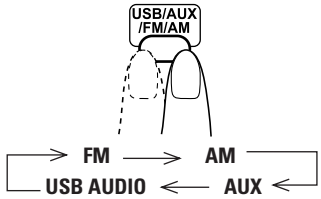
Järjestelmän ollessa päällä...



- *Palaa lähdetietoon painamalla näppäintä uudelleen.*

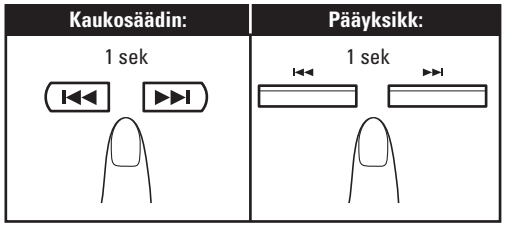
Radion kuunteleminen

Taajuusalueen valitseminen (FM tai AM)



Aseman virittäminen

Valittaessa FM tai AM...

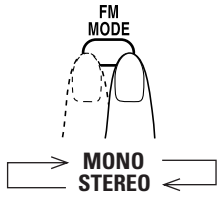


Taajuudet alkavat vaihtua näytössä.
Kun laite löytää aseman (taajuuden), jonka signaali on riittävän voimakas, taajuuksien vaihtuminen lakkaa.

- *Jos painat näppäintä toistuvasti, taajuus vaihtuu sykäyksittäin.*

Lopeta manuaalinen haku painamalla jompaa kumpaa näppäintä.

Jos vastaanotettava FM-asema kuuluu huonosti



MONO :	Vastaanotto paranee, mutta stereoääni menetetään. MONO-ilmaisin syttyy.
STEREO :	Valitse tämä normaalisti. Ääni kuuluu stereona.

Kun haluat palauttaa stereovaikutelman, paina näppäintä uudelleen (MONO-merkkivalo sammuu).

Asemien esivirittäminen

Voit esivalita 30 FM- ja 15 AM-asemaa.

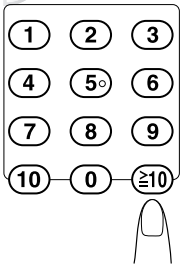
1 **Hae asema, jonka haluat esivirittää.**

2 **Aktivoi numeroiden syöttötila.**



- *Suorita seuraavat vaiheet näytössä näkyvän ilmaisimen vilkkuessa.*

3 **Valitse tallennettavalle asemalle numero.**



Esimerkkejä:
Jos haluat valita numeron 5, paina 5.
Jos haluat valita numeron 15, paina ≧10 → 1 → 5.
Jos haluat valita numeron 20, paina ≧10 → 2 → 0.

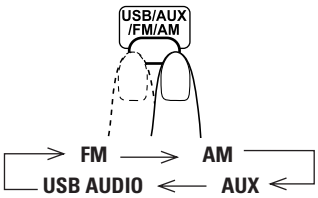
4 **Tallenna asema.**



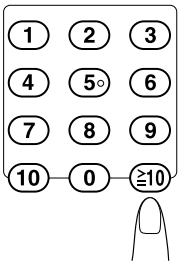
Suomi

Esivalinta-aseman valitseminen

1 **Valitse taajuusalue (FM tai AM).**



2 **Valitse tallennettavalle asemalle numero.**



- *Voit myös käyttää PRESET ▲/▼ -näppäimiä.*

Levytyypit ja tiedostot

Laitteella voi soittaa seuraavia levytyyppejä ja tiedostoja.

Levytyyppi	Audio-CD, CD-R/RW, USB-massamuistit
Tiedostomuoto	MP3, WMA

Audio-CD	CD-R	CD-RW
COMPACT disc DIGITAL AUDIO	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable	COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable

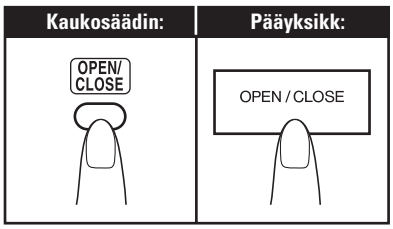
- *Laitteella ei ehkä voi kuunnella kaikkia USB-lähteitä eikä laite tue DRM-standardia (Digital Rights Management).*
- *Laite ei ehkä toista kaikkia tiedostoja, vaikka tiedostomuoto olisi oikea.*
- *DualDisc-levyjen toistoa koskeva huomautus "DualDisc"-levyjen CD-puoli ei ole yhteensopiva "Compact Disc Digital Audio" -standardin kanssa. Tämän takia emme suosittele DualDisc -levyjen CD-puolen käyttöä tässä laitteessa.*

Levyn toistaminen

Laitteella voidaan toistaa seuraavia levyjä- tavallisia CD- ja CD-R/CD-RW-levyjä (tallennettu audio- CD-, MP3-, tai WMA-muodossa).

Levyn asettaminen paikoilleen

Voit asettaa levyn toista äänilähdettä kuunnellessasi. **Paina OPEN/CLOSE-painiketta.**

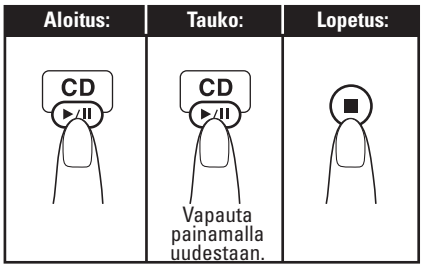




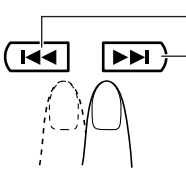
Paina levyä kevyesti kunnes se napsahtaa paikoilleen.

Sulje levykelkka painamalla OPEN/CLOSE-painiketta uudelleen.

- *Jos painat CD ►/II levykelkan ollessa auki, kelkka sulkeutuu ja toisto alkaa.*



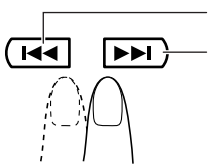
Raidan/ryhmän* valitseminen



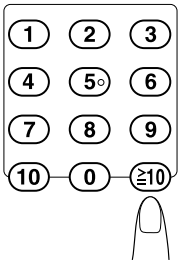
** Lisätietoja ryhmän valitsemisesta on kohdassa "MP3/WMA-levyjen toisto" sivulla 14.*

Tietyn kohdan hakeminen

Paina näppäintä levyä toistaessasi ja pidä painettuna, kunnes löydät haluamasi kohdan.



Raidan hakeminen ja toiston aloittaminen



Esimerkkejä:
Jos haluat valita numeron 5, paina 5.
Jos haluat valita raidan 15, paina ≧10 → 1 → 5.
Jos haluat valita raidan 20, paina ≧10 → 2 → 0.
Jos haluat numeron 125 (vain MP3/WMA), paina ≧10 → 1 → 2 → 5.

iPodilta toistaminen

Laitteen etupaneelissa on iPod-liitäntä. Voit kytkeä iPod-soittimesi tähän liitäntään ja nauttia iPodille tallennetusta musiikista tämän laitteen kautta.

- *Tältä laitteelta ei kuitenkaan voi lähettää dataa iPod-soittimeen.*

TÄRKEÄÄ

- **iPod-soittimen akku latautuu järjestelmän ollessa päällä. Katso iPodin käyttöohjeesta ohjeet paristojen vaihtamiseen.**
- **Jos kytket iPod-soittimen järjestelmän iPod-liitäntään ja USB-laitteen USB MEMORY -liitäntään samaan aikaan, järjestelmä voi ylikuormittua.**
- **Ääni voi vääristyä toistettaessa hyvin korkeatasoisia audiolähteitä. Jos ääni vääristyy, on suositeltavaa kytkeä iPodin taajuuskorjain pois päältä.**
  Lisätietoja iPod-soittimen käytöstä on iPod-soittimen käyttöohjeessa.
- **JVC ei ole vastuussa mistään menetyksistä tai vahingoista iPod-soittimelle, joita tämän tuotteen käyttö voi aiheuttaa.**
- **Kun kytket iPodin kaapeliin, varmista, että liitin painuu kunnolla pohjaan.**
- **Älä kanna järjestelmään iPod kytkettynä. Se voi pudota, tai liitinosaan voi tulla vaurioita.**
- **Älä koske iPod-liitännän nastoihin tai liittimen nastoihin suoraan tai lyö niitä. Tästä voisi aiheutua vaurioita liitinosaan.**
- **Irrota iPod kaapelista, kun se ei ole käytössä.**
- **Yhteensopivat iPod-tyypit:**

iPod nano 1G/2G/4G
iPod mini
iPod (4. sukupolvi) 20G/40G
iPod photo (4. sukupolvi) 20G/30G/40G/60G
iPod video (5. sukupolvi) 30G/60G

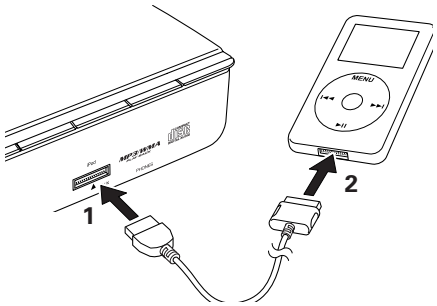
Jos iPod ei soita kappaleita oikein, päivitä iPod-ohjelmasi uusimpaan versioon.
- Lisätietoja iPod-soittimen päivityksestä on Applen verkkosivuilla <http://www.apple.com>.

iPod on Apple Computer, Inc. -yrityksen tavaramerkki, rekisteröity Yhdysvalloissa ja muissa maissa.

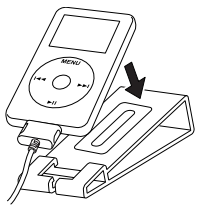
iPod-soittimen kytkeminen

Kytke iPod järjestelmään mukana toimitetulla kaapelilla. Muista kytkeä järjestelmä pois päältä ennen kytkemistä.

Aseta iPodin liitännän ja liittimen nuolet toistensa kohdalle.



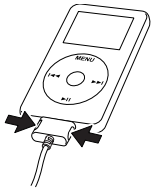
Voit asettaa iPod-soittimen iPod-telineeseen (vakiovaruste).



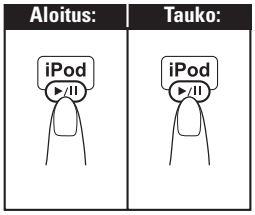
Suomi

Kun kytket iPodia, varmista, että järjestelmä ei ole päällä.

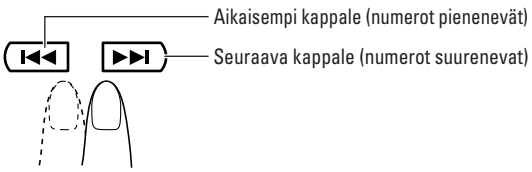
Irrota liitin iPod-soittimesta painamalla sivuilla olevia painikkeita, ja vedä liitin irti.



Toisto iPod-soittimesta



Kappaleen valinta



Etsi... Paina ja pidä pohjassa ⏮ tai ⏭ painiketta.
Pois päältä... Paina ja pidä pohjassa ⏯ painiketta.

Toisto USB-laitteelta

Järjestelmän etupaneelissa on USB MEMORY -liitäntä. Voit kytkeä tähän järjestelmään sellaisen USB-laitteen kuin USB-flashmuistin, digitaalisen musiikkisoittimen (DAP) jne. Järjestelmä ei tunnista USB-laitetta, jonka arvot ylittävät 5V/500mA.

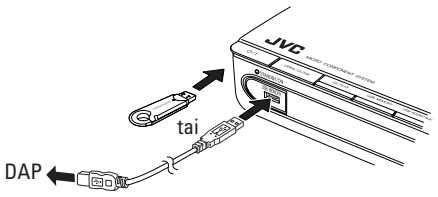
- *Et voi lähettää dataa tästä järjestelmästä USB-laitteelle.*

TÄRKEÄÄ

- **Aseta äänenvoimakkuus aina kohtaan "VOLUME MIN" kun liität tai irrotat jonkin toisen laitteen.**
- **Kytke USB-laite suoraan järjestelmään. USB-keskittimen käyttö voi johtaa toimintahäiriöön.**
- **Laitteella ei voida toistaa koodattuja tai jollain erityismenetelmällä salattuja raitoja.**
- **USB-massamuistilaitteen paristo latautuu, kun järjestelmä on käynnissä.**

USB-laitteen kytkeminen

Katso lisätietoja USB-laitteen kytkemisestä järjestelmään USB-laitteen käyttöohjeesta.

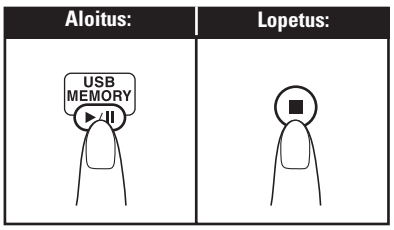


- *Kun irrotat USB-laitteen, varmista, että järjestelmä on pysäytetty.*

Toisto USB-laitteelta

TÄRKEÄÄ

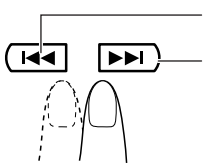
- **iPod ei soita kappaleita USB MEMORY -liitännästä. Näytölle tulee teksti "RESTRICT", kun iPod on kytketty USB MEMORY -liitäntään, kun lähteeksi on valittu USB MEMORY.**



- *USB MEMORY -liittimen vasemmalla puolella vilkkuu USB MEMORY -valo kun USB MEMORY valitaan lähteeksi.*

Suomi

Raidan/ryhmän valitseminen*

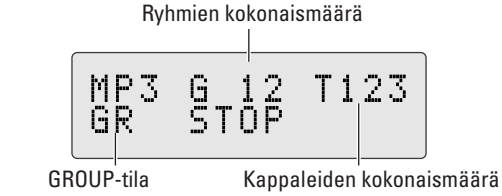


** Katso lisätietoja ryhmän valinnasta tämän sivun kohdasta "MP3/WMA-levyjen toisto".*

MP3/WMA-levyjen toisto

MP3/WMA-toiston tilasta riippuen ryhmävalinta tai kappaleen valinta voidaan tehdä,I◄◄ / ►►I tai numeronäppäimillä.

Esimerkkejä:
Kun MP3-levyn toistotila on "GROUP."



Voit muuttaa MP3/WMA-levyn toistotilan painamalla MP3/WMA PLAY MODE -näppäintä.

- *Aina kun painat näppäintä, MP3/WMA-levyn toistotila muuttuu seuraavasti:*

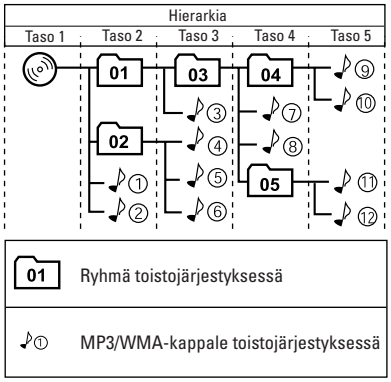




TRACK: MODE	Näppäimillä I◄◄ / ►►I ja numeronäppäimillä valitaan MP3/WMA-raita.
GROUP: MODE	Näppäimillä I◄◄ / ►►I ja numeronäppäimillä valitaan MP3/WMA-ryhmä.

MP3/WMA-levyn ryhmien/raitojen rakenne

Tämä laite toistaa MP3/WMA-raidat seuraavasti. Kuvan toistojärjestys on levyllä oleville MP3/WMA-raidoille.
USB-laitteella olevat MP3/WMA-raidat voivat kuulua eri tavalla.

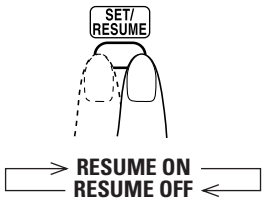


Suomi

MP3/WMA-levyn soiton palauttaminen

Jos painat ■ MP3/WMA-toiston aikana, sen raidan numero, jonka kohdalla pysäytit toiston, jää yksikön muistiin.
Voit aloittaa toiston uudelleen saman raidan alusta painamalla CD ►/II tai USB MEMORY ►/II.

Soiton palauttamisen aktivointi/peruuttaminen (Remote ONLY)



memo

- *Jos painat OPEN/CLOSE (Disc) -painiketta tai irrotat USB-laitteen, kertaussoiton kappalenumero poistetaan.*
- *Jos haluat toistaa ensimmäisestä raidasta alkaen, kun toiston jatko keskeytyskohdasta on käytössä, paina kahdesti ■ toiston aikana.*

Toisto tietokoneelta

Tämän järjestelmän takapaneelissa on USB-liitin. Voit liittää tietokoneen tähän liittimeen ja kuunnella ääntä tietokoneesta.
Kun liität tietokoneen ensimmäisen kerran, suorita seuraavat toiminnot.

- *Muista, että et voi lähettää tietokoneeseen signaaleja tai dataa tästä järjestelmästä.*

TÄRKEÄÄ

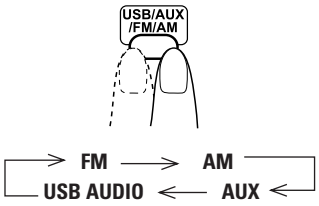
- **Aseta äänenvoimakkuus aina kohtaan "VOLUME MIN" kun liität tai irrotat jonkin toisen laitteen.**

USB-ajurien asentaminen

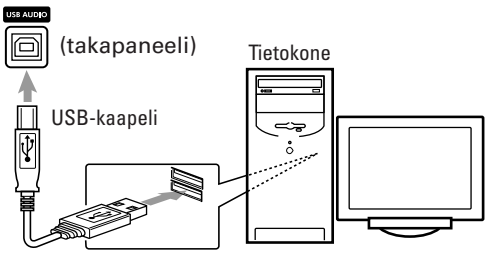
1 Käynnistä tietokone ja aloita Windows® 98SE, Windows® Me, Windows® 2000, tai Windows® XP.

- *Jos tietokone on jo käynnistetty, sulje kaikki auki olevat ohjelmat.*

2 Valitse ohjelmalähteeksi USB AUDIO.



3 Liitä järjestelmä tietokoneeseen USB-kaapelin (ei vakiovaruste) avulla.



- *Käytä "USB series A plug to B plug" -kaapelia.*

4 USB-ajurit asennetaan automaattisesti.

Äänen toistaminen tietokoneesta

Tutustu tietokoneeseen asennetun musiikin sovellusohjelmiston käyttöoppaaseen.

** Microsoft®, Windows® 98SE, Windows® Me, Windows® 2000 ja Windows® XP ovat Microsoft-yhtiön rekisteröityjä tavaramerkkejä.*

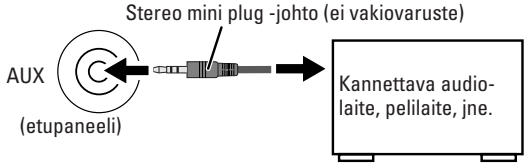
memo

- *ÄLÄ sammuta laitetta tai irrota USB-kaapelia asentaessasi ajureita, äläkä useisiin sekunteihin tietokoneen tunnistaessa signaalia.*
- *Käytä nopeaan tiedonsiirtoon tarkoitettua USB-kaapelia (versio 1.1). Kaapelin suosituspituus on enintään 2 m.*
- *Jos tietokoneesi ei tunnista laitetta, irrota USB-kaapeli ja kytke se uudelleen. Jos tämä ei auta, käynnistä Windows uudelleen.*
- *Asennetut ajurit tunnistetaan vain, kun USB-kaapeli on kytketty sekä laitteeseen että tietokoneeseen.*
- *Ääni ei ehkä kuulu oikein—se katkoo ja on huonolaatuinen—jos tietokoneen asetukset eivät ole yhteensopivat.*

Toisto muilta laitteilta

Muiden laitteiden liittäminen

Jos käytät stereo mini plug -johtoa (lisävaruste), voit kytkeä toisen laitteen, joissa on analoginen audiolähtöliitäntä, esimerkiksi digitaalisen musiikkisoittimen (DAP) tai television.



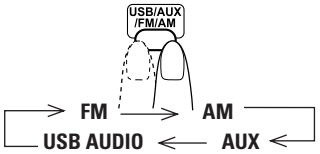
Jos toisen laitteen lähtö ei ole stereo mini plug-tyyppiä,
käytä adapteria sovittaaksesi stereo mini plug -liittimen vastaavaan lähtöön.

- *Tutustu laitteiden käyttöoppaisiin.*

TÄRKEÄÄ

- **Aseta äänenvoimakkuus aina kohtaan "VOLUME MIN" kun liität tai irrotat jonkin toisen laitteen.**

Toisen laitteen valitseminen ohjelmalähteeksi

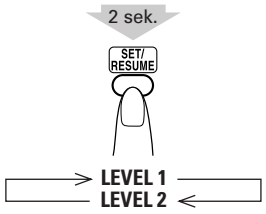


Toisesta laitteesta tulevan äänen tulotason säätäminen

Voit säätää liitetystä laitteesta tulevan äänen tasoa, jos tulosignaali on liian pieni tai suuri.

1 **Valitse lähteeksi AUX.**

2 **Säädä tulotaso.**



LEVEL 1: Vähennetty tulotaso.
Sopii laitteille, joiden lähtötaso on korkea (kuten DVD-soitin).

LEVEL 2: Normaali tulotaso (tehdasasetus).
Sopii laitteille, joiden lähtötaso on matala (kuten kannettavat audiolaitteet).

FM-asemien ja Radio Data System-signaalien vastaanotto

Radio Data System-toiminnolla FM-asemat lähettävät ylimääräisiä signaaleja normaalien lähetyssignaalien lisäksi. Radioasemat voivat lähettää aseman nimen ja tietoja lähetystyypeistä, esimerkiksi onko kyseessä urheilu- tai musiikkilähetys yms. Tämä laite vastaanottaa seuraavia Radio Data System-signaaleja:

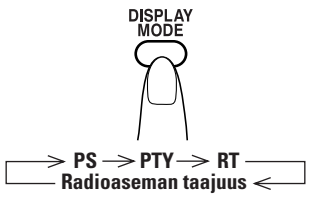
PS (Ohjelmapalvelu):
Näyttää yleisesti tunnetut asemien nimet.

PTY (Ohjelmatyyppi):
Näyttää ohjelmatyypin.

RT (Tekstiviesti):
Näyttää radioaseman lähettämiä tekstiviestejä.

Radio Data System-signaalit näkyviin näyttöön

Valise FM-asema, joka lähettää Radio Data System-signaaleja.
Jos radioasema lähettää signaaleja, näytössä näkyy "PS" ja "R".



Suomi

PS (Ohjelmapalvelu):
Aseman nimi tulee näytölle. Jos signaalin lähetys ei ole käynnissä, esiin tulee teksti “NO PS”.

PTY (Ohjelmatyyppi):
Lähetysohjelman tyyppi tulee näkyviin. Jos signaalin lähetys ei ole käynnissä, esiin tulee teksti “NO PTY”.

RT (Tekstiviesti):
Esiin tulee aseman lähettämä tekstiviesti. Jos signaalin lähetys ei ole käynnissä, esiin tulee teksti “NO RT”.

Radioaseman taajuus:
Valitun aseman taajuus ilmestyy näyttöön.

memo

- *Jos haku päättyy välittömästi, “PS”, “PTY” ja “RT” eivät ilmesty näyttöön.*
- *Jos painat DISPLAY MODE -näppäintä kuunnellessasi AM (MW) -asemaa, näytössä näkyy vain radioaseman taajuus.*

Näytön merkeistä

Kun näyttöön ilmestyy PS-, PTY- tai RT-viesti, se ei pysty näyttämään kirjaimia, joissa on aksentti; esimerkiksi, “A” voi korvata aksentilliset “A-kirjaimet” kuten “Á, Â, Ã, À, Ä ja Å”.

Ohjelman haku PTY-koodien mukaan

Yksi Radio Data System-palvelun eduista on, että ohjelman voi etsiä PTY-koodeja käyttämällä.

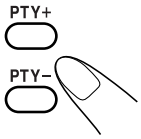
Ohjelman haku PTY-koodien mukaan:

1 Aktivoi PTY-haku kuunnellessasi FM-asemaa.





2 Valitse haluamasi PTY-koodi, kun “SELECT PTY” vilkkuu.



Aina kun painat näppäintä, näytön PTY-luokka vaihtuu seuraavasti:

Suomi

NEWS ↔ AFFAIRS ↔ INFO ↔ SPORT ↔ EDUCATE ↔ DRAMA ↔ CULTURE ↔ SCIENCE ↔ VARIED ↔ POP M ↔ ROCK M ↔ EASY M ↔ LIGHT M ↔ CLASSICS ↔ OTHER M ↔ WEATHER ↔ FINANCE ↔ CHILDREN ↔ SOCIAL ↔ RELIGION ↔ PHONE IN ↔ TRAVEL ↔ LEISURE ↔ JAZZ ↔ COUNTRY ↔ NATION M ↔ OLDIES ↔ FOLK M ↔ DOCUMENT ↔ TEST ↔ ALARM ↔ NONE ↔ NEWS

3 Aloita haku valitun PTY-koodin vilkkuessa.



Haun aikana "SELECT PTY" ja valittu PTY-koodi (esim. NEWS) ilmestyvät vuorotellen näyttöön. Radio etsii 30 esiviritetyltä FM-asemalta, pysähtyy valitsemasi ohjelmatyypin kohdalla ja alkaa soittaa tätä radioasemaa.

- *Jos ohjelmaa ei löydy, näytössä näkyy "NOT FOUND".*
- *Voit keskeyttää haun painamalla PTY SEARCH.*

Haun jatkaminen, jos oikea asema ei löytynyt
Kun näytön ilmaisimet vilkkuvat, paina PTY SEARCH -painiketta uudelleen.

PTY-koodien kuvaus

NEWS: Uutiset
AFFAIRS: Uutisia syventäviä ajankohtaislähetyksiä
INFO: Tietoja terveydenhoitopalveluista, säätiedotuksia yms.
SPORT: Urheilulähetyksiä
EDUCATE: Opetusohjelmia
DRAMA: Näytelmiä
CULTURE: Kulttuurilähetyksiä
SCIENCE: Tiedeohjelmia
VARIED: Muita lähetyksiä kuten komedioita tai seremonioita
POP M: Pop-musiikkia
ROCK M: Rock-musiikkia
EASY M: Aikuismusiikkia (tavallisesti "helppoa kuunneltavaa")
LIGHT M: Kevyttä musiikkia
CLASSICS: Klassista musiikkia
OTHER M: Muuta musiikkia
WEATHER: Säätietoja
FINANCE: Liike-elämän raportteja, pörssikurssitiedotteita yms.
CHILDREN: Lastenohjelmia
SOCIAL: Yhteiskunnallista ohjelmaa
RELIGION: Uskonnollisia, filosofisia ja etiikkaan liittyviä ohjelmia
PHONE IN: Ohjelmia, joihin kuuntelijat voivat soittaa ja esittää omia näkemyksiään
TRAVEL: Matkailuohjelmia
LEISURE: Vapaa-ajan vietto (puutarhan hoito, ruuanlaitto, kalastus jne).
JAZZ: Jazz-musiikkia
COUNTRY: Kantrimusiikkia
NATION M: Ulkomaisia suosittuja iskelmiä ja pop-musiikkia kyseisen maan omalla kielellä
OLDIES: Pop-musiikin klassikkoja
FOLK M: Kansanmusiikkia
DOCUMENT: Asiaohjelmia
TEST: Hätätilalähetyksiin käytettävien laitteiden tai yksiköiden testauslähetykset
ALARM: Hätätilailmoitukset
NONE: Ei ohjelmatyyppiä, määrittelemätön tai vaikeasti määriteltävä ohjelma

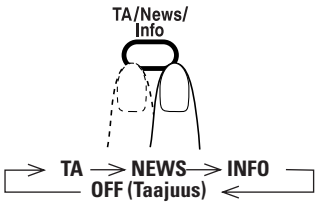
Siirtyminen asemalta toiselle tilapäisesti (Enhanced Other Networks-ominaisuus)

Eräs Radio Data System-radion hyödyllisistä ominaisuuksista on mahdollisuus siirtyä automaattisesti kuuntelemaltasi asemalta toiselle valitsemaasi ohjelmaa (TA, NEWS tai INFO) kuuntelemaan. Kun ohjelma päättyy, yksikkö siirtyy automaattisesti edelliselle asemalle. Tätä toimintoa kutsutaan Enhanced Other Networks-ominaisuudeksi.

- *Enhanced Other Networks-ominaisuus toimii vain esiviritetyillä asemilla. Katso sivu 10.*
- *Jos joku FM-asema ei lähetä Enhanced Other Networks-lähetyksiä, Enhanced Other Networks-toimintoa ei voida aktivoida.*

Ohjelmatyypin valinta

Aktivoi Enhanced Other Networks-toiminto kuunnellessasi FM-asemaa.



TA:	Liikennetiedotukset
NEWS:	Uutiset
INFO:	Tietoja terveydenhoitopalveluista, säätiedotuksia yms.
OFF (Taajuus):	Radio Data System-tila pois päältä

- *Näytön Radio Data System-valo (TA, News tai Info) syttyy ja yksikkö siirtyy Enhanced Other Networks-valmiustilaan.*

Enhanced Other Networks-toiminnon käyttö

Jos mikään asema ei lähetä valitsemaasi ohjelmatyyppiä:

- *Yksikkö vastaanottaa kuuntelemaasi asemaa.*
- *Kun valitsemasi ohjelmatyypin lähetys alkaa toisella asemalla, yksikkö siirtyy automaattisesti sille asemalle ja näytön ilmaisin alkaa vilkkua.*
- *Kun ohjelma päättyy, yksikkö siirtyy takaisin edelliselle asemalle ja näytön merkkivalo syttyy (valmiustila).*

Jos jokin asema lähettää valitsemaasi ohjelmatyyppiä:

- *Yksikkö siirtyy kyseiselle asemalle ja näytön ilmaisin alkaa vilkkua.*
- *Kun ohjelma päättyy, yksikkö siirtyy takaisin edelliselle asemalle ja näytön merkkivalo syttyy (valmiustila).*

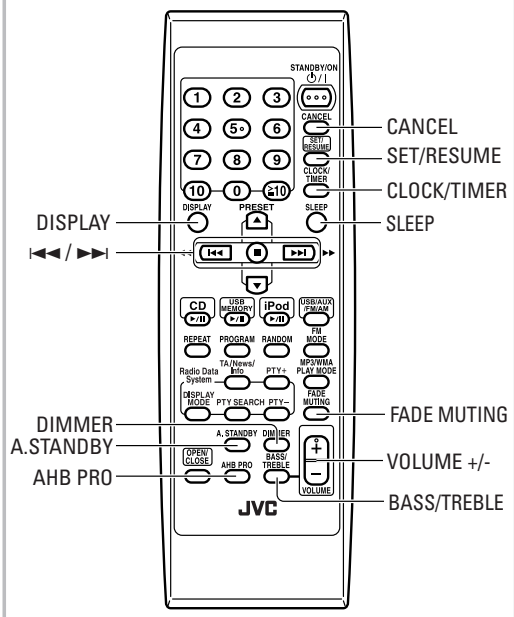
Enhanced Other Networks-toiminnon peruuttaminen

Paina TA/News/Info-näppäintä ja valitse “OFF (Taajuus)”.

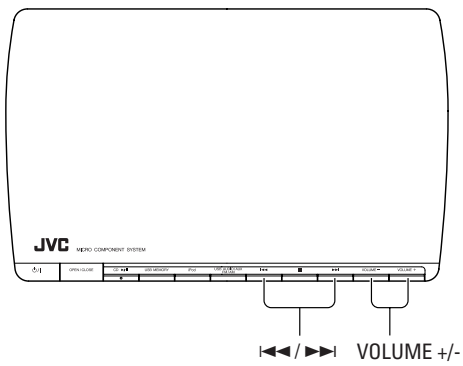
memo

- *Enhanced Other Networks-toiminnon valmiustila pysyy aktivoituna vaikka vaihtaisit lähteeksi CD:n, USB MEMORY:n tai USB/AUX: in. Jos valitset lähteeksi AM:n, Enhanced Other Networks-toiminnon valmiustila kytkeytyy hetkeksi pois käytöstä.*
- *Kuunneltaessa ohjelmaa, joka on viritetty Parannetut muut asemat -toiminnolla, ohjelman taajuus on lukittu. Jos yrität muuttaa tätä taajuutta, näytölle tulee teksti “LOCK”.*

Kaukosäädin

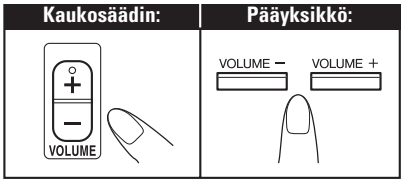


Pääyksikkö



Äänenvoimakkuuden säätö

Voit säätää äänenvoimakkuutta välillä 0 (VOLUME-MIN) ja 30 (VOLUME-MAX).



Äänen pikahiljentäminen

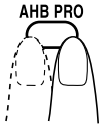


Kun haluat palauttaa äänenvoimakkuuden, paina uudelleen, tai säädä äänenvoimakkuuden tasoa.

Äänen säätö

Bassoäänen vahvistaminen — AHB PRO

Voit vahvistaa bassoääntä, kun haluat säilyttää täyteläisen basson pienellä äänenvoimakkuudella.

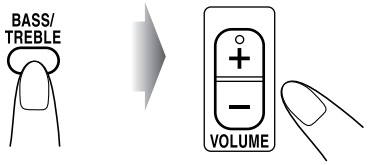


AHB PRO ON
AHB PRO OFF (Peruutettu)

Äänensävyn säätö — BASS/TREBLE

Voit säätää basson ja diskantin tasoa välillä 0 - +5/-5.

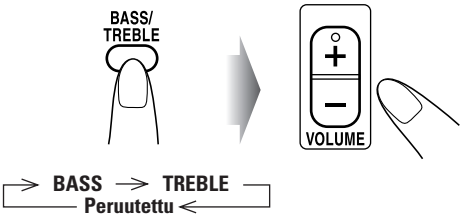
Basson säätäminen



BASS → TREBLE
Peruutettu

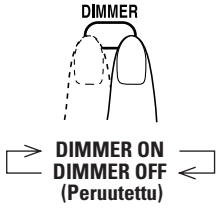
Suomi

❍ *Diskantin säätäminen*



Näytön kirkkauden muuttaminen — DIMMER

Voit himmentää näyttöikkunan.



Kellon asetus

Jos et ole asettanut laitteen sisäistä kelloa, et voi käyttää päivittäistä ajastintoimintoa etkä uniajastinta (katso sivu 26).

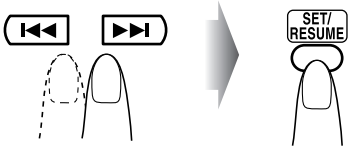
- *Kun haluat poistua kellon asetustilasta, paina CLOCK/TIMER-näppäintä.*
- *Jos haluat palata edelliseen vaiheeseen, paina CANCEL-näppäintä.*

1 Aktivoi kellon asetustila.

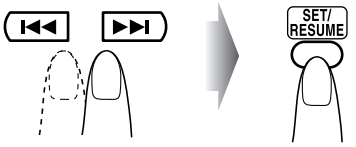


- *Jos olet säätänyt kelloa jo aiemmin, paina näppäintä toistuvasti kunnes kellon asetustila (katso sivu 26) näkyy näytössä.*

2 Säädä tunnit.

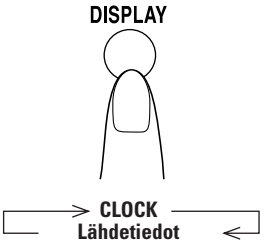


3 Säädä minuutit.



Laitteen sisäinen kello alkaa toimia.

❍ *Kellonajan tarkistaminen toiston aikana*



❍ *Sähkökatkon sattuessa*

Kello menettää asetuksensa ja vilkkuu. Kellonaika pitää asettaa uudelleen.

Virran kytkeminen pois päältä automaattisesti

Järjestelmän kytkeminen pois päältä toiston loputtua — Auto Standby

Toiminto on käytössä vain, kun ohjelmalähde on CD.



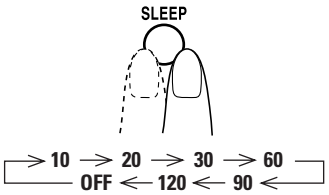
Kun Auto Standby on käytössä, A.STANDBY-merkkivalo syttyy näyttöön.



Kun levyn toisto loppuu, A.STANDBY-merkkivalo alkaa vilkkua.
Jos mitään toimintoa ei merkkivalon vilkkuessa suoriteta noin 3 minuuttiin, laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä (valmiustila).

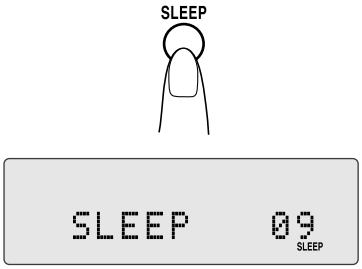
Järjestelmän kytkeminen pois päältä tietynajan kuluttua — Sleep Timer

1 **Määrittele aika (minuuteissa).**



2 **Odota, kunnes asetettu aika häviää näytöstä.**

Poiskytkentäaikaan jäljellä olevan ajan tarkistaminen

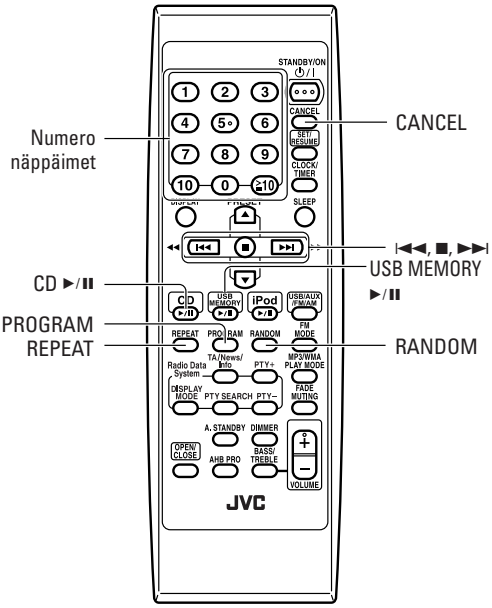


- *Jos painat näppäintä toistuvasti, voit muuttaa poiskytkentäaikaa.*

Suomi

Edistyneet levy-/USB-toiminnot

Kaukosäädin



Toistojärjestyksen ohjelmointi — Ohjelmoitu toisto

Voit ohjelmoida raitojen (enintään 32) toistojärjestyksen ennen toiston aloittamista.

- *Voit kerrata kaikki ohjelmoidut raidat painamalla REPEAT-näppäintä.*

1 Ennen toiston aloittamista, paina PROGRAM.



CD-levy



MP3/WMA



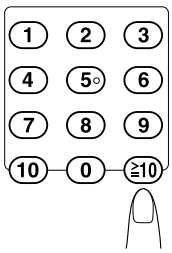
2 Valitse ohjelmoituun toistoon haluamasi raidat.

CD-levy



MP3/WMA
Valitse ensin ryhmä ja sitten raita.





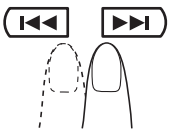
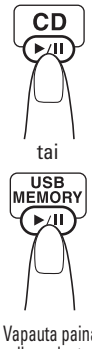
Esimerkkejä:
Jos haluat valita numeron 5, paina 5.
Jos haluat valita raidan 15, paina ≧10 → 1 → 5.
Jos haluat valita raidan 20, paina ≧10 → 2 → 0.
Jos haluat numeron 125 (vain MP3/WMA), paina ≧10 → 1 → 2 → 5.

3 Ohjelmoi muut raidat toistamalla vaihe 2.

4 Aloita toisto.

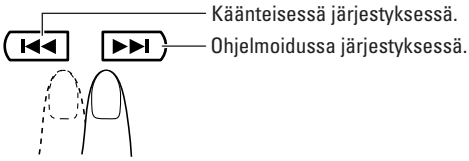


Valitsemasi raidat toistetaan ohjelmoimassasi järjestyksessä.

Raidan ohittaminen:	Tauko:	Lopetus:
	 Vapauta painamalla uudestaan.	

Ohjelmoinnin sisällön tarkistaminen

Kun PRGM-ilmaisin näkyy näytössä ja ennen toistoa...



Ohjelmoinnin sisällön tarkistaminen

Kun PRGM-ilmaisin näkyy näytössä ja ennen toistoa...

Viimeisen kohdan poistaminen:



Uusien kohtien lisääminen ohjelmaan:

Toista sivun 23 vaihe 2.

Ohjelmoidusta toistosta poistuminen

Kun näytössä näkyy PRGM-ilmaisin...



Koko ohjelman poistaminen

Kun PRGM-ilmaisin näkyy näytössä ja ennen toistoa...



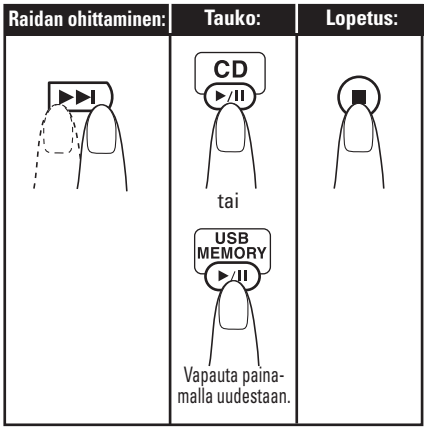
Paina pysäytyspainiketta, tai avaa CD-luukku.

Toisto satunnaisessa järjestyksessä — Satunnaistoisto

Voit toistaa kaikkia kappaleita levyltä ja USB-laitteelta satunnaisessa järjestyksessä.



Toisto alkaa satunnaisessa järjestyksessä. Satunnainen toisto päättyy kun kaikki raidat on toistettu.



- *Painamalla ⏮ pääset nykyisen raidan alkuun.*
- *Voit kerrata kaikki raidat (All) painamalla REPEAT-näppäintä.*

Satunnaistoistosta poistuminen

Kun näytössä näkyy RND-ilmaisin...

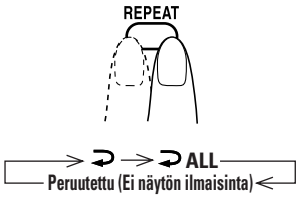


Suomi

Toiston kertaaminen — Jatkuva toisto

Remote ONLY

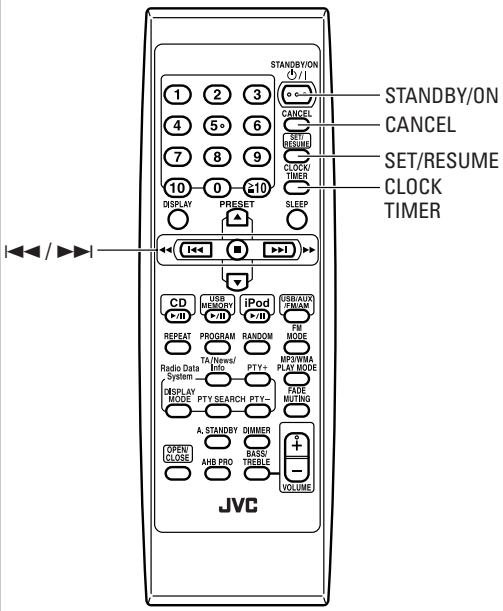
Toiston voi kerrata.



↩	Audio CD MP3/WMA (Kappale-tila)	Kertaa nykyisen raidan.
	MP3/WMA (Ryhmä-tila)	Kertaa kaikki nykyisen ryhmän raidat (MP3/WMA-tiedostoja toistettaessa vain “GROUP”-tilassa).
↩ ALL	Audio CD MP3/WMA	Kertaa kaikki raidat.

Ajastintoiminnot

Kaukosäädin



Ajastimen asetus

Remote ONLY

Päivittäisen ajastimen avulla voit herätä musiikkiin jne.

- *Poistu ajastimen asetuksesta painamalla CLOCK/TIMER-näppäintä toistuvasti kunnes normaalisti valittuna oleva tila tulee näkyviin.*
- *Jos haluat korjata virhesyötön, paina CANCEL. Voit palata edelliseen vaiheeseen.*

Päivittäinen ajastin toimii näin

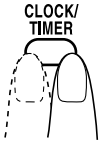
Kun päivittäinen ajastin on asetettu, ajastimen ilmaisin ⏲ syttyy näyttöön. Päivittäinen ajastin aktivoituu joka päivä samaan aikaan kunnes ajastin kytketään pois käytöstä manuaalisesti (katso seuraavaa palstaa).

Päällekytkentäajan koittaessa

Järjestelmä kytkeytyy päälle, hakee valitun lähteen ja säätää äänenvoimakkuuden esiasetetulle tasolle.

- *Kun valitset "FM (AM) – –," viimeisin haettu asema valikoituu päivittäiseen ajastimeen.*
- *Kun päivittäinen ajastin on toiminnassa, ajastimen ilmaisin ⏲ vilkkuu näytössä.*
- *Ajastimen asetus säilyy laitteen muistissa kunnes se muutetaan.*
- *Voit muuttaa lähdettä tai säätää äänenvoimakkuutta peruuttamatta päivittäistä ajastinta, kun päivittäinen ajastin on aloittanut toiston.*

1 Valitse Ajastimen asetus.

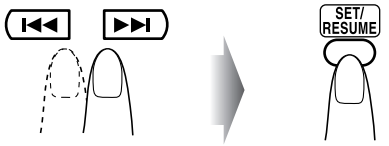


Nykyiset ajastinasetukset → Ajastimen asetus
Peruutettu (normaali näyttö) ← Kellon asetus (katso sivu 21)



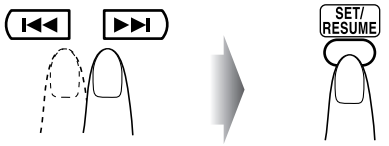
2 Tee haluamasi ajastinasetukset.

① Aseta ensin toiminnon päällekytkentäajan tunti ja sitten minuutti.



② Aseta poiskytkentäajan tunti ja minuutti samalla tavalla.

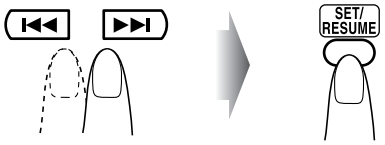
③ Valitse ohjelmalähde—"TUNER FM," "TUNER AM," "CD," "USB MEMORY," "AUX" tai "iPod".



Kun valitset viritintä: Valitse esiasetettu numero tai "FM (AM) – –" painamalla |◄◄ / ►►| paina sitten SET/RESUME.
Kun haluat kuunnella ääntä muusta laitteesta, et voi käyttää päivittäistä ajastintoimintoa aloittamaan toistoa muusta kuin tästä laitteesta.

Suomi

④ Aseta äänenvoimakkuus.



- *"SET OK" ilmestyy näyttöön antamiesi ajastinasetusten kera.*

3 Kytke laite pois päältä (valmiustila), jos olet asettanut ajastimen virran ollessa päällä.

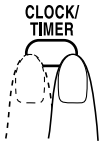


Näyttö on sammutettu. STANDBY-valo vilkkuu hitaasti, kunnes ajastus käynnistyy.

Ajastimen kytkeminen pois päältä kun asetus on tehty

Koska päivittäinen ajastin aktivoituu joka päivä saman aikaan, haluat ehkä joinain päivinä perua sen toiminnan.

1 Valitse Ajastimen asetus.



Nykyiset ajastinasetukset → Ajastimen asetus → Kellon asetus (katso sivu 21) → Peruutettu (normaali näyttö)

2 Kytke ajastin pois päältä.



Ajastimen ilmaisin ⏲ katoaa näytöstä ja päivittäinen ajastin peruuntuu.

Ota ajastin uudestaan käyttöön valitsemalla "Ajastimen tämänhetkiset asetukset" vaiheessa 1 ja paina SET/RESUME.



Suomi

Lisätietoja

Lisätietoja tästä laitteesta

Päivittäiset toiminnot — Toisto (katso sivut 9 - 19)

Radion kuunteleminen:

- *Jos tallennat uuden aseman jollekin esiasetusnumerolle, numerolle aiemmin tallennettu asema pyyhkiytyy pois.*
- *Jos irrotat AC-virtajohdon tai jos virta jostakin syystä katkeaa, esiviritetyt asemat pyyhkiytyvät pois muutamassa päivässä. Jos näin käy, viritä asemat uudelleen. Jos näin käy, viritä asemat uudelleen.*

Toisto levyltä/USB-laitteelta:

- *Laitteella ei voi toistaa "pakettimuodossa" tallennettuja levyjä.*
- *MP3/WMA-levyjen toisto...*
  - *MP3/WMA-levyjen lukeminen kestä tavallisia CD-levyjä kauemmin. (Lukuaika määräytyy ryhmä/tiedostorakenteen monimutkaisuuden mukaan.)*
  - *Joitakin MP3/WMA-levyjä ei voi toistaa, jolloin laite ohittaa ne. Tämä johtuu levyjen tallennusprosesseista ja -olosuhteista.*
  - *Kun tallennat tietoja MP3/WMA-levylle, valitse levyn muodoksi ISO 9660 Level 1.*
  - *Tällä laitteella voidaan toistaa MP3/WMA-tiedostoja, joiden tiedostotunnus on <.mp3> tai <.wma> (kirjainkoosta riippumatta).*
  - *Jotkut merkit tai symbolit eivät näy oikein näytössä. Näytöllä näkyvien merkkien enimmäismäärä on tiedostoille 32 (ilman tiedostotunnusta) ja ID3-tiedoille 30.*
  - *On suositeltavaa tallentaa MP3-tiedostot käyttämällä 44,1 kHz:n näytteenottotaajuutta ja 128 kbps:n bittinopeutta sekä WMA-tiedostot käyttämällä 44,1 kHz:n näytteenottotaajuutta ja 96 kbps:n bittinopeutta.*
  - *Tämä laite tunnistaa yhteensä 999 raitaa ja 500 ryhmää. Laite ei tunnista enimmäisrajan ylittäviä numeroita.*
  - *MP3/WMA-raitojen toistojärjestys saattaa erota siitä, mitä suunnittelit tallentaessasi raidat. Jos kansiossa ei ole MP3/WMA-raitoja, niitä ei huomioida.*

FM-taajuuksien vastaanottaminen Radio Data System:n avulla

- *Jos "Alarm!" (Hätäsignaali) vastaanotetaan joltakin asemalta samalla, kun kuunnellaan FM-asemaa Radio Data System:n avulla, järjestelmä vaihtaa automaattisesti asemalle, joka lähettää "Alarm!" -signaalia, paitsi silloin, kun kuunnellaan asemia, jotka eivät käytä Radio Data System:ää (kaikki AM-asemat ja jotkut FM-asemat).*

Päivittäiset toiminnot — Ääni & muut Säädöt (katso sivut 20 - 22)

Äänenvoimakkuuden säätö:

- *Muista pienentää äänenvoimakkuutta ennen kuin kytket kuulokkeet tai asetat ne korvillesi.*

Äänen säätö:

- *Tämä toiminto vaikuttaa ääneen myös kuulokkeiden kautta.*

Kellon asetus:

- *Kello vilkkuu näytössä, kunnes asetat kellonajan.*
- *Kello voi edistää tai jätättää 1 - 2 minuuttia kuukaudessa. Tällöin kellonaikaa on säädettävä.*

Edistyneet levy-/USB-toiminnot (katso sivut 23 - 25)

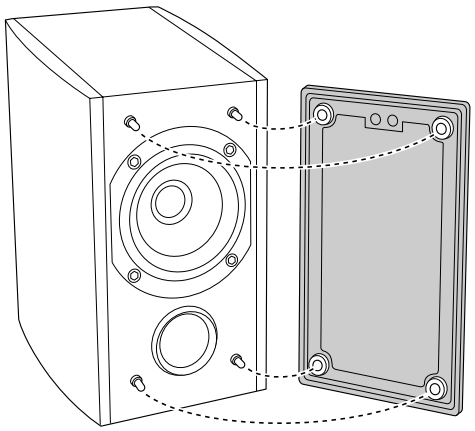
Toistojärjestyksen ohjelmointi — Ohjelmoitu toisto:

- *Jos yrität ohjelmoida 32. raidan, "FULL MEMORY" ilmestyy näyttöön.*
- *Ohjelmointivaiheiden aikana… Jos olet yrittänyt ohjelmoida numeron, jota levyllä ei ole (esim. raidan 14 levyltä, jolla on vain 12 raitaa), valintaa ei huomioida.*

Ajastintoiminnot (katso sivut 26 ja 27)

- *Kun irrotat virtajohdon tai sattuu sähkökatko, ajastinasetukset pysyvät muistissa muutaman päivän. Jos ajastinasetukset katoavat, kellonaika pitää asettaa ensin ja sen jälkeen valita ajastinasetukset.*
- *Jos aktivoit uniajastimen, päivittäisen ajastimen ja Auto Standby -toiminnon samanaikaisesti, aikaisimpaan aikaan ajastettu toiminto suoritetaan.*
- *Päiväajastimen kytkeytymis- ja sammumisaikaa ei voi asettaa samaksi.*

Kaiuttimen säleikön irrotus



Vianetsintä

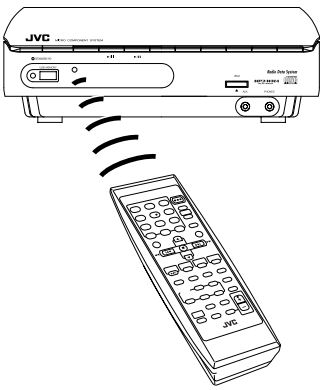
Jos sinulla on ongelmia laitteistosi kanssa, tutki löytyykö ongelmaan ratkaisu tästä luettelosta, ennen kuin otat yhteyden huoltoon.

Yleistä:

Säädöt ja asetukset peruuntuvat äkillisesti, ennen kuin saat ne tehtyä.
⇨ *Toiminnoille on olemassa aikaraja. Toista toimenpide uudelleen.*

Mikään ei tunnu toimivan.
⇨ *Laitteen sisäänrakennetun mikroprosessorin toiminta saattaa häiriintyä ulkopuolisen sähköhäiriön takia.* Irrota verkkojohto ja kytke se sitten uudelleen.

Laitetta ei voi käyttää kaukosäätimellä.
⇨ *Kaukosäätimen ja laitteen kauko-ohjausanturin välillä on este.*
⇨ *Suuntaa se etupaneelin kaukoanturiin.*
⇨ *Signaalit eivät yllä kaukoanturiin. Lähemmäs laitetta.*
⇨ *Paristot ovat lopussa.*



Kaiuttimista ei kuulu ääntä.
⇨ *Kaiuttimien liitännät on tehty väärin tai ne ovat irtonaisia (katso sivu 7).*
⇨ *Kuulokkeet on liitetty (katso sivu 9).*

USB-kaapelilla kytketyn tietokoneen äänessä on häiriöitä. (Katso sivulle 15)
⇨ *Tietokone on ylikuormittunut. Sulje sovellukset, joita et juuri sillä hetkellä käytä.*
⇨ *Tietokone on kytketty USB-keskittimen kautta. Kytke tietokone laitteeseen USB-kaapelilla suoraan.*

Radiotoiminnot:

Vaikea kuunnella lähetystä melun vuoksi (katso sivut 4 - 7).
⇨ *Antenniliitännät ovat virheellisiä tai irtonaisia.*
⇨ *AM-kehäantenni on liian lähellä laitetta.*
⇨ *FM-antenni ei ole ojennettu ja sijoitettu kunnolla.*

Disc/iPod/USB-massamuistiluokan laitteen toiminnot:

Levyä ei voi toistaa.
⇨ *Levy on ylösalaisin. Aseta levy etikettipuoli ylöspäin.*

MP3/WMA-raitojen toisto ei onnistu.
⇨ *Raitojen nimen alussa on ".".*

Levyn ääni katkeilee.
⇨ *Levy on naarmuuntunut tai likainen.*

Levykelkka ei avaudu eikä sulkeudu.
⇨ *AC-virtajohto ei ole kiinni pistorasiassa.*

iPod ei toista, vaikka näytössä näkyy CONNECT.
⇨ *Paristo on tyhjä. Jätä laite kytkettynä pidemmäksi ajaksi kuin noin kymmeneksi minuutiksi.*

Ajastintoiminnot:

Päivittäinen ajastin ei toimi.
⇨ *Laitteeseen on kytketty virta ennen päällekytkentäaikaa.*
Ajastin alkaa toimia vasta kun laite on kytketty pois päältä.
⇨ *On voinut sattua sähkökatko.*
Aseta kellonaika ensin ja sen jälkeen ajastin.

Kunnossapito

Jotta laitteistosi suorituskyky olisi mahdollisimman hyvä, pidä levysi ja mekanismi puhtaina.

Levyjen käsittely

- *Poista levy kotelostaan tarttumalla siihen reunasta samalla kun painat keskireikää kevyesti.*
- *Älä koske levyn kiiltäviin pintoihin äläkä taivuta levyä.*
- *Laita levy käytön jälkeen takaisin koteloon käyristymisen estämiseksi.*
- *Varo naarmuttamasta levyn pintaa.*
- *Älä altista suoralle auringonvalolle, äärimmäisille lämptiloilletaikosteudelle.*

Levyn puhdistaminen:

Pyyhi levy pehmeällä kankaalla suoraan keskeltä reunaa kohti.

Laitteen puhdistaminen

- *Tahrat tulee pyyhkiä pehmeällä pyyhkeellä. Jos laite on hyvin likainen, pyyhi se neutraaliin vesi-pesuaineliuoksessa liotetulla ja kosteaksi väännetyllä rievulla, ja pyyhi puhtaaksi kuivalla kangaspalalla.*
- *Koska laitteen laatu voi heikentyä, se voi vaurioitua tai sen maali irrota, vältä seuraavia:*
  - *ÄLÄ pyyhi sitä karkealla kankaalla.*
  - *ÄLÄ hankaa sitä lujaa.*
  - *ÄLÄ pyyhi sitä tinnerillä tai bensiinillä.*
  - *ÄLÄ käytä mitään haihtuvia aineita kuten hyönteismyrkkyjä siihen.*
  - *Kumi- tai muoviesineet EIVÄT SAA olla pitkään kosketuksissa laitteen kanssa.*

Tekniset tiedot

Vahvistin

Antoteho	5 W per kanava, min. RMS, syötetty 6 Ω kHz:llä, enintään 10% harmoninen kokonaissärö (IEC268-3)

Liitännät

Tuloherkkyys/Impedanssi (1 kHz)

AUX IN	LEVEL1 500 mV/47 kΩ LEVEL2 125 mV/47 kΩ
USB Audio	Ver. 1.1
USB Host	Ver. 1.1
Yhteensopiva laite	Massamuistiluokka
Yhteensopiva tiedostojärjestelmä	FAT16, FAT32
Väylän teho	Enintään 5V/500 mA
Yhteensopivat iPod-tyypit	Katso sivu 12
Väylän teho	Enintään 5V/500 mA
Kaiutinliitännät	6 Ω - 16 Ω
PHONES	32 Ω - 1 kΩ 15 mW/ch output into 32 Ω

CD-soitin

Dynamiikka-alue	85 dB
RatioKohinasuhde	85 dB
Huojunta ja Värinä	Ei mitattavissa

Viritin

FM-viritin Viritysalue	87,50 MHz - 108,00 MHz
AM-viritin Viritysalue	522 kHz - 1 629 kHz

Laite

Mitat	260 mm × 75 mm × 185 mm (L/K/S)
Paino	Noin 2,1 kg

Kaiuttimen tekniset tiedot (kukin yksikkö)

SP-UXEP25

Tyyppi	Täyden alueen bassorefleksi
Kaiutinyksikkö	8 cm kartio × 1
Tehokapasiteetti	10 W
Impedanssi	6 Ω
Taajuusalue	135 Hz - 18 kHz
Äänen paineen taso	83 dB/W • m
Mitat	118 mm × 197 mm × 165 mm (L/K/S)
Paino	Noin 1,3 kg

Tarvikkeet Katso sivu 4

Tehotiedot

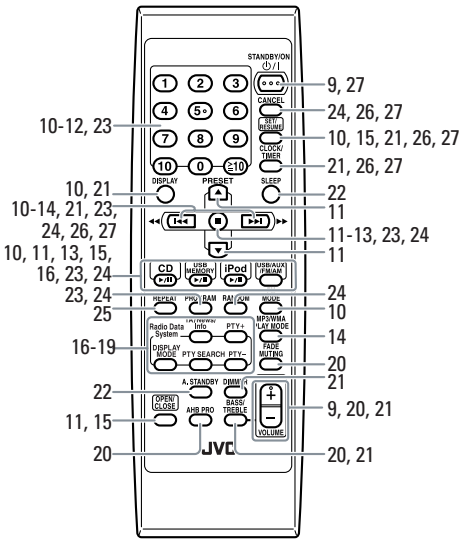
Verkkojännite	AC 230 V ∿ 50 Hz
Tehonkulutus	35 W (virta päällä) 1,5 W (valmiustilassa)

Oikeudet muutoksiin pidätetään.

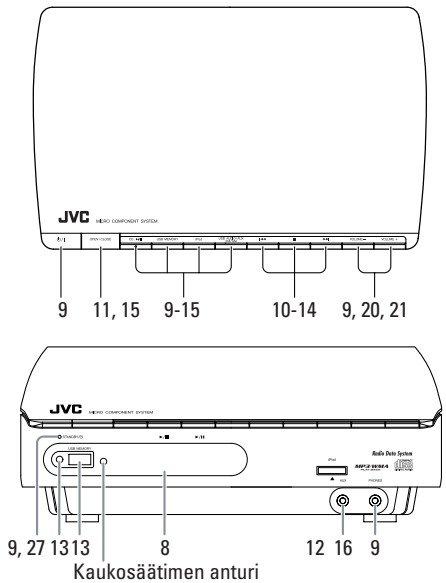
Osat

Numeroita vastaavilta sivuilta löydät tietoa näppäinten ja säätimien käytöstä.

Kaukosäädin



Pääyksikkö



Indhold

Indledning 2

Sikkerhedsforanstaltninger 2
Sådan læses manualen 3

Sådan kommer du i gang 4

Trin 1: Udpakning 4
Trin 2: Klargør fjernbetjeningen 4
Trin 3: Tilslut 5
Samling og tilslutning af AM-rammeantennen 7
Sådan forbindes højttalerledningerne 7

Før betjening af anlægget 8

Daglige funktioner— Afspilning — 9

Lyt til radioen 10
Afspilning af en disk 11
Afspilning fra iPod 12
Afspilning fra USB-lagringsenhed 13
Afspilning fra pc'en 15
Afspilning fra andet udstyr 16
Modtagelse af FM-stationer med Radio Data System 16

Daglige funktioner— Lyd og andre justeringer — 20

Justering af lydstyrke 20
Regulering af lyden 20
Ændring af displayets lysstyrke — DIMMER 21
Indstilling af uret 21
Automatisk afbrydelse af strømmen 22

Avancerede funktioner for disk/USB-lagringsenhed 23

Programmering af afspilningsrækkefølgen — Programafspilning 23
Afspilning i tilfældig rækkefølge — Tilfældig afspilning 24
Gentagelse af afspilning — Gentag afspilning 25

Timerfunktioner 26

Indstilling af timeren 26

Yderligere oplysninger 28

Lær mere om dette anlæg 28
Fejlfinding 29
Vedligeholdelse 30
Specifikationer 30
Indholdsfortegnelse over dele 31

Dansk

Indledning

Tak, fordi du valgte JVC Micro Component System.
Vi håber, at anlægget bliver en værdifuld del af dit hjem, og at du vil have glæde af det i mange år.
Læs denne vejledning grundigt, før du tager dit nye stereoanlæg i brug.
Her finder du alle nødvendige oplysninger i forbindelse med opstilling og brug af anlægget.
Kontakt forhandleren, hvis du har spørgsmål ud over de oplysninger, som findes i vejledningen.

Sikkerhedsforanstaltninger

Installering

- *Installer anlægget et sted, der er jævnt, tørt og hverken for varmt eller koldt - mellem 5°C og 35°.*
- *Installer anlægget et sted med tilstrækkelig udluftning for at forhindre, at der bygges varme op indvendigt i systemet.*



Anlægget må IKKE anbringes i nærheden af varmekilder eller på steder med direkte sollys, meget støv eller vibration.

- *Lad der være tilstrækkelig afstand mellem anlægget og tv'et.*
- *Hold højttalerne væk fra TV'et for at undgå interferens med tv.*

Strømkilder

- *Når netstikket tages ud af vægkontakten, skal der altid trækkes i stikket, ikke i netledningen.*



Rør IKKE ved netledningen med våde hænder.

Fugtighedskondensation

Der kan opstå fugtkondensering på glassene inde i anlægget i følgende tilfælde:
- *Efter påbegyndt opvarmning af lokalet*
- *I et fugtigt lokale*
- *Hvis anlægget flyttes direkte fra et koldt til et varmt sted.*

Hvis det sker, er der risiko for, at anlægget ikke fungerer korrekt.
I givet fald skal man lade anlægget stå tændt i et par timer, indtil fugten fordamper, hvorefter netledningen tages ud af kontakten og stikkes i igen.

Intern varme

- *Der er monteret en ventilator på højre side af enheden for at forhindre, at der opbygges varme indvendigt i hovedenheden (se side G-4).*



For en sikkerheds skyld skal du holde nøje øje med følgende:
- Sørg for, at der er god ventilation rundt om hovedenheden. Dårlig ventilation kan få systemet til at overophede og tage skade.
- Ventilatoren, ventilationsåbningerne og -hullerne må IKKE blokeres. Hvis de blokeres med en avis, en klud el. lign., kan det være, at varmen ikke kan slippe ud.

Dansk

Andet

- *Hvis der falder metalgenstande eller væske ned i systemet, skal du tage netledningen fra og kontakte din forhandler, før du bruger systemet igen.*



Skil IKKE anlægget ad. Der er ingen dele indeni, som kan serviceres af brugeren.

- *Hvis anlægget ikke skal bruges i længere tid, skal netstikket tages ud af vægkontakten. Hvis der sker fejl af nogen art, skal netstikket tages ud og forhandleren spørges til råds.*

Sådan læses manualen

For at gøre manualen så enkel og letforståelig som muligt har vi tilpasset følgende metoder:

- *Betjening af knapper og betjeningsgreb forklares som anført i tabellen nedenfor. I manualen forklares hovedsageligt funktionerne til fjernbetjeningen; men du kan bruge knapperne og betjeningsgrebene på hovedanlægget, hvis de har samme (eller lignende) navn og markeringer.*
- ***Nogle relaterede tip og bemærkninger forklares senere i afsnittene "Lær mere om dette anlæg" og "Fejlfinding," men ikke i det samme afsnit, som forklarer funktioner.*** *Hvis du vil vide mere om funktionerne, eller hvis du er i tvivl om funktionerne, skal du gå til disse afsnit, hvor du vil finde svarene.*

	Angiver, at du trykker på knappen **kort.**
	Angiver, at du trykker på knappen **kortvarigt og flere gange,** indtil du vælger en mulighed, du ønsker.
	Angiver, at du trykker på en af knapperne.
	Angiver, at du **trykker på knappen** og holder den nede i et angivet antal sekunder. • *Tallet ovenover angiver den periode, du trykker på den (i dette eksempel 2 sekunder.* • *Hvis der ikke er angivet et tal, skal du trykke ned, indtil hele proceduren er gennemført, eller indtil du får det ønskede resultat.*

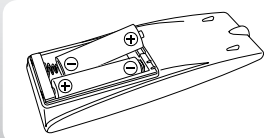
	Angiver, at denne funktion kun er mulig med anvendelse af fjernbetjeningen.

Sådan kommer du i gang

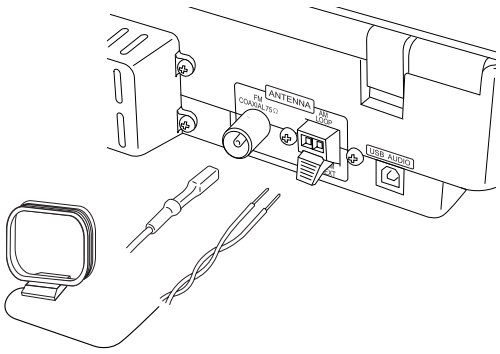
Trin 1: Pak systemet ud, og kontroller, at alt tilbehør er der.



Trin 2: Klargør fjernbetjeningen.



Trin 3: Tilslut delene, som f.eks. AM/FM-antenner, højttalere osv. (se side 5 til 7).



Slutteligt sættes stikket i kontakten.
Nu kan du betjene anlægget.

Trin 1: Udpakning

Efter udpakning kontrolleres, at alle nedenstående dele er til stede. Tallet i parentes angiver antallet af hver af de medfølgende dele.

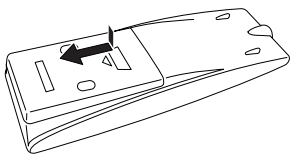
- *FM-antenne (1)*
- *AM-rammeantenne (1)*
- *Højttalerledninger (2)*
- *Fjernbetjening (1)*
- *Batterier (2)*
- *iPod-tilslutningskabel (1)*
- *iPod-holder (1)*

Hvis der mangler noget, skal du kontakte din forhandler med det samme.

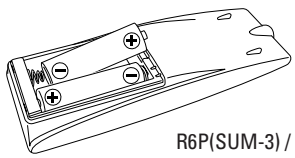
Trin 2: Klargør fjernbetjeningen

Sæt batterierne i fjernbetjeningen ved at afpasse polariteten (+ og –) korrekt.

1

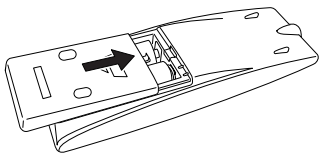


2



R6P(SUM-3) / AA (15F)

3



STOP!

- Brug IKKE et gammelt batteri sammen med et nyt.
- Brug IKKE batterier af forskellig type sammen.
- Udsæt IKKE batterierne for varme eller åben ild.
- Lad IKKE batterier sidde i batterikammeret, når fjernbetjeningen ikke skal bruges i længere tid. Ellers vil fjernbetjeningen tage skade pga. lækkende batterier.

Dansk

Trin
3

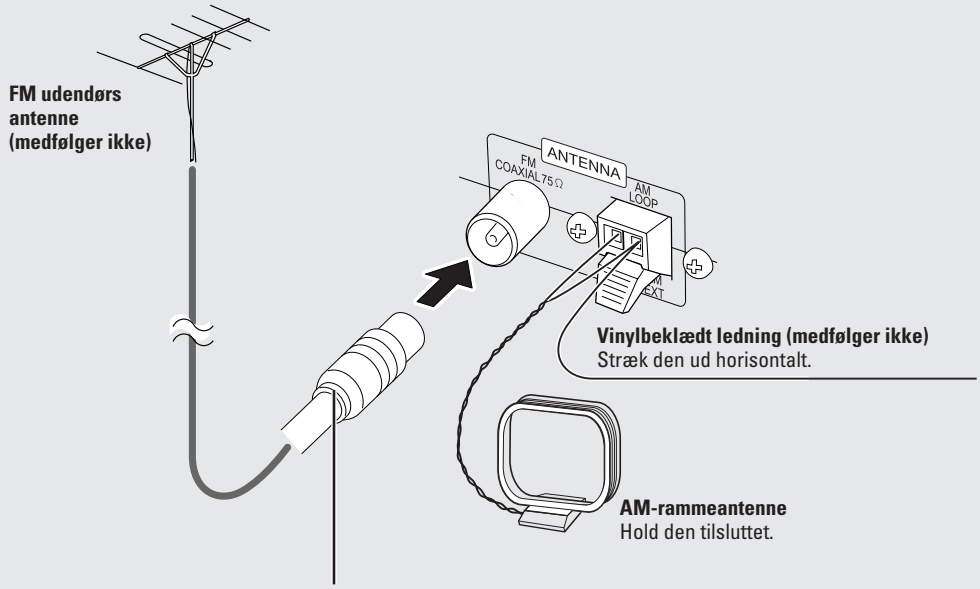
Tilslut

Se side 7, hvis du har brug for yderligere oplysninger.

Illustrationerne af indgangs-/udgangsterminalerne nedenfor er typiske eksempler.
Når du tilslutter andre komponenter, skal du også se i deres manualer, da de terminalnavne, der faktisk er trykt på bagsiden, kan variere.

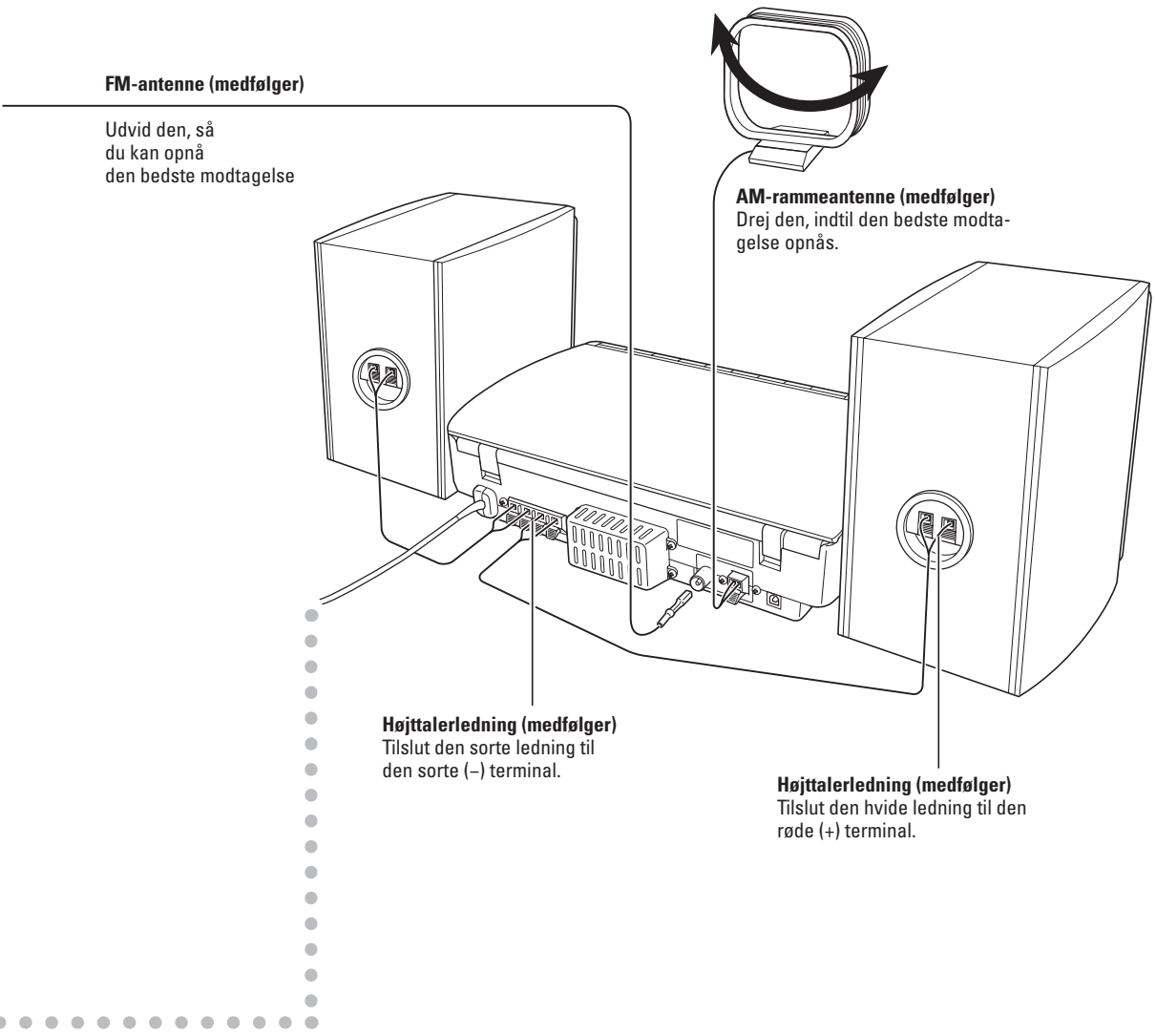
Sluk for strømmen til alle dele, før du foretager tilslutninger.

For bedre FM/AM-modtagelse



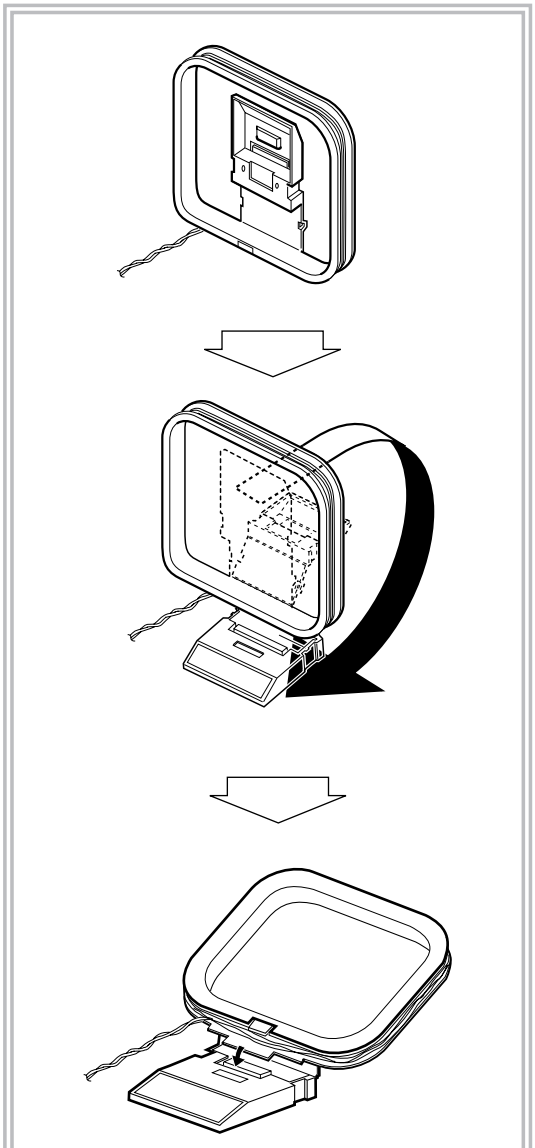
Tag den medfølgende FM-antenne fra, og tilslut en FM-antenne til brug udendørs ved hjælp af en 75 Ω ledning med koaksialstik.

Til en stikkontakt
Sæt først netledningen i en kontakt, når alle forbindelser er færdige.


FM-antenne (medfølger)
Udvid den, så
du kan opnå
den bedste modtagelse
AM-rammeantenne (medfølger)
Drej den, indtil den bedste modta-
gelse opnås.
Højttalerledning (medfølger)
Tilslut den sorte ledning til
den sorte (–) terminal.
Højttalerledning (medfølger)
Tilslut den hvide ledning til den
røde (+) terminal.

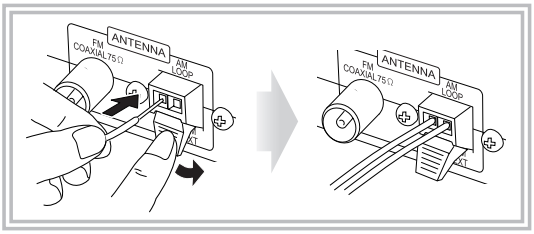
Samling og tilslutning af AM-rammeantennen

Samling af AM-rammeantennen



Tilslutning af AM-rammeantennen

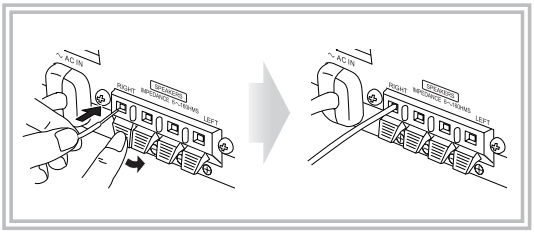
Sørg for at tilslutte ledningen korrekt.



- *Hvis AM-rammeantennens ledning eller højttalerledninger er dækket med vinyl, aftages vinylen, så antennens spids blotlægges ved at dreje vinylen.*
- *Sørg for, at antennelederne ikke rører andre terminaler, forbindende ledninger og netledningen. Antennerne skal holdes på afstand af anlæggets metaldele, tilslutningsledninger og netledningen. Det kan forringe modtagerforholdene.*

Sådan forbindes højttalerledningerne

Kontroller, at begge højttalere er tilsluttet korrekt og sidder godt fast.



Når du tilslutter højttalerledningerne, skal højttalerklemmerne stemme overens med polerne.

Rød (+) klemme : højttalerledningens hvide ledning

Sort (–) klemme : højttalerledningens sorte ledning

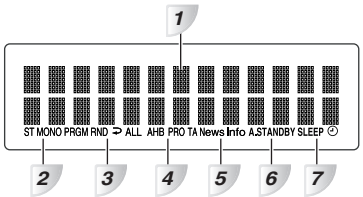
STOP!

- Tilslut IKKE mere end én højttaler til hver højttalerterminal.
- Lad IKKE højttalerledningernes ledere være i kontakt med metalliske dele i anlægget.

Dansk

Før betjening af anlægget

Anvisningerne på displayet kan lære dig en masse, mens du betjener anlægget.
Før du betjener anlægget, skal du gøre dig fortrolig med, hvornår og hvordan indikatoren lyser på displayet

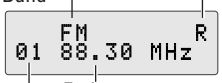


Indikationer på hoveddisplayet

Når du hører radio:

Når du modtager Radio Data System-signaler

Bånd



Frekvens

Forudindstil stationsnummer

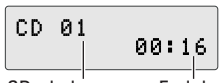
Når du vælger USB:

Kildenavn



Aktuel status

Når du afspiller en cd:



CD-plads

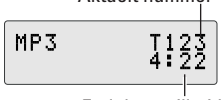
Forløbet spilletid

Når du vælger AUX:



Når du afspiller en MP3*:

Aktuelt nummer



Forløbet spilletid

Når du vælger iPod:

Kildenavn



Aktuel status

Når du vælger USB MEMORY (WMA*):

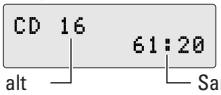
Aktuelt nummer



Datatype

Forløbet spilletid

Mens diskafspilningen er standset:



Antal numre i alt

Samlet spilletid

MP3/WMA:

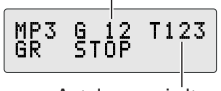
•I tilstanden "TRACK":



Antal numre i alt

•I tilstanden "GROUP":

Samlet gruppenummer



Antal numre i alt

* *Når du begynder at afspille en MP3/WMA-kilde, vises gruppenummeret, nummeret og navnet på nummeret (og ID3 Tag for MP3), før den forløbne afspilningstid vises.*

1 Hoveddisplay

2 Indikatorer for FM-modtagelse

- *ST (stereo): Lyser, når der er indstillet en FM-stereostation med tilstrækkelig signalstyrke.*
- *MONO: Lyser, når FM ensidig tilstand er aktiveret.*

3 Indikatorer for afspilningstilstand

- *PRGM (program): Lyser, når programafspilning er aktiveret.*
- *RND: Lyser, når tilfældig afspilning er aktiveret.*
- *⮌ : Lyser, når tilfældig afspilning er aktiveret.*
  - *– ⮌ : Gentager det aktuelle nummer. (i GROUP-tilstand): Gentager alle numre i den aktuelle gruppe.*
  - *– ALL: Gentager alle numrene på disken.*

4 Indikator for AHB PRO (Active Hyper Bass Pro)

- *Lyser, når AHB PRO er aktiveret (se side 20).*

5 Indikatorer for Radio Data System

- *TA (trafikmeddelelser): Lyser, når Radio Data System er aktiveret (trafikmeddelelser).*
- *News: Lyser, når Radio Data System er aktiveret (nyheder).*
- *Info: Lyser, når Radio Data System er aktiveret (info).*

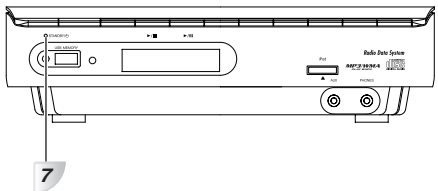
6 A (auto). STANDBY-indikator

- *Lyser, når automatisk standby er aktiveret.*
- *Blinker, når diskafspilningen standser, mens automatisk standby er aktiveret.*

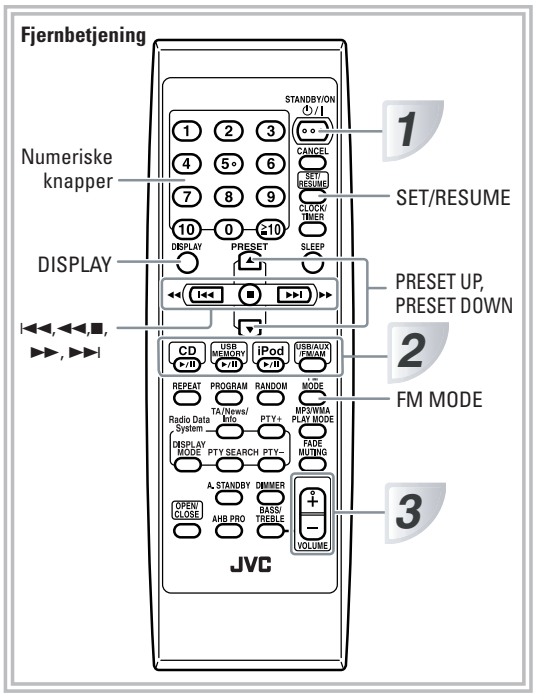
7 Indikatorer for timer

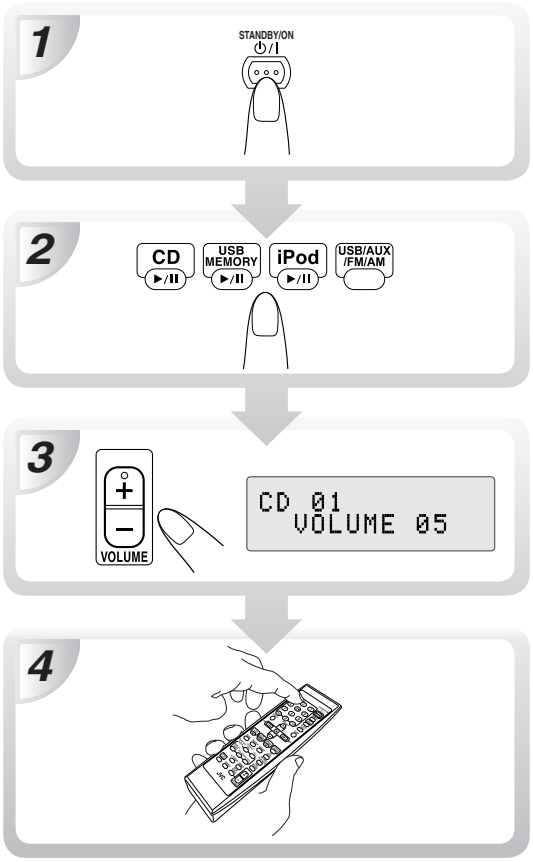
- *SLEEP: Lyser, når slumretimeren er aktiveret.*
- *⏲: Lyser, når den daglige timer er på standby; blinker når den arbejder.*
- *STANDBY/⏲: Blinker langsomt når timeren er aktiveret.*

Angivelser på hovedenheden



Dansk





1 Tænd for strømmen.

STANDBY-lampen på hovedenheden slukker.

- *Uden at trykke på STANDBY/ON ⏻/| tændes systemet ved at trykke på en af kildevalgsknapperne i næste trin.*

2 Vælg kilden.

Afspilningen starter automatisk, hvis den valgte kilde er klar til at starte.

- *Hvis du trykker på USB MEMORY, iPod eller USB/AUX/FM/AM, starter afspilningen på den eksterne komponent.*

3 Juster derefter lyden.

4 Betjen målkilden som forklaret senere.

Slukning af systemet (standby)



STANDBY-lampen på hovedenheden lyser.

- *Der bruges altid en lille mængde strøm, selv i standby-tilstanden.*

- *STANDBY-lampen blinker langsomt, når timeren er slået til.*

Brug af hovedtelefoner

Tilslut et sæt hovedtelefoner til stikket mærket PHONES på hovedanlægget. Lyden vil ikke længere komme ud af højttalerne. Skru ned for lydstyrken, før hovedtelefonerne tilsluttes eller tages på.

- *Hvis hovedtelefonerne afbrydes, aktiveres højttalerne igen.*

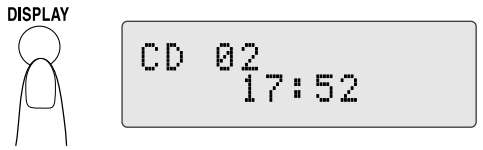


Sluk IKKE for systemet (standby), mens lydstyrken er meget høj. Når du tænder for anlægget eller begynder afspilning, kan den pludselige lydeksplosion beskadige din hørelse, højttalerne og/eller hovedtelefonerne.

Dansk

Visning af klokkeslæt

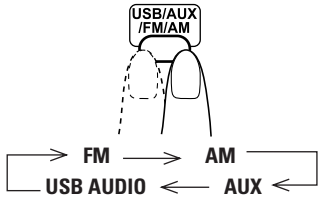
Mens der er tændt for systemet...



- *Tryk på knappen igen for at vende tilbage til kildeoplysningerne.*

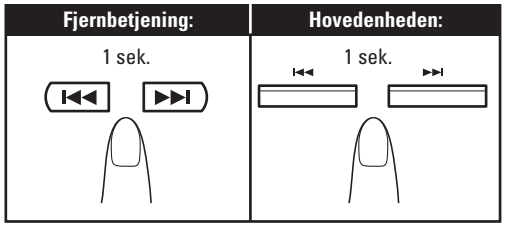
Lyt til radioen

Vælg båndet (FM eller AM)



Indstil på en station

Mens der er valgt FM eller AM...

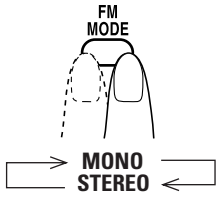


Frekvensen begynder at ændres på displayet. Når en station (frekvens) med tilstrækkelig signalstyrke er indstillet, holder frekvensen op med at skifte.

- *Når du trykker flere gange på knappen, ændrer frekvensen sig trin for trin.*

Hold op med at søge manuelt ved at trykke på en af knapperne.

Hvis den modtagne FM-station er svær at høre



MONO :	Modtagelsen forbedres, men stereoeffekten forsvinder. MONO-indikatoren tændes.
STEREO :	Vælg normalt denne. Stereoeffekten vender tilbage.

For at genoprette stereoeffekten skal du trykke på knappen igen (MONO-indikatoren forsvinder).

Sådan forudindstilles stationerne

Du kan forudindstille op til 30 FM og 15 AM stationer.

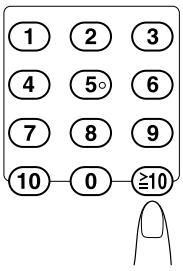
1 Stil ind på en station, du ønsker at forudindstille.

2 Aktiver den forudindstillede indgangstilstand for nummer.



- *Afslut følgende proces, mens visningen på displayet blinker.*

3 Vælg et forudindstillet nummer til den station, du gemmer.



Eksempler:
Tryk på 5 for at vælge forudindstillet nummer 5.
Hvis du vil programmere nummer 15, skal du trykke på ≧10 → 1 → 5.
Hvis du vil programmere nummer 20, skal du trykke på ≧10 → 2 → 0.

4 Gem stationen.

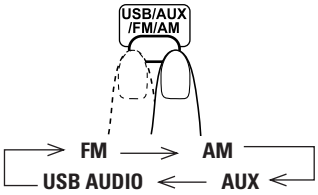


Dansk

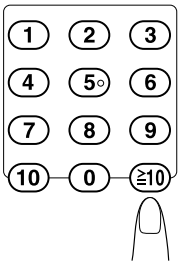
Sådan stiller du ind på en forudindstillet (fast) station

Remote ONLY

1 Vælg et frekvensbånd (FM eller AM).



2 Vælg et forudindstillet nummer til den station, du gemmer.



- *Du kan også bruge knappen PRESET ▲/▼.*

Medier og filer, der kan afspilles

Dette system kan afspille følgende medietyper og filer.

Medier	Lyd-CD, CD-R/RW, USB-lagringsenhed
Filformat	MP3, WMA

Lyd-CD	CD-R	CD-RW
COMPACT disc DIGITAL AUDIO	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable	COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable

- *Anlægget kan muligvis ikke afspille visse USB-lagringsenheder og understøtter ikke DRM (Digital Rights Management).*
- *Anlægget kan muligvis ikke afspille visse filer, selvom formatet er angivet ovenfor.*
- *Advarsel for afspilning af DualDisc Non-DVD-siden af en "DualDisc" overholder ikke standarden for "Compact Disc Digital Audio"-standard. Derfor anbefales brug af Non-DVD-siden af en DualDisc på dette produkt ikke.*

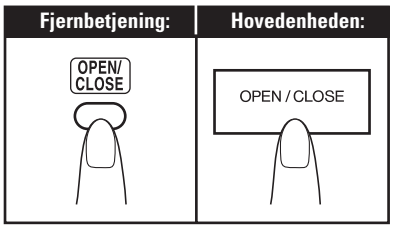
Afspilning af en disk

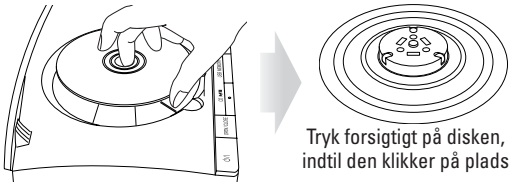
Dette system kan afspille følgende diske - almindelig CD og CD-R/CD-RW (optaget enten i lyd-CD, MP3 eller WMA-format).

Isætning af en disk

Du kan sætte en disk i, mens du afspiller en anden kilde.

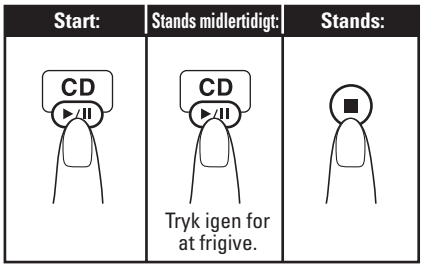
Tryk på knappen OPEN/CLOSE.



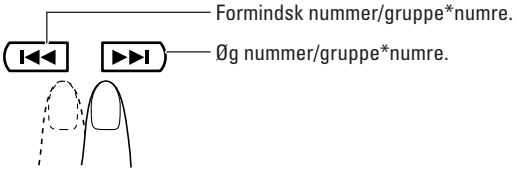


For at lukke diskskuffen skal du trykke på knappen OPEN/CLOSE igen.

- *Når skuffen er åben, og du trykker på CD ►/II, lukkes skuffen, og afspilningen starter.*



Valg af et nummer/en gruppe*

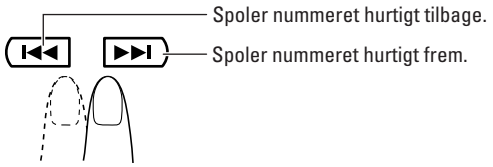


** Se "For afspilning af MP3/WMA" på side 14 for at få oplysninger om gruppevalg.*

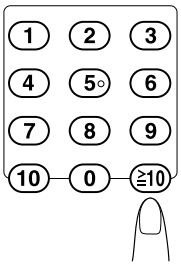
Dansk

Sådan finder du en bestemt position

Tryk og hold ned, indtil den ønskede position nås, mens du afspiller en disk.



Sådan finder du et nummer direkte og starter afspilning



Eksempler:
Tryk på 5 for at vælge nummer 5.
Hvis du vil vælge spor nummer 15, skal du trykke på ≧10 → 1 → 5.
Hvis du vil vælge spor nummer 20, skal du trykke på ≧10 → 2 → 0.
Hvis du vil vælge nummer 125 (kun for MP3/WMA), skal du trykke på ≧10 → 1 → 2 → 5.

Afspilning fra iPod

Anlægget er udstyret med en iPod-terminal på frontpanelet. Du kan slutte din iPod til denne terminal og få glæde af lyden fra din iPod.

- *Husk, at du ikke kan sende data til din iPod fra dette anlæg.*

VIGTIGT

- **iPod-batteriet oplades, når anlægget er tændt. Se brugsvejledningen til iPod'en om opladning af batteriet.**
- **Hvis du slutter en iPod til iPod-terminalen og en USB-lagringsenhed til USB MEMORY-terminalen samtidig, er der risiko for at anlægget overbelastes.**
- **Der kan opstå lydforvrængning ved afspilning af lydkilder med høje optageniveauer. I tilfælde af forvrængning anbefales det at slukke equalizeren på iPod'en.**
  Se brugervejledningen til din iPod for at få yderligere oplysninger.
- **JVC kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle tab eller skader på din iPod som måtte opstå ved brugen af dette produkt.**
- **Når du tilslutter iPod'en til kablet, skal du sørge for, at det sættes helt i.**
- **Bær ikke anlægget med iPod'en tilsluttet. Du kan tabe det, eller det kan forvolde skade på forbindelsesdelen.**
- **Undlad at røre direkte ved eller ramme iPod'ens terminalben eller stikben. Det kan forvolde skade på forbindelsesdelen.**
- **Tag kablet af iPod'en, når du ikke anvender den.**
- **Kompatible iPod-typer:**

iPod nano 1G/2G/4G
iPod mini
iPod (4th Generation) 20G/40G
iPod photo (4. generation) 20G/30G/40G/60G
iPod video (5. generation) 30G/60G

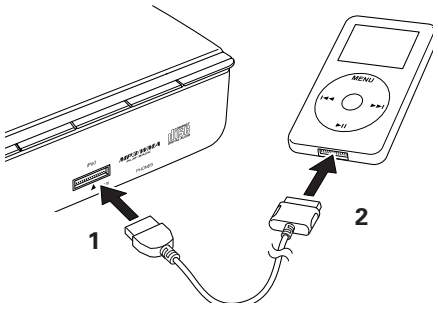
Hvis iPod'en ikke spiller korrekt, skal du opdatere iPod softwaren til den seneste version.
- Du kan finde yderligere oplysninger om opdatering af iPod på Apples websted <http://www.apple.com>.

iPod er et varemærke tilhørende Apple Computer, Inc. og registreret i USA og andre lande.

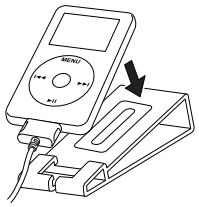
Sådan tilsluttes iPod

Tilslut iPod'en til anlægget vha. det medfølgende kabel. Sørg for at der er slukket for anlægget, når du tilslutter den.

Forbind pilen på iPod-terminalen og pilen på forbindelsesdelen, så de vender mod hinanden.



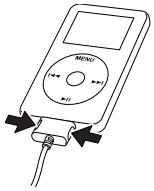
Du kan placere din iPod på iPod-holderen (medfølger).



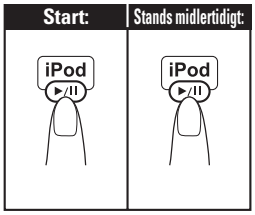
Dansk

Når iPod'en frakobles, skal du sørge for, at der er slukket for anlægget

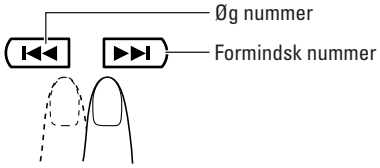
For at tage stikket ud af din iPod skal du trykke på knapperne på siderne og trække.



Sådan afspilles fra iPod



Sådan vælges et nummer



Søg... Tryk og hold på ⏮ eller ⏭.
Slukket... Tryk og hold på ▶/II.

Afspilning fra USB-lagringsenhed

Anlægget er udstyret med en USB MEMORY-terminal på frontpanelet. Du kan tilslutte en USB-masselagerenhed, såsom en USB-flashhukommelsesenhed, Digital Audio Player (DAP), osv. til dette anlæg. Anlægget kan ikke registrere USB-lagringsenheder, hvis nominelle effekt overstiger 5 V/500 mA.

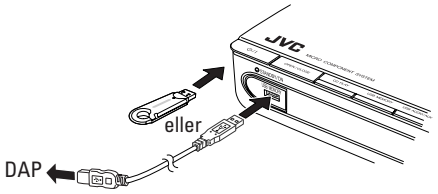
- *Husk, at du ikke kan sende data til USB-lagringsenheden fra anlægget.*

VIGTIGT

- **Indstil altid lydstyrken til "VOLUME MIN" ved tilslutning eller frakobling af andet udstyr.**
- **Slut USB-lagringsenheden direkte til anlægget. Tilslutning via en USB-hub kan medføre fejlfunktion.**
- **Spor, der er kodede eller krypteret på en bestemt måde, kan ikke afspilles på enheden.**
- **USB-masselagerenhedens batteri oplades, mens der er tændt for anlægget.**

Sådan tilsluttes USB-lagringsenheden

Se også brugervejledningen til USB-lagringsenheden, når den tilsluttes.

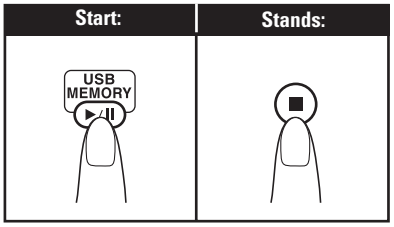


- *Sørg for, at anlægget er stoppet, før USB-lagringsenheden frakobles.*

Sådan afspilles lyd ved hjælp af USB-lagringsenheden

VIGTIGT

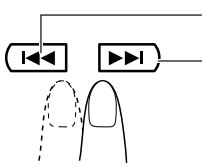
- **En iPod kan ikke spille på USB MEMORY terminalen. "RESTRICT" vises på displayet, når en iPod er tilsluttet til USB MEMORY terminalen, mens USB MEMORY er valgt som kilde.**



- *USB MEMORY-lampen til venstre for USB MEMORY-terminalen blinker, når USB MEMORY er valgt som kilden.*

Dansk

*Sådan vælges et nummer/en gruppe**

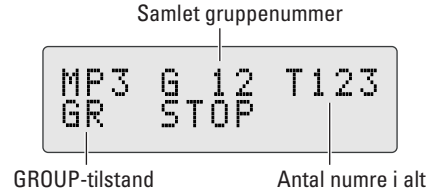


** For oplysninger om gruppevalget, se "For afspilning af MP3/WMA" på denne side.*

For afspilning af MP3/WMA

Alt efter MP3/WMA-afspilningstilstand bruges ⏮ / ⏭ eller talknapper til valget af gruppe eller nummer.

Eksempler:
"Når MP3-afspilningstilstanden er "GROUP."



Du kan ændre MP3/WMA-afspilningstilstanden ved at trykke på MP3/WMA PLAY MODE.

- *Hver gang du trykker på knappen, ændres MP3/WMA-afspilningstilstanden således:*

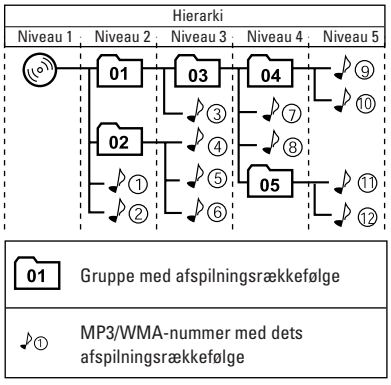




TRACK: MODE	⏮ / ⏭ og talknapperne kan bruges til valg af spor på MP3/WMA.
GROUP: MODE	⏮ / ⏭ og talknapperne kan bruges til gruppevalget af MP3/WMA.

Konfiguration af MP3/WMA-gruppe/numre

Dette anlæg afspiller MP3/WMA-numrene således. Afspilningsrækkefølgen i figuren er for MP3/WMA spor på disken.
MP3/WMA-numre på en USB-lagringsenhed afspilles muligvis i en anden rækkefølge.

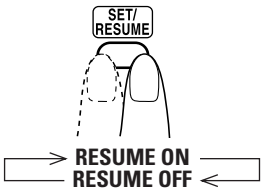


Dansk

Genoptag afspilning af MP3/WMA-disk

Hvis du trykker på ■ under afspilning af MP3/WMA-filer, husker enheden det spor, hvor du stoppede afspilningen.
Ved at trykke på CD ►/II eller USB MEMORY ►/II kan du starte afspilningen igen fra begyndelsen af samme spor.

Sådan aktiveres/annulleres genoptaget afspilning (Remote ONLY)



memo

- *Hvis du trykker på OPEN/CLOSE (til disk) eller afbryder USB-lagringsenheden slettes hukommelsen i i enheden, så afspilningen ikke genoptages samme sted.*
- *Hvis du vil afspille det første spor, når genoptaget afspilning er aktiveret, skal du trykke to gange på knappen ■ under afspilning.*

Afspilning fra pc'en

Systemet er udstyret med en USB-terminal på frontpanelet. Du kan tilslutte pc'en til dette stik og lytte til lyden gennem pc'en.
Når du tilslutter pc'en første gang, skal nedenstående procedure følges.

- *Husk at du ikke kan sende signal eller data til pc'en fra dette anlæg.*

VIGTIGT

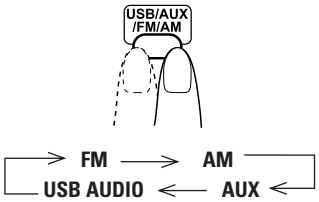
- **Indstil altid lydstyrken til "VOLUME MIN" ved tilslutning eller frakobling af andet udstyr.**

Sådan installeres USB-driverne

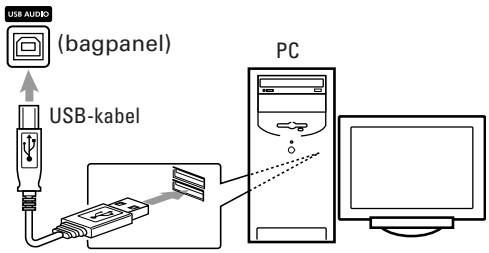
1 Tænd for pc'en, og kør Windows® 98SE, Windows® Me, Windows® 2000 eller Windows® XP.

- *Hvis der er tændt for pc'en, skal der lukkes for alle aktive programmer.*

2 Vælg USB AUDIO som kilde.



3 Forbind systemet til pc'en med et USB-kabel (medfølger ikke).



- *Brug "USB-serie A stik til B stik"-kablet.*

4 USB-driverne installeres automatisk.

Afspilning af lyde på pc'en

Se de manualer, der følger med lydgengivelsesapplikationen, som er installeret på pc'en.

** Microsoft®, Windows® 98SE, Windows® Me, Windows® 2000 og Windows® XP er registrerede varemærker tilhørende Microsoft corporation.*

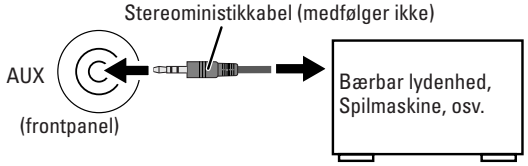
memo

- *Sluk IKKE for enheden og tag ikke USB-kablet ud, mens driverne installeres, og heller ikke i flere sekunder efter, mens pc'en registrerer modtageren.*
- *Brug et full speed USB-kabel (version 1.1). Det anbefales at bruge et kabel er er lidt kortere end 2 m.*
- *Hvis pc'en ikke kan registrere enheden, skal du tage USB-kablet ud og sætte det i igen. Hvis det ikke hjælper, skal du genstarte Windows.*
- *De installerede drivere kan kun registreres, når USB-kablet er sluttet til enheden og pc'en.*
- *Lyden afspilles muligvis ikke korrekt – der forekommer afbrydelser eller dårligere lyd – på grund af pc-indstillingerne og pc-specifikationerne.*

Afspilning fra andet udstyr

Sådan tilsluttes lydudstyr

Ved at bruge et stereo-ministikkabel (medfølger ikke) kan du tilslutte andet udstyr med analoge udgangsstik, såsom en digital lydafspiller, et tv osv.



Hvis lydudgangen på det andet udstyr ikke er af typen stereo ministik

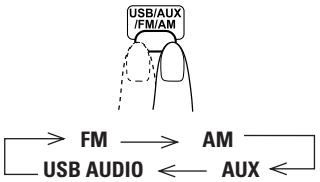
Brug en stikadapter til at konvertere stereo ministikket til det tilsvarende stik til lydudgangen.

- *Se de medfølgende manualer for det andet udstyr.*

VIGTIGT

- **Indstil altid lydstyrken til "VOLUME MIN" ved tilslutning eller frakobling af andet udstyr.**

Sådan vælges andet udstyr som kilde

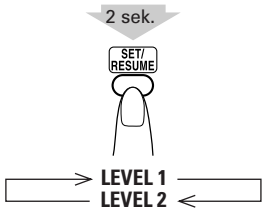


Sådan justeres lydindgangsniveauet fra andet udstyr

Du kan justere lydindgangsniveauet fra tilsluttet udstyr, hvis det indgående signal er for lille eller stort.

1 Vælg AUX som kilde.

2 Juster indgangsniveauet.



LEVEL 1: Sænket indgangsniveau. Velegnet til udstyr med højt udgangsniveau (f.eks. En dvd-afspiller).

LEVEL 2: Almindeligt indgangsniveau (fabriksindstilling). Velegnet til udstyr med lavt udgangsniveau (f.eks. bærbart lydudstyr).

Modtagelse af FM-stationer med Radio Data System

Radiodatasystemet gør det muligt for FM-stationer at sende ekstra signaler ud over de almindelige programsignaler. F.eks. udsendes stationsnavnet og oplysninger om programtype såsom sport og musik. Stationerne sender f.eks. navnet på deres station og oplysninger om, hvilken type program, de sender, som f.eks. sport eller musik osv. Radioen i dette anlæg kan modtage følgende typer af Radio Data System-signaler:

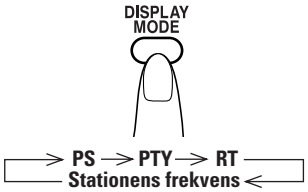
PS (Programservice):
Viser almindeligt kendte stationsnavne.

PTY (Programtype):
Viser programtyper.

RT (Radiotekst):
Viser tekstmeddelelser, som stationen udsender.

Sådan vises Radio Data System-signaler på displayet

Vælg en FM-station med Radio Data System-signaler.
Hvis en station indeholder signalerne vises "PS" og "R" på displayet.



Dansk

PS (Programservice):
Stationsnavnet vises. “NO PS” vises, hvis der ikke sendes et signal.

PTY (Programtype):
Udsendelsesprogramtypen vises. “NO PTY” vises, hvis der ikke sendes et signal.

RT (Radiotekst):
Tekstmeddelelsen, der sendes af stationen, vises. “NO RT” vises, hvis der ikke sendes et signal.

Stationens frekvens:
Frekvensen for den valgte station vises på displayet.

memo

- *Hvis søgningen slutter med det samme, vises “PS”, “PTY” og “RT” ikke på skærmen.*
- *Hvis du trykker på DISPLAY MODE-knappen, mens du lytter til en AM (MW)-station, viser displayet kun stationens frekvens.*

På viste tegn

Når displayet viser teksten PS, PTY eller RT, kan displayet ikke vise bogstaver med accent. F.eks. kan “A” repræsentere “A’er” med accent, som f.eks. “Á, Â, Ã, À, Ä og Å”.

Søgning efter programmer vha. PTY-koderne

En af fordelene ved Radio Data System-servicen er, at du kan finde en bestemt type program ved at angive PTY-koderne.

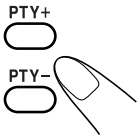
Sådan søger du efter et program vha. PTY-koder:

1 Aktiver PTY-søgning, mens du lytter til en FM-station.





2 Vælg en ønsket PTY-kode, når “SELECT PTY” blinker.



For hver gang du trykker på knappen vises en PTY-kategori i displayet i følgende rækkefølge:

Dansk

NEWS ↔ AFFAIRS ↔ INFO ↔ SPORT ↔ EDUCATE ↔ DRAMA ↔ CULTURE ↔ SCIENCE ↔ VARIED ↔ POP M ↔ ROCK M ↔ EASY M ↔ LIGHT M ↔ CLASSICS ↔ OTHER M ↔ WEATHER ↔ FINANCE ↔ CHILDREN ↔ SOCIAL ↔ RELIGION ↔ PHONE IN ↔ TRAVEL ↔ LEISURE ↔ JAZZ ↔ COUNTRY ↔ NATION M ↔ OLDIES ↔ FOLK M ↔ DOCUMENT ↔ TEST ↔ ALARM ↔ NONE ↔ NEWS

3 Start søgning, mens den valgte PTY-kode blinker.



Under søgning vises "SELECT PTY" og den valgte PTY-kode (f.eks. NEWS) skiftevis på displayet. Modtageren gennemsøger 30 faste FM-stationer og stopper, når den finder den du har valgt, hvorefter den stiller ind på den pågældende station.

- *Hvis der ikke findes noget program, vises "NOT FOUND" på displayet.*
- *For at stoppe søgningen på et hvilket som helst tidspunkt, skal du trykke på PTY SEARCH.*

Sådan fortsættes søgningen, når der er stoppet på en uønsket station

Tryk på PTY SEARCH igen, mens indikatorerne på displayet blinker.

Beskrivelser af PTY-koderne

NEWS: Nyheder
AFFAIRS: Programmer, der går tættere ind på aktuelle nyheder og anliggender
INFO: Programmer med lægeoplysninger, vejrudsigter osv.
SPORT: Sportsbegivenheder
EDUCATE: Uddannelsesprogrammer
DRAMA: Radiospil
CULTURE: Programmer om national og regional kultur
SCIENCE: Programmer om naturvidenskab og teknologi
VARIED: Andre programmer såsom komedier eller ceremonier
POP M: Popmusik
ROCK M: Rockmusik
EASY M: Middle-of-the-road-musik (normalt kaldet "easy listening")
LIGHT M: Underholdningsmusik
CLASSICS: Klassisk musik
OTHER M: Andet musik
WEATHER: Vejrudsigter
FINANCE: Rapporter om virksomheder, handel, aktiemarkedet osv.
CHILDREN: Underholdningsprogrammer for børn
SOCIAL: Programmer om kulturarrangementer
RELIGION: Programmer om alt inden for tro, eksistentialisme og etik
PHONE IN: Programmer, hvor folk kan ringe ind og udtrykke deres meninger
TRAVEL: Programmer om rejsedestinationer, charterferier samt rejseideer og -muligheder
LEISURE: Programmer om fritidsinteresser såsom have, madlavning og fiskeri
JAZZ: Jazzmusik
COUNTRY: Countrymusik
NATION M: Aktuel, udenlandsk folkemusik på originalsproget
OLDIES: Klassisk popmusik
FOLK M: Folkemusik
DOCUMENT: Faktaprogrammer, hvor emnerne præsenteres på en dybdegående måde
TEST: Udsendelser til test af nødudsendelsesudstyr eller -enhed
ALARM: Nødmeddelelser
Ingen programtype, udefineret program eller svært at kategorisere i bestemte typer

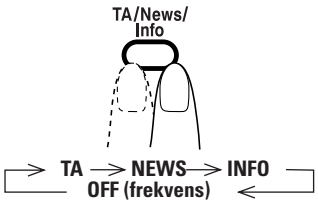
Sådan skifter du midlertidigt til en udsendelse, som du selv vælger (Enhanced Other Networks)

En anden praktisk funktion ved Radio Data System er at skifte automatisk fra den aktuelle station til den type program, du har valgt (TA, NEWS eller INFO). Når programmet er slut, vender enheden automatisk tilbage til den foregående station. Denne funktion kaldes Enhanced Other Networks.

- *Funktionen Enhanced Other Networks kan kun bruges med forudindstillede stationer. Se side 10.*
- *Hvis en FM-station ikke udsender oplysninger til Enhanced Other Networks, kan funktionen Enhanced Other Networks ikke aktiveres.*

Sådan vælger du en programtype

Aktiver funktionen Enhanced Other Networks, mens du lytter til en FM-station.



TA:	Trafikmeddelelser
NEWS:	Nyheder
INFO:	Programmer med lægeoplysninger, vejrudsigter osv.
OFF (frekvens):	Radio Data System-tilstand fra

- *Radio Data System-indikatoren på displayet (TA, News eller Info) aktiveres, og enheden går i Enhanced Other Networks-standbytilstand.*

Sådan fungerer Enhanced Other Networks

Hvis ingen station udsender den type program, du har valgt:

- *Enheden fortsætter med at modtage den aktuelle station.*
- *Når den valgte type program starter på en anden station, skifter enheden automatisk til stationen, og indikatoren på displayet begynder at blinke.*
- *Når programmet er færdigt, vender enheden tilbage til den foregående station, og indikatoren på displayet aktiveres (standbytilstand).*

Hvis der er en station, der udsender den type program, du har valgt:

- *Enheden skifter til stationen, og indikatoren på displayet begynder at blinke.*
- *Når programmet er færdigt, vender enheden tilbage til den foregående station, og indikatoren på displayet aktiveres (standbytilstand).*

Sådan annulleres Enhanced Other Networks

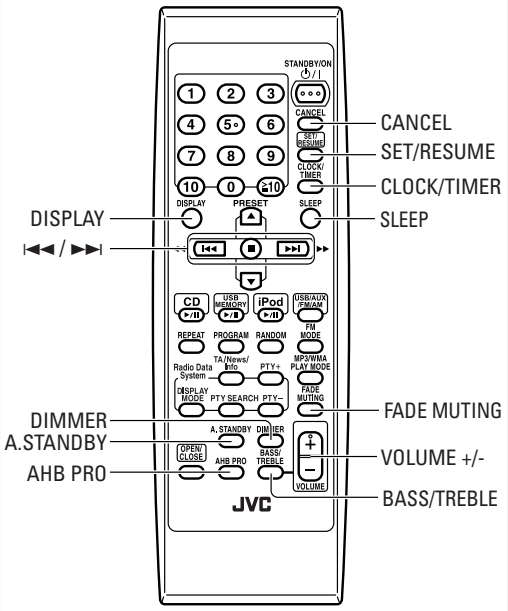
Tryk på TA/News/Info for at vælge "OFF (frekvens)".

memo

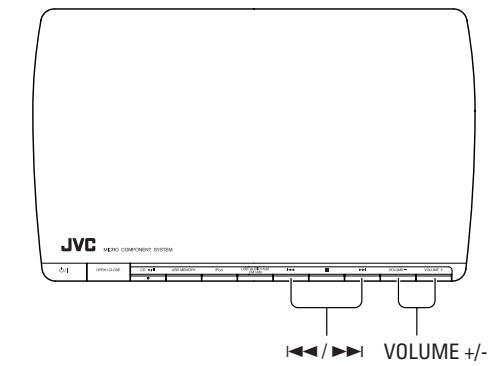
- *Enhanced Other Networks-standbytilstanden aktiveres, hvis du ændrer kilden til CD, USB MEMORY eller USB/AUX. Hvis du vælger AM for kilden, deaktiveres Enhanced Other Networks-standbytilstanden midlertidigt.*
- *Når du lytter til et program, der er indstillet med funktionen Enhanced Other Networks, er programfrekvensen låst. Hvis du prøver at ændre frekvensen, vises "LOCK" på displayet.*

Dansk

Remote control

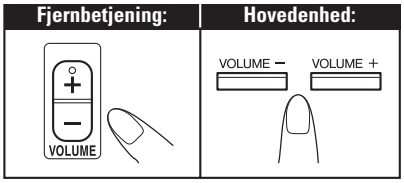


Hovedenheden



Justering af lydstyrke

Du kan justere lydniveauet fra niveau 0 (VOLUME-MIN) til niveau 30 (VOLUME-MAX).



Sådan sænkes lyden et øjeblik

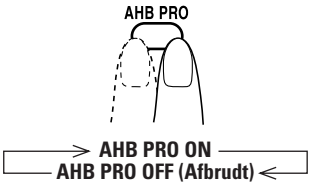


For at gendanne lyden skal du trykke en gang til eller justere lydniveauet.

Regulering af lyden

Sådan forstærkes baslyden — AHB PRO

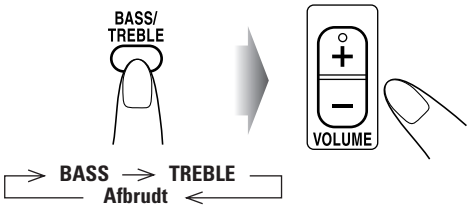
Du kan forstærke baslyden for at opnå en fyldig, fuldstændig baslyd ved lav lydstyrke.



Justering af klangen — BASS/TREBLE

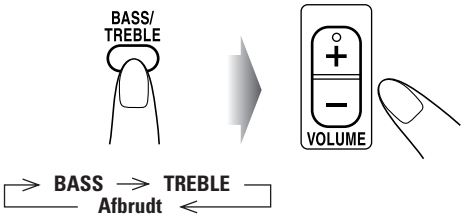
Du kan justere bas- og diskantniveauet fra 0 til +5/-5.

Justering af bassen



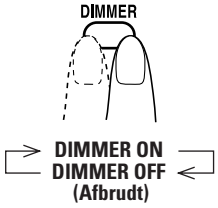
Dansk

Justering af diskanten



Ændring af displayets lysstyrke — DIMMER

Du kan dæmpe displayet.



Indstilling af uret

Du skal indstille det indbyggede ur, før du kan bruge den daglige timer eller Sleep Timer-funktionen (se side 26).

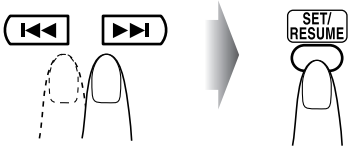
- *For at forlade urindstillingen skal du trykke på CLOCK/TIMER efter behov.*
- *For at gå tilbage til forrige trin skal du trykke på CANCEL.*

1 **Aktiver urindstillingen.**

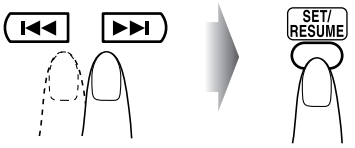


- *Hvis du allerede har justeret uret før, skal du trykke flere gange på knappen, indtil urindstillingen vælges (se side 26).*

2 **Indstil timen.**

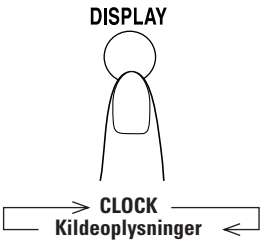


3 **Indstil minutterne.**



Nu starter det indbyggede ur.

Kontroller det aktuelle klokkeslæt under afspilning



Hvis der opstår et strømsvigt

Urets mister indstillingen og blinker. Du skal indstille uret igen.

Automatisk afbrydelse af strømmen

Remote ONLY

Sådan slukkes systemet, når afspilningen er slut — Auto Standby

Denne funktion fungerer kun, hvis kilden er en CD.



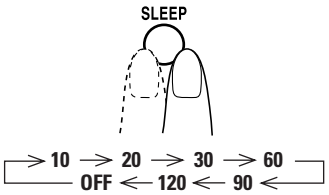
Når automatisk standby er i brug, lyser indikatoren A.STANDBY på displayet.



Når afspilningen af disken stopper, begynder indikatoren A.STANDBY at blinke.
Hvis der ikke udføres nogen funktion i ca. 3 minutter, mens indikatoren blinker, slukker anlægget automatisk (går over på standby).

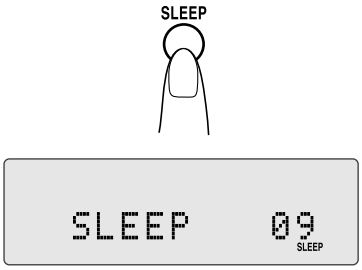
Sådan slukkes systemet efter en bestemt periode — Slumretimer

1 **Angiv tiden (i minutter).**



2 **Vent, indtil den indstillede tid forsvinder.**

Kontroller den resterende tid til slukningstidspunktet

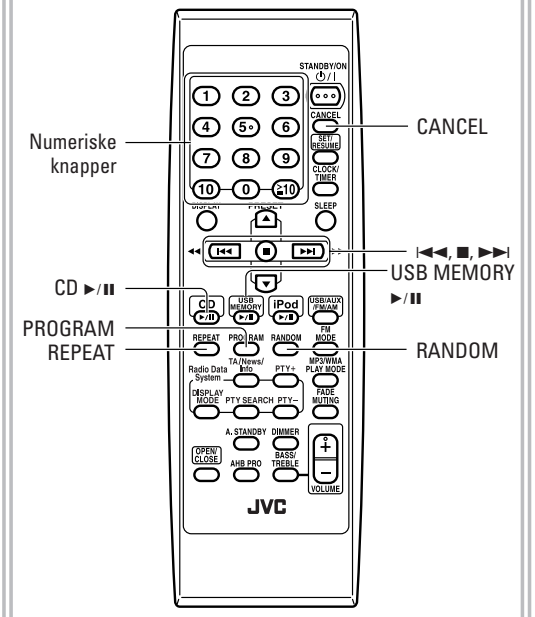


- *Hvis du trykker flere gange på knappen, kan du ændre slukningstidspunktet.*

Dansk

Avancerede funktioner for disk/USB-lagringsenhed

Fjernbetjening



Programmering af afspilningsrækkefølgen — Programafspilning

Du kan planlægge afspilningsrækkefølgen for numre (op til 32), før du starter afspilningen.

- *Du kan gentage alle de programmerede numre ved at trykke på REPEAT.*

1 Tryk på PROGRAM, før du starter afspilningen.



For cd:



For MP3/WMA

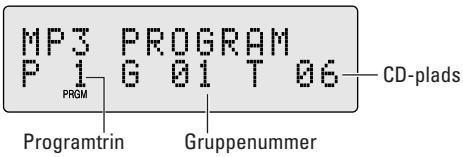


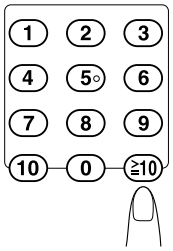
2 Vælg de numre, du ønsker til programmeret afspilning.

For cd:



For MP3/WMA
Vælg først gruppe og derefter spor.





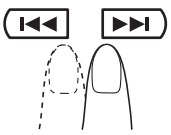
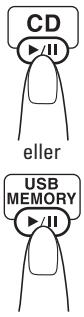
Eksempler:
Tryk på 5 for at vælge forudindstillet nummer 5.
Hvis du vil vælge spor nummer 15, skal du trykke på ≧10 → 1 → 5.
Hvis du vil vælge spor nummer 20, skal du trykke på ≧10 → 2 → 0.
Hvis du vil vælge nummer 125 (kun for MP3/WMA), skal du trykke på ≧10 → 1 → 2 → 5.

3 Repeat steps 2 to program the other tracks.

4 Start afspilningen.



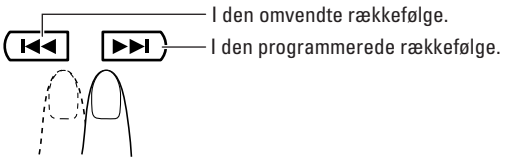
De valgte numre afspilles i den rækkefølge, du har programmet dem.

Overspring et nummer:	Stands midlertidigt:	Stands:
		

Dansk

Sådan kontrolleres programindholdet

Når PRGM-indikatoren er vist på displayet og før afspilning...



Sådan ændres programmet

Når PRGM-indikatoren er vist på displayet og før afspilning...

Slet det sidste trin:

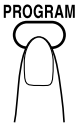


Tilføj trin i programmet:

Gentag trin 2 på side 23.

Afslut programafspilning

Når PRGM-indikatoren er vist på displayet...



Slet hele programmet

Når PRGM-indikatoren er vist på displayet og før afspilning...



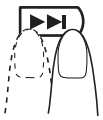
Tryk på stopknappen eller åbn cd-lugen.

Afspilning i tilfældig rækkefølge — Tilfældig afspilning

Du kan afspille alle numrene på disken og USB-lagringsenheden i tilfældig rækkefølge.



Afspilningen starter i tilfældig rækkefølge. Tilfældig afspilning slutter, når alle numre er blevet afspillet.

Overspring et nummer:	Stands midlertidigt:	Stands:
	 eller  Tryk igen for at frigive.	

- *Når du trykker på ⏮, går du til begyndelsen af det aktuelle nummer.*
- *Du kan gentage afspilningen af alle spor (All) ved at trykke på REPEAT.*

Afslut tilfældig afspilning

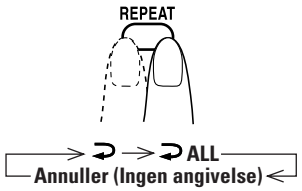
Når RND-indikatoren er vist på displayet...



Dansk

Gentagelse af afspilning — Gentag afspilning

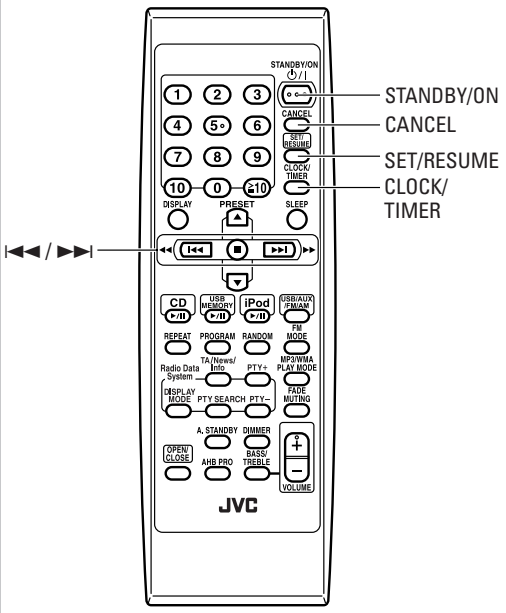
Du kan gentage afspilningen.



↻	CD MP3/WMA (sportilstand):	Gentager det aktuelle nummer.
	MP3/WMA (gruppetilstand):	Gentager alle numrene i den aktuelle gruppe (kun for MP3/WMA-afspilningstilstand i “GROUP”).
↻ ALL	CD MP3/WMA	Gentager alle spor.

Timerfunktioner

Fjernbetjening



Indstilling af timeren

Når du bruger en daglig timer, kan du vågne op med musik osv.

- *Hvis du vil gå ud af timerindstillingen, skal du trykke flere gange på CLOCK/TIMER, indtil den aktuelle status (normal funktion) vises.*
- *For at rette en fejlindtastning i løbet af processen skal du trykke på CANCEL. Du kan vende tilbage til det foregående trin.*

Sådan virker den daglige timer

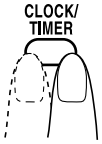
Når den daglige timer er indstillet, lyser timerindikatoren ◴ på displayet. Den daglige timer aktiveres på samme tid hver dag, indtil du slukker manuelt for timeren (se næste kolonne).

Når on-tiden (aktiveringstiden) kommer

Systemet tænder, stiller ind på den valgte kilde og indstiller lydstyrkeniveauet til det forudindstillede niveau.

- *Når du vælger "FM (AM) – –", vælges den sidst indstillede station til den daglige timer.*
- *Når den daglige timer fungerer, blinker timerindikatoren ◴ på displayet.*
- *Timerindstillingen bliver i hukommelsen, indtil du ændrer den.*
- *Du kan ændre kilden eller justere den daglige timer uden at annullere den, efter at den har startet afspilningen.*

1 Vælg timerindstillingstilstanden.

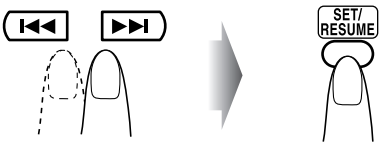


Aktuelle timerindstillinger → Timerindstilling
Annulleret (normalt display) ← Indstilling af ur (se side 21) ←



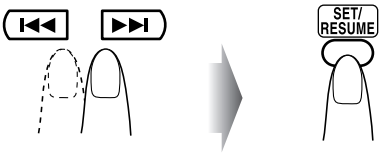
2 Udfør den timerindstilling du ønsker.

① Indstil time, derefter minut for on-tiden.



② Indstil time, derefter minut for off-tiden på samme måde.

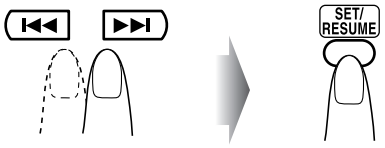
③ Vælg afspilningskilden –"TUNER FM", "TUNER AM", "CD", "USB MEMORY", "AUX" eller "iPod".



Ved valg af tuner: Vælg et forudindstillet nummer eller "FM (AM) – –" ved at trykke på |◄◄ / ►►|, og tryk derefter på SET/RESUME.
Hvis du vil afspille lyd fra et andet udstyr, kan du ikke bruge den daglige timer til at starte afspilningen på andre enheder end netop dette udstyr.

Dansk

④ Indstil lydstyrken.



- *"SET OK" vises på displayet efterfulgt af de timerindstillinger, du har angivet.*

3 Sluk for anlægget (på standby), hvis du har indstillet timeren, mens der var tændt for anlægget.

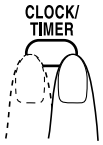


Displayet er slukket. STANDBY-lampen blinker langsomt indtil det indstillede klokkeslæt.

Sådan afbryder du timeren, når indstillingen er udført

Da den daglige timer aktiveres på samme tidspunkt hver dag, skal du måske annullere den på nogle bestemte dage.

1 Vælg timerindstillingen.



Aktuelle timerindstillinger → Timerindstilling
Annulleret (normalt display) ← Indstilling af ur (se side 21) ←

2 Sluk for timeren.



Timerindikatoren ⏲ deaktiveres på displayet, og den daglige timer annulleres.

Hvis du vil aktivere timeren igen, skal du vælge "Current timer settings" i trin 1 og trykke på SET/RESUME.



Yderligere oplysninger

Lær mere om dette anlæg

Daglige funktioner — Afspilning (se side 9 til 19)

Lyt til radioen:
- *Hvis du lagrer en ny station på et forudindstillet tal, som allerede er i brug, vil den tidligere lagrede station på det pågældende tal blive slettet.*
- *Når du tager netledningen ud af kontakten, eller hvis der opstår strømafbrydelse, vil de forudindstillede stationer blive slettet efter et par dage. Hvis dette sker, skal stationerne indprogrammeres igen.*

Afspilning af en disk/USB-lagringsenhed:
- *Anlægget kan ikke afspille "packet write"-diske.*
- *For MP3/WMA-afspilning...*
  - *MP3/WMA-diske kræver en længere læsetid end almindelige CD'er. (Det afhænger af gruppe-/filkonfigurationens kompleksitet).*
  - *Nogle MP3/WMA-filer kan ikke afspilles og vil blive sprunget over. Dette skyldes optagelsesprocessen og -forholdene.*
  - *Ved fremstilling af MP3/WMA-diske, skal der benyttes ISO 9660 Level 1 som diskformat.*
  - *Dette anlæg kan afspille MP3/WMA-filer med filtypenavnet <.mp3> eller <.wma> (uanset om det er med store eller små bogstaver).*
  - *Nogle tegn eller symboler bliver ikke vist korrekt i displayet. Det maksimale antal tegn, der vises i displayet, er 32 (uden filtypenavnet) for filer og 30 for ID3-kode.*
  - *Det anbefales at gemme hver MP3-fil ved en samplingfrekvens på 44,1 kHz og ved en bithastighed på 128 kbps. På samme måde med hver WMA-fil ved en samplingfrekvens på 44,1 kHz og en bithastighed på 96 kbps.*
  - *Anlægget kan genkende i alt 999 numre og fra 500 grupper. Dem, der overstiger det maksimale antal, kan ikke genkendes.*
  - *Afspilningsrækkefølgen for MP3/WMA-tracks kan være en anden, end du ønskede under indspilningen. Hvis en mappe ikke indeholder MP3/WMA-numre, bliver de ignoreret.*

Modtagelse af FM-stationer med Radio Data System
- *Hvis der udsendes et "Alarm !"-signal (katastrofe) fra en station, mens du lytter til FM-stationen med Radio Data System, vil systemet automatisk skifte til den station, der udsender "Alarm !"-signalet, undtagen når du lytter til stationer, der ikke understøtter Radio Data System (AMstationer og nogle FM-stationer).*

Daglige funktioner — Lyd og andre justeringer (se side 20 til 22)

Regulering af lydstyrken:
- *Skru ned for lydstyrken, før hovedtelefonerne tilsluttes eller tages på.*

Regulering af lyden:
- *Funktionen påvirker også lyden fra hovedtelefonerne.*

Indstilling af uret:
- *Uret blinker på displayet, indtil du indstiller uret.*
- *Uret kan vinde eller tabe 1-2 minutter pr. måned. Hvis dette sker, stilles uret igen.*

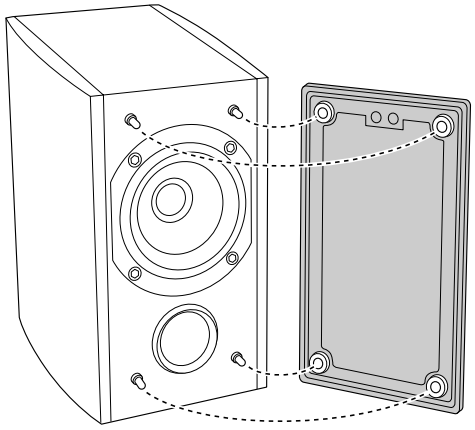
Avancerede funktioner for disk/USB-lagringsenhed (se side 23 til 25)

Programmering af afspilningsrækkefølgen — Programafspilning:
- *Hvis du forsøger at programmere et 32. nummer, vises "FULL MEMORY" på displayet.*
- *Mens du programmerer ... Din indtastning vil blive ignoreret, hvis du har forsøgt at programmere et emnenummer, som ikke eksisterer på disken (hvis du f.eks. vælger spor 14 på en cd, som kun har 12 spor).*

Timerfunktioner (se side 26 og 27)

- *Når netledningen tages ud, eller hvis der opstår strømsvigt, forsvinder timerindstillingerne efter et par dage. Hvis timerindstillingerne slettes, skal du først indstille uret og derefter indstille timeren igen.*
- *Hvis du aktiverer slumretimeren, den daglige timer og autostandby på samme tid, aktiveres den funktion, der er angivet for det tidligste tidspunkt.*
- *Den daglige timers aktiverings- og slukketid kan ikke indstilles til at være ens.*

Sådan fjernes højttalergitrene



Fejlfinding

Hvis du har problemer med anlægget, henvises du til nedenstående skema med henblik på en mulig løsning, før du tilkalder service.

Generelt:

Justeringer eller indstillinger annulleres pludseligt, før du afslutter.

⇨ *Der er en tidsgrænse. Gentag proceduren igen.*

Funktionerne kan ikke aktiveres.

⇨ *Den indbyggede mikroprocessor kan svigte som følge af ekstern elektrisk interferens.* Tag netledningen ud af kontakten og sæt den i igen.

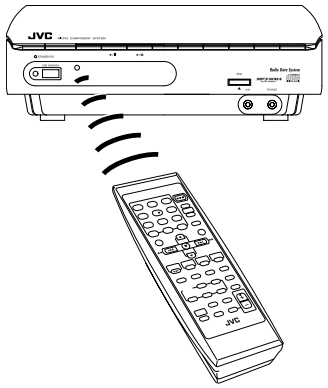
Kan ikke betjene anlægget med fjernbetjeningen.

⇨ *Stien mellem fjernbetjeningen og fjernbetjeningsføleren på anlægget er blokeret.*

⇨ *Rettes mod fjernbetjeningsføleren på frontpanelet.*

⇨ *Signalerne kan ikke nå fjernbetjeningsføleren. Tættere på anlægget.*

⇨ *Batterierne er flade.*



Der høres ingen lyd fra højttalerne.

⇨ *Højttalertilslutninger er forkerte eller sidder ikke ordentlig fast (se side 7).*

⇨ *Hovedtelefoner er tilsluttet (se side 9).*

Lyd fra en pc, der er tilsluttet med et USB-kabel, forstyrres af støj. (Se side 15)

⇨ *Pc'en er overbelastet på grund af brug af andre programmer. Luk de programmer, du ikke bruger.*

⇨ *Pc'en er tilsluttet via en USB-hub. Slut pc'en direkte til hovedenheden med et USB-kabel.*

Radiofunktioner:

Det er svært at lytte til udsendelser pga. støj (se side 4 til 7).

⇨ *Antenneforbindelserne er forkerte eller løse.*

⇨ *AM-rammeantennen er for tæt på anlægget.*

⇨ *FM-antennen er ikke korrekt udstrakt og anbragt.*

Funktioner for disk-/iPod-/ USB-masselagerklasseenhed:

Disken spiller ikke.

⇨ *Disken vender den forkerte side opad. Læg disken i med etiketsiden opad.*

MP3/WMA-spor afspilles ikke.

⇨ *Navnene på sporene begynder med symbolet "."*

Disken springer eller hakker.

⇨ *Disken er snavset eller ridset.*

Diskettebakken vil hverken åbne eller lukke.

⇨ *Netledningen er ikke sat i stikket.*

iPod afspiller ikke, selvom der står CONNECT på displayet.

⇨ *Batteriet er tomt. Lad det stå i mere end ca. 10 minutter på tilslutningstilstanden.*

Timer-funktioner:

Den daglige timer virker ikke.

⇨ *Der blev tændt for anlægget, da aktiveringstiden kom.*
Timeren begynder først at virke, når der er slukket for anlægget.

⇨ *Der har muligvis været strømsvigt.*
Indstil først uret og derefter timeren igen.

Vedligeholdelse

For at få det bedst mulige ud af anlægget skal diskene og mekanismen holdes rene.

Håndtering af diske

- *Tag disken ud af hylsteret ved at holde i kanten, mens du trykker let på hullet i midten.*
- *Rør ikke ved diskens skinnende overflade eller bøj den.*
- *Læg disken tilbage i kassetten efter brug for at forhindre, at den bliver skæv.*
- *Pas på ikke at ridse diskens overflade.*
- *Undgå direkte sollys, for høje eller lave temperaturer og fugt.*

Sådan renses disken:

Tør disken af med en blød klud i en lige bevægelse fra midten og ud mod kanten.

Rengøring af anlægget

- *Pletter skal tørres af med en blød klud. Hvis anlægget er stærkt plettet, skal det aftørres med en klud, der er opvredet i et neutralt rengøringsmiddel fortyndet med vand, og derefter tørres efter med en tør klud.*
- *Da anlæggets kvalitet kan forringes eller blive beskadiget, eller malingen kan skalle af, skal du være forsigtig med følgende:*
  - *UNDGÅ at tørre af med en hård klud.*
  - *TØR IKKE kraftigt af.*
  - *UNDGÅ at bruge fortynder eller rensebenzin ved rengøring.*
  - *UNDGÅ at bruge flygtige væsker, som f.eks. insektmidler.*
  - *LAD IKKE gummi eller plastik komme i kontakt med det i længere tid.*

Specifikationer

Forstærker

Udgangseffekt	5 W pr. kanal, min. RMS ved 6 Ω og 1 kHz, med ikke mere end 10 % total harmonisk forvrængning (IEC 268-3)

Terminaler

Indgangsfølsomhed/impedans (1 kHz)

AUX IN	NIVEAU1 500 mV/47 kΩ NIVEAU2 125 mV/47 kΩ
USB Audio	ver. 1.1
USB Host	ver. 1.1
Kompatibel enhed	Masseopbevaringsklasse
Kompatibelt filsystem	FAT16, FAT32
Bus-strømforsyning	Maks. 5 V/500 mA
Kompatible iPod-typer	Se side 12
Bus-strømforsyning	Maks. 5 V/500 mA
Højttalerterminaler	6 Ω - 16 Ω
PHONES	32 Ω - 1 kΩ 15 mW/kanaludgang ved 32 Ω

CD-afspiller

Dynamisk område	85 dB
Signal/støjforhold	85 dB
Lydfejl og vibration	Ikke målbar

Tuner

FM-tuner	
Kanalområde	87,50 MHz - 108,00 MHz
AM-tuner	
Kanalområde	522 kHz - 1 629 kHz

Enhed

Mål	260 mm × 75 mm × 185 mm (W/H/D)
Vægt	Ca. 2,1 kg

Specifikationer for højttaler (hver enkelt enhed)

SP-UXEP25

Type	Basreflekstype med fuldt område
Højttalerenhed	8 cm kegle × 1
Strømkapacitet	10 W
Impedans	6 Ω
Frekvensområde	135 Hz - 18 kHz
Lydtryksniveau	83 dB/W • m
Mål	118 mm × 197 mm × 165 mm (W/H/D)
Vægt	Ca. 1,3 kg

Tilbehør Se side 4

Elektriske specifikationer

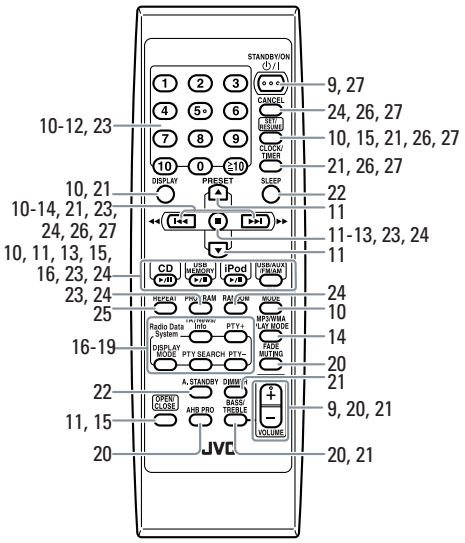
Strømkrav	Vekselstrøm 230 V ∿ 50 Hz
Strømforbrug	35 W (tændt) 1,5 W (i standby)

Design og specifikationer kan ændres uden forudgående varsel.

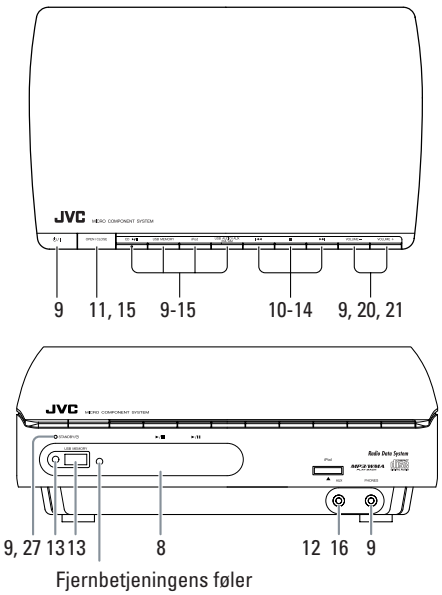
Indholdsfortegnelse over dele

Se siderne for at se, hvordan knapperne og betjeningsgrebene skal anvendes.

Fjernbetjening



Hovedenheden



Dansk

JVC

SP, PT, SW, FI, DA

© 2006 Victor Company of Japan, Limited

0806NYMCREBET